

SIEMENS

## Fully automatic espresso machine

TI955...connect, TI957...connect

tr Kullanım kılavuzu  
uk Інструкція з  
експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығы  
ar إرشادات الاستخدام



Register your product on My Siemens  
and discover exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances



A



B



C



D\*\*



E



F

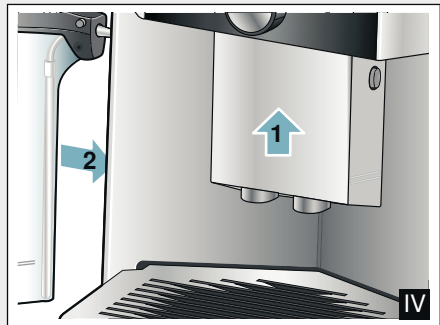
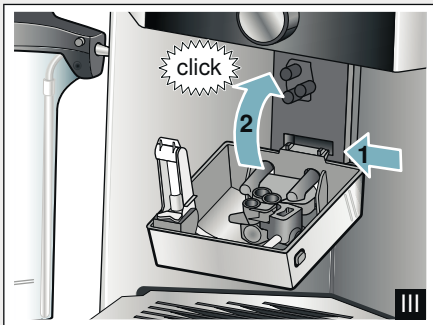
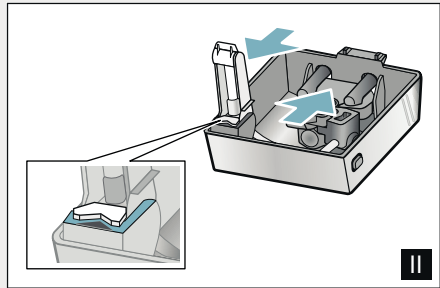
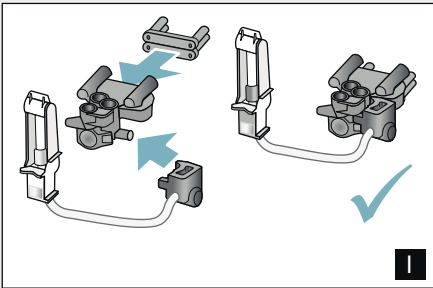
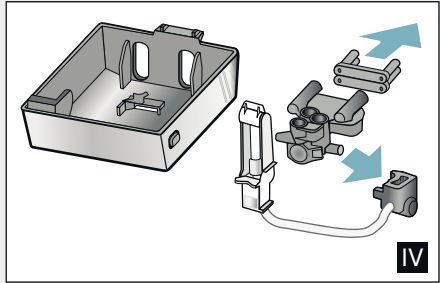
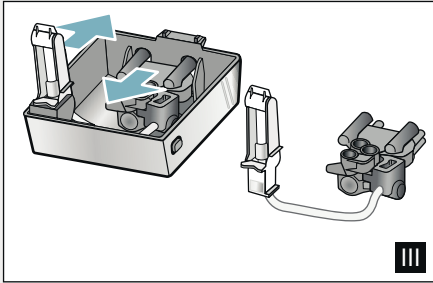
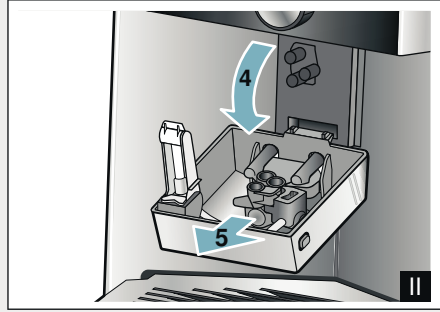
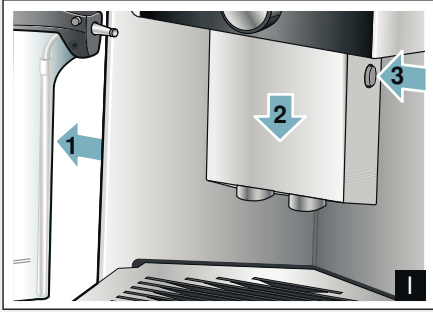
1

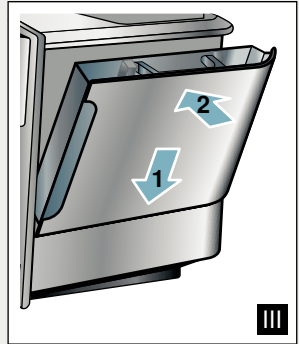
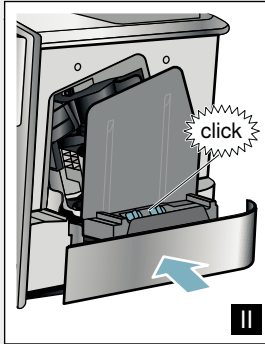
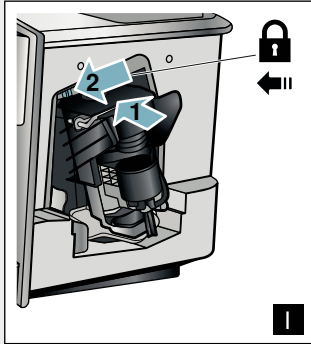
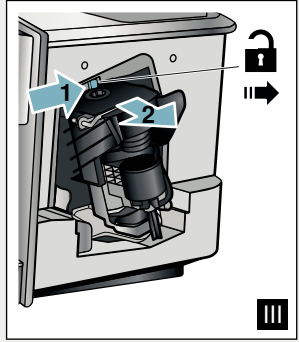
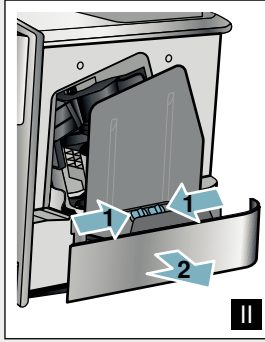
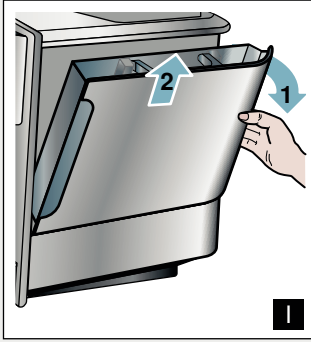


E-Nr. .... FD... ..

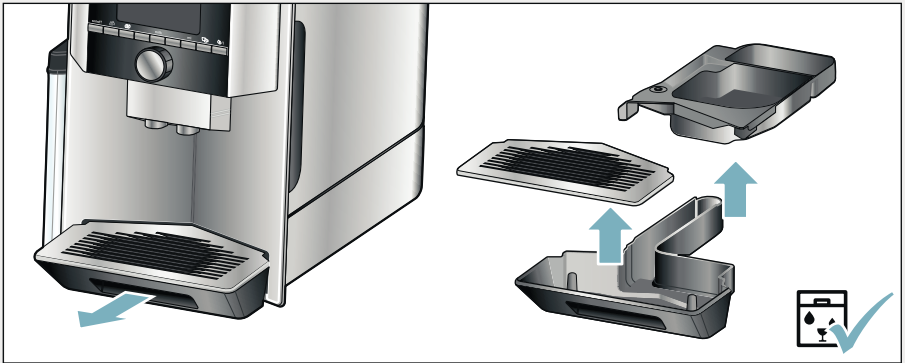
9

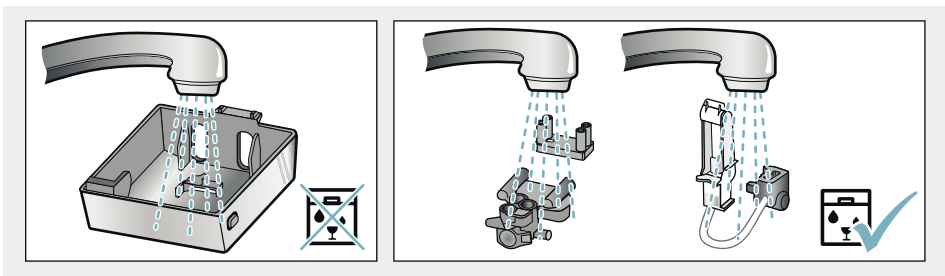
2



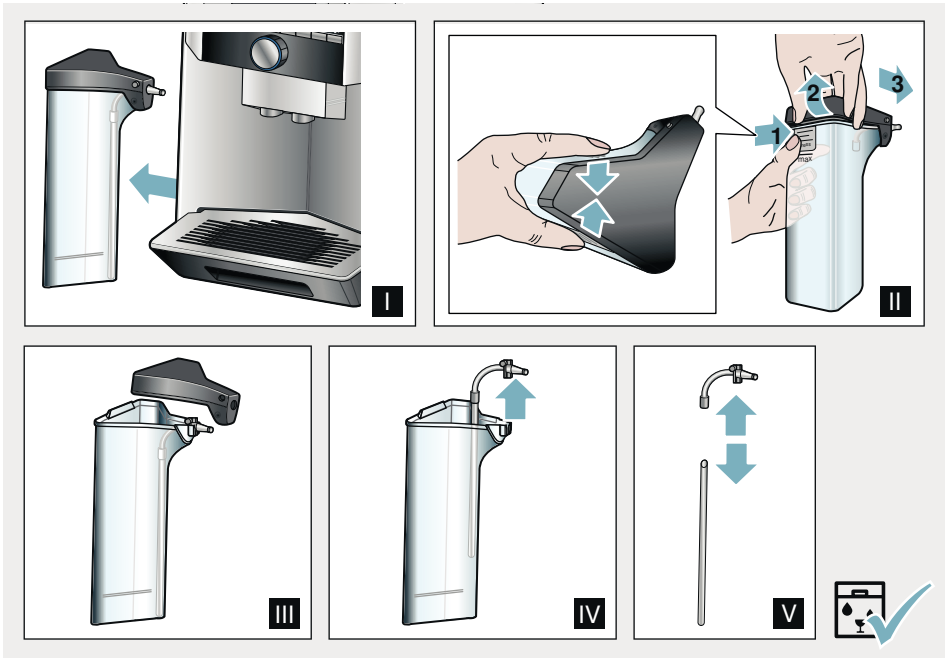


4

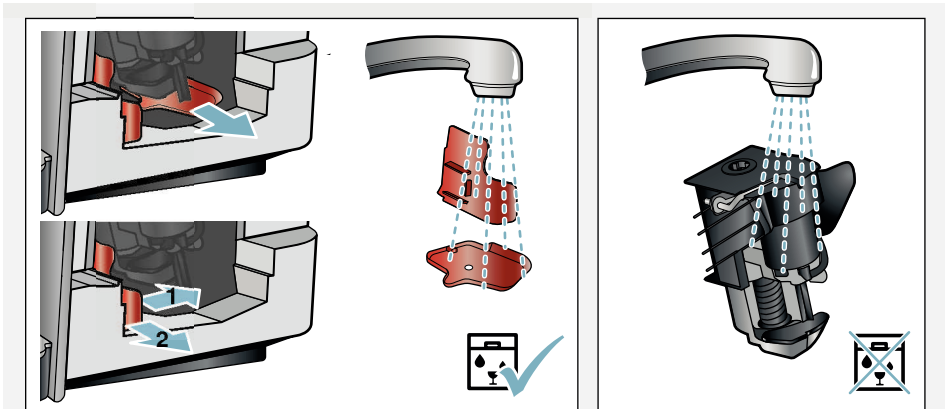




6



7



8

# İçindekiler

|  |  |    |   |   |    |
|--|--|----|---|---|----|
|    | <b>Amacına uygun kullanım</b> . . . . .                            | 7  |    | <b>Menü ayarları</b> . . . . .  | 24 |
|    | <b>Önemli güvenlik uyarıları</b> . . . . .                         | 7  |   | Ayarların değiştirilmesi . . . . .  | 24 |
|    | <b>Çevre koruma</b> . . . . .                                      | 9  |   | "Water filter" (Su filtresi) veya "frost protection" (Donma koruması) programını başlatma . . . . . | 26 |
|  | Enerji tasarrufu . . . . .   | 9  |    | <b>Home Connect</b> . . . . .   | 27 |
|  | AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması . . . . . | 9  |   | Ayarlama . . . . .  | 27 |
|    | <b>Cihazı tanıyınız</b> . . . . .                                  | 10 |   | Wi-Fi'nin açılması ve kapatılması . . . . .   | 28 |
|  | Standart ekipman . . . . .   | 10 |   | Diğer ayarlar . . . . .   | 29 |
|  | Montaj ve parçalar . . . . .                                       | 10 |   | Cihaz bilgisi . . . . .   | 30 |
|  | Kumanda elemanları . . . . .                                       | 11 |   | Ekran . . . . .   | 30 |
|    | <b>Aksesuar</b> . . . . .  | 12 |   | Uzaktan teşhis . . . . .  | 30 |
|    | <b>İlk kullanımdan önce</b> . . . . .                              | 13 |   | Veri güvenliğine dair uyarılar . . . . .  | 30 |
|  | Cihazı kurma ve bağlama . . . . .                                  | 13 |   | Uygunluk beyanı . . . . .   | 30 |
|  | Cihazı çalıştırma . . . . .  | 13 |    | <b>Günlük bakım ve temizlik</b> . . . . .   | 31 |
|    | <b>Cihazın kullanılması</b> . . . . .                              | 15 |   | Temizlik malzemeleri . . . . .  | 31 |
|  | İçecek seçme . . . . .   | 15 |   | Cihazın temizlenmesi . . . . .  | 31 |
|  | Taze çekilmiş kahve çekirdeklerinden kahve hazırlama . . . . .     | 16 |   | Süt sisteminin temizlenmesi . . . . .   | 32 |
|  | Kahve tozundan kahve hazırlama . . . . .                           | 16 |   | Demleme ünitesinin temizlenmesi . . . . .   | 32 |
|  | Sütlü içecekler hazırlama . . . . .                                | 17 |    | <b>Servis programları</b> . . . . .   | 34 |
|  | Sıcak su çekme . . . . .   | 18 |   | Rinse milk system (Süt sistemini durulama) . . . . .  | 35 |
|  | İçecek ayarlarını yapma . . . . .                                  | 19 |   | Kireç çözme . . . . .   | 35 |
|  | Oğütme derecesini ayarlama . . . . .                               | 21 |   | Temizleme . . . . .   | 36 |
|  | Cupwarmer (Fincan ısıtıcı) . . . . .                               | 21 |   | calc'nClean . . . . .   | 36 |
|  | <b>Kişisel ayar</b> . . . . .                                      | 22 |  | <b>Arıza halinde ne yapmalı?</b> . . . . .  | 37 |
|  | Kullanıcı profili oluşturma . . . . .                              | 22 |   | <b>Yetkili servisin çağırılması</b> . . . . .   | 40 |
|  | Kullanıcı profilini düzenleme veya silme . . . . .                 | 22 |   | Teknik veriler . . . . .  | 40 |
|  | Kişisel içecekleri kaydetme . . . . .                              | 23 |   | E numarası ve FD numarası . . . . .   | 40 |
|  | <b>Çocuk emniyeti</b> . . . . .                                    | 23 |   | Garanti . . . . .   | 40 |
|  | Çocuk kilidini devreye alma . . . . .                              | 23 |   |   |    |
|  | Çocuk kilidini devre dışı bırakma . . . . .                        | 23 |   |   |    |



## Amacına uygun kullanım

Ambalajı açıldıktan sonra cihaz kontrol edilmelidir. Bir nakliye hasarı olması durumunda, cihaz bağlantısı yapılmamalıdır.

Bu cihaz sadece evde ve ev ortamında kullanılmak için tasarlanmıştır.

Cihazı sadece normal oda sıcaklığında ve deniz seviyesinin en çok 2000 m üstünde bir rakımda kullanın.



## Önemli güvenlik uyarıları

Kullanma kılavuzunu lütfen dikkatlice okuyun, kılavuza göre hareket edin ve ileride başvurmak üzere kılavuzu muhafaza edin. Cihazı başka birine verirken cihaz ile birlikte bu kılavuzu da teslim edin.

Bu cihaz 8 yaşın altındaki çocuklar ve fiziksel, algısal veya mental yeteneklerinde eksiklikler olan, tecrübe veya bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından ancak, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgi sahibi olmaları veya olası tehlikeleri bilmeleri durumunda kullanılabilir. 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan ve bağlantı hattından uzak tutulmalıdır ve cihazı kullanmalarına izin verilmemelidir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır. 8 yaşından büyük ve gözetim altında olan çocuklar hariç, temizlik ve kullanıcı bakımı çalışmalarının çocuklar tarafından gerçekleştirilmesi yasaktır.

## tr Önemli güvenlik uyarıları

### Uyarı

#### **Elektrik çarpma tehlikesi!**

- Cihaz sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanabilir. Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olun.
- Cihazı sadece tip etiketi üzerinde belirtilen bilgilere göre elektrik gerilimine bağlayın ve çalıştırın. Bu cihazın elektrik şebekesi kablosu zarar görürse, müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı sadece, cihazın elektrik kablosunda ve cihazın kendisinde hasar yoksa kullanın. Arıza durumunda derhal elektrik fişini çekin veya elektriği kesin.
- Tehlikeleri önlemek amacıyla, cihazdaki onarımlar sadece yetkili servisimiz tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz veya elektrik kablosu kesinlikle suya sokulmamalıdır..
- Cihazın fiş bağlantısı, sıvılara temas etmemelidir.
- Kılavuzda belirtilen temizlik ile ilgili özel uyarılar dikkate alınmalıdır.

### Uyarı

#### **Yanma tehlikesi (Home Connect)!**

Gözetimsiz uzaktan çalıştırma durumunda, içecek çıkışı esnasında kahve çıkışının altına ellerini uzatmaları durumunda üçüncü şahısların elleri haşlanabilir. Bu nedenle uzaktan çalıştırma durumunda, insanların ve özellikle çocukların veya eşyaların tehlikeye atılmadığından emin olunuz.

### Uyarı

#### **Manyetizma tehlikesi!**

Cihazda örneğin kalp pilleri veya insülin pompaları gibi elektronik implantları etkileyebilen kalıcı mıknatıslar bulunmaktadır. Elektronik implant taşıyan kişiler, cihaza ve çıkartıldığında aşağıdaki parçalar en az 10 cm mesafe bırakmalıdır.

### Uyarı

#### **Boğulma tehlikesi!**

Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyiniz. Küçük parçaları güvenli biçimde muhafaza ediniz, yanlışlıkla yutulmaları mümkündür.



**⚠ Uyarı****Yanma tehlikesi!**

- Süt sistemi çok sıcaktır. Kullandıktan sonra soğumasını bekleyiniz ve sonra dokununuz.
- Kullanım sonrasında, örn. fincan ısıtıcı gibi yüzeyler bir süre daha sıcak olabilir.
- Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır. Gerekirse biraz soğumaya bırakın.

**⚠ Uyarı****Yaralanma tehlikesi!**

- Cihazın hatalı kullanılması yaralanmalara yol açabilir.
- Elinizi kahve öğütme düzeninin içine sokmayınız.

**⚠ Uyarı****Yangın tehlikesi!**

- Cihaz ısınır.
- Cihazı kesinlikle bir dolap içerisinde kullanmayın.

**Çevre koruma****Enerji tasarrufu**

- Kullanmadığınızda cihazı kapatın.
- Otomatik kapatma için zaman aralığını en küçük değere ayarlayın.
- Kahve ve süt köpüğü çekme işlemlerini mümkün olduğunca kesmeyin. İşlemin erken kesilmesi enerji tüketiminin daha yüksek olmasına ve damlama kasesinin daha hızlı dolmasına neden olur.
- Kireç kalıntıları oluşmasını önlemek için cihazı düzenli aralıklarla kireçten temizleyin. Kireç kalıntıları enerji tüketiminin daha yüksek olmasına neden olur.

**AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması**

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

Güncel imha yöntemleri konusunda bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınızdan bilgi edinin.



### Cihazı tanıyınız

Bu bölümde teslimat kapsamında, cihazın yapısına ve parçalarına ilişkin bir genel bakış elde edeceksiniz. Ayrıca farklı kumanda elemanlarını da öğreneceksiniz.

**Bilgi:** Cihaz tipine göre renklerde ve bazı özelliklerde farklılıklar söz konusu olabilir.

Kullanma kılavuzunda iki farklı cihaz modeli açıklanmıştır:

- Bir çekirdek kahve hazneli cihaz
- İki çekirdek kahve hazneli cihaz

### Bu kullanım kılavuzunun kullanılması

Kullanım kılavuzunun kapak sayfalarını dışarı katlayabilirsiniz. Gösterimler, kullanma kılavuzu referans alınarak numaralandırılmıştır.

Örnek: → Resim 1

### Standart ekipman

→ Resim 1

- A Tam otomatik kahve pişirme makinesi
- B Süt haznesi (hazne, kapak, tesisat borusu, bağlantı hortumu)
- C Kullanım kılavuzu
- D\*\* Su filtresi
- E Ölçek kaşığı
- F Su sertliği şeridi

\*\* ile işaretli pozisyon sadece belirli cihazlar için birlikte verilmektedir.

### Montaj ve parçalar








→ Resim 2

- 1 Diyalog paneli
- 2 Kumanda alanı
- 3 Döner düğme / başlatma - durdurma (Döndürme ve basma ile gezinme)
- 4 Yüksekliği ayarlanabilen çıkış sistemi (kahve, süt, sıcak su)
- 5 Süt haznesi (hazne, kapak, tesisat borusu, bağlantı hortumu)
- 6 Damlama kasesi (kahve tortu haznesi, damlama sacı)
- 7 Demleme alanı kapağı
- 8 Su haznesi
- 9 Etiket
- 10 Su haznesi gömme tutamağı
- 11 Cupwarmer (Fincan ısıtıcı)
- 12 Cupwarmer (Fincan) ısıtıcı LED göstergesi
- 13 Toz gözü (kahve tozu/temizleme tableti)
- 14 Fill bean container (Çekirdek haznesini doldurun)
- 15 Öğütme derecesi ayarı için döner düğme
- 16 Aroma kapağı
- 17\* Aroma kapağı
- 18\* Fill bean container (Çekirdek haznesini doldurun)
- 19\* Öğütme derecesi ayarı için döner düğme
- 20\* Çekirdek kahve haznesi seçme tuşları, aydınlatmalı

### Modele bağlı olarak:

Yıldız karakteri \* ile işaretlenmiş olan pozisyonlar sadece iki çekirdek kahve hazneli cihazlarda geçerlidir.

## Kumanda elemanları

| Tuş  | Anlamı   |
|--|--|
| on/off   | Cihazın açılması ve kapatılması<br>Cihaz açılıp kapatıldığında otomatik olarak durulama yapar.<br>Cihaz aşağıdaki durumlarda durulama yapmaz:<br>■ Açıldığı sırada hala sıcaksa.<br>■ Kapatmadan önce kahve alınmadıysa.<br>Ekranında içecek seçimi sembolleri ve on/off tuşu yanıyorsa cihaz kullanılmaya hazırdır.   |
|     | Kişisel ayar<br>Cihaz, kahveli içecekler için kişisel ayarlarınızı kaydetme ve sonradan kullanma olanakları sunar. → "Kişisel ayar", Sayfa 22  |
|     | Kahve koyuluğu<br>Kahve koyuluğunu ayarlama. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19   |
| mil  | Kısa süre basma:<br>% olarak içecekteki süt oranı ayarı<br>Bir içecek olarak veya özel bir kahvenin içindeki malzemelerden biri olarak.<br>→ "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19<br>En az 4 saniye basılı tutma:<br>Çocuk kilidi → "Çocuk emniyeti", Sayfa 23  |
| ml   | Mililitre olarak içecek miktarı. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19   |
|     | 2 içecek<br>Aynı anda iki içecek hazırlama. Fincanları kahve çıkışının altına yan yana yerleştirin. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19  |
|     | Menü ayarları/Servis programları<br>Menü ayarlarını, Home Connect ayarlarını, fincan ısıtıcıyı, servis programlarını, su filtresini ve donma emniyetini açmak için  tuşuna kısa süre basınız. İçecek seçimine geri dönmek için  tuşuna tekrar kısa süre basınız. Tuşa yakl. 10 saniye süreyle basılmazsa cihaz otomatik olarak içecek seçimine geri döner. |
|  | Gezinme tuşları<br>Ekranında gezinmek için kullanılır.<br>"barista mode" (barista modu) gezinme tuşlarının başka fonksiyonları da vardır. Bu ayarda örn. başka içecek ayarları da yapılabilir. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19   |

## tr Aksesuar

### Diyalog paneli

Seçilen içeceklerin, ayarların ve ayarlama seçeneklerinin yanı sıra, işletim durumuna ilişkin iletiler de ekranda  görüntülenir.

Ekranda ek bilgiler de görüntülenir, bunlar kısa süre sonra veya siz tuşa basarak onayladığınızda kaldırılır.

Ekranda sizden gerçekleştirmeniz istenen işlem adımları da gösterilir.

Her bir işlem adımı ekranda görüntülenir. Gerekli işlem adımı gerçekleştirildiğinde, örn. "Fill water tank" (Su haznesini doldurun) ilgili mesaj kaldırılır.

### Döner düğme

Döner düğme  farklı fonksiyonlara sahiptir.

- Döndürme: Ekranda gezinme ve ayarları değiştirme.
- Basma: İçecek hazırlama veya servis programını başlatma, menü seçimini onaylama.
- İçecek alma sırasında basma: İçecek alma işlemi erkenden durdurma.

## Aksesuar

Aşağıdaki aksesuar piyasadan ve müşteri hizmetlerinden temin edilebilir:

| Aksesuar                 | Sipariş numarası |                    |
|--------------------------|------------------|--------------------|
|                          | Piyasa           | Müşteri Hizmetleri |
| Temizleme tabletleri     | TZ80001A         | 00312097           |
|                          | TZ80001B         | 00312098           |
| Kireç çözme tabletleri   | TZ80002A         | 00312094           |
|                          | TZ80002B         | 00312095           |
| Su filtresi              | TZ70003          | 00575491           |
| Bakım seti               | TZ80004A         | 00312105           |
|                          | TZ80004B         | 00312106           |
| Süt kartonu için adaptör | TZ90008          | 00577862           |

Tüm ülkelerdeki Müşteri Hizmetlerimiz ile ilgili iletişim bilgilerini bu kılavuzun son sayfasında bulabilirsiniz.



## İlk kullanımdan önce

Bu bölümde cihazınızı nasıl çalıştıracağını öğreneceksiniz. Yeni cihazınızı kullanmaya başlayabilmeniz için öncelikle bazı ayarlar yapmanız gerekir.

**Bilgi:** Cihazı yalnızca donmayan alanlarda kullanınız. Cihaz 0 °C altındaki sıcaklıklarda taşınmışsa veya depolanmışsa, çalıştırmadan önce en az 3 saat beklemelisiniz.

### Cihazı kurma ve bağlama

1. Mevcut koruyucu folyoları çıkartın.
2. Cihazı, makinenin ağırlığını taşıyabilecek suya dayanıklı düz bir zemine yerleştirin.
3. Cihazın fişini, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir elektrik prizine takın.

### Cihazı çalıştırma

#### Dilin seçilmesi

##### Bilgiler

- Cihaz ilk kez açıldığında dil seçimi otomatik olarak görüntülenir.
- Dili her zaman değiştirebilirsiniz. → "Menü ayarları", Sayfa 24

1. Cihazı on/off tuşuyla açın. Ekranda ön ayarlı dil tercihi görüntülenir.
2. Döner düğme ile istediğiniz ekran dilini seçin.
3. Sağ gezinme tuşu ile onaylayın. Ayar, belleğe kaydedilmiştir.

#### Su sertliğinin seçilmesi

Cihazın, kireç temizliğinin ne zaman yapılması gerektiğini zamanında bildirebilmesi için su sertliğinin doğru ayarlanması önemlidir. Su sertliği için Kademe 4 ön ayarı yapılmıştır. Su sertliği, yerel sular idaresinden öğrenilebilir veya cihaz ile birlikte gönderilen test şeridini kullanılarak belirlenebilir.

Evde bir su sertliğini giderme sistemi mevcutsa lütfen "Su sertliğini giderme sistemi" seçeneğini ayarlayınız.

Tabloda, farklı su sertliği derecelerine yönelik kademe ayarları gösterilmiştir:

| Kademe | Su sertlik derecesi |               |
|--------|---------------------|---------------|
|        | Alman (°dH)         | Fransız (°fH) |
| 1      | 1-7                 | 1-13          |
| 2      | 8-14                | 14-25         |
| 3      | 15-21               | 26-38         |
| 4      | 22-30               | 39-54         |

Su sertliğini de daha sonra istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz. → "Menü ayarları", Sayfa 24

1. Cihaz ile birlikte gönderilen test şeridini kısa süreyle taze şebeke suyuna batırınız, suyu çekmesini sağlayınız ve bir dakika sonra sonucu okuyunuz.
2. Belirlediğiniz su sertliği kademesini döner düğme ile ayarlayınız.
3. Sağ gezinme tuşu ile onaylayınız. Ayar, belleğe kaydedilmiştir.

#### Home Connect ile bağlanmak istiyorsunuz

- Cihazı WLAN ağına (ev ağı) bağlamak için sağ gezinme tuşu ile "evet" seçeneği ile onaylayınız.
- Cihazı daha sonra WLAN ağına (ev ağı) bağlamak için sol gezinme tuşu ile "hayır" seçeneğini belirleyiniz.

**Bilgi:** "Evet" seçeneğini belirlediğinizde, lütfen "Home Connect" bölümündeki ayrıntılı açıklamayı okuyunuz.

#### Bir su filtresi yerleştirmek istiyorsunuz

- Şimdi bir su filtresi yerleştirmek istiyorsanız, sağ gezinme tuşu ile "evet" seçeneği ile onaylayınız.
- Daha sonra bir su filtresi yerleştirmek için sol gezinme tuşu ile "hayır" seçeneğini belirleyiniz.

## tr İlk kullanımdan önce

**Bilgi:** "Evet" seçeneğini belirlediğinizde, "Su filtresi" veya "Donma emniyeti" programını başlatma bölümünde "Su filtresini yerleştir" veya "değiştir" maddesinden itibaren ayrıntılı açıklamayı okuyunuz.

Çekirdek haznesini doldurmaya yönelik hatırlatma kısa süreyle yanar.

Sağ gezinme tuşu ile onaylayınız veya birkaç saniye bekleyiniz.

Su haznesini doldurma hatırlatması yanar, su haznesini doldurunuz.

### Çekirdek kahve haznesini doldurma

Bu cihaz ile, kahve çekirdekleri veya öğütülmüş kahve (çözünebilir kahve değil) kullanarak kahveli içecekler hazırlayabilirsiniz.

1. Çekirdek haznesinin [14] kapağını [16] açınız.
2. Çekirdekleri doldurunuz.
3. Kapağı tekrar kapatınız.

### Bilgiler

- Donmuş, karamelize veya diğer şekerli katkılarla işlenen kahve çekirdekleri demleme ünitesini tıkar. Yalnızca temiz Espresso veya tam otomatik kahve çekirdeği karıştırıcılarını kullanınız.
- Asla işlenmemiş kahve çekirdekleri kullanmayınız.
- Kahve çekirdekleri her demleme işlemi için taze öğütülür.
- Kahve çekirdeklerinin kalitesini koruyabilmek için çekirdekleri serin bir yerde ve ağız kapalı olarak muhafaza ediniz.
- Kahve çekirdeklerini, çekirdek haznesinde aromalarını kaybetmeden birkaç gün tutabilirsiniz. Toz kahveyi her zaman içeceği hazırlamadan kısa süre önce doldurunuz. → "Kahve tozundan kahve hazırlama", Sayfa 16

İki çekirdek kahve hazneli [14] , [18]\* modellerde iki farklı cins kahve çekirdeği doldurabilirsiniz. Seçme düğmesini [20]\* kullanarak istediğiniz çekirdek kahve haznesini seçin. Aktif çekirdek kahve haznesinin LED'i yanar.

Cihaz her içecek için son seçtiğiniz çekirdek kahve haznesini hatırlar. Bu ön ayar değiştirilebilir. → "Menü ayarları", Sayfa 24

### Su haznesini doldurma

**Önemli:** Su haznesini her gün taze ve karbonik asit içermeyen soğuk su ile doldurun. Cihazı çalıştırmadan önce, su haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin.

1. Su haznesinin [8] olduğu taraftaki gömme tutamaktan [10] tutunuz ve su haznesini hafifçe dışarı doğru deviriniz.
2. Su haznesini tutamağından dışarı doğru kaldırınız ve durulayınız.
3. Su haznesine "max" işaretine kadar su doldurunuz.
4. Su haznesini tekrar tutucusuna yerleştiriniz ve devirerek başlangıç konumuna geri getiriniz.

Ekranda marka logosu yanar. Cihaz ısınmaya başlar ve durulama yapar, çıkış sisteminden bir miktar su çıkar. Ekranda içecek sembolleri ve on/off tuşu yanıyorsa cihaz kullanıma hazırdır.

### Bilgiler

- Cihaz ilk kez kullanılıyorsa, servis programı yürütüldüyse veya cihaz uzun süre kullanılmadıysa, ilk fincandaki içecek henüz tam aromaya sahip olmaz ve içilmemelidir.
- Cihaz kullanılmaya başlandıktan sonra, ince gözenekli ve sağlam bir "krema" tadı kalıcı olarak ancak birkaç fincandan sonra elde edilebilir.
- Uzun süre kullanım durumunda, havalandırma yarıklarında su damlacıkları oluşması normaldir.



## Cihazın kullanılması

Bu bölümde, içeceğinizi içecek hazırlama işlemi için nasıl hazırlayacağınızı ve sıcak içeceklerinizi nasıl yapacağınızı öğreneceksiniz. İçecek ayarlarını nasıl yapacağınızı ve öğütme derecesini nasıl ayarlayacağınıza ilişkin bilgiler elde edeceksiniz.

### İçecek seçme

- Döner düğme ile istediğiniz bir içeceği seçiniz.
- İçeceğin adı ve güncel olarak ayarlı olan değerler (örn. kahvenin koyuluğu veya fincan büyüklüğü) ekranda gösterilir.
- Seçilen içecek ön ayarlı değerler ile hazırlanabilir veya damak zevkine göre ayarlanabilir. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19 → "Menü ayarları", Sayfa 24
- Yaklaşık 5 saniye boyunca cihazda işlem yapmazsanız cihaz ayar modundan çıkar. Gerçekleştirilen ayarlar otomatik olarak kaydedilir.

Aşağıdaki içecekler seçilebilir:

|  |                 |
|--|-----------------|
|   | Ristretto       |
|  | Espresso Doppio |
|  | Espresso        |

|   |                    |
|---|--------------------|
|    | Espresso Macchiato |
|    | Caffe Crema        |
|    | Kahve XL           |
|    | Cappuccino         |
|    | Latte Macchiato    |
|    | Sütlü kahve        |
|   | Flat White         |
|  | Café Cortado       |
|  | Americano          |
|  | Süt köpüğü         |

## tr Cihazın kullanılması

|  |  |
|--|--|
|  | Ilık süt   |
|  | Sıcak su   |
|  | Srahi iřlevi<br>(bütün modellerde mevcut<br>deęildir) |
|  | coffeeWorld  |

Cihaz, Home Connect'e baęlandığında, uygulamada "Coffeeworld" içerisinden ek içecekler seçilebilir ve ayarlanabilir. Uygulamada en son seçilen "Coffeeworld" ieeęi, ekranda gösterilir ve ayrıca doęrudan cihazda ayarlanıp alınabilir.

**Bilgi:** Bazı ayarlarda kahve iki adımda veya Kahve XL üç adımda hazırlanır (Aroma ayarı). iřlem tamamen bitene kadar bekleyiniz.

**Yararlı bilgi:** Fincanları, özellikle de küçük ve kalın duvarlı Espresso fincanlarını, tabanları fincan ısıtıcıya gelecek Őekilde yerleřtirin. → "Cupwarmer (Fincan ısıtıcı)", Sayfa 21

## Taze çekilmiř kahve çekirdeklerinden kahve hazırlama

Ristretto, Espresso Doppio, Espresso, Caffe Crema, Kahve XL ve Americano seçeneklerinden birini tercih edebilirsiniz. Kahvelerinizi süt ile nasıl hazırlayacaęınız ayrı bir bölümde açıklanmıřtır. → "Sütlü içecekler hazırlama", Sayfa 17

Cihaz açıldı. Su haznesi ve çekirdek kahve haznesi dolduruldu.

1. ıkıř sisteminin altına bir fincan yerleřtirin.
2. Döner düęme ile istedięiniz bir ieeęi seçin.

Ekranda ieeęin adı ve ayarlanan güncel deęerler gösterilir.

3. Seçilen ieeęin ayarlarını deęiřtirmek için.  
→ "içecek ayarlarını yapma", Sayfa 19 → "Menü ayarları", Sayfa 24
4. içecek alma iřlemini bařlatmak için döner düęmeye basın.

Kahve demlenir ve ardından fincana akıtılır.



**Bilgi:** içecek alma iřlemini zamanından önce durdurmak için döner düęmeye tekrar basın.

**Yararlı bilgi:** İki ekirdek hazneli modellerde içecek alımı sırasında çekirdek haznesi boř olduęunda dolu çekirdek haznesine geçiř yapılabilir. içecek alımı devam eder.

## Kahve tozundan kahve hazırlama

Bu cihazı önceden çekilmiř kahveyle de kullanabilirsiniz. Çözünebilir kahve kullanmayın. Kahvelerinizi süt ile nasıl hazırlayacaęınız ayrı bir bölümde açıklanmıřtır. → "Sütlü içecekler hazırlama", Sayfa 17

Cihaz açıldı. Su haznesi dolduruldu.

1. ıkıř sisteminin altına bir fincan yerleřtirin.
2. Döner düęme ile istedięiniz bir ieeęi seçin.
3.  tuřuna basın.
4. Toz kahve için döner düęme ile "Ground coffee" (Kahve tozu) seçeneęini ayarlayın.
5.  tuřuna basın.
6. Aroma kapaęını  çekirdek kahve haznesinden  çıkartın ve toz gözünü  açın.



7. Kahve tozunu doldurun ancak bastırarak sıkılaştırmayın. En fazla 2 silme toz kaşığı kadar kahve doldurun.

### Dikkat!

Toz gözüne kahve çekirdekleri veya çözünebilir kahve doldurmayın.

8. Toz gözünü ve aroma kapağını kapatın.

Ekranda içeceğin adı ve ayarlanan güncel değerler gösterilir.

9. Seçilen içeceğin ayarlarını değiştirmek için.  
→ "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19 → "Menü ayarları", Sayfa 24
10. İçecek alma işlemi başlatmak için döner düğmeye basın.

Kahve demlenir ve ardından fincana akıtılır.

### Bilgiler

- Toz gözünde toz artığı kalmışsa bunları yumuşak bir fırça ile gözün içine itin.
- İçecek alma işlemi zamanından önce durdurmak için döner düğmeye tekrar basın.
- Öğütülmüş kahve ile bir içecek daha almak için işlemi tekrarlayın.
- Öğütülmüş kahve ile içecek hazırlamak için, aromaDouble Shot işlevi kullanılamaz.

## Sütlü içecekler hazırlama

Bu cihazda entegre bir süt sistemi mevcuttur. Bu süt sistemi sayesinde kahvelerinizi süt, süt köpüğü veya ılık süt ile hazırlayabilirsiniz.

Espresso Macchiato, Cappuccino, Latte Macchiato, Sütlü Kahve, Cafe Cortado ve Flat White seçeneklerinden birini tercih edebilirsiniz.

**Yararlı bilgi:** Süt yerine bitkisel içecekler de kullanabilirsiniz, örn. soyadan.

### Bilgiler


- Sütlü içecek hazırlanırken ısıklık sesleri çıkabilir. Bu sesler cihazın teknolojiyle bağlantılıdır ve normaldir.
- Kurumuş süt artıklarını çıkartmak çok zordur, bu nedenle mutlaka temizlenmelidir. → "Süt sisteminin temizlenmesi", Sayfa 32
- Süt köpüğünün kalitesi, kullanılan sütün veya bitkisel içeceğin türüne bağlıdır.


### ⚠ Uyarı


#### Yanma tehlikesi!

Süt sistemi çok ısınır. Kullandıktan sonra sistemin soğumasını bekleyin ve sonra dokununuz.

### Süt haznesini kullanma

Süt haznesi  bu cihaz ile birlikte kullanılmak üzere özel olarak geliştirilmiştir. Hazne sadece evde kullanım için ve sütün buzdolabında saklanması amacıyla tasarlanmıştır.

**Önemli:** Süt haznesi sadece, süt sistemi adaptör ve hortum ile birlikte çıkış sistemine bağlanmışsa çalışabilir. (→ Resim )

1. Kapağı çıkartmak için işaretin üzerine bastırın ve kapağı çıkartın. (→ Resim )
2. Sütü doldurun.
3. Süt haznesinin üzerindeki kapağı yerine oturuncaya kadar bastırın.
4. Süt haznesini cihaza sol taraftan bağlayın. Süt haznesi yerine oturmalıdır.

**Yararlı bilgi:** İçecek alımı sırasında süt haznesi boşalırsa, süt haznesi doldurulup yeniden bağlanabilir. İçecek alımı otomatik olarak devam edecektir.

## tr Cihazın kullanılması

### Sütlü kahveler

Cihaz açıldı. Su haznesi ve çekirdek kahve haznesi dolduruldu.

Süt doldurulan süt haznesi bağlandı.

1. Çıkış sisteminin altına bir fincan veya bardak yerleştirin.
2. Döner düğme ile istediğiniz bir içeceği seçin.  
Ekranda içeceğin adı ve ayarlanan güncel değerler gösterilir.
3. Seçilen içeceğin ayarlarını değiştirmek için.  
→ "İçecek ayarlarını yapma",  
Sayfa 19 → "Menü ayarları", Sayfa 24
4. İçecek alma işlemini başlatmak için döner düğmeye basın.

Fincana veya bardağa önce süt akıtılır. Ardından kahve demlenir ve fincana veya bardağa akıtılır. Cappuccino ve Espresso Macchiato için sıra değiştirilebilir.

→ "Menü ayarları", Sayfa 24

**Bilgi:** Döner düğmeye bir kez basıldığında süt veya kahve akışı erkenden durdurulabilir; döner düğmeye iki kez basıldığında içecek akışı tamamen durdurulur.

### Süt köpüğü veya sıcak süt

Cihaz açıldı. Su haznesi dolduruldu.

Süt doldurulan süt haznesi bağlandı.

1. Çıkış sisteminin altına bir fincan veya bardak yerleştirin.
2. Döner düğme ile "Milk froth" (Süt köpüğü) veya "Warm milk" (Sıcak süt) seçeneğini belirleyin.  
Ekranda içeceğin adı ve ayarlanan güncel değerler gösterilir.
3. Seçilen içeceğin ayarlarını değiştirmek için.  
→ "İçecek ayarlarını yapma",  
Sayfa 19 → "Menü ayarları", Sayfa 24
4. İçecek alma işlemini başlatmak için döner düğmeye basın.

Fincana veya bardağa süt köpüğü veya sıcak süt akıtılır.

**Bilgi:** İçecek alma işlemini zamanından önce durdurmak için döner düğmeye tekrar basın.

### Sıcak su çekme

**Bilgi:** Sıcak su almadan önce süt sistemini temizleyin ve süt haznesini çıkartın. Süt sistemi temizlenmezse, dışarı verilen suya az miktarda süt karışabilir.  
→ "Süt sisteminin temizlenmesi",  
Sayfa 32

### Uyarı

#### Yanma tehlikesi!

Çıkış sistemi çok ısınır. Kullandıktan sonra çıkış sistemini soğumaya bırakın ve ancak soğuduktan sonra sisteme dokunun.

Cihaz açıldı. Su haznesi dolduruldu.

1. Çıkış sisteminin altına bir fincan yerleştirin.
2. Bağlı durumda süt haznesini çıkartın.
3. Döner düğme ile "Hot water" (Sıcak su) seçeneğini belirleyin.
4. Seçilen içeceğin ayarlarını değiştirmek için.  
→ "İçecek ayarlarını yapma",  
Sayfa 19 → "Menü ayarları", Sayfa 24
5. İçecek alma işlemini başlatmak için döner düğmeye basın.  
Fincana sıcak su akıtılır.

**Bilgi:** İçecek alma işlemini zamanından önce durdurmak için döner düğmeye tekrar basın.

## İçecek ayarlarını yapma

Bir içecek seçtikten sonra, seçtiğiniz içeceğe göre farklı değerler ayarlayabilirsiniz. Bunun için aşağıdaki tuşları ve döner düğmeyi kullanın:

| Tuş               | Fonksiyon                                     | Seçim  |
|-------------------|---|--|
| ☺                 | Kahvenin koyuluğunu ayarlama, toz kahve seçme | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ çok yumuşak *</li> <li>■ yumuşak</li> <li>■ yumuşak +*</li> <li>■ normal</li> <li>■ normal +*</li> <li>■ sert</li> <li>■ sert +*</li> <li>■ çok sert</li> <li>■ çok sert +*</li> <li>■ ekstra sert</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aromaDouble Shot sert</li> <li>■ aromaDouble Shot sert +</li> <li>■ aromaDouble Shot sert ++*</li> <li>■ Triple Shot sert *</li> <li>■ Triple Shot sert +*</li> <li>■ Toz kahve</li> </ul> |
| mil               | Süt/kahve karışım oranı                       | % olarak süt oranı ayarı (sadece sütlü kahveler içindir)   |
| ml                | Fincan büyüklüğü                              | Dolum miktarını ml'lik adımlarla ayarlama. Ristretto için kullanılamaz.  |
| ☞                 | İki fincan aynı anda                          | Çıkış altına iki fincan yerleştiriniz.   |
| Gezinme tuşu, sol | Su sıcaklığı*                                 | örn. çaylı içecekler için: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 60 °C (özel çay hazırlama)</li> <li>■ &gt; 70 °C (beyaz çay)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 80 °C (yeşil çay)</li> <li>■ &gt; 85 °C (Rooibos çayı)</li> <li>■ &gt; 90 °C (siyah çay)</li> <li>■ &gt; 97 °C (meyve çayı)</li> </ul>  |
| Gezinme tuşu, sağ | aromaIntense* (aroma yoğunluğu)               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ yoğun</li> <li>■ yoğun +</li> </ul>   |

\* ile işaretlenmiş olan seçenekler sadece belirli içeceklerde veya "Barista modu" ayarlanabilir.

Cihaz fabrikadan "barista mode" (barista modu) ayarlanmış olarak çıkar. Böylece iki gezinme tuşu ile diğer değerler ayarlanabilir. İstenirse "barista mode" (Barista modu) kapatılabilir. → "Menü ayarları", Sayfa 24

Fabrika ayarları ekranda turuncu renkte gösterilir. Seçili durumdaki güncel ayarlar ise arka planları aydınlatılarak gösterilir.

### Kahvenin koyuluğunu ayarlama veya toz kahve seçme

Bir kahveli içecek seçildi.

1. ☺ tuşuna basın.
2. Döner düğme ile kahvenin koyuluğunu ayarlayın veya toz kahve seçin.
3. Onaylamak için ☺ tuşuna veya döner düğmeye basın.

## tr Cihazın kullanılması

### Aroma ayarı

Kahve ne kadar uzun süre demlenirse, içindeki acı maddeler ve istenmeyen aromalar o derece yoğun şekilde açığa çıkar. Bunun sonucunda kahvenin tadı kötüleşebilir ve zararlı hale gelebilir. Bu nedenle ekstra sert kahveler için cihaz özel DoubleShot ve TripleShot aroma ayarlarına sahiptir. Ayara bağlı olarak hazırlanan miktarın yarısından veya üçte birinden sonra toz kahve tekrar öğütülür ve demlenir, böylece sadece lezzetli ve yararlı maddelerin çözünmesi sağlanır.

### Bilgiler

- DoubleShot aroma ayarı, aşağıdakiler hariç tüm kahveler için seçilebilir:
  - Kahve dolum miktarı az olan içecekler, örn. Ristretto
  - Sütli kahveler ve kahve dolum miktarı az olan kahveler.
  - Az kahve dolum miktarı olan içecekler, örn. %90 'ı süt olan 200 ml "sütlü kahve" ayarı için (kahve oranı %10 )
  - Toz kahve ile hazırlama
  - İki fincan çıkış alma
- Triple Shot aroma ayarı sadece Kahve XL için seçilebilir.
  - İki fincan çıkış alma mümkün değildir

### Süt/kahve karışım oranını ayarlama

Sütlü bir kahve seçeneği belirlendi.

1. **milk** tuşuna basın.
2. Döner düğme ile % olarak karışım oranını ayarlayın.  
**Örnek:** Değeri %30 olarak ayarlarsanız, içeceğin %30'u süt ve %70'i kahve olacaktır.
3. Onaylamak için **milk** tuşuna veya döner düğmeye basın.

### Fincan büyüklüğünü seçme

Bir içecek seçildi.


1. **ml** tuşuna basın. Ön ayarlı dolum miktarı, içeceğin türüne göre farklılık gösterir.
2. Döner düğme ile istediğiniz dolum miktarını ml'lik adımlar halinde ayarlayın.
3. Onaylamak için **ml** tuşuna veya döner düğmeye basın.

### Bilgiler

- Ristretto için dolum miktarı değiştirilemez.
- Çıkan dolum miktarı, sütün kalitesine bağlı olarak farklılık gösterebilir.



### Aynı anda iki fincan hazırlama

Bir kahve veya sütlü kahve seçildi.

1.  tuşuna basınız.
2. Önceden ısıtılmış iki fincanı, çıkış sisteminin sol ve sağ alt bölümüne yerleştiriniz.
3. İçecek alma işlemini başlatmak için döner düğmeye basınız.

Seçtiğiniz içecek demlenir ve ardından iki fincana akıtılır.

### Bilgiler

- İçecek iki adımda (iki öğütme işlemi) hazırlanır. Lütfen işlem eksiksiz şekilde tamamlanana kadar bekleyiniz.
-  seçiminde aroma ayarları mümkün değildir.
-  ayarı, Kahve XL için mümkün değildir.

### İçecek sıcaklığını ayarlama

Sadece "barista Modu" (barista modu) mevcuttur. → "Menü ayarları", Sayfa 24

Tercih edilen içecek seçildi.

1. Sol gezinme tuşu ile sıcaklık ayarını çağırın.
2. Döner düğme ile istediğiniz sıcaklığı ayarlayınız.
3. Onaylamak için sol gezinme tuşuna veya döner düğmeye basın.

### Aroma yoğunluğunu ayarlama

Sadece "barista Modu" (barista modu) mevcuttur. → "Menü ayarları", Sayfa 24

Kahveli içeceğin lezzet yoğunluğu, aroma yoğunluğu değiştirilerek kişinin damak zevkine göre ayarlanabilir. Bu seçim, makineden sütlü içecek çıkışı alındığında sıcak süt veya süt köpüğü üzerinde etkili değildir.

Bir kahveli içecek seçildi.

1. Sağ gezinme tuşu ile menüyü açın.
2. Döner düğme ile istediğiniz ayarı seçin.
3. Onaylamak için sağ gezinme tuşuna veya döner düğmeye basın.

### Öğütme derecesini ayarlama

Bu cihazda ayarlanabilir bir öğütücü mevcuttur. Bu öğütücü ile kahvenin öğütme derecesi, kişinin damak zevkine göre değiştirilebilir.

#### ⚠ Uyarı

#### Yaralanma tehlikesi!

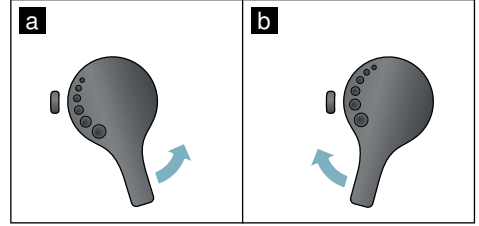
Elinizi kahve öğütme düzeninin içine sokmayınız.

### Dikkat!

Cihaz zarar görebilir! Öğütme derecesini sadece öğütücü çalışırken ayarlayın!

Öğütücü çalışırken, döner düğme [15], [19]\* ile öğütme derecesini ayarlayın.

- Daha ince öğütme derecesi: Saat dönüş yönünün tersine çevirin. (Resim a)
- Daha iyi öğütme derecesi: Saat dönüş yönünde çevirin. (Resim b)



### Bilgiler

- Yeni ayar, ancak ikinci fincan kahveden sonra fark edilir.
- Koyu kavrulmuş kahve çekirdeklerinde daha ince, açık renkli kahve çekirdeklerinde daha iri bir ayarı seçin.

### Cupwarmer (Fincan Isıtıcı)

#### Dikkat!

Fincan ısıtıcı çok ısınır!

Tam otomatik kahve makinesinde bir fincan ısıtıcı [11] mevcuttur. Fincan ısıtıcı açıldığında, fincan ısıtıcı LED göstergesi [12] yanar.


**Yararlı bilgi:** Optimum bir ısıtma sağlamak için fincanı tabanı fincan ısıtıcıya gelecek şekilde yerleştiriniz.

**Bilgi:** Bu fonksiyon, menüde (☺/i üzerine basınız ve döner düğmeyi sola çeviriniz) veya "Ayarlar" menüsünde devreye alınabilir ve devre dışı bırakılabilir. → "Menü ayarları", Sayfa 24


### Kişisel ayar

Kişisel ayar menüsünde kullanıcı profilleri oluşturulabilir. Kullanıcı profillerinde, kişisel içecekleri kendi adınızla kaydedebilirsiniz.

#### Kullanıcı profili oluşturma

1.  tuşuna basınız, menü görüntülenir.
2. Döner düğme ile yeni bir profil seçiniz.
3. Seçimi onaylamak için sağ gezinme tuşuna basınız.  
Kullanıcı adı girilebilir.
4. Döner düğme ile istediğiniz harfleri seçiniz. Harfi kaydetmek için döner düğmeye basınız.  
Harf kaydedilir.



Kullanıcı adı eksiksiz şekilde girildiyse:

5. Kullanıcı adını kaydetmek için sağ gezinme tuşuna basınız.
6. Döner düğme ile arka plan resmini seçiniz.
7. Seçimi kaydetmek için sağ gezinme tuşuna basınız.
8. Döner düğme ile bir siluet seçiniz.
9. Seçimi kaydetmek için sağ gezinme tuşuna basınız.
10. Döner düğme ile "Standart modu" veya "Barista modu" seçeneğini belirleyiniz.
11. Seçimi kaydetmek için sağ gezinme tuşuna basınız.  
Seçim sorgusu görüntülenir.
12. Profili onaylamak için sağ gezinme tuşuna tekrar basınız.  
Kullanıcı profilinin ekranı görüntülenir.
13. Menüden çıkmak veya oluşturulan kullanıcı için hemen ardından kişisel bir içecek kaydetmek için  tuşuna basınız.

Kişisel içecekleri kaydetme:



1. Döner düğmeye basınız.  
"İçecekleri düzenle" görüntülenir.
2. İçecek oluşturmak için sağ gezinme tuşuna basınız.
3. Döner düğme ile istediğiniz bir içeceği seçiniz.

Seçilen içecek kişisel tercihlere göre ayarlanabilir. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19

4. Döner düğmeye basınız.  
Seçimin onaylanmasına yönelik bir teyit penceresi görüntülenir.
  5. Seçimi onaylamak için sağ gezinme tuşuna basınız.
  6.  tuşuna basınız.  
Ayarlar tamamlanmıştır.
  7. Menüden çıkmak için  tuşuna basınız.
- Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.




**Bilgi:** Her birinde 10 içecek ile en fazla 10 profil kaydedilebilir.

#### Kullanıcı profilini düzenleme veya silme

1.  tuşuna basın, menü görüntülenir.
2. Döner düğme ile istediğiniz profili seçin.
3. Profili silmek için sol gezinme tuşuna basın.  
- veya -  
Profildeki ayarları düzenlemek için sağ gezinme tuşuna basın.  
Profildeki ayarlar açıklanan şekilde değiştirilebilir. → "Kullanıcı profili oluşturma", Sayfa 22
4.  tuşuna basın.  
Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.

## Kişisel içecekleri kaydetme

Güncel olarak alınmış olan bir içecek, kişisel ayarlar özelliği ile mevcut veya yeni bir profil içine doğrudan kaydedilebilir.

1.  tuşunu en az 5 saniye süreyle basılı tutunuz.  
Henüz profil kayıtlı değilse doğrudan yeni bir profil görüntülenir.
2. Önceden profil kaydedilmişse ve kişisel içeceklerin yeni bir profile kaydedilmesi gerekiyorsa döner düğme ile yeni bir profil seçiniz.  
- veya -  
Kişisel içecek mevcut bir profile kaydedilecekse, döner düğme ile istediğiniz profili seçiniz.
3. Kaydetmek için sağ gezinme tuşuna basınız. Yeni bir profil oluşturulduğunda, adı giriniz ve arka plan resmi, silüet ve kullanım modunu seçiniz. Girişleri kaydediniz. Bilgi: Önceden bir profil mevcutsa bu profili seçiniz ve içeceği kaydediniz.
4.  tuşuna basınız.  
Ayarlar tamamlanmıştır. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.
5. Menüden çıkmak için  tuşuna basınız.

**Bilgi:** Menüden otomatik olarak çıkmak için "Kullanıcı profilleri" altında "Profillerden otomatik olarak çık" seçeneğini ayarlayınız. → "Menü ayarları", Sayfa 24



## Çocuk emniyeti

Çocukların haşlanması veya yanmasını önlemek için cihazın kilitlenebilmesi mümkündür.

### Çocuk kilidini devreye alma

En az 4 saniye süreyle **lock** tuşunu basılı tutun.

Ekranda "Child-proof lock activated" (Çocuk kilidi devreye alındı) görüntülenir.

Bu durumda cihazın kullanılması mümkün değildir.

### Çocuk kilidini devre dışı bırakma

En az 4 saniye süreyle **lock** tuşunu basılı tutun.

Ekranda "Child-proof lock deactivated" (Çocuk kilidi devre dışı bırakıldı) görüntülenir.

Cihaz normal olarak kullanılabilir.



### Menü ayarları

Menü, ayarları tercihlerinize göre değiştirmek, bilgiler görüntülemek veya program başlatmak için kullanılır.

#### Ayarların değiştirilmesi

1. ☺/i tuşuna basınız, döner düğmeyi sola çeviriniz ve "Ayarlar" seçeneğini belirleyiniz. Döner düğmeye basınız. Ekranda çeşitli ayarlama seçenekleri görüntülenir.
2. Döner düğme ile istediğiniz ayarı belirleyiniz. Güncel ayar ekranda renkli şekilde gösterilir.
3. "Seç" altında gezinme tuşuna basınız.

4. Döner düğme ile ayarı değiştiriniz.
5. "Onayla" altında gezinme tuşuna basınız. Ayar, belleğe kaydedilmiştir.
6. "Menü" bölümünden çıkmak için ☺/i tuşuna basınız.

Diyalog panelinde içecek seçenekleri gösterilir.

#### Bilgiler

- "Geri" gezinme tuşuna basarak önceki düzeye geçebilirsiniz.
- "İptal" altında gezinme tuşuna basarak ayar işlemi iptal edilebilir.
- Menüden ☺/i tuşuna basarak istediğiniz zaman çıkabilirsiniz.
- Yakl. 2 dakika süreyle giriş yapılmazsa menü otomatik olarak kapanır, ayarlar kaydedilmez.

#### Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

| Ayarlar                               | Olası ayarlar  | Açıklama  |
|---------------------------------------|--|---|
| Dil                                   | Farklı diller  | Ekran metinlerinin görüntüleneceği dil ayarı.   |
| Su sertliği                           | <ul style="list-style-type: none"><li>■ 1 (yumuşak)</li><li>■ 2 (orta)</li><li>■ 3 (sert)</li><li>■ 4 (çok sert)</li><li>■ Su sertliğini giderme sistemi</li></ul> | Yerel su sertliğinin ayarlanmasına ilişkin ayar. Su sertliği için Kademe 4 (çok sert) ön ayarlıdır. Su sertliği örn. yerel sular idaresinden öğrenilebilir. Cihazın, kireç temizliğinin ne zaman yapılması gerektiğini zamanında bildirebilmesi için su sertliğinin doğru ayarlanması önemlidir. Evde bir su sertliğini giderme sistemi mevcutsa lütfen "Su sertliğini giderme sistemi" seçeneğini ayarlayınız. |
| Home Connect*                         | WLAN ağı (ev ağı) ve mobil cihazlarla bağlantı ayarları (bkz. "Home Connect" bölümü).  |   |
| Kapanma zamanı                        | 5 dakika<br>ila en çok<br>3 saat   | Cihazın son içeceği hazırlandıktan sonra otomatik olarak kapanması için geçmesi gereken sürenin ayarlanmasına olanak sağlar. Ön ayarlı süre 30 dakikadır.   |
| Brightness display (Ekran parlaklığı) | Kademe 1 - Kademe 10 arası<br>Standart ayar 7  | Ekran parlaklığına ilişkin ayar   |
| Select usermode (Kullanıcı modu)      | <ul style="list-style-type: none"><li>■ default mode (standart mod)</li><li>■ barista mode (barista modu)</li></ul>  | "barista mode" (barista modu) ayarında, ekranda doğrudan <ul style="list-style-type: none"><li>■ sol gezinme tuşuna basılarak sıcaklık ayarlanabilir.</li><li>■ sağ gezinme tuşuna basılarak aroma yoğunluğu (demleme hızı) 3 kademe olarak ayarlanabilir.</li></ul>  |




|                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| Beverage info (İçecek bilgileri)    | Cihaz hizmete alındığından bu yana hazırlanan içecek miktarlarını gösterir. Sayaç teknik nedenlerle "fincan adedini tam olarak vermez".   |  |
| Factory settings (Fabrika ayarları) | Cihazın fabrika ayarlarına geri alınması  | Tüm ayarlar, fabrikadan çıkış durumuna geri ayarlanır.   |
| Demo mode (Demo modu)               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ on (açık)</li> <li>■ off (kapalı)</li> </ul>   | Sadece sunum amaçlıdır. Normal çalışma için "off" (kapalı) ayarı etkinleştirilmiş olmalıdır. Ayarlama işlemi sadece cihaz açıldıktan sonraki ilk 3 dakika içinde gerçekleştirilebilir.   |
| İçecek ayarları                     |   |  |
| Cappuccino sırası                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ önce süt</li> <li>■ önce kahve</li> </ul>  | Öncelikle süt veya kahve demleme ve alma ayarı.  |
| Espresso Macchiato sırası           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ önce süt</li> <li>■ önce kahve</li> </ul>  | Öncelikle süt veya kahve demleme ve alma ayarı.  |
| Latte Macchiato duraklat            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ dak</li> <li>■ 5s</li> <li>■ 10s</li> </ul>  | Süt ve kahve akışı arasındaki aranın ayarı.  |
| Espresso / kahve sıcaklığı          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ yüksek</li> <li>■ maks.</li> </ul>   | Kahveli içecekler için sıcaklık ayarı. Bu ayar tüm içecek hazırlama türleri için geçerlidir. Sadece "standart modu" için geçerlidir - "Barista modu" seçeneğinde doğrudan içecek seçimi ile ayarlanabilir. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19 |
| Kullanıcı profilleri                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Profillerden otomatik olarak çık</li> <li>■ Tüm profilleri sil</li> </ul>  | Kullanıcı profillerinden otomatik olarak çıkılacağına veya tüm kullanıcı profillerinin silineceğine yönelik ayar.  |
| Fincan ısıtıcı*                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ açık</li> <li>■ kapalı</li> </ul>  | Fincan ısıtıcı açıksa, fincan ısıtıcı LED'i yanar.   |
| Çekirdek haznesi                    | Hangi çekirdek haznesinin otomatik olarak aktif olacağına ilişkin ayar. "Çekirdek haznesi" seçme tuşları ile, her içecek çıkışından önce çekirdek haznesi doğrudan seçilebilir. |  |
|                                     | ■ En son seçilen çekirdek haznesi   | Cihaz son seçilen çekirdek haznesini hatırlar.   |
|                                     | ■ Standart hazne sağ  | Her içecek çıkışından sonra cihaz otomatik olarak sağ çekirdek haznesine geri döner.   |
|                                     | ■ Standart hazne sol  | Her içecek çıkışından sonra cihaz otomatik olarak sol çekirdek haznesine geri döner.   |
|                                     | ■ İçecek ile hazneyi kaydet   | Cihaz en son seçilen çekirdek haznesini ve son ayarlanan içeceği hatırlar.   |

\* ile işaretlenmiş olan ayarlar doğrudan menüde de seçilebilir.

## tr Menü ayarları

### "Water filter" (Su filtresi) veya "frost protection" (Donma koruması) programını başlatma

1. Kısa süre  tuşuna basın.
2. Döner düğme ile "Water filter" (Su filtresi) veya "frost protection" (Donma koruması) programı seçilebilir. Güncel ayar ekranda işaretlenir.

**Bilgi:** Döner düğme ile bir servis programı da seçilebilir. → "Servis programları", Sayfa 34

#### Su filtresi

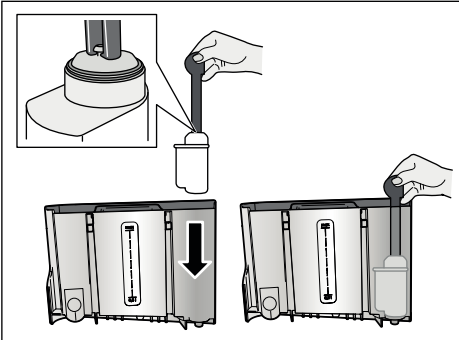
Su filtresi kireç birikmelerini azaltır ve suda kirlenmeyi azaltır. Ayrıca cihazın çok sık kireçten arındırılmasına gerek yoktur. Su filtreleri piyasadan veya müşteri hizmetleri üzerinden temin edilebilir. → "Aksesuar", Sayfa 12

Bir su filtresi yerleştirilmişse, cihaz, su filtresinin ne zaman değiştirilmesi gerektiğini gösterir. Ekranda bununla ilgili talep görüntülenir.

#### Su filtresini takma veya değiştirme

Yeni bir su filtresi kullanılmadan önce durulanmalıdır.

1. Menü ayarlarında "Su filtresi" seçeneğini belirleyiniz.
2. Gezinme tuşu ile "yerleştir" veya "değiştir" seçeneğini belirleyiniz.
3. Su filtresini, toz kaşığı yardımıyla boş su haznesinin içine sıkıca bastırınız.



4. Su haznesine "max" işaretine kadar su doldurunuz.
5. Çıkışın altına en az 1,0 lt hacim kapasiteli bir kap koyunuz ve onaylayınız. Su filtresinin içinden akar. Filtre durulanır.
6. Ardından kabı boşaltınız. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.

#### Bilgiler

- Filtrenin durulanması ile birlikte, filtre değişimini gösterme aralığı da otomatik olarak etkinleştirilir. Bu süre geçtikten sonra veya en geç 2 ay içinde filtrenin etkisi ortadan kalkar. Hijyenik sebeplerden dolayı ve cihazın kireçlenmemesi için (cihaz hasar görebilir) filtreyi değiştirmelisiniz.
- Cihaz uzun süre kullanılmadıysa (örn. tatil nedeniyle) takılı olan filtre, cihaz ilk defa kullanılmadan önce durulanmalıdır. Bunun için bir fincan sıcak su çekmeniz yeterlidir.

#### Su filtresini çıkartma

Yeni su filtresi takılmamışsa, "Su filtresi" fonksiyonunu devre dışı bırakınız.

1. Menü ayarlarında "Su filtresi" seçeneğini belirleyiniz.
2. "çıkart" ayarını seçiniz ve onaylayınız.
3. Su filtresini su haznesinden çıkartınız.
4. Su haznesini tekrar takınız. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.

#### Donma koruması

Nakliye ve depolama sırasında buzlanma nedeniyle hasar oluşmasını önleyen servis programıdır. Bu amaçla cihaz tümüyle boşaltılır. Cihaz kullanılmaya hazır durumda olmalıdır.

1. Programı başlatmak için döner düğmeye basın.
2. Su haznesini boşaltın ve tekrar takın.
3. Cihazdaki buhar alınır.
4. Damlama kasesini boşaltın ve cihazı iyice temizleyin.

Cihaz şimdi nakledebilir veya depolanabilir.



## Home Connect

Bu tam otomatik kahve pişirme makinesi, Wi-Fi uyumludur ve bir mobil cihaz ile (örn. tablet bilgisayar, akıllı telefon) uzaktan kumanda edilebilir.

Home Connect uygulaması, bağlı cihazı en iyi şekilde tamamlayan ilave işlevler sunar. Eğer cihaz WLAN ağına (ev ağı) bağlanmazsa, cihaz, ağ bağlantısı olmayan bir tam otomatik kahve pişirme makinesi gibi çalışır ve alışılmış şekilde ekran üzerinden kumanda edilebilir.

**Önemli bilgi:**

Ev ağının yönlendiricisi, 2,4 GHz (bant: 100 mW maks.) frekans aralığında çalıştırılmalıdır. Lütfen kontrol ediniz ve gerekirse ayarlayınız.

Home Connect fonksiyonunun kullanılabilirliği, ülkenizdeki Home Connect hizmetlerinin kullanılabilirliğine bağlıdır. Home Connect hizmetleri her ülkede mevcut değildir. Buna ilişkin diğer bilgileri [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) altında bulabilirsiniz.

**Bilgi:** Lütfen bu kullanım kılavuzunun başındaki güvenlik uyarılarına uyunuz ve ayrıca cihazı Home Connect uygulaması üzerinden kullandığınızda ve evde olmadığınızda da bu kurallara uyduğunuzdan emin olunuz. Lütfen ayrıca Home Connect uygulamasındaki uyarıları da dikkate alınız. Doğrudan cihaz üzerinden kumanda etmek her zaman önceliklidir ve bu süre içerisinde Home Connect uygulaması üzerinden kumanda etmek mümkün değildir.

## Ayarlama

Home Connect üzerinden ayarlar yapabilmek için Home Connect uygulamasının bir uç cihazda (örn. tablet bilgisayar, akıllı telefon) kurulu olması gerekir.

Bununla ilgili olarak lütfen teslimat kapsamında bulunan Home Connect kurulum kılavuzunu dikkate alınız; bu kurulum kılavuzu ayrıca <http://www.siemens-home.com> sayfasından başka dillerde de indirilebilir.

Ayarları yapmak için uygulama içinde belirtilen adımları takip ediniz. Cihazın WLAN ağına kaydı, tam otomatik kahve pişirme makinesi ilk defa işletime alındığında doğrudan veya menü üzerinden yapılabilir ("Menü" bölümünü açmak için önce  $\odot/1$  tuşuna dokununuz):


1. Döner düğmeyi sola çeviriniz ve "Home Connect ayarı" seçeneğini belirleyiniz.
2. Döner düğmeye basınız.
3. Ekranda HomeConnect menüsü görüntülenir, "Wi-Fi aç" renkli işaretlenir.
4. Kablosuz bağlantıyı başlatmak için "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
5. Döner düğme ile "Ağa bağlan" seçeneğini belirleyiniz.
6. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
7. "Otomatik bağlan" ve "Manüel bağlan" seçenekleri görüntülenir.

**Bilgi:** Yönlendiricide bir WPS işlevi varsa, lütfen "Otomatik bağlan" seçeneğini ve yoksa, "Manüel bağlan" seçeneğini belirleyiniz.

## Ev ağına otomatik olarak oturum açma

1. Döner düğme ile ekranda "Otomatik bağlan" seçeneğini belirleyiniz.
2. "Onayla" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
3. Ekranda "Otomatik ağ bağlantısı" görüntülenir.
4. Birkaç dakika içerisinde ev ağı yönlendiricisinde WPS tuşuna basın ve tam otomatik kahve pişirme makinesinin ekranında "Ağ bağlantısı başarılı" gösterilene dek bekleyiniz.
5. Mobil cihazda uygulamayı açınız.
6. Döner düğme ile "Uygulamaya bağlan" seçeneğini belirleyiniz.
7. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız. Tam otomatik kahve pişirme makinesi, uygulama ile bağlantı kurar. Uygulamada belirtilen talimatları izleyiniz.


## tr Home Connect

8. Ekranda kısaca "Uygulamaya başarıyla bağlandı" gösterilene dek bekleyiniz.
9. Döner düğme ile "Uzaktan başlatmayı aç" seçeneğini belirleyiniz.
10. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız. Bir uyarı mesajı görüntülenir.
11. "Devam" altında sağ gezinme tuşuna basınız ve uyarı mesajını okuyunuz.
12. "Onayla" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
13. Menüden çıkmak için /i tuşuna basınız. Tam otomatik kahve pişirme makinesi şimdi mobil cihaz ile tüm işlevleriyle uygulama üzerinden kullanılabilir.

**Bilgi:** "Uzaktan başlatmayı kapat" seçeneğinde Home Connect uygulamasında sadece tam otomatik kahve pişirme makinesinin çalışma modları gösterilir. Ayarlar yapılabilir, ancak içecek alımı başlatılamaz.

### Ev ağında manüel olarak oturma açma

1. Döner düğme ile ekranda "Manüel bağlan" seçeneğini belirleyiniz.
2. "Onayla" altında sağ gezinme tuşuna basınız. Tam otomatik kahve pişirme makinesi, kendi WLAN ağını oluşturur ve bu ağa tablet veya akıllı telefon üzerinden erişilebilir. Ekranda, bu ağ için SSID (ad) ve anahtar (şifre) yazar.
3. Tam otomatik kahve pişirme makinesi ağında "HomeConnect" SSID ve "HomeConnect" şifresi ile mobil cihaz için kayıt yapınız.
4. Mobil cihazda uygulamayı başlatınız ve uygulamada ağ kaydı için talimatları ve Home Connect için birlikte teslim edilen belgelerdeki talimatları izleyiniz. Tam otomatik kahve pişirme makinesinin ekranında kısaca "Ağ bağlantısı başarılı" gösterildiğinde, kayıt işlemi tamamlanmıştır.
5. Döner düğme ile ekranda "Uygulamaya bağlan" seçeneğini belirleyiniz.



6. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız. Tam otomatik kahve pişirme makinesi, uygulama ile bağlantı kurar.
7. Ekranda kısaca "Uygulamaya başarıyla bağlandı" gösterilene dek bekleyiniz.
8. Döner düğme ile "Uzaktan başlatmayı aç" seçeneğini belirleyiniz.
9. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız. Bir uyarı mesajı görüntülenir.
10. "Devam" altında sağ gezinme tuşuna basınız ve uyarı mesajını okuyunuz.
11. "Onayla" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
12. Menüden çıkmak için /i tuşuna basınız. Tam otomatik kahve pişirme makinesi şimdi mobil cihaz ile tüm işlevleriyle uygulama üzerinden kullanılabilir.

**Bilgi:** "Uzaktan başlatmayı kapat" seçeneğinde Home Connect uygulamasında sadece tam otomatik kahve pişirme makinesinin çalışma modları gösterilir. Ayarlar yapılabilir, ancak içecek alımı başlatılamaz.

### Wi-Fi'in açılması ve kapatılması

Wi-Fi ihtiyaca göre "açık" veya "kapalı" (örn. tatilde) durumuna getirilebilir.

**Bilgi:** Kapatıldıktan sonra ağ bilgileri korunur. Açtıktan sonra tam otomatik kahve pişirme makinesinin tekrar WLAN ağına bağlanması için birkaç saniye bekleyiniz. Ağa bağlı durumdaki bir cihaz maks. 2 W güç gerektirir.

1. "Menü"yü açmak için /i tuşuna basınız.
2. Döner düğmeyi sola çeviriniz ve "Home Connect ayarı" seçeneğini belirleyiniz.
3. Döner düğmeye basınız.
4. Döner düğme ile "Wi Fi aç" veya "Wi Fi kapat" seçeneğini belirleyiniz.
5. Kablosuz modülü "açık" veya "kapalı" duruma getirmek için "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
6. Menüden çıkmak için /i tuşuna basınız.

## Diğer ayarlar

Home Connect her zaman kişisel ihtiyaçlara uyarlanabilir. Bilgi: Tam otomatik kahve pişirme makinesi WLAN ağına bağlı olmalıdır.

### Bağlantıyı kes

Tam otomatik kahve pişirme makinesinin bağlantısı her zaman WLAN ağından ayrılabilir.

**Bilgi:** Tam otomatik kahve pişirme makinesi WLAN ağından ayrıldığında, Home Connect üzerinden kumanda edilmesi mümkün değildir.

1. ☺/i tuşuna basınız, döner düğmeyi sola çeviriniz ve "Home Connect ayarı" seçeneğini belirleyiniz.
2. Döner düğmeye basınız.
3. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
4. Döner düğme ile "Ağ bağlantısını kes" seçeneğini belirleyiniz.
5. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız. Ağ ve uygulamaya olan bağlantı ayrılır.
6. Menüden çıkmak için ☺/i tuşuna basınız.

**Bilgi:** WLAN ağına yönelik bilgiler silinir.

### Uygulamaya bağlan

Home Connect uygulaması istenen sayıda mobil cihaza kurulabilir ve bu cihazlar, tam otomatik kahve pişirme makinesine bağlanabilir. Tam otomatik kahve pişirme makinesi WLAN ağına bağlı olmalıdır.

1. Mobil cihazda uygulamayı açınız.
2. ☺/i tuşuna basınız, döner düğmeyi sola çeviriniz ve "Home Connect ayarı" seçeneğini belirleyiniz.
3. Döner düğmeye basınız.
4. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
5. Döner düğme ile "Uygulamaya bağlan" seçeneğini belirleyiniz.

6. Cihazı uygulamaya bağlamak için "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
7. Menüden çıkmak için ☺/i tuşuna basınız.

### Uzaktan başlatma

Örneğin tam otomatik kahve pişirme makinesinde içecek alımı bir mobil cihaz üzerinden başlatılacaksa, uzaktan çalıştırma etkinleştirilmelidir.

### Dikkat! Yanma tehlikesi!



Gözetimsiz uzaktan çalıştırma durumunda, içecek çıkışı esnasında kahve çıkışının altına ellerini uzatmaları durumunda üçüncü şahısların elleri haşlanabilir. Bu nedenle uzaktan çalıştırma durumunda, insanların ve özellikle çocukların veya eşyaların tehlikeye atılmadığından emin olun.

**Bilgi:** "Uzaktan başlatmayı aç" metin alanı sadece Home Connect ile bağlantı başarıyla kurulduğunda görüntülenir. Uzaktan çalıştırma seçeneği kapalı olduğunda, Home Connect uygulamasında sadece tam otomatik kahve pişirme makinesinin çalışma modları gösterilir.

1. ☺/i tuşuna basınız, döner düğmeyi sola çeviriniz ve "Home Connect ayarı" seçeneğini belirleyiniz.
2. Döner düğmeye basınız.
3. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
4. Döner düğme ile ekranda "Uzaktan başlatmayı aç" seçeneğini belirleyiniz.
5. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
6. Menüden çıkmak için ☺/i tuşuna basınız.




## Cihaz bilgisi

Ağ ve cihaz bilgileri için gösterge

1.  tuşuna basınız, döner düğmeyi sola çeviriniz ve "Home Connect ayarı" seçeneğini belirleyiniz.
2. Döner düğmeye basınız.
3. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız.
4. Döner düğme ile ekranda "Cihaz bilgisi" seçeneğini belirleyiniz.
5. "Seç" altında sağ gezinme tuşuna basınız. Birkaç saniye boyunca SSID, IP, MAC adresi ve cihazın seri numarası görüntülenir.
6. Menüden çıkmak için  tuşuna basınız.

## Ekran

Ekranda sağ üst köşede Home Connect için durum, bir sembole gösterilir:

-  Ağa bağlandı
-  Ağa bağlı değil
-  Sunucu bağlantısı yok

## Uzaktan teşhis

Müşteri Hizmetlerine bu istekle başvurursanız, cihazınız Home Connect sunucusuna bağlıysa ve cihazı kullandığınız ülkede uzaktan hata tespiti kullanılıyorsa, Müşteri Hizmetleri uzaktan hata tespiti üzerinden cihazınıza erişebilir.

**Bilgi:** Daha fazla bilgi ve uzaktan hata tespitinin ülkenizde kullanılıp kullanılmadığına dair açıklamalar için yerel web sitenizdeki servis/destek alanına bakınız: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Veri güvenliğine dair uyarılar

Tam otomatik kahve pişirme makinesinin internete bağlı bir WLAN ağına ilk defa bağlanmasıyla birlikte tam otomatik kahve pişirme makinesi aşağıdaki kategorilerdeki verileri Home Connect sunucusuna aktarır (ilk kayıt):

- Benzersiz cihaz tanıtıcısı (cihaz anahtarlarından ve monte edilen Wi-Fi iletişim modülünün MAC adresinden oluşur)
- Wi-Fi iletişim modülünün güvenlik sertifikası (bağlantının bilişim tekniği açısından güvencesi için)
- Tam otomatik kahve pişirme makinesinin güncel yazılım ve donanım versiyonu
- Fabrika ayarlarına olası bir geri alma durumuna dair bilgiler. Bu ilk kayıt ile Home Connect fonksiyonlarının kullanımı için hazırlık yapılmış olur ve bu kayıt ancak Home Connect fonksiyonlarını ilk defa kullanmak istediğinizde gerekli olacaktır.

**Bilgi:** Home Connect fonksiyonlarının sadece Home Connect uygulamasıyla bağlantılı olarak kullanılabileceğine lütfen dikkat ediniz. Veri güvenliğine ilişkin bilgileri Home Connect uygulaması içinden çağırabilirsiniz.

## Uygunluk beyanı

BSH Hausgeräte GmbH, Home Connect fonksiyonuna sahip cihazın 2014/53/EU yönergesinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili kurallarına uygun olduğunu taahhüt eder.

Daha ayrıntılı bir RED uygunluk beyanını internette [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) altında bulunan, cihazınızın ürün sayfasındaki ek dokümanlarda bulabilirsiniz.



2,4 GHz bant: 100 mW maks.



## Günlük bakım ve temizlik

Özenli bakım ve temizlik yapılması durumunda cihazınız uzun süre çalışmaya devam eder. Bu bölümde cihazınızda nasıl doğru bakım ve temizlik yapacağınızı öğreneceksiniz.

### ⚠ Uyarı

#### Elektrik çarpma tehlikesi!

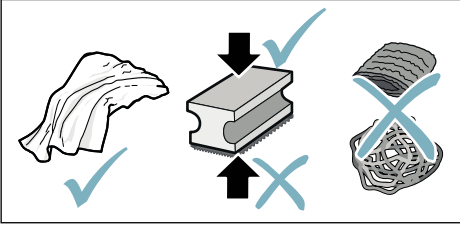
Temizlik yapmadan önce elektrik fişini çekin. Cihazı kesinlikle suya sokmayın. Buharlı temizleme aleti kullanmayın.

### Temizlik malzemeleri

Farklı yüzeylerin yanlış temizlik maddesi kullanımından dolayı hasar görmesini önlemek için aşağıdaki bilgileri dikkate alın.

Bunun için

- aşındırıcı temizlik malzemeleri,
- alkol veya ispirto içeren temizleme maddeleri,
- sert ovma süngerleri ve bulaşık telleri kullanmayın.



### Bilgiler

- Yeni temizleme bezleri tuzla kaplı olabilir. Tuzlar paslanmaz çelikte pas tabakası oluşmasına neden olabilir. Yeni temizleme bezlerini kullanmadan önce iyice yıkayın.
- Kireç, kahve, süt, temizleme ve kireç çözme çözeltileri artıklarını daima derhal temizleyin. Bu tür kalıntıların altında korozyon oluşabilir.

### Dikkat!

Cihazın tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

→ Resim 5 - 8

### Bulaşık makinesi için uygun olmayanlar:



- Çıkış sistemi kapağı
- Demleme alanı kapağı
- Demleme ünitesi
- Su haznesi
- Aroma kapağı

### Bulaşık makinesi için uygun olanlar:



azm.  
60 °C

- Damlama sacı
- Damlama kasesi
- Kahve tortu haznesi
- Kahve tortusu sıyrıcı kırmızı
- Demleme ünitesi kapağı, kırmızı
- Ölçek kaşığı
- Süt sistemi, tüm parçalar
- Süt haznesi, tüm parçalar

### Cihazın temizlenmesi

1. Gövdeyi yumuşak ve nemli bir bezle siliniz.
2. Ekranı mikrofiber bir bezle temizleyiniz.
3. Toz gözünde toz artığı kalmışsa bunları yumuşak bir fırça ile gözün içine itiniz.

### Bilgiler

- Cihaz soğuk durumda çalıştırılırsa veya kahve alındıktan sonra kapatılırsa, otomatik olarak durulama yapar. Böylece sistem kendi kendini temizler.
- Cihaz uzunca bir süre kullanılmıyorsa (örn. tatil nedeniyle), kahve çıkışı, su haznesi, süt sistemi, kaplar ve demleme ünitesi dahil olmak üzere cihazın tamamını iyice temizleyiniz.

## tr Günlük bakım ve temizlik

### Damlama kabını ve kahve tortu haznesini temizleme

→ Resim 5

**Bilgi:** Tortu oluşmasını önlemek için damlama kabını ve kahve tortu haznesini her gün boşaltınız ve temizleyiniz.

1. Damlama kabını, kahve tortu haznesi ile birlikte öne doğru dışarı çekiniz.
2. Damlama sacını çıkartınız ve fırçayla temizleyiniz.
3. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini boşaltınız ve temizleyiniz.
4. Cihazın iç kısmını (kapların yerleştirildiği yuva) siliniz.

### Süt haznesinin temizlenmesi

→ Resim 7

**Bilgi:** Hijyenik nedenlerden dolayı süt haznesi düzenli olarak temizlenmelidir

1. Süt haznesinin tüm parçalarını ayırınız.
2. Süt haznesinin bu parçalarını temizleyiniz veya bulaşık makinesine yerleştiriniz.

### Süt sisteminin temizlenmesi

Süt sistemi, sütlü bir içecek hazırlandıktan hemen sonra otomatik olarak kısa bir buhar püskürtmesi ile temizlenir.

#### Uyarı

#### Yanma tehlikesi!

Çıkış sistemi çok ısınır. Kullandıktan sonra çıkış sistemini soğumaya bırakın ve ancak soğuduktan sonra sisteme dokununuz.

Süt sistemini haftada bir kez veya gerekiyorsa daha sık şekilde manüel olarak temizleyiniz. İyice temizlemek için süt sistemi ilave olarak su ile durulanabilir. → "Rinse milk system (Süt sistemini durulama)", Sayfa 35

Süt sistemini çıkartma → Resim 3:

1. Süt haznesini cihazdan çıkartınız.
2. Çıkış sistemini en alt pozisyona itiniz.
3. Sağ üst kilit açma tertibatına bastırınız.

4. Kapağı öne doğru katlayınız ve dışarı doğru çekiniz.
5. Süt sistemini sökünüz ve parçalarına ayırınız.
6. Münferit parçaları deterjanlı su ve yumuşak bir bezle temizleyiniz → Resim 6.
7. Tüm parçaları temiz suyla durulayınız ve kurumaları için bırakınız.

### Bilgiler

- Süt sisteminin tüm parçaları, bulaşık makinesinde temizlenebilir. Süt sistemindeki kaplama artıklarını durulama işlemi ile iyice temizleyiniz.
- **Önemli:** Çıkış sistemi kapağı bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.

Süt sistemini yerleştirme → Resim 3:

1. Süt sisteminin parçalarını birleştiriniz.
2. Süt sistemini kapağın içine yerleştiriniz.
3. Çıkış sistemini en alt pozisyona itiniz.
4. Kapağı alttan kancasına takınız ve yerine oturuncaya kadar yukarı doğru döndürünüz.

### Demleme ünitesinin temizlenmesi

→ Resim 4, → Resim 8

Otomatik temizleme programına ek olarak, demleme ünitesi düzenli olarak çıkartılmalı ve temizlenmelidir.

#### Dikkat!

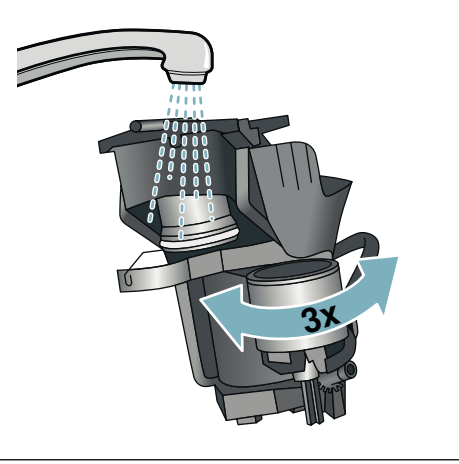
Demleme ünitesini deterjan kullanmadan temizleyiniz ve bulaşık makinesine koymayınız.

Demleme ünitesini çıkartma:

1. Cihazı kapatınız.
2. Su haznesini çıkartınız.
3. İki kırmızı kilitleme sürgüsünü birbirine doğru itiniz ve kapağı çıkartınız.
4. Kahve tortusu sıyırıcıyı (kırmızı) ve demleme ünitesi kapağını (kırmızı) çıkartınız, temizleyiniz ve kurulayınız.



5. Demleme ünitesinin üzerindeki kırmızı kilidi sağa doğru kaydırınız.
6. Demleme ünitesini dikkatlice çıkartınız ve musluk suyunun altında iyice temizleyiniz.



7. Cihazın iç bölümünü nemli bir bezle iyice temizleyiniz ve olası kahve artıklarını ortadan kaldırınız.
8. Demleme ünitesini ve cihazın iç bölümünü kuruması için bırakınız.

Demleme ünitesini yerleştirme:

1. Demleme ünitesini ok yönünde cihazın içine doğru itiniz. Ok, demleme ünitesinin üst tarafında bulunur. Demleme ünitesini üstten yerleştirin, kılavuz raylara asınız ve cihazı itiniz.
2. Demleme ünitesinin üzerindeki kırmızı kilidi sola doğru kaydırınız.
3. Kahve tortusu sıyırıcıyı (kırmızı) ve demleme ünitesi kapağını (kırmızı) yerleştiriniz.
4. Kapağı takınız ve yerine oturtunuz.
5. Su haznesini yerleştiriniz.




### Servis programları

Belirli aralıklarla suyun sertliğine veya kullanım koşullarına bağlı olarak cihazın ekranında kahve seçimi yerine aşağıdakilerden biri gösterilir:


- Rinse milk system (Süt sisteminin durulanması)
- Run descaling program urgently (Kireç giderme programını acil uygulayın)
- Run cleaning program urgently (Temizleme programını acil uygulayın)
- Run calc'nClean program urgently (calc'nClean programını acil uygulayın)

Cihaz en kısa zamanda ilgili programla temizlenmeli veya kireçten arındırılmalıdır. İstenirse calc'nClean fonksiyonuyla kireç çözme ve temizleme işlemleri birleştirilebilir. Servis programı talimata göre uygulanmazsa cihaz zarar görebilir.

Servis programları, ekranda gerekli olduğu göstermesine gerek kalmaksızın da ne zaman istenirse başlatılabilir. /i tuşuna basın, istediğiniz programı seçin ve uygulayın.

#### Bilgiler

- **Önemli:** Cihaz zamanında kireçten arındırılmazsa "Kireçten arındırma programı zamanı geçti. Cihaz yakında engellenecek!" görüntülenir.. Kireç çözme işlemini talimatlara göre hemen uygulayınız. Cihaz bloke edilmişse, ancak kireç çözme işlemi uygulandıktan sonra tekrar kullanılabilir.
- **Dikkat!** Her servis programında talimatlara uygun kireç çözme ve temizleme maddeleri kullanınız ve (ilgili) güvenlik uyarılarını dikkate alınınız.
- Sıvıları içmeyiniz.
- Kireç çözme için asla limon asidi, sirke veya sirke esaslı maddeler kullanmayınız.



- Kireç çözme ve temizleme için sadece uygun tabletleri kullanınız. Tabletler, bu cihaz için özel olarak geliştirilmiştir ve müşteri hizmetleri aracılığıyla yeniden sipariş verilebilir. → "Aksesuar", Sayfa 12
- Kireç çözme tabletlerini kesinlikle başka maddeler ile birlikte toz gözüne doldurmayınız.
- Servis programını kesinlikle durdurmayınız.
- Servis programı başlatılmadan önce demleme ünitesini çıkartın, talimatlara göre temizleyiniz ve yeniden yerleştiriniz. Süt sisteminin durulayınız.
- Bir servis programı sona erdikten sonra cihazı, yumuşak ve nemli bir bezle silerek kireç çözücü çözeltinin kalıntılarını derhal temizleyiniz. Bu tür kalıntıların altında korozyon oluşabilir.
- Yeni bulaşık bezleri tuzla kaplı olabilir. Tuzlar, paslanmaz çelikte uçucu pas oluşmasına neden olabilir. Bu nedenle bezleri kullanmadan önce iyice yıkayınız.
- Bir su filtresi kullanıldığında, bir servis programının yürütülmesi gereken zaman aralıkları uzar.
- Servis programlarından biri örneğin elektrik kesintisi nedeniyle yarıda kaldıysa aşağıdaki yöntemi izleyiniz: Cihaz, özel durulama fonksiyonunu otomatik olarak başlatır.
  1. Su haznesini durulayınız.
  2. Karbonik asit içermeyen taze suyu "max" işaretine kadar doldurunuz ve onaylayınız. Program başlatılır ve cihaz durulanır. Süre: Yak. 2 dakika.
  3. Damlama kabını boşaltınız, temizleyiniz ve yeniden yerleştiriniz.
  4. Süt haznesini boşaltınız, temizleyiniz ve tekrar takınız. Program sona ermiştir. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.
  5. Programdan çıkmak için /i tuşuna basınız.

## Rinse milk system (Süt sistemini durulama)

Süt sistemi, sütlü bir içecek hazırlandıktan hemen sonra otomatik olarak kısa bir buhar püskürtmesi ile temizlenir.

İyice temizlemek için süt sistemi ayrıca suyla da durulanabilir.

Süre: Yakl. 2 dakika


1. Menüü açmak için /i tuşuna basın.
  2. Döner düğme ile "Rinse milk system" (Süt sistemini durula) seçeneğini belirleyin.
  3. Programı başlatmak için döner düğmeye basın.
  4. Süt haznesini boşaltın, temizleyin ve tekrar bağlayın.
  5. Çıkış sisteminin altına boş bir bardak yerleştirin ve onaylayın.
  6. Program çalışmaya başlar.
  7. Süt haznesini boşaltın, temizleyin ve tekrar bağlayın.
  8. Bardağı boşaltın.
- Program sona ermiştir. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.
8. Programdan çıkmak için /i tuşuna basın.

Buna ilaveten süt sistemini düzenli aralıklarla manüel olarak da temizleyin.  
→ "Süt sisteminin temizlenmesi",  
Sayfa 32

## Kireç çözme

Süre: yakl. 21 dakika

Ekranın alt bölümündeki satırlar örn. su haznesinin kaç dakika içinde durulanması ve su doldurulması gerektiğini gösterir.

1. Menüü açmak için /i tuşuna basın.
  2. Döner düğme ile "Descalc" (Kireç çöz) seçeneğini belirleyin.
  3. Programı başlatmak için döner düğmeye basın.
- Ekrandaki talimatlar, program içerisinde kılavuzluk eder.
4. Damlama kasesini boşaltın ve yeniden yerleştirin.
  5. Süt haznesini boşaltın, temizleyin ve tekrar bağlayın.
  6. Su filtresini (mevcutsa) çıkartın ve onaylayın.
  7. Boş su haznesini "0,5 l" işaretine kadar ılık su ile doldurunuz. İçine 1 kireç çözme tableti atınız.
  8. Çıkış sisteminin altına en az 1,0 lt hacim kapasiteli bir kap yerleştirin ve onaylayın.
  9. Döner düğmeye basın.

Program çalışmaya başlar.

Süre: Yakl. 19 dakika

**Bilgi:** Su haznesinde çok az kireç çözücü çözültüsü varsa bununla ilgili bir talep görüntülenir. Karbonik asit içermeyen su ekleyin ve onaylayın.


10. Su haznesini durulayın ve (mevcutsa) su filtresini tekrar takın.
11. Karbonik asit içermeyen taze suyu "max" işaretine kadar doldurun ve su haznesini tekrar takın.

Program çalışmaya başlar.

Süre: Yakl. 2 dakika

12. Kapı boşaltın ve onaylayın.
13. Damlama kasesini boşaltın ve yeniden yerleştirin.
14. Süt haznesini boşaltın, temizleyin ve tekrar bağlayın.


Program sona ermiştir. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.

15. Programdan çıkmak için /i tuşuna basın.

## tr Servis programları

### Temizleme

Süre: yakl. 6 dakika

1. Menüü açmak için /i tuşuna basın.
2. Döner düğme ile "Clean" (Temizle) seçeneğini belirleyin.
3. Programı başlatmak için döner düğmeye basın.

Ekrandaki talimatlar, program içerisinde kılavuzluk eder.


4. Damlama kasesini boşaltın ve yeniden yerleştirin.
5. Toz gözünü açın, bir temizleme tabletini gözün içine koyun, toz gözünü kapatın ve bastırın.
6. Çıkış sisteminin altına en az 1,0 lt hacim kapasiteli bir kap yerleştirin ve onaylayın.

Program çalışmaya başlar.

Süre: Yakl. 5 dakika

7. Kapı boşaltın ve onaylayın.

Program sona ermiştir. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.


8. Programdan çıkmak için /i tuşuna basın.

### calc'nClean

Süre: Yakl. 26 dakika

calc'nClean seçeneği "Descaler" (Kireç çözme) ve "Clean" (Temizleme) fonksiyonlarını bir araya getirir. Bu iki programın uygulanma zamanı yakınsa, cihaz otomatik olarak bu servis programını önerir.

Ekranın alt bölümündeki satırlar örn. su haznesinin kaç dakika içinde durulanması ve su doldurulması gerektiğini gösterir.

1. Menüü açmak için /i tuşuna basın.
2. Döner düğme ile "calc'nClean" seçeneğini belirleyin.
3. Programı başlatmak için döner düğmeye basın.

Ekrandaki talimatlar, program içerisinde kılavuzluk eder.

4. Damlama kasesini boşaltın ve yeniden yerleştirin.

5. Süt haznesini boşaltın, temizleyin ve tekrar bağlayın.
6. Toz gözünü açın, bir temizleme tabletini gözün içine koyun, toz gözünü kapatın ve bastırın.
7. Su filtresini (mevcutsa) çıkartın ve onaylayın.
8. Boş su haznesini "0,5 l" işaretine kadar ılık su ile doldurunuz. İçine 1 kireç çözme tableti atınız.
9. Çıkış sisteminin altına en az 1,0 lt hacim kapasiteli bir kap yerleştirin ve onaylayın.

Program çalışmaya başlar.

Süre: Yakl. 19 dakika

**Bilgi:** Su haznesinde çok az kireç çözücü çözeltili varsa bununla ilgili bir talep görüntülenir. Karbonik asit içermeyen su ekleyin ve onaylayın.

10. Su haznesini durulayın ve (mevcutsa) su filtresini tekrar takın.

11. Karbonik asit içermeyen taze suyu "max" işaretine kadar doldurun ve su haznesini tekrar takın.

Program çalışmaya başlar.


Süre: Yakl. 7 dakika

12. Kapı boşaltın ve onaylayın.

13. Damlama kasesini boşaltın ve yeniden yerleştirin.

14. Süt haznesini boşaltın, temizleyin ve tekrar bağlayın.

Program sona ermiştir. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.

15. Programdan çıkmak için /i tuşuna basın.

## ? Arıza halinde ne yapmalı?

Bir arıza ortaya çıkarsa, bu genellikle önemli olmayan bir durumdur. Bu nedenle

müşteri hizmetlerini aramadan önce tablonun yardımıyla arızayı kendiniz gidermeye çalışın.

Lütfen kılavuzun giriş bölümündeki emniyet uyarılarını dikkatlice okuyun.

### Arıza tablosu

| Sorun  | Neden  | Çözüm   |
|--|--|---|
| Kahvenin veya süt köpüğünün kalitesi fazla tutarsız.   | Cihaz kireçlenmiş durumda.   | Cihazı talimatlara göre kireçten temizleyiniz.  |
| Süt köpüğünün kalitesi değişiyor.  | Süt köpüğünün kalitesi, kullanılan sütün veya bitkisel içeceğin türüne bağlıdır. | Uygun süt veya bitkisel içecek seçimi ile sonucu optimize ediniz.   |
| Sıcak su çekilemiyor.  | Süt sistemi veya süt sisteminin yuvası kirlenmiş.                                | Süt sistemini veya yuvasını temizleyiniz. → "Süt sisteminin temizlenmesi", Sayfa 32   |
| Süt köpüğü yetersiz veya hiç yok.  | Süt sistemi veya süt sisteminin yuvası kirlenmiş.                                | Süt sistemini veya yuvasını temizleyiniz. → "Süt sisteminin temizlenmesi", Sayfa 32   |
|  | Süt uygun değil.   | Daha önce kaynatılmış süt kullanmayınız. En az %1,5 oranında yağlı soğuk süt kullanınız.                                    |
|  | Cihaz kireçlenmiş durumda.   | Cihazı talimatlara göre kireçten temizleyiniz.  |
| Süt sistemi süt çekmiyor.  | Süt sistemi doğru bir şekilde birleştirilmemiş.                                  | Tüm parçaları doğru şekilde birleştiriniz. → Resim 3  |
|  | Süt haznesi ve süt sistemi bağlantısında hatalı sıra.                            | Çıkış sistemine öncelikle süt sistemini ve ardından süt haznesini bağlayınız.   |
| Süt/sütlü içecekler çok soğuk.   | Kullanılan süt çok soğuk.  | Ilık süt kullanınız.  |
| İsteğinize göre ayarladığınız dolun miktarı sağlanamıyor, kahve sadece damla damla çıkıyor veya kahve akıyor | Öğütme derecesi çok ince.<br>Toz kahve çok ince.                                 | Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayınız.<br>Daha iri toz kahve kullanınız.                                    |
|  | Cihaz kireçlenmiş durumda.   | Cihazı talimatlara göre kireçten temizleyiniz.  |
|  | Su filtresinde hava mevcut.  | Su filtresini, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırınız, filtreyi tekrar takınız.                                     |
| Kahve akıyor, sadece su akıyor.  | Çekirdek kahve haznesi boş.  | Kahve çekirdeklerini doldurma<br><b>Bilgi:</b> Cihaz sonraki içecek çıkışlarında kendini kahve çekirdeklerine göre ayarlar. |
|  | Demleme ünitesindeki kahve kanalı tıkanmış.                                      | Demleme ünitesini temizleyiniz.<br>→ "Demleme ünitesinin temizlenmesi", Sayfa 32  |
| Cihaz artık tepki vermiyor.  | Cihazda arıza mevcuttur.   | on/off tuşunu 10 saniye süreyle basılı tutunuz.   |

## tr Arıza halinde ne yapmalı?

| Sorun   | Neden  | Çözüm   |
|---|--|---|
| Öğütücü çalışmaya başlamıyor.                                       | Cihaz çok sıcak.   | Cihazın elektrik bağlantısını ayırınız ve cihazı 1 saat soğumaya bırakınız.   |
| Kahvenin "kreması" yok.   | Uygun olmayan bir kahve türü.  | Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanınız.   |
|   | Çekirdekler taze kavrulmamış.  | Taze kahve çekirdekleri kullanınız.   |
| Kahve çok "ekşi".   | Öğütme derecesi kahve çekirdeklerine uymuyor.  | Öğütme inceliğini ayarlayınız.  |
|   | Öğütme derecesi çok iri ayarlanmış veya toz kahve çok iri.                                       | Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayınız veya daha ince toz kahve kullanınız.   |
| Kahve çok "acı".  | Uygun olmayan bir kahve türü.  | Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanınız.  |
|   | Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış veya toz kahve çok ince.                                     | Öğütme derecesini daha iri bir ayara getiriniz veya daha iri toz kahve kullanınız.  |
| Kahve çok "acı".  | Uygun olmayan bir kahve türü.  | Kahve türünü değiştiriniz.  |
|   | Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış veya toz kahve çok ince.                                     | Öğütme derecesini daha iri bir ayara getiriniz veya daha iri toz kahve kullanınız.  |
| Kahve "yanık" bir tat veriyor.                                      | Haşlama sıcaklığı fazla yüksek.  | Sıcaklığı azaltınız. → "İçecek ayarlarını yapma", Sayfa 19  |
|   | Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış veya toz kahve çok ince.                                     | Öğütme derecesini daha iri bir ayara getiriniz veya daha iri toz kahve kullanınız.  |
|   | Uygun olmayan bir kahve türü.  | Kahve türünü değiştiriniz.  |
| Cihaz içecek vermiyor.  | Su filtresinde hava mevcut.  | Su filtresini, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırınız, filtreyi tekrar takınız.   |
|   | Kireç çözücü artıkları su haznesini tikiyor.   | Su haznesini çıkartınız ve iyice temizleyiniz. Kireç giderme maddesini ılık suda çözünüz.   |
| Su filtresi su haznesinde sabit durmuyor.                           | Su filtresi doğru takılmamış.  | Su filtresini çıkartınız, düz ve sıkı bir şekilde depo bağlantısına bastırınız.   |
| Kahve telvesi kompakt değil ve fazla ıslak.                         | Öğütme derecesi çok ince veya çok iri ayarlanmış ya da yetersiz miktarda toz kahve kullanılıyor. | Öğütme derecesini daha iri veya ince ayarlayınız ya da 2 tam dolu ölçek toz kahve kullanınız.   |
| Damlama kabı çıkartıldığında cihazın iç tabanında damlama suyu var. | Damlama kabı çok erken çıkartıldı.   | Damlama kabını, en son içecek alma işleminden birkaç saniye sonra çıkartınız.   |
| Damlama kabı çıkartılmıyor.   | Kahve tortu haznesi çok dolmuş.<br>Kahve tortusu sıyırıcı sıkışmış.                              | Demleme ünitesinin iç bölgesini temizleyiniz. → "Cihazın temizlenmesi", Sayfa 31<br>Kahve tortusu sıyırıcıyı doğru şekilde yerleştiriniz. |

| Sorun  | Neden   | Çözüm  |
|--|---|--|
| Çıkış sistemi monte edilemiyor veya sökülemiyor.   | Hatalı sıra   | Öncelikle çıkış sistemini (süt sistemiyle) ardından da süt haznesini bağlayınız, sökme sırasında ise öncelikle süt haznesini ardından çıkış sistemini çıkartınız.  |
| "Çekirdek haznesini doldur" ekran göstergesi. Çekirdek kahve haznesi dolu olmasına rağmen [14] görüntüleniyor veya öğütücü kahve çekirdeklerini öğütmüyor. | Çekirdekler öğütücüye düşmüyor (çekirdekler fazla yağlı). | Çekirdek kahve haznesine hafifçe vurunuz. Gerekirse kahve türünü değiştiriniz. Çekirdek kahve haznesi boşken hazneyi kuru bir bez ile siliniz.   |
| Damlama kabı boş olmasına rağmen Ekran göstergesi: "Damlama kabını boşaltın" görüntülenirse ne yapmalıyım?   | Cihaz kapalı olduğunda, boşaltma algılanmaz.              | Cihaz açıkken damlama kabını çıkarınız ve tekrar yerleştiriniz.  |
|  | Damlama kabı kirlenmiş.                                   | Damlama kabını iyice temizleyiniz.   |
| "Asitsiz su doldurun" veya "Filtreyi çıkarın" ekran göstergesi   | Su haznesi yanlış yerleştirilmiş.                         | Su haznesini doğru yerleştiriniz.  |
|  | Su haznesinde gazlı su var.                               | Su haznesine taze musluk suyu doldurunuz.  |
|  | Su haznesindeki şamandıra asılı olarak takılı kalmış.     | Su haznesini çıkartınız ve iyice temizleyiniz.   |
|  | Yeni su filtresi, talimatlara göre durulanmamış.          | Su filtresini talimatlara göre durulayınız ve işleme alınız.   |
|  | Su filtresinde hava mevcut.                               | Su filtresini, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırınız, filtreyi tekrar takınız.  |
|  | Su filtresi eskimiş.                                      | Yeni su filtresi yerleştiriniz.  |
| Kireç çözme işleminin yürütülmesi gerektiği mesajı çok sık görüntüleniyor.   | Çok fazla kireçli su.                                     | Menüden doğru su sertliğinin ayarlanmış olup olmadığını kontrol ediniz. Su filtresini yerleştiriniz ve kılavuza göre etkinleştiriniz. → "Water filter" (Su filtresi) veya "frost protection" (Donma koruması) programını başlatma", Sayfa 26 |
| Home Connect düzgün biçimde çalışmıyor.  |   | <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> sitesini ziyaret ediniz   |
| "Demleme ünitesini temizle" ekran göstergesi.  | Demleme ünitesi kirli.                                    | Demleme ünitesini temizle.   |
|  | Demleme ünitesinde çok fazla kahve tozu var.              | Demleme ünitesini temizle. En çok 2 tam ölçek kaşığı dolusu kahve tozu doldurunuz.   |
|  | Demleme ünitesinin mekanizması ağır hareket ediyor.       | Demleme ünitesini temizle. → "Günlük bakım ve temizlik", Sayfa 31  |

Gideremediğiniz bir sorun olduğunda mutlaka çağrı merkezimizi arayınız!  
Telefon numaraları kılavuzun sondaki sayfalarında yer almaktadır



## Yetkili servisin çağırılması

### Teknik veriler

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Elektrik bağlantısı (gerilim – frekans)                       | 220–240 V ~ , 50 / 60 Hz |
| Bağlantı değeri   | 1500 W                   |
| Azami pompa basıncı, statik                                   | 19 bar                   |
| Su haznesi azami hacim kapasitesi (filtresiz)                 | 2,3 l                    |
| Sağ/sol çekirdek kahve haznesi azami hacim kapasitesi         | 250/270 g                |
| Cihazın bir çekirdek kahve haznesi ile azami hacim kapasitesi | 290 g                    |
| Elektrik kablosu uzunluğu                                     | 1000 mm                  |
| Ebatlar (Y x G x D)   | 392 x 299 x 470 mm       |
| Ağırlık, boş  | 10–12 kg                 |
| Öğütme düzeninin türü   | Seramik                  |

### E numarası ve FD numarası

Bizi aradığınızda, size en iyi şekilde yardımcı olabilmemiz için lütfen eksiksiz ürün numarasını (E numarası) ve imalat numarasını (FD numarası) belirtin. Numaraları tip levhasında  bulabilirsiniz. (→ Resim 2)

Gerektiğinde kolayca bulabilmeniz için cihazınıza ait verileri ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını buraya yazabilirsiniz.

|          |           |
|----------|-----------|
| E<br>no. | FD<br>No. |
|----------|-----------|

### Müşteri hizmetleri



Tüm ülkelerdeki Müşteri Hizmetlerimiz ile ilgili iletişim bilgilerini bu kılavuzun son sayfasında bulabilirsiniz.

### Garanti

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fi şi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Değişiklik hakları mahfuzdur.

### Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız.





SIEMENS

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemesi olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Bu garanti belgesinde yer alan şartlar, Türkiye'de satılan ürünler için geçerlidir.
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Kullanma hatalarından meydana gelen hasar, arıza ve bilgilendirme hizmetleri garanti kapsamı dışındadır.
- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı, ürün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelen hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Doğal afetler (Deprem -Sel başkını v.b.) yangın ve yıldırım düşmesinden meydana gelecek arızalar ve hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orjinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

#### GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden dönme,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - d- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
 haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez.
 Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın Yetkili Servis İstasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın Yetkili Servis İstasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlandıktan sonra benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

| Marka   | Ürün İsmi              |
|---------|------------------------|
| Siemens | Kahve Makinesi         |
| Siemens | Ütü                    |
| Siemens | Ekmek Kızartma Mak.    |
| Siemens | Su ısıtıcı (Kettle)    |
| Siemens | Mutfak Robotu          |
| Siemens | Tost Makinesi          |
| Siemens | Sac Kurutma Makinesi   |
| Siemens | Meyve Sebze Sıkacağı   |
| Siemens | Sac Şekillendirici     |
| Siemens | Şarjlı El süpürgesi    |
| Siemens | Kahve Değirmeni        |
| Siemens | Blender                |
| Siemens | Ekmek Kesme Mak.       |
| Siemens | Sac Şekillendirme Seti |
| Siemens | Karıştırıcı            |
| Siemens | El blender             |
| Siemens | Et Kıyma Makinesi      |
| Siemens | Katı meyve Presi       |

#### BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mahallesi Balkan Caddesi No.: 51 34771 Ümraniye, İstanbul  
Tel. : (0216) 528 90 00 Faks : (0216) 528 91 88

© BSH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. 2016.BSH Grubu, Siemens AG'nin Ticari Marka Lisansı sahiplerindedir.

## Değerli Müşterimiz

Siemens Çağrı Merkezi **444 6 688** no.lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek satış öncesi ve satış sonrası hizmetlerimizden faydalanabilirsiniz. Siemens Çağrı Merkezimize ayrıca [www.siemens-home.bsh-group.com/tr](http://www.siemens-home.bsh-group.com/tr) adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da **0216 528 91 88** no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz. Yetkili Servis listemize aşağıda yazılı internet adreslerinden veya çağrı merkezi numaramızdan ulaşabilirsiniz.

[www.siemens-home.bsh-group.com/tr](http://www.siemens-home.bsh-group.com/tr)  
[www.yetkiliservis.siemens-home.bsh-group.com](http://www.yetkiliservis.siemens-home.bsh-group.com)

### Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "SIEMENS YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemten sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



## DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

### ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

Ünvanı : BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Adresi : FSM Mh. Balkan Cd. No.51,  
Ümraniye 34771 İstanbul  
Telefonu : 0216 528 90 00 Pbx  
Faks : 0216 528 91 88  
E-posta : siemenscagrimerkezi@bshg.com  
Yetkilinin imza/Kaşesi

### SATICI FİRMANIN

Ünvanı :  
Adresi :  
Telefonu :  
Faks :  
E-posta :  
Fatura Tarih ve sayısı :  
Teslim Tarihi ve yeri :  
Yetkilinin imzası :

Firmanın Kaşesi

### MALIN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ  
Markası : SIEMENS  
Modeli :  
Garanti Süresi : 2 YIL  
Azami tamir süresi : 20 İŞ GÜNÜ  
Bandrol ve Seri No. :

Firmanın Kaşesi :

## Зміст

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|    | <b>Використання за призначенням</b> . 44                                |    | <b>Меню параметрів</b> . . . . . 61                                    |
|    | <b>Важливі настанови з безпеки</b> . 44                                 |   | Змінення встановлених значень параметрів . . . . . 61                  |
|    | <b>Захист навколишнього середовища</b> . . . . . 46                     |   | Запуск програми «Фільтр для води» або «Захист від морозу» . . . . . 63 |
|  | Заощадження енергії . . . . . 46  |    | <b>Home Connect</b> . . . . . 65                                       |
|  | Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки . . . . . 46        |   | Налаштування . . . . . 65  |
|    | <b>Знайомство з приладом</b> . . . . . 47                               |   | Увімкнення та вимкнення Wi-Fi . . . . . 66                             |
|  | Комплект поставки . . . . . 47  |   | Додаткові параметри . . . . . 67                                       |
|  | Конструкція та складові елементи . . . 47                               |   | Інформація про прилад . . . . . 68                                     |
|  | Елементи управління . . . . . 48  |   | Дисплей . . . . . 68   |
|    | <b>Приладдя</b> . . . . . 49  |   | Віддалена діагностика . . . . . 68                                     |
|    | <b>Перед першим використанням</b> . 50                                  |   | Вказівки щодо захисту даних . . . . . 68                               |
|  | Установлення та під'єднання приладу . 50                                |    | <b>Щоденні догляд і очищення</b> . . . 69                              |
|  | Початок роботи з приладом . . . . . 50                                  |   | Чистильні засоби . . . . . 69  |
|    | <b>Управління приладу</b> . . . . . 52                                  |   | Очищення приладу . . . . . 70  |
|  | Вибір напоїв . . . . . 52   |   | Очищення системи подачі молока . . . 70                                |
|  | Приготування кавового напою зі свіжозмелених кавових зерен . . . . . 53 |   | Очищення вузла заварювання . . . . . 71                                |
|  | Приготування кавового напою з меленої кави . . . . . 53                 |    | <b>Сервісні програми</b> . . . . . 72                                  |
|  | Приготування напоїв з молоком . . . . . 54                              |   | Промивання молочної системи . . . . . 73                               |
|  | Нагрівання води . . . . . 55  |   | Видалення накипу . . . . . 73  |
|  | Змінення значень параметрів напоїв . 56                                 |   | Очищення . . . . . 74  |
|  | Регулювання тонкості помелу . . . . . 58                                |   | calc'nClean . . . . . 74   |
|  | Підігрівач чашок . . . . . 58   |    | <b>Що робити у випадку несправності?</b> . . . . . 75                  |
|  | <b>Персоналізація</b> . . . . . 59                                      |  | <b>Служба сервісу</b> . . . . . 79                                     |
|  | Створення профілю користувача . . . . . 59                              |   | Технічні характеристики . . . . . 79                                   |
|  | Редагування або видалення профілю користувача . . . . . 59              |   | Номери E та FD . . . . . 79  |
|  | Збереження індивідуальних напоїв . . . 60                               |   | Умови гарантії . . . . . 79  |
|  | <b>Функція “Захист від дітей”</b> . . . . 60                            |   |  |
|  | Блокування від доступу дітей . . . . . 60                               |   |  |
|  | Розблокування . . . . . 60  |   |  |



## Використання за призначенням

Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.

Цей прилад призначено тільки для побутового використання.

Використовуйте прилад лише всередині приміщень при кімнатній температурі на висоті не вище 2000 м над рівнем моря.



## Важливі настанови з безпеки

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся її вказівок, не викидайте її. Передаючи прилад у користування іншим людям, додайте до нього й цю інструкцію.

Діти у віці старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особи, які не володіють відповідними знаннями та досвідом щодо експлуатації приладу, можуть користуватись приладом лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або після проведення інструктажу та після того, як вони усвідомили можливу небезпеку у зв'язку з неправильним використанням приладу. Не підпускайте дітей віком молодше 8 років до приладу та кабелю живлення, їм не дозволяється користуватися приладом. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям дозволено виконувати чищення і технічний догляд тільки у тому випадку, якщо вони досягли віку 8 років і перебувають під наглядом дорослих.

## **⚠️ Попередження** **Небезпека ураження** **струмом!**

- Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами. Переконайтеся, що систему заземлення електромережі вашої оселі змонтовано правильно.
- Прилад дозволяється підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці. Замінити пошкоджений кабель живлення приладу можна лише спеціалістам сервісної служби.
- Використовуйте тільки у тому випадку, якщо кабель живлення і прилад не мають жодних пошкоджень. У разі несправності негайно витягніть штепсель із розетки або вимкніть напругу в електромережі.
- Щоб уникнути небезпеки, ремонт приладу лише в нашому сервісному центрі.
- Ніколи не занурюйте прилад або шнур у воду.
- Не допускайте потрапляння рідин на рознімний з'єднувач приладу.
- Додержуйтеся спеціальних указівок щодо очищення, наведених в інструкції.

## **⚠️ Попередження** **Небезпека отримання опіків** **(Home Connect)!**

У разі дистанційного запуску без нагляду існує небезпека того, що хтось піднесе руку під дозатор кави й дістане опік. Тому перед дистанційним запуском приладу без нагляду переконайтеся, чи це не становитиме небезпеки для інших.

## **⚠️ Попередження** **Небезпека впливу магнітних** **полів!**

Даний прилад містить постійний магніт, що може впливати на роботу електронних імплантатів, як-от кардіостимулятори чи дозатори інсуліну. Особам, що мають електронні імплантати, не слід наближатися на відстань більш ніж 10 см до приладу, а при вийманні — до наступних елементів: ємність для молока, молочна система, резервуар для води та блок заварювання.

## **⚠️ Попередження** **Небезпека удушення!**

Дітям забороняється гратися з упаковкою. Стежте за дрібними деталями, що можна проковтнути.

### **Попередження** **Небезпека опіків!**

- Система подачі молока сильно нагрівається. Після використання дайте їй охолонути і лише після цього можете до неї доторкатися.
- Після використання приладу поверхні таких компонентів, як підігрівач чашок, можуть ще певний час залишатися гарячими.
- Щойно приготовані напої дуже гарячі. У разі потреби давайте їм охолонути.

### **Попередження** **Небезпека травмування!**

- Неправильне поводження з приладом може стати причиною травмування.
- Не торкайтесь кавомолки під час її роботи.

### **Попередження** **Небезпека пожежі!**

- Прилад нагрівається.
- Заборонено користуватися приладом у шафі.

## **Захист навколишнього середовища**

### **Заощадження енергії**

- Вимикайте прилад, коли не користуєтеся ним.
- Установіть найменшу тривалість затримки автоматичного вимкнення.
- Не рекомендується переривати приготування кави чи молочної пінки. Передчасне переривання процесу призводить до підвищеного споживання електроенергії та швидшого заповнення піддона для крапель.
- Регулярно видаляйте накип, щоб він не відкладався в приладі. Відкладення накипу спричиняють підвищене споживання електроенергії.

### **Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки**

Обов'язково утилізуйте упаковку відповідно до правил екологічної безпеки.



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

Інформацію стосовно належної утилізації можна отримати в спеціалізованому магазині.

## Знайомство з приладом

У цьому розділі розглядаються комплект поставки, конструкція та компоненти приладу. Крім того, ви познайомитеся з елементами управління.

**Вказівка:** Залежно від типу приладу можливі деякі відмінності кольорів і окремих деталей.

В інструкції з експлуатації описано два вказані нижче варіанти приладу.

- Прилад з одним контейнером для кавових зерен
- Прилад з двома контейнерами для кавових зерен

### Інформація про використання цієї інструкції з експлуатації

Обкладинку цієї інструкції з експлуатації можна розгорнути. Ілюстрації містять числові позначення, на які посилається текст інструкції з експлуатації.

Приклад: → мал. **1**

### Комплект поставки

→ мал. **1**

- A** Автоматична кавомашина
- B** Ємність для молока (ємність, кришка, трубка, з'єднувальний шланг)
- C** Інструкція з експлуатації
- D**\*\* Фільтр для води
- E** Мірна ложка
- F** Індикаторна смужка для визначення жорсткості води

Позиції, позначені двома зірочками (\*\*), наявні лише в певних приладах.

## Конструкція та складові елементи

→ мал. **2**








- 1** Дисплей
- 2** Панель управління
- 3** Поворотний регулятор, запуск/зупинка (навігація здійснюється поворотанням і натисненням)
- 4** Дозатор (для видачі кави, молока, гарячої води) з регульованою висотою
- 5** Ємність для молока (ємність, кришка, трубка, з'єднувальний шланг)
- 6** Піддон для крапель (з контейнером для кавової гущі та решіткою)
- 7** Кришка заварювальної камери
- 8** Резервуар для води
- 9** Заводська табличка
- 10** Ручка резервуара для води
- 11** Підігрівач чашок
- 12** Світлодіодний індикатор стану підігрівача чашок
- 13** Відділення для меленої кави (і таблетки для очищення)
- 14** Контейнер для кавових зерен
- 15** Поворотний регулятор для встановлення тонкості помелу
- 16** Ароматична кришка
- 17**\* Ароматична кришка
- 18**\* Контейнер для кавових зерен
- 19**\* Поворотний регулятор для встановлення тонкості помелу
- 20**\* Підсвічувані кнопки вибору контейнера

### Залежно від моделі

Позиції, позначені зірочкою (\*), наявні лише в приладу з двома контейнерами для кавових зерен.


# uk Знайомство з приладом

## Елементи управління

| Кнопка   | Пояснення   |
|--|---|
| on/off   | Увімкнення/вимкнення приладу<br>Під час увімкнення й вимкнення прилад автоматично промивається.<br>Прилад не промивається за таких умов: <ul style="list-style-type: none"><li>■ якщо на момент увімкнення він ще теплий;</li><li>■ якщо перед вимкненням не готувалася кава.</li></ul> Прилад готовий до роботи, коли на дисплеї світяться кнопки вибору напоїв і кнопка on/off.   |
|     | Персоналізація<br>На цьому приладі можна зберігати й викликати з пам'яті індивідуальні значення параметрів кавових напоїв. → "Персоналізація" на сторінці 59  |
|     | Міцність кави<br>Регулювання міцності кави. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56   |
| milk   | Коротке натиснення<br>Регулювання частки молока в напої у відсотках<br>Як окремий напій або інгредієнт особливих кавових напоїв. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56<br>Натиснення та щонайменше 4-секундне втримання<br>Блокування від доступу дітей → "Функція "Захист від дітей"" на сторінці 60   |
| ml   | Об'єм порції напою в мілілітрах. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56  |
|     | 2 напої<br>Однотимчасне приготування двох напоїв. Поставте дві чашки під дозатор. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56   |
|     | Меню параметрів / сервісні програми<br>Щоб викликати меню параметрів приладу, функції Home Connect, підігрівача чашок, сервісних програм, водяного фільтра й захисту від морозу, коротко натисніть кнопку  . Щоб повернутися до меню вибору напоїв, знову коротко натисніть кнопку  . Приблизно через 10 секунд бездіяльності прилад автоматично повернеться до меню вибору напоїв. |
|  | Навігаційні кнопки<br>Для навігації по дисплею.<br>У режимі «Баріста» навігаційні кнопки виконують додаткові функції. Тут можна додатково припасовувати параметри напою. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56  |



## Дисплей

На дисплеї  відображаються напої, параметри й варіанти вибору, а також повідомлення про робочий стан.


На дисплей можуть виводитися додаткові повідомлення, які зникають автоматично через певний час або потребують підтвердження користувачем.

На дисплеї з'являються також вимоги виконати певні дії.

Користувачу показуються поетапні інструкції з виконання дій.

Після виконання відповідної дії повідомлення (наприклад, «Наповніть резервуар для води») зникає з дисплея.

## Поворотний регулятор

Поворотний регулятор  виконує низку функцій.

- Повертання: навігація по дисплею, змінення встановлених значень параметрів.
- Натиснення: початок приготування напою або запуск сервісної програми, підтвердження вибору пункту меню.
- Натиснення під час приготування напою: передчасне переривання процесу.

## Приладдя

Перелічене нижче приладдя можна придбати в магазині або замовити в сервісній службі.

| Приладдя                      | Номер для замовлення |                 |
|-------------------------------|----------------------|-----------------|
|                               | Магазин              | Сервісна служба |
| Таблетки для очищення         | TZ80001A             | 00312097        |
|                               | TZ80001B             | 00312098        |
| Таблетки для видалення накипу | TZ80002A             | 00312094        |
|                               | TZ80002B             | 00312095        |
| Фільтр для води               | TZ70003              | 00575491        |
| Набір для догляду             | TZ80004A             | 00312105        |
|                               | TZ80004B             | 00312106        |
| Адаптер для молочного пакета  | TZ90008              | 00577862        |

Контактні дані сервісної служби в різних країнах наведено в кінці інструкції.



## Перед першим використанням

У цьому розділі ви дізнаєтеся, як ввести прилад в експлуатацію. Перш ніж користуватися новим приладом, його потрібно налаштувати.

**Вказівка:** Використовуйте прилад лише в приміщеннях, захищених від морозу. Якщо прилад зберігався або транспортувався за температури нижче 0 °C, перед першим використанням йому слід дати нагрітися протягом щонайменше 3 годин.

### Установлення та під'єднання приладу

1. Приберіть захисні плівки.
2. Установіть прилад на рівній водостійкій поверхні, здатній витримати його вагу.
3. Під'єднайте штепсельну вилку приладу до розетки із заземленням, яку змонтовано належним чином.

### Початок роботи з приладом

#### Вибір мови

##### Вказівки

- Після першого ввімкнення автоматично з'явиться меню вибору мови.
- Мову можна змінити в будь-який момент. → "Меню параметрів" на сторінці 61

1. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку on/off. На дисплеї з'явиться стандартна мова.
2. Виберіть бажану мову за допомогою поворотного регулятора.
3. Підтвердьте вибір, натиснувши праву навігаційну кнопку. Установлене значення буде збережено.

#### Налаштування жорсткості води

Щоб прилад своєчасно сповіщав про потребу видалити накип, важливо правильно встановити твердість (жорсткість) води. Стандартний рівень твердості води — 4.

Дізнатися фактичну твердість води можна в місцевого надавача послуг водопостачання. Її також можна визначити самостійно за допомогою індикаторної смужки з комплекту. Якщо в оселі є пристрій для пом'якшення води, виберіть значення «Пом'якш. установка».

У таблиці нижче показано співвідношення рівнів і ступенів твердості води.

| Рівень | Ступінь твердості води |                          |
|--------|------------------------|--------------------------|
|        | Німецькі градуси (°dH) | Французькі градуси (°fH) |
| 1      | 1—7                    | 1—13                     |
| 2      | 8—14                   | 14—25                    |
| 3      | 15—21                  | 26—38                    |
| 4      | 22—30                  | 39—54                    |

Змінити встановлену твердість води можна в будь-який момент. → "Меню параметрів" на сторінці 61

1. Ненадовго занурте індикаторну смужку у свіжу водопровідну воду. Дайте воді стекти. Через хвилину перевірте результат.
2. За допомогою поворотного регулятора встановіть визначену твердість води.
3. Підтвердьте вибір, натиснувши праву навігаційну кнопку.

Установлене значення буде збережено.

#### Почати налаштування Home Connect?

- Щоб приєднати прилад до мережі WLAN (домашньої мережі), виберіть «Так» правою навігаційною кнопкою.
- Якщо ви хочете відкласти приєднання до мережі WLAN на потім, виберіть «Ні» лівою навігаційною кнопкою.

**Вказівка:** У разі вибору варіанта «Так» прочитайте детальний опис у розділі «Home Connect».

#### Ви хочете використовувати водяний фільтр?

- Дайте відповідь «Так» на запитання «Ви хочете використовувати водяний фільтр?», натиснувши праву навігаційну кнопку.
- Якщо ви хочете відкласти встановлення водяного фільтра на потім, виберіть «Ні» лівою навігаційною кнопкою.

**Вказівка:** . Якщо вибрано «Так», прочитайте докладний опис у розділі «Запуск програми "Фільтр для води" або "Захист від морозу"», починаючи з пункту «Вставлення або замінення водяного фільтра».

Ненадовго з'явиться повідомлення «Наповніть контейнер для кавових зерен».

Натисніть праву навігаційну кнопку для підтвердження або почекайте кілька секунд.

Якщо підсвітиться нагадування «Наповніть резервуар для води», залийте воду.

## Засипання зерен у контейнер

За допомогою цього приладу можна готувати напої з кавових зерен або меленої (але не розчинної) кави.

1. Відчиніть кришку [16] контейнера для кавових зерен [14].
2. Засипте кавові зерна.
3. Знову зачиніть кришку.

## Вказівки

- Кавові зерна, укріті глазур'ю, карамеллю або іншими продуктами, що містять цукор, засмічують заварювальний блок. Використовуйте лише чисті суміші кавових зерен для еспресо-машин / автоматичних кавомашин.
- У жодному разі не використовуйте сирі кавові зерна.
- Щоразу мелеться рівно стільки кавових зерен, скільки потрібно для заварювання.
- Для збереження високої якості зерен їх слід тримати в закритій посудині при невисокій температурі.
- Кавові зерна в контейнері приладу зберігають аромат упродовж кількох днів. Мелену каву слід засипати в прилад лише безпосередньо перед приготуванням напою.  
→ "Приготування кавового напою з меленої кави" на сторінці 53

Якщо модель має два контейнери [14] і [18]\*, можна завантажувати два різні сорти кавових зерен. Бажаний контейнер вибирається за допомогою кнопки [20]\*. Активний контейнер позначається світінням відповідного світлодіодного індикатора.

Для кожного напою прилад запам'ятовує останній вибраний контейнер. Це стандартне значення можна змінювати.  
→ "Меню параметрів" на сторінці 61

## Заливання води в резервуар

**Важлива інформація!** Щодня заповнюйте резервуар для води свіжою холодною негазованою водою. Перед експлуатацією перевірте, чи достатньо води в резервуарі.

1. Візьміться за ручку [10] збоку резервуара для води [8] і трохи нахиліть резервуар убік.
2. Вийміть резервуар, тримаючи його за ручку, та ополосніть.
3. Заповніть резервуар водою до позначки «max».
4. Установіть резервуар на місце й поверніть у вихідне положення.

На дисплеї з'явиться фірмовий логотип. Прилад нагріється та промиється; з дозатора витече трохи води. Прилад готовий до роботи, коли на дисплеї світяться символи напоїв і кнопка on/off.

## Вказівки

- У першій порції, приготуваній після введення в експлуатацію, виконання сервісної програми або тривалого перерви в роботі приладу, аромат не розкривається повною мірою, тому пити цю каву не рекомендується.
- Увімкнувши прилад уперше, досягти дрібнопористої та стійкої кавової пінки ви зможете лише після приготування кількох чашок кави.
- Під час тривалого використання нормальним явищем є поява крапель води на вентиляційних отворах.

## Управління приладу

У цьому розділі описано, як підготувати прилад до використання та готувати гарячі напої. Ви дізнаєтеся, як регулювати параметри напоїв і тонкість помелу.

### Вибір напоїв

- Виберіть бажаний напій за допомогою поворотного регулятора.
- На дисплеї з'являється назва напою й поточні встановлені значення параметрів (як-от міцність кави або розмір чашки).
- Вибраний напій можна приготувати зі стандартними значеннями параметрів або прилаштувати до індивідуальних уподобань. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56 → "Меню параметрів" на сторінці 61
- Якщо користувач нічого не робитиме впродовж приблизно 5 с, прилад вийде з режиму настроювання. Установлені значення параметрів зберігаються автоматично.

Нижче перелічено напої, які можна вибирати.

|  |                 |
|--|-----------------|
|   | Рістретто       |
|  | Еспресо доппіо  |
|  | Еспресо         |
|  | Еспресо макіато |

|   |                |
|---|----------------|
|    | Крем-кава      |
|    | Кава XL        |
|    | Капучіно       |
|    | Латте макіато  |
|    | Кава з молоком |
|    | Флет уайт      |
|   | Кафе-кортадо   |
|  | Американо      |
|  | Молочна пінка  |
|  | Тепле молоко   |

|  |  |
|--|--|
|  | Гаряча вода  |
|  | Кавник<br>(залежно від варіанта виконання приладу) |
|  | coffeeWorld  |

Якщо прилад з'єднано з мобільною програмою Home Connect, у цій програмі можна вибрати й припасувати додаткові напої з бази напоїв «Coffeeworld». Останній вибраний у мобільній програмі напій із бази «Coffeeworld» відображається на дисплеї. Його можна припасувати та замовити безпосередньо на приладі.

**Вказівка:** За деяких параметрів кавка готується у два етапи, а кавка XL — у три (ароматична функція). Дочекайтеся повного завершення процесу приготування.

**Порада:** Чашки, насамперед маленькі товстостінні чашки для еспресо, слід ставити на підігрівач. → "Підігрівач чашок" на сторінці 58

## Приготування кавового напою зі свіжозмелених кавових зерен

Можна вибирати такі напої, як ристрето, еспресо-допіо, еспресо, крем-кава, кавка XL та американо. Як готувати кавові напої з молоком, описано в окремому розділі. → "Приготування напоїв з молоком" на сторінці 54

Прилад увімкнено. Резервуар для води й контейнер для кавових зерен заповнено.

1. Поставте чашку під дозатор.
2. Виберіть бажаний напій за допомогою поворотного регулятора.

На дисплеї з'являться назва напою й поточні встановлені значення параметрів.

3. Змінення параметрів вибраного напою.  
→ "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56 → "Меню параметрів" на сторінці 61

4. Щоб почати приготування напою, натисніть поворотний регулятор.

Кавка заварюється, а потім наливається в чашку.






**Вказівка:** Щоб перервати приготування напою, ще раз натисніть поворотний регулятор.

**Порада:** У моделях із двома контейнерами для кавових зерен, якщо один із контейнерів спорожнів під час приготування напою, можна переключитися на другий. У такому разі приготування триває.

## Приготування кавового напою з меленої кави

У цей прилад можна завантажувати й попередньо змелену кавку. Використовувати розчинну кавку не можна. Як готувати кавові напої з молоком, описано в окремому розділі. → "Приготування напоїв з молоком" на сторінці 54

Прилад увімкнено. Резервуар для води заповнено.

1. Поставте чашку під дозатор.
2. Виберіть бажаний напій за допомогою поворотного регулятора.
3. Натисніть кнопку .
4. За допомогою поворотного регулятора виберіть варіант «Мелена кавка».
5. Натисніть кнопку .
6. Зніміть ароматичну кришку  контейнера для кавових зерен  і відчиніть відділення для меленої кави .

## uk Управління приладу

7. Засипте мелену каву, не спресовуючи її. Засипайте щонайбільше 2 повні ложки меленої кави.

### Увага!

Не засипайте у відділення для меленої кави ні кавові зерна, ні розчинну каву.

8. Зачиніть відділення для меленої кави й ароматичну кришку.

На дисплеї з'являється назва напою й поточні встановлені значення параметрів.

9. Змінення параметрів вибраного напою.

→ "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56 → "Меню параметрів" на сторінці 61

10. Щоб почати приготування напою, натисніть поворотний регулятор.

Кава заварюється, а потім наливається в чашку.

### Вказівки

- Якщо в завантажувальній горловині лишилася мелена кава, зметіть її залишки вниз м'яким пензлем.
- Щоб перервати приготування напою, ще раз натисніть поворотний регулятор.
- Щоб приготувати ще один напій з меленої кави, повторіть процес.
- Якщо ви готуєте напій з меленої кави, функція aromaDouble Shot недоступна.

## Приготування напоїв з молоком

Цей прилад має вбудовану молочну систему. За допомогою молочної системи можна готувати кавові напої з молоком і молочну пінку, а також нагрівати молоко. Можна вибирати такі напої, як еспресо-мак'ято, капучино, лате-мак'ято, кава з молоком, кава кортадо та флет-вайт.

**Порада:** Замість молока можна використовувати й напої рослинного походження, наприклад соєве молоко.

### Вказівки


- Під час приготування напоїв з молоком може бути чуто свист. Цей звук зумовлений технічними особливостями й не свідчить про відхилення від норми.
- Засохлі залишки молока важко видалити, тому обов'язково чистьте систему. → "Очищення системи подачі молока" на сторінці 70
- Якість молочної піни залежить від типу використовуваного молока або рослинного напою.

### Попередження

#### Небезпека опіків!


Молочна система дуже сильно нагрівається. Після використання не можна торкатися цього компонента, доки він не охолоне.

### Застосування ємності для молока

Ємність для молока  розроблено спеціально для застосування в поєднанні з цим приладом. Її призначено виключно для використання в побутових умовах і для зберігання молока в холодильнику.

**Важлива інформація!** Під'єднати ємність для молока можна, лише коли в дозатор встановлено молочну систему з адаптером і гнучкою трубкою.

(→ мал. )

1. Щоб зняти кришку, натисніть на місце з позначкою. (→ мал. )
2. Залийте молоко.
3. Натисніть на кришку ємності для молока, щоб вона зафіксувалася.
4. Під'єднайте ємність для молока зліва до приладу. Ємність для молока має зафіксуватися.

**Порада:** Якщо під час приготування молоко закінчиться, його можна долити й знову приєднати резервуар. Приготування в такому разі автоматично продовжиться.

## Кавові напої з молоком

Прилад увімкнено. Резервуар для води й контейнер для кавових зерен заповнено. Заповнену молоком ємність під'єднано

1. Поставте чашку або склянку під дозатор.
2. Виберіть бажаний напій за допомогою поворотного регулятора.

На дисплеї з'являться назва напою й поточні встановлені значення параметрів.

3. Змінення параметрів вибраного напою.  
→ "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56 → "Меню параметрів" на сторінці 61
4. Щоб почати приготування напою, натисніть поворотний регулятор.  
Спочатку в чашку або склянку наливається молоко. Потім заварюється й наливається кава. Для капучино й еспресо-мак'ято цю послідовність можна змінити. → "Меню параметрів" на сторінці 61

**Вказівка:** Щоб передчасно зупинити приготування молока або кави, натисніть поворотний регулятор один раз; щоб зупинити весь процес приготування напою, двічі натисніть поворотний регулятор.

## Молочна пінка або тепле молоко

Прилад увімкнено. Резервуар для води заповнено.

- Заповнену молоком ємність під'єднано
1. Поставте чашку або склянку під дозатор.
  2. За допомогою поворотного регулятора виберіть варіант «Молочна пінка» або «Тепле молоко».

На дисплеї з'являться назва напою й поточні встановлені значення параметрів.

3. Змінення параметрів вибраного напою.  
→ "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56 → "Меню параметрів" на сторінці 61
4. Щоб почати приготування напою, натисніть поворотний регулятор.  
У чашку або склянку буде подано молочну пінку або наливо тепле молоко.

**Вказівка:** Щоб перервати приготування напою, ще раз натисніть поворотний регулятор.

## Нагрівання води

**Вказівка:** Перш ніж нагрівати воду, очистьте молочну систему й видаліть ємність для молока. Якщо не очистити молочну систему, налита вода може містити незначні домішки молока.  
→ "Очищення системи подачі молока" на сторінці 70

### Попередження

#### Небезпека опіків!

Дозатор сильно нагрівається. Після використання не можна торкатися дозатора, доки він не охолоне.



Прилад увімкнено. Резервуар для води заповнено.

1. Поставте чашку під дозатор.
2. Видаліть ємність для молока, якщо її під'єднано.
3. За допомогою поворотного регулятора виберіть варіант «Гаряча вода».
4. Змінення параметрів вибраного напою.  
→ "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56 → "Меню параметрів" на сторінці 61
5. Щоб почати приготування напою, натисніть поворотний регулятор.  
У чашку буде наливо гарячу воду.

**Вказівка:** Щоб перервати приготування напою, ще раз натисніть поворотний регулятор.

## Змінення значень параметрів напоїв

Вибравши напій, можна змінити значення різних параметрів. Для цього використовуйте вказані нижче кнопки й поворотний регулятор.



| Кнопка   | Функція                                       | Вибір  |
|--|---|--|
|                         | Регулювання міцності кави, вибір меленої кави | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ дуже слабка *</li> <li>■ слабка</li> <li>■ слабка +*</li> <li>■ звичайна</li> <li>■ звичайна +*</li> <li>■ міцна</li> <li>■ міцна +*</li> <li>■ дуже міцна</li> <li>■ дуже міцна +*</li> <li>■ екстра-міцна</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aromaDouble Shot міцна</li> <li>■ DoubleShot міцна +</li> <li>■ DoubleShot міцна ++*</li> <li>■ TripleShot міцн. *</li> <li>■ TripleShot міцн. +*</li> <li>■ Мелена кава</li> </ul> |
| <b>milk</b>  | Співвідношення молока й кави                  | Регулювання частки молока у відсотках (лише для кавових напоїв з молоком)  |
| <b>ml</b>  | Розмір чашки                                  | Регулювання об'єму з мілілітровим кроком. Недоступно для ристрето.   |
|                         | Замовлення одразу двох чашок                  | Поставте дві чашки під дозатор.  |
| Навігаційна кнопка ліворуч   | Температура води*                             | Наприклад, для чайних напоїв: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 60 °C (приготування особливих чаїв)</li> <li>■ &gt; 70 °C (білий чай)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 80 °C (зелений чай)</li> <li>■ &gt; 85 °C (ройбуш)</li> <li>■ &gt; 90 °C (чорний чай)</li> <li>■ &gt; 97 °C (фруктовий чай)</li> </ul>  |
| Навігаційна кнопка праворуч  | aromaIntense*                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ звичайна</li> <li>■ інтенсивний</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ інтенсивний +</li> </ul>  |
| Варіант вибору, позначений символом *, можна встановити лише для певних напоїв або в режимі «Баріста». |   |  |

У заводській конфігурації прилад перебуває в режимі «Баріста». Тому за допомогою навігаційних кнопок можна встановлювати значення додаткових параметрів. Режим «Баріста» можна деактивувати. → "Меню параметрів" на сторінці 61

Заводські значення параметрів позначено на дисплеї жовтогарячим кольором. Поточні вибрані значення параметрів підсвічуються.

### Регулювання міцності кави або вибір меленої кави

Вибрано кавовий напій.

1. Натисніть кнопку .
2. Відрегулюйте міцність кави або виберіть мелену каву за допомогою поворотного регулятора.
3. Для підтвердження натисніть кнопку  або поворотний регулятор.



## Ароматична функція

Що довше заварюється кава, то більше гірких речовин і небажаних ароматів вивільняється. Це негативно впливає на смак і засвоюваність кави. Тому для приготування дуже міцної кави в цьому приладі передбачено особливі функції: DoubleShot і TripleShot. Залежно від встановленого параметру після приготування половини або третини напою кава знову мелеться й заварюється, завдяки чому в розчин потрапляють лише смачні й добре засвоювані ароматичні речовини.

### Вказівки

- Ароматичну функцію DoubleShot можна вибрати для будь-яких кавових напоїв. Винятки:
  - Кавові напої з малим об'ємом, як-от ристрето
  - Кавові напої з молоком і невеликим об'ємом кави
  - Напої з малим об'ємом кави, наприклад, якщо за вибраного напою «Кава з молоком» 200-мілілітрова порція містить 90 % молока (10 % кави)
  - Приготування напоїв з мelenої кави
  - Одночасне приготування двох порцій
- Ароматичну функцію TripleShot можна вибрати тільки для кави XL.
  - Одночасне приготування двох порцій неможливе

## Регулювання співвідношення молока й кави

Вибрано кавовий напій з молоком.

1. Натисніть кнопку **milk**.
2. Установіть частку молока у відсотках за допомогою поворотного регулятора.  
**Приклад:** якщо встановлено значення 30 %, напій містить 30 % молока та 70 % кави.
3. Для підтвердження натисніть кнопку **milk** або поворотний регулятор.

## Вибір розміру чашки

Вибрано напій.

1. Натисніть кнопку **ml**. Стандартний об'єм порції різниться залежно від напою.
2. Бажаний об'єм порції можна встановити за допомогою поворотного регулятора з мілілітровим кроком.
3. Для підтвердження натисніть кнопку **ml** або поворотний регулятор.

### Вказівки

- Для ристрето змінити об'єм порції не можна.
- Фактичний об'єм порції може коливатися залежно від якості молока.

## Одночасне приготування двох порцій

Вибрано кавовий напій з молоком або без нього.

1. Натисніть кнопку
  2. Поставте дві підігріті чашки ліворуч і праворуч під дозатор.
  3. Щоб почати приготування напою, натисніть поворотний регулятор.
- Вибраний напій буде заварено, а потім наливо в обидві чашки.

### Вказівки

- Напій готується у два етапи (процес молоття здійснюється двічі). Дочекайтеся повного завершення процесу.
- Якщо вибрано , ароматичні функції використати не можна.
- Функцію не можна використати для кави XL.

## uk Управління приладу

### Регулювання температури напою

Лише в режимі «Баріста». → "Меню параметрів" на сторінці 61

Вибрано будь-який напій.

1. Щоб викликати меню регулювання температури, натисніть ліву навігаційну кнопку.
2. Установіть бажану температуру за допомогою поворотного регулятора.
3. Для підтвердження натисніть ліву навігаційну кнопку або поворотний регулятор.

### Регулювання за допомогою функції aromaIntense

Лише в режимі «Баріста». → "Меню параметрів" на сторінці 61

Інтенсивність смаку кавових напоїв можна індивідуально регулювати за допомогою функції aromaIntense. Якщо готується напій з молоком, вибране значення не впливає на параметри теплового молока чи молочної пінки.

Вибрано кавовий напій.

1. Викличте меню, натиснувши праву навігаційну кнопку.
2. Установіть бажане значення за допомогою поворотного регулятора.
3. Для підтвердження натисніть праву навігаційну кнопку або поворотний регулятор.

### Регулювання тонкості помелу

Цей прилад має регульовану кавомолку. Завдяки цьому можна індивідуально змінювати тонкість помелу кави.

#### Попередження

#### Небезпека травмувань!

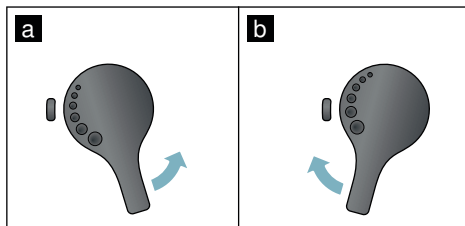
Не торкайтесь кавомолки під час її роботи.

#### Увага!

Загроза пошкодження приладу!  
Регулювати тонкість помелу можна лише під час роботи кавомолки!

Під час роботи кавомолки установіть бажану тонкість помелу за допомогою поворотного регулятора [15], [19]\*.

- Тонший помел: проти годинникової стрілки. (Мал. а)
- Грубіший помел: за годинниковою стрілкою. (Мал. b)



#### Вказівки

- Результати настроювання будуть відчутні лише починаючи з другої чашки кави.
- Для темних смажених кавових зерен установлюйте тонший помел, для світлих — грубіший.


### Підігрівач чашок

#### Увага!

Підігрівач чашок сильно нагрівається!

Кавомашину устатковано підігрівачем чашок [11]. Коли підігрівач чашок увімкнено, світиться відповідний світлодіодний індикатор [12].


**Порада:** Для оптимального підігрівання чашку слід ставити денцем на підігрівач.

**Вказівка:** Цю функцію можна активувати й деактивувати в меню (натисніть /i і поверніть регулятор ліворуч) або в «Меню параметрів». → "Меню параметрів" на сторінці 61


## Персоналізація

У меню персоналізації можна створювати профілі користувачів. У профілях користувачів можна зберігати індивідуальні напої й давати їм власні імена.



### Створення профілю користувача

1. Натисніть кнопку , щоб відкрити меню.
2. Виберіть новий профіль за допомогою поворотного регулятора.
3. Щоб підтвердити вибір, натисніть праву навігаційну кнопку. Можна ввести ім'я користувача.
4. Вибирайте потрібні букви за допомогою поворотного регулятора. Щоб зберегти букву, натисніть поворотний регулятор. Букву буде збережено.

Дії після повного введення імені користувача:

5. Натисніть праву навігаційну кнопку, щоб зберегти ім'я користувача.
6. Виберіть фонове зображення за допомогою поворотного регулятора.
7. Щоб підтвердити вибір, натисніть праву навігаційну кнопку.
8. Виберіть силует за допомогою поворотного регулятора.
9. Щоб підтвердити вибір, натисніть праву навігаційну кнопку.
10. За допомогою поворотного регулятора виберіть «Стандартний режим» або режим «Баріста».
11. Щоб підтвердити вибір, натисніть праву навігаційну кнопку. З'явиться запит підтвердження.
12. Ще раз натисніть праву навігаційну кнопку, щоб зберегти профіль. З'явиться зображення профілю користувача.
13. Натисніть кнопку , щоб вийти з меню. Одразу після створення для нового користувача можна зберегти індивідуальний напій.


Збереження індивідуальних напоїв:

1. Натисніть поворотний регулятор. На дисплеї з'явиться меню «Редагувати напої».
2. Щоб створити напій, натисніть праву навігаційну кнопку.
3. Виберіть бажаний напій за допомогою поворотного регулятора. Вибраний напій можна припасувати до індивідуальних уподобань. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56
4. Натисніть поворотний регулятор. З'явиться запит підтвердження.
5. Щоб підтвердити вибір, натисніть праву навігаційну кнопку.
6. Натисніть кнопку .
7. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку .


Прилад знову готовий до використання.

**Вказівка:** Можна зберегти до 10 профілів, максимум по 10 напоїв у кожному.

### Редагування або видалення профілю користувача

1. Натисніть кнопку , щоб відкрити меню.
2. Виберіть бажаний профіль за допомогою поворотного регулятора.
3. Щоб видалити профіль, натисніть ліву навігаційну кнопку.  
- або -  
Щоб відредагувати профіль, натисніть праву навігаційну кнопку.




Як змінювати значення параметрів у профілі, описано вище. → "Створення профілю користувача" на сторінці 59

4. Натисніть кнопку .
- Прилад знову готовий до використання.

## uk Функція "Захист від дітей"

### Збереження індивідуальних напоїв

Поточний напій з індивідуальними параметрами можна зберегти безпосередньо в новому або вже наявному профілі.

1. Натисніть і щонайменше 5 секунд утримуйте кнопку .  
Якщо ще не збережено жодного профілю, одразу з'явиться новий профіль.
2. Якщо вже наявні збережені профілі, а ви хочете зберегти індивідуальний напій у новому профілі, виберіть новий профіль за допомогою поворотного регулятора.  
- або -  
Якщо ви хочете зберегти індивідуальний напій у наявному профілі, виберіть бажаний профіль за допомогою поворотного регулятора.
3. Щоб зберегти, натисніть праву навігаційну кнопку. Якщо створюєте новий профіль, введіть ім'я та виберіть фонове зображення, силует і режим керування. Збережіть дані. Примітка: якщо йдеться про вже наявний профіль, виберіть його та збережіть напій.
4. Натисніть кнопку .  
Настроювання завершено. Прилад знову готовий до використання.
5. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку .

**Вказівка:** Для автоматичного закриття меню встановіть для параметра «Профілі користувача» значення «Автоматично вийти з профілів». → "Меню параметрів" на сторінці 61



### Функція "Захист від дітей"

Для захисту дітей від обварювання та обпикання прилад можна блокувати.

### Блокування від доступу дітей

Натисніть і щонайменше 4 секунди втримуйте кнопку **milk**.

На дисплеї з'явиться повідомлення «Запобіжник від дітей активований».

Тепер управляти приладом не можна.

### Розблокування

Натисніть і щонайменше 4 секунди втримуйте кнопку **milk**.

На дисплеї з'явиться повідомлення «Запобіжник від дітей вимкнений».


Приладом можна управляти, як зазвичай.




## Меню параметрів


У меню можна припасовувати значення параметрів до індивідуальних потреб, переглядати інформацію та запускати програми.

### Змінення встановлених значень параметрів

1. Натисніть кнопку , поверніть регулятор ліворуч і виберіть «Налаштування». Натисніть поворотний регулятор. На дисплеї з'являться доступні для вибору значення.
2. Виберіть бажане значення за допомогою поворотного регулятора. Поточне значення виділяється на дисплеї контрастним кольором.
3. Натисніть навігаційну кнопку під написом «Вибір».

4. Щоб змінити значення параметра, крутіть поворотний регулятор.
5. Натисніть навігаційну кнопку під написом «Підтверд.».  
Установлене значення буде збережено.
6. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку /i.  
На дисплеї з'явиться меню вибору напою.

### Вказівки

- Натиснувши навігаційну кнопку під написом «Назад», ви повернетеся на попередній рівень.
- Натиснувши навігаційну кнопку під написом «Скасувати», ви перервете процес настроювання.
- Ви можете в будь-який момент вийти з меню, натиснувши кнопку /i.
- Якщо протягом приблизно 2 хвилин нічого не робити, меню автоматично закриється без збереження змінених значень.

### Доступні параметри

| Параметри          | Можливі значення  | Пояснення   |
|--------------------|---|---|
| Мова               | Різні мови  | Вибір мови інтерфейсу.  |
| Жорсткість води    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (м'яка)</li> <li>■ 2 (середня)</li> <li>■ 3 (жорстка)</li> <li>■ 4 (дуже жорстка)</li> <li>■ Пом'якшувальний пристрій</li> </ul> | Установлення жорсткості води залежно від місцевих умов.<br>Стандартний рівень жорсткості води — 4 (дуже жорстка). Дізнатися фактичну жорсткість води можна в місцевого надавача послуг водопостачання.<br>Щоб прилад своєчасно сповіщав про потребу видалити накип, важливо правильно встановити твердість (жорсткість) води. Якщо в оселі є пристрій для пом'якшення води, виберіть значення «Пом'якш. установка». |
| Home Connect*      | Параметри з'єднання з мережею WLAN (домашньою мережею) і мобільними пристроями (див. розділ «Home Connect»).  |   |
| Вимкнення через    | 5 хв.<br>аж до<br>3 год.  | Тут задається проміжок часу, який має сплинути з моменту завершення приготування останнього напою до автоматичного вимкнення приладу. У стандартній конфігурації встановлено 30 хвилин.   |
| Яскравість дисплея | Від 1 до 10<br>Стандартне значення — 7  | Регулювання яскравості дисплея.   |


## uk Меню параметрів

|                                   |   |   |
|-----------------------------------|---|---|
| Режим обслуговування              | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Стандартний режим</li><li>■ Режим «Баріста»</li></ul>   | Якщо вибрано режим «Баріста», <ul style="list-style-type: none"><li>■ температуру можна встановлювати безпосередньо, натискаючи ліву навігаційну кнопку.</li><li>■ можна в 3 ступені встановлювати швидкість заварювання (функція aromaIntense), натискаючи праву навігаційну кнопку.</li></ul> |
| Інформація про напої              | Індикація кількості порцій напоїв, приготованих з моменту введення в експлуатацію. З технічних причин абсолютна точність показів лічильника порцій неможлива. |   |
| Заводські налаштування            | Відновлення заводської конфігурації приладу   | Відновлення стандартних значень усіх змінених користувачем параметрів.  |
| Демо-режим                        | <ul style="list-style-type: none"><li>■ увімк.</li><li>■ вимк.</li></ul>  | Лише для демонстраційних цілей. Для звичайної роботи потрібно встановити значення «вимк.». Змінити значення цього параметра можна лише впродовж перших 3 хвилин з моменту ввімкнення приладу.   |
| Налаштування напоїв               |   |   |
| Послідовність для капучино        | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Спочатку молоко</li><li>■ Спочатку каву</li></ul>   | Цей параметр визначає, що готується й наливається спочатку: молоко чи кава.   |
| Послідовність для еспресо-мак'ято | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Спочатку молоко</li><li>■ Спочатку каву</li></ul>   | Цей параметр визначає, що готується й наливається спочатку: молоко чи кава.   |
| Лате Макіато пауза                | <ul style="list-style-type: none"><li>■ хв</li><li>■ 5s</li><li>■ 10s</li></ul>   | Пауза між створенням молочної пінки та приготуванням кави.  |
| Температура еспресо/кави          | <ul style="list-style-type: none"><li>■ звичайна</li><li>■ висока</li><li>■ макс.</li></ul>   | Температура кавових напоїв. Установлене значення застосовується незалежно від способу приготування. Лише для режиму «Стандартний режим» — у режимі «Баріста» встановлюється безпосередньо в меню вибору напоїв. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56                           |
| Профілі користувача               | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Автоматично вийти з профілів</li><li>■ Видалити всі профілі</li></ul>   | Цей параметр визначає, чи треба автоматично виходити з користувацьких профілів; можна також видалити всі профілі.   |
| Підігрівач чашок*                 | <ul style="list-style-type: none"><li>■ увімк.</li><li>■ вимк.</li></ul>  | Коли підігрівач чашок увімкнено, світиться відповідний світлодіодний індикатор.   |

|   |  |
|---|--|
| Резервуар для зерен   | Вибір контейнера для кавових зерен, що активується автоматично. За допомогою кнопок вибору «Контейнери для кавових зерен» завжди можна вибрати потрібний контейнер вручну. |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Останній вибраний резервуар для зерен</li> </ul> | Прилад запам'ятовує останній вибраний контейнер для кавових зерен.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Стандартний резервуар справа</li> </ul>          | Після кожного приготування напою прилад знов автоматично вибирає правий контейнер для кавових зерен.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Стандартний резервуар зліва</li> </ul>           | Після кожного приготування напою прилад знов автоматично вибирає лівий контейнер для кавових зерен.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Зберегти резервуар із напоєм</li> </ul>          | Прилад запам'ятовує останні вибрані контейнер і напій.   |

Параметри, позначені символом \*, можна вибирати й просто в меню.

## Запуск програми «Фільтр для води» або «Захист від морозу»

1. Коротко натисніть кнопку .
2. За допомогою поворотного регулятора можна вибрати програму «Фільтр для води» або «Захист від морозу». На дисплеї буде виділено поточне встановлене значення.

**Вказівка:** За допомогою поворотного регулятора можна також вибрати сервісну програму. → "Сервісні програми" на сторінці 72

### Фільтр для води

Водяний фільтр сповільнює появу відкладів і очищає воду. Крім того, прилад завдяки цьому рідше потребує видалення накипу. Фільтр для води можна придбати в магазині або замовити в сервісній службі. → "Приладдя" на сторінці 49

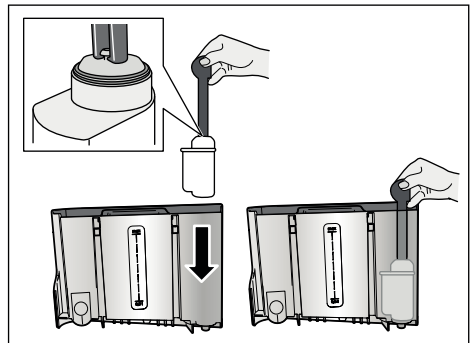
Якщо використовується фільтр для води, прилад показує, коли його треба замінити. На дисплеї з'являється відповідна вимога.

### Вставлення або заміна фільтра для води

Перш ніж використовувати новий водяний фільтр, його необхідно промити.

1. Виберіть у меню параметрів пункт «Фільтр для води».
2. Виберіть команду «вставити» або «замінити», натиснувши відповідну навігаційну кнопку.

3. Щільно втисніть водяний фільтр у порожній резервуар для води за допомогою мірної ложки.



4. Заповніть резервуар водою до позначки «max».
5. Поставте посудину об'ємом щонайменше 1,0 л під дозатор і підтвердьте виконання дії. Вода потече через фільтр. Фільтр буде промито.
6. Після цього спорожніть посудину. Прилад знову готовий до використання.

## uk Меню параметрів

### Вказівки

- Промивання фільтра автоматично запускає відлік часу до появи індикації про потребу замінити фільтр. Після спливання цього часу, але не пізніше ніж через 2 місяці використання, ресурс фільтра вичерпується. З міркувань гігієни, а також для захисту приладу від утворення накипу (яке може призвести до пошкоджень) необхідно замінити фільтр.
- Якщо прилад довго не використовувався (наприклад, під час вашої відпустки), перед подальшим використанням фільтр необхідно промити. Для цього нагрійте порцію води.

### Видалення фільтра для води

Якщо не вставлено новий фільтр, функцію «Фільтр для води» слід вимкнути.

1. Виберіть у меню параметрів пункт «Фільтр для води».
2. Виберіть команду «зняти» й підтвердьте вибір.
3. Вийміть фільтр для води з резервуара для води.
4. Установіть резервуар для води на місце.

Прилад знову готовий до використання.

### Захист від морозу

Ця сервісна програма дає змогу запобігати пошкодженням, що їх може спричинити мороз під час транспортування та зберігання. Прилад повністю спорожнюється. Прилад має бути готовий до роботи.

1. Натисніть поворотний регулятор, щоб запустити програму.
2. Спорожніть резервуар для води та встановіть його на місце.
3. Прилад випустить пару.
4. Злийте рідину з піддона та ґрунтовно очистьте прилад.

Тепер прилад можна транспортувати або помістити на зберігання.



## Home Connect

Ця кавова машина підтримує Wi-Fi, і нею можна дистанційно керувати з мобільного пристрою (наприклад, планшета або смартфона).

Мобільна програма (т. зв. додаток або застосунок) Home Connect надає можливість використовувати додаткові функції, які оптимально доповнюють підключений прилад. Якщо прилад не з'єднано з мережею WLAN (домашньою мережею), він працює як звичайна кавова машина без виходу в мережу й ним можна керувати з дисплея, як зазвичай.

**Важлива вказівка:**

маршрутизатор домашньої мережі має працювати в частотному діапазоні 2,4 ГГц (макс. 100 мВт). Перевірте, у разі потреби — відрегулюйте.


Доступність функції Home Connect залежить від доступності служб Home Connect у вашій країні. Служби Home Connect доступні не в усіх країнах. Докладнішу інформацію про це можна знайти на сайті [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

**Вказівка:** Дотримуйтеся правил техніки безпеки, поданих на початку цієї інструкції з експлуатації. Ці правила мають бути дотримані й тоді, коли ви керуєте приладом віддалено за допомогою мобільної програми Home Connect. Дотримуйтеся також указівок у мобільній програмі Home Connect. Керування безпосередньо на приладі завжди має перевагу, у цей час керувати приладом із мобільної програми Home Connect неможливо.

## Налаштування

Щоб можна було налаштувати прилад за допомогою функції Home Connect, потрібна програма Home Connect на мобільному пристрої (наприклад, планшеті або смартфоні).

Додержуйтеся доданої в комплекті інструкції з інсталяції Home Connect. Її іншомовні версії можна завантажити із сайту <http://www.siemens-home.com>.

Для налаштування виконуйте покрокові інструкції мобільної програми. Реєстрацію приладу в мережі WLAN можна здійснювати під час першого вводу в експлуатацію автоматичної кавової машини безпосередньо або через меню (спочатку натисніть кнопку , щоб відкрити меню):


1. Поверніть регулятор ліворуч і виберіть пункт «Налаштування Home Connect».
2. Натисніть поворотний регулятор.
3. На дисплеї з'явиться меню Home Connect; пункт «Увімкнути Wi-Fi» буде виділений іншим кольором.
4. Щоб установити безпроводовий зв'язок, натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
5. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Під'єднання до мережі».
6. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
7. На дисплеї з'являться варіанти вибору «Автоматичне з'єдн.» і «Під'єднання вруч.».

**Вказівка:** Якщо на маршрутизаторі є функція WPS, виберіть пункт «Автоматичне з'єдн.», інакше — «Під'єднання вруч.».

## Автоматична реєстрація в домашній мережі

1. За допомогою поворотного регулятора виберіть на дисплеї пункт «Автоматичне з'єдн.».
2. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Підтверд.».
3. На дисплеї з'явиться індикація «Автоматичне мережеве з'єднання».
4. Протягом кількох хвилин натисніть кнопку WPS на маршрутизаторі домашньої мережі й чекайте, доки на дисплеї кавової машини не з'явиться індикація «Мережеве з'єдн. успішно встановл.».
5. Відкрийте програму на мобільному пристрої.
6. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «З'єднання з застосунком».


## uk Home Connect

7. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати». Кавова машина встановить зв'язок із мобільною програмою. Виконуйте інструкції, що з'являтимуться в програмі.
8. Дочекайтеся, доки на дисплеї ненадовго з'явиться індикація «Успішно з'єднано з застос.».
9. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Увімкнути дист. запуск».
10. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати». З'явиться попередження.
11. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Далі» й прочитайте попередження.
12. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Підтверд.».
13. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку /i. Тепер керувати всіма функціями кавової машини можна з програми на мобільному пристрої.

**Вказівка:** . Якщо вибрано варіант «Вимкнути дист. запуск», у мобільній програмі Home Connect можна тільки переглядати робочі стани кавової машини. Параметри задавати можна, але готувати напої — ні.

### Ручна реєстрація в домашній мережі

1. За допомогою поворотного регулятора виберіть на дисплеї пункт «Під'єднання вруч.».
2. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Підтверд.». Кавова машина створить власну мережу WLAN, до якої можна приєднати планшет або смартфон. На дисплеї з'явиться SSID (назва) та ключ (пароль) цієї мережі.
3. Зареєструйте мобільний пристрій в мережі кавової машини, використовуючи SSID «HomeConnect» і ключ «HomeConnect».
4. Запустіть програму на мобільному пристрої та виконуйте її вказівки з реєстрації в мережі. Дотримуйтеся також інструкцій з користування службою Home Connect, що містяться в комплекті. Процес реєстрації завершено, якщо на дисплеї кавової машини ненадовго з'явилась індикація «Мережеве з'єдн. успішно встановл.».


5. За допомогою поворотного регулятора виберіть на дисплеї пункт «З'єднання з застосунком».
6. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати». Кавова машина встановить зв'язок із мобільною програмою.
7. Дочекайтеся, доки на дисплеї ненадовго з'явиться індикація «Успішно з'єднано з застос.».
8. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Увімкнути дист. запуск».
9. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати». З'явиться попередження.
10. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Далі» й прочитайте попередження.
11. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Підтверд.».
12. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку /i. Тепер керувати всіма функціями кавової машини можна з програми на мобільному пристрої.


**Вказівка:** . Якщо вибрано варіант «Вимкнути дист. запуск», у мобільній програмі Home Connect можна тільки переглядати робочі стани кавової машини. Параметри задавати можна, але готувати напої — ні.

### Увімкнення та вимкнення Wi-Fi

У функції Wi-Fi є два стани, між якими можна переходити залежно від потреби: «увімк.» і «вимк.» (наприклад, на час відпустки).

**Вказівка:** Після вимкнення дані мережі залишаються в пам'яті. Після ввімкнення слід зачекати кілька секунд, доки кавова машина не відновить зв'язок із мережею WLAN. У режимі готовності підключений до мережі прилад потребує макс 2 Вт.

1. Натисніть кнопку /i, щоб відкрити «Меню».
2. Поверніть регулятор ліворуч і виберіть пункт «Налаштування Home Connect».
3. Натисніть поворотний регулятор.

4. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Увімкнути Wi-Fi» або «Вимкнути Wi-Fi».
5. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати», щоб вибрати стан радіомодуля: «увімк.» або «вимк.».
6. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку /i.



## Додаткові параметри

Home Connect завжди можна припасувати до індивідуальних потреб.  
Вказівка: кавова машина має бути з'єднана з мережею WLAN.

### Роз'єднання

Кавову машину можна в будь-який момент від'єднати від мережі WLAN.



**Вказівка:** Якщо кавову машину від'єднано від мережі WLAN, керувати нею за допомогою функції Home Connect не можна.

1. Натисніть кнопку /i, поверніть регулятор ліворуч і виберіть пункт «Налаштування Home Connect».
2. Натисніть поворотний регулятор.
3. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
4. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Відключити від мережі».
5. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати». Прилад буде від'єднано від мережі й мобільної програми.
6. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку /i.

**Вказівка:** Дані мережі WLAN буде видалено.

### З'єднання з застосунком

Програму Home Connect можна інстальювати на будь-якій кількості мобільних пристроїв, за допомогою яких можна керувати кавовими машинами. Кавова машина має бути вже з'єднана з мережею WLAN.

1. Відкрийте програму на мобільному пристрої.
2. Натисніть кнопку /i, поверніть регулятор ліворуч і виберіть пункт «Налаштування Home Connect».
3. Натисніть поворотний регулятор.
4. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
5. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «З'єднання з застосунком».
6. Щоб додати прилад до мобільної програми, натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
7. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку /i.

### Дистанційний запуск



Щоб із мобільного пристрою можна було готувати напої тощо, потрібно активувати дистанційний запуск.

### Увага!

#### Небезпека опіків!



У разі дистанційного запуску без нагляду існує небезпека того, що хтось піднесе руку під дозатор кави й дістане опік. Тому перед дистанційним запуском приладу без нагляду переконайтеся, чи це не становитиме небезпеки для інших.

**Вказівка:** Пункт меню «Увімкнути дист. запуск» можна вибрати тільки тоді, коли успішно встановлено зв'язок із Home Connect. Якщо дистанційний запуск вимкнено, у мобільній програмі Home Connect можна лише переглядати робочі стани кавової машини.

1. Натисніть кнопку /i, поверніть регулятор ліворуч і виберіть пункт «Налаштування Home Connect».
2. Натисніть поворотний регулятор.
3. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
4. За допомогою поворотного регулятора виберіть на дисплеї пункт «Увімкнути дист. запуск».
5. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
6. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку /i.




## Інформація про прилад

Індикація інформації про прилад і мережу

1. Натисніть кнопку , поверніть регулятор ліворуч і виберіть пункт «Налаштування Home Connect».
2. Натисніть поворотний регулятор.
3. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».
4. За допомогою поворотного регулятора виберіть на дисплеї пункт «Інформація про прилад».
5. Натисніть праву навігаційну кнопку під написом «Вибрати».  
На кілька секунд з'являться SSID, IP, MAC-адреса й серійний номер приладу.
6. Щоб вийти з меню, натисніть кнопку .

## Дисплей

У правому верхньому куті дисплея відображається символ, що відповідає стану функції Home Connect:

-  З'єднано з мережею
-  Не з'єднано з мережею
-  Немає зв'язку із сервером

## Віддалена діагностика

Сервісна служба може отримати доступ до вашого приладу за допомогою дистанційної діагностики, якщо ви звернетесь до сервісної служби із запитом; ваш прилад має бути підключено до сервера Home Connect, а дистанційна діагностика доступна в країні, в якій використовується прилад

**Вказівка:** Для отримання додаткової інформації та вказівок щодо наявності дистанційної діагностики у вашій країні див. розділ сервісної служби/підтримки на місцевому веб-сайті:  
[www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Вказівки щодо захисту даних

Під час першого з'єднання кавової машини з мережею WLAN, яка має вихід в Інтернет, кавова машина передає на сервер Home Connect такі дані (перша реєстрація):

- Унікальний ідентифікатор приладу (складається з ключів приладу, а також MAC-адреси встановленого модуля зв'язку Wi-Fi).
- Сертифікат безпеки модуля зв'язку Wi-Fi (для інформаційно-технічної безпеки з'єднання).
- Дані про поточну версію програмного й апаратного забезпечення кавової машини.
- Стан відновлення заводської конфігурації, якщо його перед цим виконали. Ця перша реєстрація готує до використання функції Home Connect і потрібна лише під час першого використання цієї функції.

**Вказівка:** Пам'ятайте, що функцією Home Connect можна користуватися лише за допомогою мобільної програми Home Connect. Інформацію щодо захисту даних можна переглянути в мобільній програмі Home Connect.

## Декларація відповідності

Ця компанія BSH Hausgeräte GmbH заявляє, що прилад з функцією Home Connect відповідає основним вимогам та іншим відповідним постановам Директиви 2014/53/ЄС.

Докладну «Декларацію відповідності RED» див. на веб-сайті серед [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) на сторінці вашого приладу в додаткових документах.



Частота 2,4 ГГц: макс. 100 мВт



## Щоденні догляд і очищення

За умови належного догляду й очищення прилад прослужить довго. У цьому розділі ви дізнаєтеся, як правильно доглядати за приладом і чистити його.

### Попередження

#### Небезпека ураження струмом!

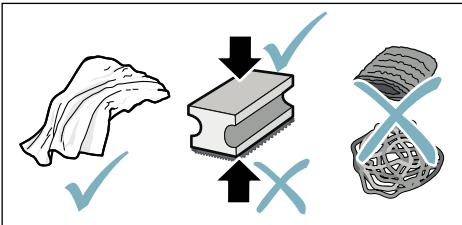
Перш ніж чистити прилад, від'єднайте його від електромережі. У жодному разі не занурюйте прилад у воду. Не використовуйте пароочисник.

### Чистильні засоби

Щоб не пошкодити поверхні приладу невідповідними чистильними засобами, урахуйте наведену нижче інформацію.

Забороняється використовувати:

- гострі чи абразивні чистильні засоби,
- чистильні засоби, що містять спирт,
- жорсткі губки або металеві мачулки.



### Вказівки

- Нові губчасті серветки можуть містити солі. Солі можуть спричинити появу нальоту ржі на нержавіючій сталі. Ретельно промивайте нові губчасті серветки перед використанням.
- Завжди невідкладно прибирайте залишки накипу, кави, молока, розчинів для чищення й видалення накипу. Під такими залишками може утворюватися корозія.

### Увага!

Не всі деталі приладу можна мити в посудомийній машині.

→ мал. 5 — 8

#### Деталі, що їх не можна мити в посудомийній машині



Кришка дозатора

Кришка заварювальної камери

Блок заварювання

Резервуар для води

Ароматична кришка

#### Деталі, що їх можна мити в посудомийній машині



Решітка піддона

Піддон

Контейнер для кавової гущі

До  
60 °C

Скребачка для кавової гущі,  
червона

Кришка блока заварювання,  
червона

Мірна ложка

Молочна система, усі деталі

Ємність для молока, усі деталі

## uk Щоденні догляд і очищення

### Очищення приладу

1. Протирайте корпус приладу м'якою вологою ганчіркою.
2. Протирайте дисплей серветкою з мікрОВОЛОКНА.
3. Якщо в завантажувальній горловині лишилися мелена кава, зметіть її залишки вниз м'яким пензлем.

#### Вказівки

- Якщо ввімкнути непрогрітий прилад або вимкнути прилад після приготування кави, буде здійснено автоматичне промивання. Таким чином відбувається самоочищення системи.
- Якщо прилад довго не використовувався (наприклад, під час вашої відпустки), необхідно ретельно очистити всі його компоненти, зокрема дозатор, водяний резервуар, молочну систему, піддон і блок заварювання.

#### Очищення піддона для крапель і контейнера для кавової гущі

→ Мал. 5

**Вказівка:** Щодня спорожнюйте й очищайте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі, щоб запобігти утворенню відкладень.

1. Витягніть піддон для крапель з контейнером для кавової гущі вперед із приладу.
2. Зніміть решітку піддона й очистьте її щіткою.
3. Спорожніть і очистьте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі.
4. Протріть внутрішні поверхні приладу (напрямні для піддона).

#### Очищення посудини для молока

→ Мал. 7

**Вказівка:** З міркувань гігієни посудина для молока потребує регулярного очищення.

1. Розберіть посудину для молока на окремі деталі.
2. Очистьте всі деталі посудини для молока або помийте їх у посудомийній машині.

### Очищення системи подачі молока

Одразу після приготування молочного напою молочна система автоматично очищається коротким імпульсом подачі пари.

#### Попередження

##### Небезпека опіків!

Дозатор сильно нагрівається. Після використання не можна торкатися дозатора, доки він не охолоне.

Молочну систему слід щонайрідше раз на тиждень чистити вручну. Для особливо ретельного очищення молочну систему можна додатково промивати водою. → "Промивання молочної системи" на сторінці 73

Виймання молочної системи → мал. 3:

1. Вийміть посудину для молока з приладу.
2. До упору опустіть дозатор.
3. Натисніть на розблокувальний елемент праворуч угорі.
4. Відкиньте кришку вперед і витягніть її.
5. Вийміть молочну систему й розберіть її на окремі деталі.
6. Очистьте окремі деталі м'якою ганчіркою, зволоженою в лужному мийному розчині, → мал. 6.
7. Промийте всі деталі чистою водою та дайте їм висохнути.

### Вказівки

- Усі деталі молочної системи можна мити в посудомийній машині. Після миття ретельно видаліть з молочної системи залишки лужного мийного засобу.
- **Важлива інформація!** Кришку дозатора не можна мити в посудомийній машині.

Вставлення молочної системи → мал. 3:

1. Зберіть молочну систему з окремих деталей.
2. Вставте молочну систему в кришку.
3. До упору опустіть дозатор.
4. Зачепіть нижню частину кришки й зачиніть кришку, щоб вона зафіксувалася.

### Очищення вузла заварювання

→ мал. 4, → мал. 8

На додачу до автоматичного очищення слід регулярно очищати блок заварювання вручну, виймаючи його.

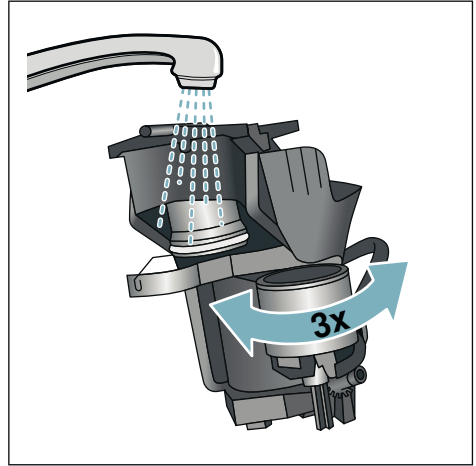
### Увага!

Блок заварювання слід чистити без мийних засобів; його не можна мити в посудомийній машині.

Виймання блока заварювання

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть резервуар для води.
3. Зсуньте два червоних фіксатора один до одного та зніміть кришку.
4. Вийміть, очистьте й висушіть скребачку для кавової гущі (червону) та кришку блока заварювання (червону).
5. Зсуньте вправо червоний фіксатор над блоком заварювання.

6. Обережно вийміть блок заварювання й ретельно вимийте його під проточною водою.



7. Ґрунтовно очистьте внутрішній простір приладу вологою ганчіркою, за необхідності видаліть залишки кави.
8. Дайте блоку заварювання та внутрішнім поверхням приладу висохнути.

Вставлення блока заварювання

1. Вставте блок заварювання в прилад у напрямку, показаному стрілкою. Стрілка розташована з верхнього боку блока заварювання. Приставте верхню частину блока заварювання до приладу, зачепіть блок за напрямні й засуньте в прилад.
2. Зсуньте вліво червоний фіксатор над блоком заварювання.
3. Вставте скребачку для кавової гущі (червону) та кришку блока заварювання (червону).
4. Установіть кришку й зафіксуйте її.
5. Установіть на місце резервуар для води.




### Сервісні програми

Час від часу, залежно від жорсткості води й інтенсивності використання приладу, на дисплеї замість меню вибору напою з'являються наведені нижче повідомлення.


- Промив. молочної системи
- Негайно виконайте програму видалення накипу!
- Негайно виконайте програму очищення!
- Негайно виконайте програму calc'nClean!

Слід негайно очистити прилад або видалити накип за допомогою відповідної програми. Процеси видалення накипу й очищення можна поєднати, виконавши функцію calc'nClean. Якщо не виконати сервісну програму відповідно до вимоги, прилад може бути пошкоджено.

Сервісні програми можна також запускати в будь-який час, навіть якщо цього не вимагає індикація на дисплеї. Натисніть кнопку , виберіть і виконайте бажану програму.

#### Вказівки

- **Важлива інформація!** Якщо не видалити накип вчасно, з'явиться повідомлення «Пропущено видалення накипу. Прилад буде заблоковано!». Негайно видаліть накип. Якщо прилад заблоковано, його подальше використання можливе лише після видалення накипу.
- **Увага!** Під час виконання цієї чи іншої сервісної програми використовуйте засіб для видалення накипу й очищення згідно з інструкцією, дотримуючись відповідних правил техніки безпеки.
- Не пийте рідини.
- У жодному разі не видаляйте накип за допомогою лимонної кислоти, оцту або засобів на основі оцту.

- Для очищення й видалення накипу слід використовувати виключно засоби в таблетках. Їх розроблено спеціально для цього приладу. Замовити їх можна в сервісній службі. → "Приладдя" на сторінці 49
- Категорично забороняється класти таблетки для видалення накипу або інші засоби у відділення для меленої кави.
- У жодному разі не переривайте виконання сервісної програми.
- Перш ніж запускати сервісну програму, вийміть блок заварювання, очистьте його відповідно до інструкції та встановіть на місце. Промийте молочну систему.
- Після завершення сервісної програми протріть прилад м'якою вологою ганчіркою, щоб одразу видалити залишки розчину для видалення накипу. Під такими залишками може утворюватися корозія.
- Нові губчасті ганчірки можуть містити солі. Солі можуть спричинити появу нальоту ржі на нержавіючій сталі, тому перед використанням такі серветки слід ретельно промити.
- У разі використання водяного фільтра виконувати сервісну програму можна рідше.
- Якщо сервісну програму перервано, наприклад, через порушення електропостачання, слід діяти, як описано нижче.  
Прилад автоматично почне позапланове промивання.
  1. Промийте резервуар для води.
  2. Залийте свіжу негазовану воду до позначки «**max**» і підтвердьте виконання дії.  
Програма запуститься, прилад буде промито. Тривалість становить близько 2 хвилин.
  3. Злийте рідину з піддона, очистьте його й установіть на місце.
  4. Спорожніть посудину для молока, очистьте її та вставте на місце.  
Програму завершено. Прилад знову готовий до використання.
  5. Натисніть кнопку , щоб вийти з програми.





## Промивання молочної системи

Одразу після приготування молочного напою молочна система автоматично очищається коротким імпульсом подачі пари.

Для особливо ретельного очищення молочної систему можна додатково промивати водою.

Тривалість становить близько 2 хв.


1. Щоб відкрити меню, натисніть кнопку /i.
2. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Промив. молочної системи».
3. Натисніть поворотний регулятор, щоб запустити програму.
4. Спорожніть ємність для молока, очистьте її та під'єднайте на місце.
5. Поставте під дозатор порожню склянку й підтвердьте виконання дії.  
Програму буде виконано.
6. Спорожніть ємність для молока, очистьте її та під'єднайте на місце.
7. Спорожніть склянку.  
Програму завершено. Прилад знову готовий до використання.
8. Натисніть кнопку /i, щоб вийти з програми.

Окрім того, регулярно очищайте молочну систему вручну. → "Очищення системи подачі молока" на сторінці 70

## Видалення накипу

Тривалість становить близько 21 хв.

Нижній рядок на дисплеї показує, наприклад, через скільки хвилин потрібно промити резервуар і долити воду.


1. Щоб відкрити меню, натисніть кнопку /i.
2. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Видалення накипу».
3. Натисніть поворотний регулятор, щоб запустити програму.

На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.

4. Злийте рідину з піддона та встановіть його на місце.
5. Спорожніть ємність для молока, очистьте її та під'єднайте на місце.
6. Видаліть фільтр для води (за наявності) й підтвердьте виконання дії.
7. Наповніть порожній резервуар для води до позначки «**0,5 l**» теплою водою. Розчиніть 1 таблетку для видалення накипу.
8. Поставте посудину об'ємом щонайменше 1,0 л під дозатор і підтвердьте виконання дії.
9. Натисніть поворотний регулятор.  
Програму буде виконано.

Тривалість становить близько 19 хв.


**Інформація.** Якщо в резервуарі для води замало розчину для видалення накипу, на дисплеї з'явиться відповідна вимога. Долийте негазовану воду й підтвердьте виконання дії.

10. Промийте резервуар для води та вставте на місце фільтр (якщо його виймали).
11. Залийте свіжу негазовану воду до позначки «**max**» і встановіть резервуар для води на місце.  
Програму буде виконано.  
Тривалість становить близько 2 хв.
12. Спорожніть ємність і підтвердьте виконання дії.
13. Злийте рідину з піддона та встановіть його на місце.
14. Спорожніть ємність для молока, очистьте її та під'єднайте на місце.  
Програму завершено. Прилад знову готовий до використання.
15. Натисніть кнопку /i, щоб вийти з програми.

## uk Сервісні програми

### Очищення

Тривалість становить близько 6 хв.

1. Щоб відкрити меню, натисніть кнопку /i.
2. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «Очищення».
3. Натисніть поворотний регулятор, щоб запустити програму.

На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.


4. Злийте рідину з піддона та встановіть його на місце.
5. Відчиніть відділення для меленої кави, покладіть у нього таблетку для очищення, зачиніть відділення й підтвердьте виконання дії.
6. Поставте посудину об'ємом щонайменше 1,0 л під дозатор і підтвердьте виконання дії.

Програму буде виконано.

Тривалість становить близько 5 хв.

7. Спорожніть ємність і підтвердьте виконання дії.

Програму завершено. Прилад знову готовий до використання.


8. Натисніть кнопку /i, щоб вийти з програми.

### calc'nClean

Тривалість становить близько 26 хв.

У програмі calc'nClean поєднано функції «Видалення накипу» та «Очищення». Якщо обидві окремі програми потрібно виконати приблизно в один час, прилад автоматично пропонує скористатися цією програмою.

Нижній рядок на дисплеї показує, наприклад, через скільки хвилин потрібно промити резервуар і долити воду.

1. Щоб відкрити меню, натисніть кнопку /i.
2. За допомогою поворотного регулятора виберіть пункт «calc'nClean».
3. Натисніть поворотний регулятор, щоб запустити програму.

На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.

4. Злийте рідину з піддона та встановіть його на місце.
5. Спорожніть ємність для молока, очистьте її та під'єднайте на місце.
6. Відчиніть відділення для меленої кави, покладіть у нього таблетку для очищення, зачиніть відділення й підтвердьте виконання дії.
7. Видаліть фільтр для води (за наявності) й підтвердьте виконання дії.
8. Наповніть порожній резервуар для води до позначки «**0,5 l**» теплою водою. Розчиніть 1 таблетку для видалення накипу.
9. Поставте посудину об'ємом щонайменше 1,0 л під дозатор і підтвердьте виконання дії.

Програму буде виконано.

Тривалість становить близько 19 хв.


**Інформація.** Якщо в резервуарі для води замало розчину для видалення накипу, на дисплеї з'явиться відповідна вимога. Долийте негазовану воду й підтвердьте виконання дії.

10. Промийте резервуар для води та вставте на місце фільтр (якщо його виймали).

11. Залийте свіжу негазовану воду до позначки «**max**» і встановіть резервуар для води на місце.

Програму буде виконано.

Тривалість становить близько 7 хв.

12. Спорожніть ємність і підтвердьте виконання дії.
  13. Злийте рідину з піддона та встановіть його на місце.
  14. Спорожніть ємність для молока, очистьте її та під'єднайте на місце.
- Програму завершено. Прилад знову готовий до використання.
15. Натисніть кнопку /i, щоб вийти з програми.

## Що робити у випадку несправності?

Дуже часто несправність спричинена дрібними проблемами. Перш ніж звертатися до сервісної служби, спробуйте усунути несправність власними силами, керуючись цією таблицею.

Прочитайте правила техніки безпеки, наведені на початку цієї інструкції.

### Усунення незначних несправностей власноруч

| Проблема   | Можлива причина   | Усунення  |
|--|---|---|
| Якість кави або молочної пінки значно коливається.   | У приладі відклався накип.  | Видаліть накип із приладу відповідно до інструкції.   |
| Якість молочної піни нерівномірна.   | Якість молочної піни залежить від типу використовуваного молока або рослинного напою. | Оптимізуйте результат, підбираючи відповідне молоко або рослинний напій.                                      |
| Неможливо нагріти воду.  | Молочну систему або її заливний отвір забруднено.                                     | Очистьте молочну систему або її заливний отвір. → "Очищення системи подачі молока" на сторінці 70             |
| Замало або взагалі немає молочної пінки.   | Молочну систему або її заливний отвір забруднено.                                     | Очистьте молочну систему або її заливний отвір. → "Очищення системи подачі молока" на сторінці 70             |
|  | Непридатне для використання молоко.   | Не використовуйте кип'ячене молоко. Використовуйте холодне молоко жирністю не менше 1,5 %.                    |
|  | У приладі відклався накип.  | Видаліть накип із приладу відповідно до інструкції.   |
| Молочна система не всмоктує молоко.  | Молочну систему зібрано неправильно.  | Правильно складіть докупи всі деталі. → Мал. <b>3</b>   |
|  | Неправильна послідовність під'єднання посудини для молока й молочної системи.         | Спочатку під'єднуйте молочну систему в дозаторі, а потім — посудину для молока.                               |
| Молоко або молочні напої надто холодні.  | Використано надто холодне молоко.   | Використовуйте тепле молоко.  |
| Індивідуально встановленого об'єму порції не досягнуто, кава витікає лише краплями або не витікає взагалі. | Установлено затонкий помел.   | Установіть грубіший помел.  |
|  | Використовується мелена кава затонкого помелу.  | Використовуйте мелену каву грубішого помелу.  |
|  | У приладі відклатося багато накипу.   | Видаліть накип із приладу відповідно до інструкції.   |
|  | Фільтр для води містить повітря.  | Потримайте фільтр у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря; установіть фільтр на місце. |

## uk Що робити у випадку несправності?

| Проблема                                    | Можлива причина  | Усунення   |
|---|--|--|
| Тече лише вода, без кави.                   | Контейнер для кавових зерен порожній.  | Завантажте кавові зерна<br><b>Вказівка:</b> під час наступних процесів приготування прилад підстроюється під кавові зерна. |
|   | Засмічено завантажувальну горловину блока заварювання.                         | Очистьте блок заварювання.<br>→ "Очищення вузла заварювання" на сторінці 71  |
| Прилад перестав реагувати на команди.       | Несправність приладу.  | Натисніть і 10 секунд утримуйте кнопку on/off.   |
| Кавомолка не запускається.                  | Прилад занадто гарячий.  | Від'єднайте прилад від електромережі й дайте охолонути 1 годину.   |
| На каві не утворюється пінка.               | Непридатний сорт кави.   | Використовуйте сорт кави з більшим вмістом зерен робуста.  |
|   | Зерна обсмажено вже давно.   | Використовуйте свіжі зерна.  |
|   | Ступінь помелу не відповідає кавовим зернам.                                   | Установіть тонший помел.   |
| Кава має надто кислий присмак.              | Установлено загрубий помел, або використовується мелена кава загубого помелу.  | Установіть тонший помел або використовуйте мелену каву тоншого помелу.   |
|   | Непридатний сорт кави.   | Використовуйте зерна, обсмажені до темнішого кольору.  |
| Кава має надто гіркий присмак.              | Установлено затонкий помел, або використовується мелена кава затонкого помелу. | Установіть грубіший ступінь помелу або використовуйте мелену каву грубішого помелу.  |
|   | Непридатний сорт кави.   | Змініть сорт кави.   |
| Кава має присмак горілих зерен.             | Зависока температура заварювання.  | Зменште температуру. → "Змінення значень параметрів напоїв" на сторінці 56   |
|   | Установлено затонкий помел, або використовується мелена кава затонкого помелу. | Установіть грубіший ступінь помелу або використовуйте мелену каву грубішого помелу.  |
|   | Непридатний сорт кави.   | Змініть сорт кави.   |
| Прилад не видає напій.                      | Фільтр для води містить повітря.   | Потримайте фільтр у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря; установіть фільтр на місце.              |
|   | Залишки засобу для видалення накипу засмічують резервуар для води.             | Вийміть і ґрунтовно очистьте резервуар для води. Розчиніть засіб для видалення накипу в теплій воді.                       |
| Фільтр для води не тримається в резервуарі. | Фільтр для води не закріплений належним чином.                                 | Вийміть водяний фільтр; рівно й міцно втисніть його в гніздо на резервуарі для води.                                       |

| Проблема   | Можлива причина  | Усунення   |
|--|--|--|
| Кавова гуща недостатньо щільна та занадто волога.  | Установлено затонкий або закрубий помел чи використовується замало меленої кави. | Установіть грубіший або тонший помел чи засипте 2 повні мірні ложки меленої кави.  |
| Краплі води на дні приладу за вийнятого піддона.   | Піддон вийнято зарано.   | Виймайте піддон лише через кілька секунд після останнього приготування напою.  |
| Не вдається вийняти піддон.  | Контейнер для кавової гущі переповнено.<br>Заїдає скребачка для кавової гущі.    | Очистьте внутрішній простір блока заварювання. → "Очищення приладу" на сторінці 70<br>Правильно встановіть скребачку для кавової гущі.                           |
| Не вдається встановити або зняти дозатор.  | Неправильна послідовність  | Спочатку під'єднайте дозатор (з молочною системою), потім — посудину для молока; під час демонтажу спочатку виймайте посудину для молока, тоді знімайте дозатор. |
| На дисплеї з'являється індикація «Наповніть контейнер для кавових зерен», хоча контейнер <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">14</span> заповнено, або кавомолка не меле каву. | Зерна не потрапляють у кавомолку, оскільки вони занадто масні.                   | Злегка постукайте по контейнеру для кавових зерен. Спробуйте змінити сорт кави. Спорожніть контейнер для кавових зерен і протріть його сухою ганчіркою.          |
| Індикація «Спорожніть піддони», хоча піддон порожній — що робити?  | Якщо прилад вимкнений, то спорожнення не розпізнається.                          | Увімкніть прилад, вийміть піддон і вставте його на місце.  |
|  | Піддон для крапель забруднено.   | Грунтовно очистьте піддон для крапель.   |
| Індикація на дисплеї «Залийте негазовану воду» або «Вийміть фільтр».   | Резервуар для води встановлено неправильно.                                      | Правильно встановіть резервуар для води.   |
|  | Резервуар для води містить газовану воду.  | Залийте в резервуар для води свіжу водопровідну воду.  |
|  | Поплавець у резервуарі для води застряг.   | Вийміть і грунтовно очистьте резервуар для води.   |
|  | Новий фільтр для води не промито згідно з інструкцією.                           | Промийте фільтр для води та введіть його в експлуатацію згідно з інструкцією.  |
|  | Фільтр для води містить повітря.   | Потримайте фільтр у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря; установіть фільтр на місце.  |
| Ресурс фільтра для води вичерпано.   |  | Вставте новий фільтр для води.   |

## uk Що робити у випадку несправності?

| Проблема  | Можлива причина                            | Усунення   |
|---|--|--|
| Дуже часто поява повідомлення про потребу видалити накип. | Надто тверда вода.                         | Перевірте, чи правильну жорсткість води встановлено в меню. Вставте водяний фільтр і активуйте його, як описано в інструкції. → "Запуск програми «Фільтр для води» або «Захист від морозу»" на сторінці 63 |
| Home Connect працює неправильно.                          |  | Перейдіть на сайт <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>   |
| Індикація на дисплеї «Очистьте блок заварювання».         | Блок заварювання забруднено.               | Очистьте блок заварювання.   |
|   | Забагато меленої кави в блоці заварювання. | Очистьте блок заварювання. Засипайте щонайбільше 2 повні мірні ложки меленої кави.   |
|   | Механізм блока заварювання заїдає.         | Очистьте блок заварювання. → "Щоденні догляд і очищення" на сторінці 69  |

Якщо проблему не вдається усунути самостійно, обов'язково зверніться до служби підтримки! Номери телефонів можна знайти в кінці інструкції.





## Служба сервісу


### Технічні характеристики

|   |                        |
|---|------------------------|
| Електричне живлення (напруга та частота)                            | 220—240 В ~ , 50/60 Гц |
| Номінальна потужність   | 1500 Вт                |
| Максимальний статичний тиск насоса                                  | 19 бар                 |
| Максимальна місткість резервуара для води (без фільтра)             | 2,3 л                  |
| Максимальна місткість правого/лівого контейнера для кавових зерен   | 250/270 г              |
| Максимальна місткість, прилад з одним контейнером для кавових зерен | 290 г                  |
| Довжина кабелю живлення   | 1000 мм                |
| Габаритні розміри (В x Ш x Г)                                       | 392 x 299 x 470 мм     |
| Маса в порожньому стані   | 10—12 кг               |
| Тип кавомолки   | Кераміка               |

### Номери E та FD

Щоб отримати кваліфіковану допомогу, у разі звернення до сервісної служби, завжди повідомляйте повні номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD-Nr.). Ці номери вказано на заводській табличці . (→ мал. )

Щоб не шукати довго в разі потреби, дані вашого приладу й номер телефону сервісної служби можна записати тут.

**E-Nr.****FD-Nr.****Сервісна служба** 

Контактні дані сервісної служби в різних країнах наведено в кінці інструкції.

### Умови гарантії

Стосовно цього приладу діють умови гарантії, щоб були опубліковані нашим компетентним представництвом в країні, в якій Ви придбали прилад. Ви можете в будь-який час одержати умови гарантії у спеціалізованому магазині, в якому Ви придбали прилад, або безпосередньо в нашому представництві у Вас в країні. Умови гарантії для Німеччини та адреси Ви знайдете на останніх чотирьох сторінках цієї брошури. Крім того, умови гарантії розміщені також і в Інтернеті за зазначеною адресою. Для користування гарантійними послугами необхідно в будь-якому випадку показати квитанцію про оплату.

Можливі зміни.

## Мазмұны

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|    | <b>Белгіленген түрде қолдану . 81</b>                           |    | <b>Мәзір параметрлері . . . . . 98</b>  |
|    | <b>Қауіпсіздік техникасы туралы нұсқаулар . . . . . 81</b>      |   | Параметрлерді өзгерту . . . . . 98  |
|    | <b>Қоршаған ортаны қорғау . . . . . 83</b>                      |   | "Water filter" (су сүзгісі) немесе "frost protection" (қатудан сақтау) бағдарламасын іске қосыңыз . . . . . 100 |
|  | Энергияны үнемдеу . . . . . 83                                  |    | <b>Home Connect . . . . . 101</b>   |
|  | Экологиялық тұрғыдан қауіпсіз жолмен утилизациялау . . . . . 83 |   | Реттеу . . . . . 102  |
|    | <b>Құрылғымен танысу . . . . . 84</b>                           |   | Wi-Fi қосу және өшіру . . . . . 103   |
|  | Жеткізу жинағы . . . . . 84                                     |   | Басқа параметрлер . . . . . 104   |
|  | Құрылымы мен құрамдас бөліктері . 84                            |   | Құрылғы туралы мәлімет . . . . . 105  |
|  | Басқару элементтері . . . . . 85                                |   | Дисплей . . . . . 105   |
|    | <b>Жабдықтар . . . . . 86</b>                                   |   | Қашықтық диагностика . . . . . 105  |
|    | <b>Бірінші пайдаланудан алдын 87</b>                            |    | <b>Күтім көрсету және күнделікті тазалау . . . . . 106</b>  |
|  | Құрылғыны орнату және қосу . . . . . 87                         |   | Тазалау құралы . . . . . 106  |
|  | Құрылғыны іске қосу . . . . . 87                                |   | Тоңазытқышты тазалау . . . . . 107  |
|    | <b>Кір жуғыш машинаны істету . 89</b>                           |   | Очистка молочной системы . . . . . 107  |
|  | Сусынды таңдау . . . . . 89                                     |   | Демдеу бөлігін тазартыңыз . . . . . 108   |
|  | Кофе ішімдігі жаңа уатылған дәннен әзірлеу . . . . . 90         |    | <b>Қызмет көрсету бағдарламасы . . . . . 109</b>  |
|  | Кофе ішімдігі кофе ұнтағынан әзірлеу . . . . . 90               |   | Сүт жүйесін шаю . . . . . 110   |
|  | Сүтпен сусындарды әзірлеу . . . . . 91                          |   | Қақ тазалау . . . . . 110   |
|  | Ыстық суды дайындау . . . . . 92                                |   | Тазалау . . . . . 110   |
|  | Сусын параметрлерін реттеу . . . . . 93                         |   | calc'nClean . . . . . 111   |
|  | Ұнтақтау деңгейін реттеу . . . . . 95                           |  | <b>Қателіктер, не істеу керек? 112</b>  |
|  | Сирвартер (шынаяқ жылытқышы) . 95                               |  | <b>Сервистік қызмет көрсету . . 116</b>   |
|  | <b>Персонализация . . . . . 96</b>                              |   | Техникалық деректер . . . . . 116   |
|  | Пайдаланушы профилін орнату . . . . 96                          |   | Өнім нөмірі мен зауыт нөмірі . . . . 116  |
|  | Пайдаланушы профилін өңдеу немесе өшіру . . . . . 96            |   | Кепілдік . . . . . 116  |
|  | Жеке сусындарды сақтау . . . . . 97                             |   |   |
|  | <b>Балаларды қорғау жүйесі . . . 97</b>                         |   |   |
|  | Бала қауіпсіздігі функциясын белсендіру . . . . . 97            |   |   |
|  | Балалардан сақтау жүйесін өшіру . . 97                          |   |   |





## Белгіленген түрде қолдану

Аспапты орамадан ашудан соң тексеріңіз. Тасымалдаудағы зақым жағдайында қоспаңыз.

Бұл құрылғы тек жеке үйде пайдалануға арналған.

Құрылғы бөлме температурасындағы ішкі жайларда ғана және теңіз деңгейінен 2000 м дейінгі биіктікте қолдануға арналған.



## Қауіпсіздік техникасы туралы нұсқаулар

Осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және сақтап қойыңыз. Құрылғыны басқа біреуге берген кезде осы нұсқаулық та берілуі керек.

Бұл құрылғыны жасы 8-дегі және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкіндіктері шектелген және/немесе жеткілікті білімі жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды біреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауіптердің орын алатынын түсінетін болса ғана пайдалануларына болады. Жасы 8 төмен балаларды құрылғыға және кабельге жақындатпаңыз және олар құрылғыны пайдаланбасын. Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тазалау мен техникалық қызмет көрсетуге 8 жастан асқан балаларға ересектердің қадағалауымен рұқсат етіледі.

**⚠ Ескерту және ескертулер**  
**Электр қуатына түсу қаупі!**

- Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқтық ток желісіне қосу мүмкін. Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылғанын тексеріңіз.
- Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мәліметтері бойынша іске қосып қолданыңыз. Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, қызмет көрсету орталығы арқылы алмастырылуы қажет.
- Егер құрылғы немесе оның қуат беру сымы зақымданса, оны пайдаланбаңыз. Ақаулықтар байқалған жағдайда шұғыл түрде желілік ашаны ажыратыңыз немесе электр қуатын сөндіріңіз.
- Қауіпті жағдайлар туындатпас үшін құрылғыны жөндеу жұмыстарын біздің қызмет көрсету орталығымыз орындауы керек.
- Құрылғыны немесе желі кабелін ешқашан суға батырмаңыз.
- Құрылғы ашалы байланысына сұйықтық тиюі мүмкін емес.
- Тазалау бойынша арнайы нұсқауларды ескеріңіз.

**⚠ Ескерту және ескертулер**  
**Ыстық су арқылы күйік қаупі (Home Connect)!**

Бақылауысыз қашықтан іске қосуда бөгде адамдар кофе шығысының астында сусын құйылғанда жідеп кетуі мүмкін. Бақылауысыз қашықтан іске қосуда адамдар, әсіресе балалар немесе заттар қауіп астында болмауына көз жеткізіңіз.

**⚠ Ескерту және ескертулер**  
**Магниттік тарту арқылы қауіп!**

Құрылғы құрамында тұрақты магниттер болып электрондық имплантанттарға, мысалы, кардиостимулятор немесе инсулин сорғыштары сияқты, әсер етуі мүмкін. Электрондық имплантанттар орнатылған адамдар құрылғы алдынан кемінде 10 см қашықтықта тұруы керек және төмендегі бөлшектерді қамтуы керек: сүт ыдысы, сүт жүйесі, су багі және демдеу блогы.

**⚠ Ескерту және ескертулер**  
**Түншығу қаупі!**

Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Кіші бөлшектерді қауіпсіз ретте сақтаңыз, оларды жүтіп жіберу мүмкін.

**⚠ Ескерту және ескертулер**  
**Күйіп қалу қаупі!**

- Сүт жүйесі қатты қызады. Қолданып болған соң суытыңыз және алдымен қол тигізіп көріңіз.
- Пайдаланудан соң беттер, мысалы, шынаяқ жылытқышы аз уақыт ыстық болуы мүмкін.
- Жаңа пісірілген сусындар тым ыстық. Керек болса, суытыңыз.

**⚠ Ескерту және ескертулер**  
**Жарақат алу қаупі!**

- Құрылғыны дұрыс емес пайдалану жарақаттануларды тудырады.
- Уатқыш бөлікті ұстамаңыз.

**⚠ Ескерту және ескертулер**  
**Өрт қаупі!**

- Құрылғы қызып кетеді.
- Құрылғыны ешқашан шкаф ішінде пайдаланбаңыз.

 **Қоршаған ортаны қорғау**

**Энергияны үнемдеу**

- Егер құрылғы қолданбаса құрылғыны өшіріңіз.
- Автоматты өшу аралығын ең кіші мәнге реттеңіз.
- Кофе немесе сүтті көбіктің құйылуы кезінде, жұмысты мейлінше тоқтатпаңыз. Мерзімінен бұрын тоқтату қуаттың көп жұмсалуына және тамшы ыдысының тез толуына әкеп соғады.
- Құрылғыны қақтан ұдайы тазалап тұрыңыз, бұл қақ түзілуінің алдын алады. Қақ қалдығының көп жиналуы, қуаттың көп жұмсалуына әкеп соғады.

**Экологиялық тұрғыдан қауіпсіз жолмен утилизациялау**

Ораманы экологиялық тұрғыдан қауіпсіз жолмен утилизациялаңыз.



Бұл құрылғыда 2012/19/ЕО электр және электрондық жабдықты (қоқыс электр және электрондық жабдық - WEEE) утилизациялау туралы еуропалық директиваға сай белгісі бар. Бұл директива Еуропалық Одақ шеңберінде ескі құрылғыларды қайтару және утилизациялау тәртібін қамтамасыз етеді.

Қоқысқа тастаудың нақты әдістері туралы ақпарат алу үшін сатушымен хабарласыңыз.

### Құрылғымен танысу

Осы тарауда жинақ, құрылым және құрылғы құрамдастарына шолуды аласыз. Бұдан басқа түрлі басқару элементтерімен танысасыз.

**Ескерту:** Құрылғы түріне байланысты түстер мен кейбір пункттарда айырмашылықтар болуы мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығында екі нұсқа сипатталады:

- Құрылғы дән ыдысымен
- Екі дән ыдысы бар құрылғы

#### **Қолдану нұсқаулығын пайдалану:**

Пайдалану нұсқаулығының жайма беттерін алдында жаю мүмкін. Кескіндер пайдалану нұсқаулығында сілтемелері бар нөмірлермен белгіленеді.

Мысал: → сурет **1**

### **Жеткізу жинағы**

→ сурет **1**

- A** Толық автоматты кофе демдегіш
- B** Сүт ыдысы (ыдыс, қақпақ, көтеретін құбыр, қосқыш шланг)
- C** Пайдалану нұсқаулығы
- D**\*\* Water filter (су сүзгісі)
- E** Ұнтақ қасығы
- F** Су қаттылығын тексеретін жолақтар

\*\* мен белгіленген орын тек белгілі құрылғылар үшін орнатылған.

### **Құрылымы мен құрамдас бөліктері**






→ сурет **2**

- 1** Дисплей
- 2** Басқару панелі
- 3** Бұрама реттегіш/іске қосуды тоқтату (бұрау және басу арқылы шарлау)
- 4** Қую жүйесі (кофе, сүт, ыстық су), биіктігіне қарай реттеледі
- 5** Сүт ыдысы (ыдыс, қақпақ, көтеретін құбыр, қосқыш шланг)
- 6** Тамшы ыдысы (кофе қалдығының ыдысы, тамшы табасы)
- 7** Қайнату бөлімшесі қақпағы
- 8** Су бағи
- 9** Зауыттық тақтайша
- 10** Су бағының ұстау ойығы
- 11** Сирwarmer (шынаяқ жылытқышы)
- 12** Шынаяқ жылытқышы жарық диодтық көрсеткісі
- 13** Ұнтақтың жәшігі (Кофе ұнтағы/тазалағыш таблеткалар)
- 14** Bean container (дән ыдысы)
- 15** Ұнтақтау деңгейінің реттегішіне арналған бұрама қосқыш
- 16** Хош иістендіргіш қақпақ
- 17**\* Хош иістендіргіш қақпақ
- 18**\* Bean container (дән ыдысы)
- 19**\* Ұнтақтау деңгейінің реттегішіне арналған бұрама қосқыш
- 20**\* Дән ыдысы таңдау пернелері, жарықтандырылғын

#### **В зависимости от модели:**

\* таңбалы күйлер тек екі дән ыдысы бар құрылғыда болады.

**Басқару элементтері**

| Түймешік   | Мағанасы  |
|--|---|
| <b>on/off</b>  | <p>Аспапты қосу мен өшіру<br/>           Құрылғы қосылып, сөндірілсе автоматты түрде шайылады.<br/>           Құрылғы шайылмайды, егер:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ол қосу кезінде жылы болып тұрса.</li> <li>■ өшіру алдында кофе құйылып алынбаса.</li> </ul> <p>Дисплейде сусындар таңбалар мен on/off пернесі жанып тұрса, құрылғы жұмыс істеуге дайын.</p> |
|     | <p>Персонализация<br/>           Құрылғыда кофе сусындары үшін жеке параметрлерді сақтау және шақыру мүмкіндігі бар. → "Персонализация" 96-бетіндегі</p>  |
|     | <p>Кофенің қоюлығы<br/>           Кофенің қоюлығын реттеу. → "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі</p>  |
| <b>milk</b>  | <p>Сәл ғана басыңыз:<br/>           Сусында сүт үлесі %<br/>           Ішімдік немесе арнайы кофе ішімдігінің құрамдасы ретінде. → "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі<br/>           Кемінде 4 секунд басып ұстаңыз:<br/>           Child-proof lock → "Балаларды қорғау жүйесі" 97-бетіндегі (балалардан сақтау құлығы)</p>   |
| <b>ml</b>  | <p>Сусын көлемі миллилитрде. → "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі</p>  |
|     | <p>2 сусын<br/>           Бір уақытта екі сусындарды әзірлеу. Шынаяқтарды бір бірінің қасында кофе шығысының астына қойыңыз. → "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі</p>  |
|     | <p>Мәзір параметрлері/қызмет бағдарламалары<br/>           ☺/i пернесін басып мәзір параметрлері, Home Connect параметрлерін, шынаяк жылытқышын, қызмет бағдарламаларын, су сүзгісін және қатудан сақтауды шақырыңыз. ☺/i пернесін қайта басып сусын таңдауға оралыңыз. Әрекетсіздікте шам. 10 секундтан соң құрылғы автоматты ретте сусын таңдауға оралады.</p>                  |
|  | <p>Шарлау пернелері<br/>           Дисплейде шарлау үшін.<br/>           "barista mode" (бариста режимінде) шарлау түймешелері басқа функциялармен іске қосылған. Осы параметрде, мысалы, басқа сусын параметрлерін реттеу мүмкін.<br/>           → "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі</p>   |

## kk Жабдықтар

### Дисплей

Дисплейде **1** жұмыс күйіне қатысты таңдалған сусындар, параметрлер және реттеу мүмкіндіктері, сондай-ақ ескертулер көрсетіліп тұрады.

Дисплейде қосымша мәліметтер көрсетіледі, олар - қысқа уақыттан соң немесе перне басылып қосылғанда жанады.

Дисплейде әрекет жасау да үндеулер болады.

Бөлек әрекеттер дисплейде көрсетіледі. Керекті әрекет жасалған болса, мысалы, "Fill water tank" (су бағын толтыру), тиісті хабар көрсетіледі.

### Айналма реттегіш

**3** бұрама реттегішінде түрлі функциялар бар.

- Бұрау: дисплейде шарлау және параметрлерді өзгерту.
- Басу: сусын әзірлеу немесе қызмет бағдарламасын өске қосу, мәзір таңдауын растау.
- Сусынды алуға басыңыз: алу алдын ала тоқтатылады.



## Жабдықтар

Төмендегі жабдықтарды арнайы сауда орнынан және қызмет көрсету орталығынан ала аласыз:

| Жабдықтар                  | Тапсырыс нөмірі |                          |
|----------------------------|-----------------|--------------------------|
|                            | Сауда           | Сервистік қызмет көрсету |
| Тазалағыш таблеткалар      | TZ80001A        | 00312097                 |
|                            | TZ80001B        | 00312098                 |
| Қақ тазартқыш таблеткалар  | TZ80002A        | 00312094                 |
|                            | TZ80002B        | 00312095                 |
| Water filter (су сүзгісі)  | TZ70003         | 00575491                 |
| Күтім көрсету жинағы       | TZ80004A        | 00312105                 |
|                            | TZ80004B        | 00312106                 |
| Сүттік картон үшін адаптер | TZ90008         | 00577862                 |

Елдердегі сервис қызмет көрсету орталықтардың байланыс мәліметтері осы нұсқаулықтың соңғы беттерінде көрсетілген.



## Бірінші пайдаланудан алдын

Осы тарауда құрылғыны іске қосу туралы мәлімет аласыз. Жаңа құрылғыны пайдаланудан алдын бірнеше параметрлерді реттеу керек.

**Ескерту:** Құрылғыны аяздан қорғалатын бөлмелерде қолданыңыз. Егер құрылғы 0 °C-тан төмен температураларда тасымалданған немесе сақталған болса іске қосудан алдын кемінд 3 сағат күту керек.

### Құрылғыны орнату және қосу

1. Қорғаушы қаптаманы алып тастаңыз.
2. Құрылғыны тегіс, салмағына сай мықты және суға төзімді аймаққа орналастырыңыз.
3. Құрылғыны желі айырымен ережеге сай орнатылған қорғау контактілік розеткаға салыңыз.

### Құрылғыны іске қосу

#### Тілді таңдау

#### Нұсқаулар

- Тілді таңдау мәзірі алғашқы қосуда автоматты пайда болады.
- Тілді кез келген уақытта өзгерту мүмкін. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

1. on/off пернесімен құрылғыны іске қосыңыз.  
Дисплейде алдын ала реттелген тіл пайда болады.
2. Айналма реттегішпен қажетті дисплей тілін таңдаңыз.
3. Оң шарлау пернесімен растаңыз.  
Параметр сақталды.

#### Су кермектігін таңдау

Су қаттылығының дұрыс параметрі өте маңызды, бұл құрылғының дәл уақытысында қақтан тазалану керектігін білуге ықпал етеді. Орнатылған су қаттылығының деңгейі 4.

Су қаттылығы құрамына кіретін тексеру жолақтары арқылы анықталады немесе жергілікті сумен жабдықтау жүйесіне сұраныс жасату арқылы білуге болады. Егер үйде суды жұмсарту жабдығы орнатылған болса "Система умягчения воды" (суды жұмсарту жүйесі) реттеңіз.

Кесте басқыштардың түрлі су кермектігі дәрежелеріне сай болуын көрсетеді:

| Басқыш | Су қаттылығының деңгейі |                    |
|--------|-------------------------|--------------------|
|        | Неміс тілі(°dH)         | Француз тілі (°fH) |
| 1      | 1-7                     | 1-13               |
| 2      | 8-14                    | 14-25              |
| 3      | 15-21                   | 26-38              |
| 4      | 22-30                   | 39-54              |

Су кермектігін кейінірек кез келген уақытты өзгертуге болады. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

1. Жинақтағы тексеру жолағын сутартқыш суына қысқа салып, тамшыларын кетіріп, бір минуттан соң нәтижені қарап шығыңыз.
2. Бұрама реттегішпен белгіленген су кермектігін реттеңіз.
3. Оң шарлау пернесімен растаңыз.  
Параметр сақталды.

#### Егер Home Connect менен байланысу керек болса

- Құрылғыны WLAN желісімен (үй желісі) байланыстыру үшін "да" (иә) оң шарлау пернесімен растаңыз.
- Кейін құрылғыны WLAN желісімен байланыстыру үшін сол шарлау пернесімен "нет" (жоқ) таңдаңыз.

**Ескерту:** Егер "да" (иә) таңдасаңыз, "Home Connect" тарауында сипаттаманы оқыңыз.

## кк Бірінші пайдаланудан алдын

### Егер су сүзгісін орнатпақшы болсаңыз

- Енді су сүзгісін орнатпақшы болсаңыз, оң шарлау пернесімен растаңыз "да" (иә) басып растаңыз.
- Кейінірек су сүзгісін орнату үшін сол шарлау пернесімен "нет" (жоқ) тандаңыз.

**Ескерту:** Егер "да" (иә) тандасаңыз, ""Су сүзгісі" немесе "Защита от замерзания" (Қатудан сақтау) бағдарламасын іске қосу" тарауында "Су сүзгісін орнату немесе жаңарту" тармағынан бастап іске қосыңыз.

Дән ыдысын толтыру ескертпесі қысқа жанады.

Я оң шарлау пернесімен растаңыз я бірнеше секунд күтіңіз.

Су бағын толтыру үшін ескертпе жанады, су бағын толтырыңыз.

### Дән ыдысын толтыру

Осы құрылғымен кофе сусындарын кофе дәндерінен немесе ұнтақталған кофеден (ерітін кофе емес) әзірлеу мүмкін.

1. [16] қақпағын [14] дән контейнерінде ашыңыз.
2. Дәндерді толтырыңыз.
3. Қақпақты қайта жабыңыз.

### Нұсқаулар

- Глазурь жағылған, карамель қосылған немесе басқа шөкер қамтитын ингредиенттермен өңделген кофе дәнi арқылы демдеу бөлігі бітеліп қалады. Тек таза эспрессо немесе толық автоматқа арналған кофе дәндерін қолдану ұсынылады.
- Ешқашан өңделмеген кофе дәндерін пайдаланбаңыз.
- Кофе дәндері әр демдеу әдісі үшін қайта жаңа ұнтақталады.
- Кофе дәндерін салқын және жабық ретте сақтаңыз, осылай сапасы оптималды сақталады.
- Кофе дәндері иісін жоғалтпай бірнеше күн дән ыдысында жатуы мүмкін. Кофе ұнтағын әрдайым ішімдік дайындаудан алдын толтырыңыз. → "Кофе ішімдігі кофе ұнтағынан әзірлеу" 90-бетіндегі

Екі дән ыдыстық [14], [18]\* үлгілерде екі түрлі кофе дәнiнiң түрлерін салу мүмкін. Керекті дән ыдысын [20]\* таңдау пернесімен таңдаңыз. Белсенді дән ыдысының жарық диоды жанады.

Құрылғы әр сусын үшін соңғы реттелген дән ыдысын есте сақтайды. Осы параметрді өзгерту мүмкін. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

### Су бағiн толтыру

**Маңызды:** Су бағiн күнде жаңа, салқын газсыз сумен толтырыңыз. Пайдаланудан алдын су бағы жетерлік толғанып тексеріңіз.

1. Ұстау ойығын [10] су бағының жанында [8] ұстап, су бағын аз жаңға еңістіріңіз.
2. Су бағын тұтқасынан шығарып шайып тастаңыз.
3. Су қоймасын "макс" белгісіне дейін сумен толтырыңыз.
4. Су бағын қайта ұстағышқа салып бастапқы күйге еңістіріңіз.

Сауда белгісінің логотипі дисплейде жанады. Құрылғы жылынып, шайылады және кофе құйылатын бөліктен аздап су ағады.

Дисплейде сусындар таңбалары мен on/off пернесі жанып тұрса, құрылғы жұмыс істеуге дайын.

### Нұсқаулар

- Егер құрылғыны қызмет көрсету бағдарламасынан кейін, бірінші рет қолданылса немесе ұзақ уақыттан бері пайдаланылмаса, алғашқы шыққан кофе хош иісті болмайды, оны тәгіп тастау қажет.
- Аспап қолдануды бастаған соң маңызды және қалыпты көбік, тек бірнеше шыныаяқ дайындаған соң қолжетімді болады.
- Ұзақ қолданған соң желдеткіш тесігінде су тамшысы пайда болса, бұл қалыпты жағдай.



## Кір жуғыш машинаны істету

Осы тарауда құрылғыңызды сусындарды әзірлеу және ыстық сусындарды әзірлеу жолы туралы ақпарат аласыз. Сусын параметрлерін және ұнтақтау деңгейін реттеу туралы ақпарат аласыз.

### Сусынды таңдау

- Айналма реттегішпен қажетті ішімдікті таңдаңыз.
- Дисплейде сусын атауы мен реттелген мөндер көрсетіледі (мысалы, қоюлығына қатысты параметрлер немесе шыныаяқ мөлшері).
- Таңдалған сусынды алдын ала реттелген мәндермен әзірлеу немесе алдын ала жеке ұнатуға қарай реттеу мүмкін. → "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі
- Шам. 5 секундтің ішінде ешқандай қызмет берілмесе, құрылғы автоматты түрде орнатылған тәртіп бойынша іске қосылады. Жасалған параметрлер автоматты түрде сақталады.

Таңдауға келесі сусындар ұсынылады:

|  |                 |
|--|-----------------|
|   | Ристретто       |
|  | Эспрессо доппио |
|  | Эспрессо        |

|   |                  |
|---|------------------|
|    | Эспрессо макиато |
|    | Кофе             |
|    | Кофе XL          |
|    | Капучино         |
|    | Латте Маккиато   |
|    | Кофе с молоком   |
|   | Флэт уайт        |
|  | Кофе кортадо     |
|  | Американо        |
|  | Молочная пена    |

## kk Кір жуғыш машинаны істету

|  |   |
|--|---|
|  | Теплое молоко   |
|  | Горячая вода  |
|  | Шәйнек функциясы<br>(барлық құрылғы<br>нұсқаларында бар бола<br>бермейді) |
|  | coffeeWorld   |

Егер құрылғы Home Connect менен байланыста болса, онда бағдарламада қосымша сусындарды "Coffeeworld" ішінен таңдап сәйкестендіруге болады. Бағдарламада соңғы таңдалған "Coffeeworld" сусыны дисплейде көрсетіледі және оны тікелей құрылғыда реттеп алуға болады.

**Ескерту:** Кейбір параметрлерде кофе немесе кофе XL үш кезең бойынша дайындалады (хош иіс параметрі). Процесс толық аяқталғанша күте тұрыңыз.

**Кеңес:** Кіші, қалын эспрессо шынаяқтарын астымен шынаяқ жылытқышына қойыңыз. → "Cupwarmer (шынаяқ жылытқышы)" 95-бетіндегі

### Кофе ішімдігі жаңа уатылған дәннен әзірлеу

Ристретто, Эспрессо доппио, Эспрессо, Кофе, Кофе XL және Американо арасынан таңдауыңыз мүмкін. Сүтпен кофе сусындарын әзірлеу туралы ақпарат өз тарауында сипатталған. → "Сүтпен сусындарды әзірлеу" 91-бетіндегі

Кір жуу машина қосылды. Су бағы мен дән ыдысы толы.

1. Бір шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Айналма реттегішпен қажетті ішмдікті таңдаңыз.

Дисплейде сусын атауы және ағмдық реттелген мөндер көрсетіледі.

3. Таңдалған сусын параметрлерін өзгерту үшін.  
→ "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

4. Сусын алуды іске қосу үшін бұрама реттегішті басыңыз.

Таңдалған кофе сусыны дәмделеді және екі шынаяққа бірдей құйылады.

**Ескерту:** Сусын алуды уақытты тоқтату үшін айналма реттегішті қайта басыңыз.

**Кеңес:** Екі дән ыдыстары бар үлгілерде дән ыдысы бос болғанда алу кезінде солық дән ыдысына өтуге болады. Сонда алуды жастыруға болады.

### Кофе ішімдігі кофе ұнтағынан әзірлеу

Сіз осы құрылғыны алдын ала ұнтақталған кофемен пайдалану мүмкін. Ерігіш кофені пайдаланбаңыз. Сүтпен кофе сусындарын әзірлеу туралы ақпарат өз тарауында сипатталған. → "Сүтпен сусындарды әзірлеу" 91-бетіндегі

Кір жуу машина қосылды. Су багі толық.

1. Бір шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Айналма реттегішпен қажетті ішмдікті таңдаңыз.
3. ☺ түймешесін басыңыз.
4. Бұрама түймешемен ұнтақты кофе үшін "Ground coffee" (кофе ұнтағы) таңдаңыз.
5. ☺ түймешесін басыңыз.
6. Хош иіс қақпағын [16] дән ыдысынан [14] шешіп ұнтақ бөлімшесін [13] ашыңыз.

7. Кофе ұнтағын толтырып, қатты баспаңыз. Ең көп дегенде 2 мөлшерлі қасықпен кофе ұнтағымен толтырыңыз.

#### **Сақтандыру және сақтандырулар!**

Кофе дәнін немесе ерітінді кофені кофе бөлімшесіне салуға болмайды.

8. Ұнтақ бөлімшесі мен хош иіс қақпағын жабыңыз.

Дисплейде сусын атауы және ағмдық реттелген мәндер көрсетіледі.

9. Таңдалған сусын параметрлерін өзгерту үшін.  
→ "Сусын параметрлерін реттеу"  
93-бетіндегі → "Мәзір параметрлері"  
98-бетіндегі

10. Сусын алуды іске қосу үшін бұрама реттегішті басыңыз.

Таңдалған кофе сусыны демделеді және екі шыныаяққа бірдей құйылады.

#### **Нұсқаулар**

- Мүмкін ұнтақ қалдықтарын ұнтақ шахтасында жұмсақ жаққышпен шахтаға жылжытыңыз.
- Сусын алуды уақытты тоқтату үшін айналма реттегішті қайта басыңыз.
- Басқа ұнтақталған кофелік сусынды алу үшін әдісті қайталаңыз.
- Ұнтақталған кофемен жұмыс істеу кезінде aromaDouble Shot функциясы жұмыс істемейді.

#### **Сүтпен сусындарды әзірлеу**

Бұл құрылғыға сүт жүйесі кірістірілген. Осы сүт жүйесімен сүттік кофе сусындарын, немесе және сүт көбігін және жылы сүтті әзірлеу мүмкін. Эспрессо макиато, капучино, латте макиато, сүттік кофе, кортадо және Флэт уайт арасынан таңдауыңыз мүмкін.

**Кеңес:** Сүттің орнына соядан сияқты өсімдіктен жасалған сусындарды да пайдалануға болады.

#### **Нұсқаулар**

- Сүтпен ас даярлау кезінде жағымсыз шуыл пайда болуы мүмкін. Мұндай шу техникалық тұрғыдан қалыпты болып табылады.
- Кеуіп қалған сүт қалдығын кетіру өте қиын, сондықтан міндетті түрде тазалап тұрыңыз. → "Очистка молочной системы" 107-бетіндегі
- Сүт көбігінің сапасы пайдаланылатын сүттің немесе өсімдік сусынының түріне байланысты болады.



#### **Ескерту және ескертулер**

##### **Күйіп қалу қаупі!**

Сүт жүйесі қатты қызады. Қолданып болған соң суытыңыз және алдымен қол тигізіп көріңіз.

#### **Сүт ыдысын пайдалану**

Сүт контейнері  арнайы ретте осы құрылғымен пайдалануға арналған. Ол тек үйде пайдалануға және сүтті суытқышта сақтауға арналған.

**Маңызды:** Сүт контейнерін тек сүт жүйесінің адаптері және шлангпен төгу жүйесі дұрыс орнатылғанда ғана қосу мүмкін. (→ Сурет **3**)

1. Қақпақты алып қою үшін белгіге басып қақпақты шешіңіз. (→ Сурет **7**)
2. Сүт құйыңыз.
3. Қақпақты сүт контейнеріне тірелгенше, басыңыз.
4. Сүт контейнерін құрылғының сол жағында қосыңыз. Сүт контейнері тірелуі керек.

**Кеңес:** Егер алу кезінде сүт ыдысы бос болса, оны толтырып қайта қосуға болады. Алу автоматты жалғастырылады.

## kk Кір жуғыш машинаны істету

### Сүт қосылған кофе сусыны

Кір жуу машина қосылды. Су багы мен дән ыдысы толы.

Сүтпен толтырылған сүт ыдысы қосылған.

1. Бір шынаяқты немесе бір стаканды құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Айналма реттегішпен қажетті ішмдікті таңдаңыз.

Дисплейде сусын атауы және ағмдық реттелген мәндер көрсетіледі.

3. Таңдалған сусын параметрлерін өзгерту үшін.  
→ "Сусын параметрлерін реттеу"  
93-бетіндегі → "Мәзір параметрлері"  
98-бетіндегі
4. Сусын алуды іске қосу үшін бұрама реттегішті басыңыз.

Алдымен сүт шынаяққа немесе стаканға ағады. Сосын кофе демделеді және шынаяққа немесе стаканға құйылады. Капучино мен Эспрессо макиато үшін реттілікті өзгертуге болады. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

**Ескерту:** Бұрама реттегішті бір рет басып сүт немесе кофе құйылуын алдынырақ тоқтату мүмкін; бұрама реттегішті екі рет басу бүтін сусын құйылуын тоқтатады.

### Сүтті көбік немесе жылы сүт

Кір жуу машина қосылды. Су багі толық. Сүтпен толтырылған сүт ыдысы қосылған.

1. Бір шынаяқты немесе бір стаканды құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Айналмалы реттегішпен "Milk froth" (сүт көбігі) немесе "Warm milk" (жылы сүт) таңдаңыз.

Дисплейде сусын атауы және ағмдық реттелген мәндер көрсетіледі.

3. Таңдалған сусын параметрлерін өзгерту үшін.  
→ "Сусын параметрлерін реттеу"  
93-бетіндегі → "Мәзір параметрлері"  
98-бетіндегі
4. Сусын алуды іске қосу үшін бұрама реттегішті басыңыз.

Сүт көбігі немесе жылы сүт шынаяққа немесе стаканға ағады.

**Ескерту:** Сусын алуды уақытты тоқтату үшін айналма реттегішті қайта басыңыз.

## Ыстық суды дайындау

**Ескерту:** Ыстық суды тартудан алдын сүт жүйесін тазалап сүт ыдысын алып қойыңыз. Егер сүт жүйесі тазаланбаса, шыққан су аз сүт көлемдерін қамтиды.  
→ "Очистка молочной системы"  
107-бетіндегі

### Ескерту және ескертулер

#### Күйіп қалу қаупі!

Құю жүйесі қызып кетеді. Құю жүйесін қолданып болған соң суытыңыз және алдымен қол тигізіп көріңіз.

Кір жуу машина қосылды. Су багі толық.



1. Бір шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Сүт контейнерін алып қойыңыз, егер ол қосылған болса.
3. Айналма реттегішпен "Hot water" (ыстық су) таңдаңыз.
4. Таңдалған сусын параметрлерін өзгерту үшін.  
→ "Сусын параметрлерін реттеу"  
93-бетіндегі → "Мәзір параметрлері"  
98-бетіндегі
5. Сусын алуды іске қосу үшін бұрама реттегішті басыңыз.

Ыстық су шынаяққа ағады.

**Ескерту:** Сусын алуды уақытты тоқтату үшін айналма реттегішті қайта басыңыз.

**Сусын параметрелерін реттеу**

Сусынды таңдағаннан соң оған байланысты түрлі мөндерді реттеу мүмкін. Ол үшін төмендегі пернелер мен айналма реттегішті пайдаланыңыз:

| Түймешік   | Функция                               | Таңдау  |
|--|---------------------------------------|---|
|                                     | Кофенің қоюлығын, кофе ұнтағын таңдау | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ очень слабый * (өте сұйық)</li> <li>■ слабый (сұйық)</li> <li>■ слабый +* (сұйық +*)</li> <li>■ нормальн. (қалыпты)</li> <li>■ нормальн. +* (қалыпты +*)</li> <li>■ крепкий</li> <li>■ крепкий +* (ащы +*)</li> <li>■ очень крепкий</li> <li>■ очень крепкий +* (өте ащы +*)</li> <li>■ экстра крепкий (тым ащы)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aromaDouble Shot крепкий (ащы)</li> <li>■ aromaDouble Shot крепкий + (ащы +)</li> <li>■ aromaDouble Shot крепкий ++* (ащы ++*)</li> <li>■ Triple Shot крепкий * (ащы *)</li> <li>■ Triple Shot крепкий +* (ащы +*)</li> <li>■ Молот. кофе (майдаланған кофе)</li> </ul> |
| <b>milk</b>  | Сүт/кофе араластыру арасалмағы        | Сүт үлесінің % параметрі (тек сүттік кофелік сусындар үшін)   |
| <b>ml</b>  | Шыныаяқтар өлшемі                     | Толтыру көлемін мл қадамдарда сәйкестендіру. Ристретто үшн қолжетімді емес.   |
|                                     | Бірден екі шыныаяқ                    | Екі шыныаяқты құю астына қойыңыз.   |
| Шарлау пернесі сол жақтық  | Су температурасы*                     | <p>мысалы, шайлық сусындар:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 60 °C (арнайы шай әзірлеу)</li> <li>■ &gt; 70 °C (ақ шай)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 80 °C (көк шай)</li> <li>■ &gt; 85 °C (ройбос шайы)</li> <li>■ &gt; 90 °C (қара шай)</li> <li>■ &gt; 97 °C (жеміс шайы)</li> </ul>   |
| Шарлау Оң жақтық перне   | aromaIntense*                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ нормальн. (қалыпты)</li> <li>■ интенсивный (қарқынды)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ иненсивный + (қарқынды +)</li> </ul>   |
| * менен белгіленген таңдау тек қана белгілі сусындарда немесе "Режим бариста" (Бариста режимінде) рететуге болады. |                                       |   |

## kk Кір жуғыш машинаны істету

Құрылғы зауыттан "barista mode" (бариста режиміне) реттелген. Осылай екі шарлау пернесімен басқа мәндерді реттеу мүмкін. "barista mode" (бариста режимін) де өшіру мүмкін. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

Зауыттық параметрлер дисплейде сарғылт түспен белгіленген. Ағымдық таңдалған параметрлердің әр бірі жарықтандырылған.

### Кофенің қоюлығын сәйкестендіру немесе кофе ұнтағын таңдау

Кофелік сусын таңдалды.

1. ☉ түймешесін басыңыз.
2. Бұрама реттегішпен кофе қоюлығын реттеңіз немесе кофе ұнтағын таңдаңыз.
3. Растау үшін ☉ пернесін немесе бұрама реттегішті басыңыз.

### Хош иісін реттеу

Кофе ұзақ тұрған сайын ащы негіздер мен жағымсыз иістер босап шығады. Кофенің дәмі мен пайдалылығы осында төменделеді. Ерекше қою кофе үшін бұл құрылғыда арнайы DoubleShot және TripleShot хош иіс параметрлері орнатылған. Параметрге байланысты дайындалған массаның жартысына немесе үштен біріне келгенде кофе ұнтағы қайта уатылып, демделеді, сол уақытта тамаша, әрі дәмді хош иіс бөлінеді.

### Нұсқаулар

- DoubleShot хош иіс параметрін барлық кофелік сусындар үшін таңдауға болады, осылардан тыс:
  - Кем кофе қосылатын сусындар, мысалы, ристретто
  - Сүт қосылған кофе сусындары және кіші кофе толтыру көлемдері.
  - кофенің кіші көлемін, мысалы, "Кофе с молоком" (сүттік кофе) параметрінде 200 мл 90 % сүт үлесімен (кофе үлесі 10 %)
  - Кофе ұнтағымен әзірлеу
  - Қос шынаяқты алу
- Triple Shot хош иіс параметрін тек кофе XL үшін таңдауға болады.
  - Қос шынаяқты алу мүмкін емес

### Сүт/кофе араластыру арасалмағын сәйкестендіру

Сүттік кофелік сусын таңдалды.

1. **milk** түймешесін басыңыз.
2. Бұрама реттегішпен сүт үлесін % орнатыңыз.  
**Мысал:** Мән 30 % болып реттелсе, 30 % сүт пен 70 % кофе құйылады.
3. Растау үшін **milk** пернесін немесе бұрама реттегішті басыңыз.

### Шыныаяқтар көлемін таңдау

Сусын таңдалды.

1. **ml** түймешесін басыңыз. Алдын ала реттелген толтыру көлемі сусын түріне байланысты әр түрлі болады.
2. Қажетті толтыру көлемін мл қадамдарда бұрама реттегішпен реттеңіз.
3. Растау үшін **ml** пернесін немесе бұрама реттегішті басыңыз.

### Нұсқаулар

- Ристреттода толтыру көлемін өзгертуге болмайды.
- Құйылған толтыру көлемі сүт сапасына байланысты өзгеруі мүмкін.

### Бірден екі шыныаяқты әзірлеу

Кофелік сусын немесе сүттік кофелік сусын таңдалды.

1. ☉ түймешесін басыңыз.
2. Екі алдын ала жылытылған шыныаяқты сол мен оң жағына, кофе құйылатын бөліктің астына қойыңыз.
3. Сусын алуды іске қосу үшін бұрама реттегішті басыңыз.

Таңдалған кофе сусыны демделеді және екі шыныаяққа бірдей құйылады.

### Нұсқаулар

- Кофе сусыны екі тәртіп бойынша (екі уату процесі) дайындалады. Процесс толық аяқталғанша күте тұрыңыз.
- ☉ таңдалғанда хош иіс параметрлері қолжетімді емес.
- ☉ параметрі кофе XL үшін қолжетімді емес.

## Сусын температурасын реттеу

Тек "barista mode" (бариста режимінде) қолжетімді. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

Кез келген сусын таңдалды.

1. Сол жақтық шарлау пернесімен температура параметрін шақырыңыз.
2. Қажетті температураны айналатын реттегішпен реттеңіз.
3. Растау үшін сол шарлау пернесін немесе бұрама реттегішті басыңыз.

## aromaIntense\* реттеу

Тек "barista mode" (бариста режимінде) қолжетімді. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

Кофелік сусындың дәм қаттылығые aromaIntense параметрін жеке ретте орнату арқылы реттеу мүмкін. Таңдау сүтпен құйылатын болса жылы сүтке немесе сүтті көбікке әсер етпейді.

Кофелік сусын таңдалды.

1. Оң жақтық шарлау пернесімен мәзірді шақырыңыз.
2. Қажетті параметрді бұрама реттегішпен реттеңіз.
3. Растау үшін оң шарлау пернесін немесе бұрама реттегішті басыңыз.

## Ұнтақтау деңгейін реттеу

Осы құрылғыда реттелетін ұнтақтау тетігі бар. Осымен кофенің ұнтақтау дәрежесін жеке ретте өзгерту мүмкін.

### Ескерту және ескертулер

#### Жарақат алу қаупі!

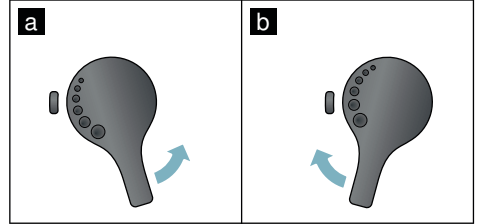
Уатқыш бөлікті ұстамаңыз.

#### Сақтандыру және сақтандырулар!

Кір жуғыш машина бұзылып кетуі мүмкін! Ұнтақтау деңгейін уатқыш бөлігіне қойыңыз!

Ұнтақтау істеп тұрғанда ұнтақтау дәрежесін [15], [19]\* бұрама реттегішімен реттеңіз.

- Майда ұнтақтау дәрежесі: Сағат бағытына қарсы бұраңыз. (а суреті)
- Ірі ұнтақтау дәрежесі: сағат тілімен бұраңыз. (Сурет б)



## Нұсқаулар

- Жаңа параметр екінші шынаяқ кофеден бастап біліне бастайды.
- Қуырылған қара дөңдерге ұсағырақ, ал ашық түсті дөңдерге ірірек ұнтақтау деңгейін орнатыңыз.

## Сурwarmer (шынаяқ жылытқышы)

### Сақтандыру және сақтандырулар! Шынаяқ жылытқышы қызып кетеді!

Толық кофе машинасында шынаяқ жылытқышы [11] бар. Егер шынаяқ жылытқышы қосылса, [12] шынаяқ жылытқышы жарық диодтық көрсеткі жанады.

**Кеңес:** Шынаяқтарды оптималды жылыту үшін шынаяқ табанын шынаяқ жылытқышына қойыңыз.

**Ескерту:** Осы функцияны мәзірде (☺/i басып бұрама реттегішті солға бұрау) немесе "Настройки меню" (Мәзір параметрлері) тармағында белсендіруге және өшіруге болады. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

## ☰ Р Персонализация

Персонализация мәзірінде пайдаланушы профильдерін орнату мүмкін. Пайдаланушы профильдерінде жеке сусындарды өз атауларымен сақтау мүмкін.

### Пайдаланушы профилін орнату

1. ☰ пернесін басыңыз, мәзір пайда болады.
2. Бұрама реттегішпен жаңа профильді таңдаңыз.
3. Оң шарлау пернесін басып таңдауды растаңыз. Пайдаланушы атын енгізу мүмкін.
4. Бұрама реттегішпен керекті әріптерді таңдаңыз. Әріптерді сақтау үшін бұрама реттегішті басыңыз. Әріп сақталады.

Пайдаланушы атын толығымен енгізіңіз:

5. Оң шарлау пернесін басып пайдаланушы атын сақтаңыз.
6. Бұрама реттегішпен фондық суретті таңдаңыз.
7. Оң шарлау пернесін басып таңдауды сақтаңыз.
8. Айналма реттегішпен профильді таңдаңыз.
9. Оң шарлау пернесін басып таңдауды сақтаңыз.
10. Бұрама реттегішпен "Стандартный режим" (әдепкі режим) немесе "Режим бариста" (бариста режимін) таңдаңыз.
11. Оң шарлау пернесін басып таңдауды сақтаңыз. Таңдау үшін сұрау пайда болады.
12. Оң шарлау пернесін қайта басып профильді растаңыз. Пайдаланушы профильдің суреті пайда болады.
13. Мәзірден шығу үшін немесе белгіленген пайдаланушы үшін соңында жеке сусынды сақтау үшін ☰ пернесін басыңыз.

Жеке сусынды сақтау:

1. Бұрама реттегішті басыңыз. "Обработать напиток" (сусындарды өңдеу) пайда болады.
2. Оң шарлау пернесін басып сусынды орнатыңыз.
3. Айналма реттегішпен қажетті ішімдікті таңдаңыз.

Таңдалған сусынды жеке артықшылықтармен реттеу мүмкін. → "Сусын параметрлерін реттеу"

93-бетіндегі

4. Бұрама реттегішті басыңыз. Таңдауды растау үшін сұрау пайда болады.
5. Оң шарлау пернесін басып таңдауды растаңыз.
6. ☰ түймешесін басыңыз. Параметрлерді реттеу аяқталды.
7. ☰ пернесін басып мәзірден шығыңыз. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.

**Ескерту:** 10 профильдеріне әр бірінде 10 сусында сақтауға болады.

### Пайдаланушы профилін өңдеу немесе өшіру

1. ☰ пернесін басыңыз, мәзір пайда болады.
2. Бұрама реттегішпен қажетті профильді таңдаңыз.
3. Сол шарлау пернесін басып профильді өшіріңіз. - немесе - Оң шарлау пернесін басып профиль параметрлерін өңдеңіз.

Профильдегі параметрлері сипатталғандай өзгерту мүмкін. → "Пайдаланушы профилін орнату"




96-бетіндегі

4. ☰ түймешесін басыңыз. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.



## Жеке сусындарды сақтау

Ағымды алынған сусынды, жеке параметрлермен, тікелей жаңа немесе бар профильде сақтау мүмкін.

1.  пернесін кемінде 5 секунд басып ұстаңыз.  
Профиль сақталмаған болса, жаңа профильді тікелей сақтау мүмкін.
2. Егер профильден сақталған болып, жеке сусынды жаңа профильде сақтау керек болса, бұрама реттегішпен жаңа профильді таңдаңыз.  
- немесе -  
Егер жеке сусынды бар профильде сақтау керек болса, бұрама реттегішпен керекті профильді таңданыз.
3. Оң шарлау пернесін сақтау үшін басыңыз. Жаңа профиль жасалса, атын енгізіп фондық суретті, аватарды және басқару модулін таңдаңыз.  
Деректерді сақтау. Ақпарат: Егер профиль бар болса, оны таңдап сусынды сақтаңыз.
4.  түймешесін басыңыз.  
Параметрлерді реттеу аяқталды. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.
5.  пернесін басып мәзірден шығыңыз.

**Ескерту:** Мәзірден автоматты шығу үшін "Профили пользователей" (пайдаланушы профилі) тарауында - "Автоматически закончить профиль" (профильдерден автоматты шығу) реттеңіз. → "Мәзір параметрлері" 98-бетіндегі

## Балаларды қорғау жүйесі

Балаларды күйік шалу мен өртенуден сақтау үшін, құрылғыға бұғат қою қажет.

### Бала қауіпсіздігі функциясын белсендіру

**milk** пернесін кемінде 4 секунд басып ұстаңыз.

Дисплейде "Child-proof lock activated" (балалардан сақтау құлыпы белсенді) жанады.

Енді бірде-бір қызмет қолжетімді емес.

### Балалардан сақтау жүйесін өшіру

**milk** пернесін кемінде 4 секунд басып ұстаңыз.


Дисплейде "Child-proof lock deactivated" (балалардан сақтау құлыпы өшік) жанады.


Құрылғы әдетінше қызмет көрсетуге дайын.

## Мәзір параметрлері


Мәзір параметрлерді жеке бастың қалауымен өзгерту, ақпараттарды алу немесе бағдарламаны іске қосу үшін қажет.

### Параметрлерді өзгерту

1. /i пернесін басып бұрама реттегішті солға бұрап "Настройки" (параметрлер) таңдаңыз. Бұрама реттегішті басыңыз. Дисплейде параметрдің түрлі мүмкіндіктері пайда болады.
2. Қажетті параметрді бұрама реттегішпен реттеңіз. Өзекті параметр дисплейде түспен белгіленеді.
3. "Выбор" (таңдау) астындағы шарлау пернесін басыңыз.

4. Бұрама реттегішпен параметрді өзгертіңіз.
5. "Подтвердить"(растау) астындағы шарлау пернесін басыңыз. Параметр сақталды.
6. /i пернесін басып мәзірден шығыңыз. Дисплейде сусындар тізімі шығады.

### Нұсқаулар

- "Назад" (арқаға) астындағы шарлау пернесін басып алдыңғы деңгейге өту мүмкін.
- "Прервать" (болдырмау) астындағы шарлау пернесін басып реттеу әдісін тоқтату мүмкін.
- /i пернесіне басып кез келген уақытта мәзірден шығу мүмкін.
- Егер шам. 2 минуттан соң енгізу орындалмаса, мәзір автоматты жабылып, параметрлер сақталмайды.

### Төмендегі параметрлерді қолжетімді болып тұр:

| Установки                                | Мүмкін параметрлер   | Түсініктеме  |
|--|--|--|
| Language (Тіл)                           | Түрлі тілдер   | Тілдердің параметрі дисплей мәтіндерінде көрсетіледі.  |
| Су кермектігі                            | <ul style="list-style-type: none"><li>■ 1 (жұмсақ)</li><li>■ 2 (орташа)</li><li>■ 3 (кермек)</li><li>■ 4 (өте кермек)</li><li>■ Суды жұмсарту қондырғысы</li></ul> | Аймақтағы су кермектігіне реттеу. Алдын ала реттелген су кермектігі 4-деңгейде (өте кермек) болады. Су кермектігін, мысалы, жергілікті сумен жабдықтау ұйымынан сұрауға болады. Су кермектігін тиісінше реттеу өте маңызды, себебі бұл құрылғыны дер кезінде қақтан тазарту керектігін білуге мүмкіндік береді. Егер үйде суды жұмсарту қондырғысы орнатылған болса, "Суды жұмсарту қондырғысы" параметрін реттеңіз. |
| Home Connect*                            | WLAN желісіне (үй желісі) және мобильді терминалға ("Home Connect" тарауын қараңыз) байланыс үшін параметрлер.   |  |
| Выключить через (төмендегіден соң өшіру) | 5 минут<br>3 сағ дейін   | Аралық уақыт параметрі, осыдан соң құрылғы соңғы сусынды дайындап болғаннан кейін автоматты түрде өшеді. Орнатылған уақыт 30 мин.  |
| Brightness display (дисплей жарықтығы)   | 1-10 басқыштар<br>Әдепкі параметр 7  | Дисплей жарықтығын реттеу  |


|   |   |   |
|---|---|---|
| Select user mode (пайдалану режимі)                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Default mode (әдепкі режим)</li> <li>■ Barista mode (бариста режимі)</li> </ul>  | <p>"barista mode" (бариста режимінде) дисплейде тікелей</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ сол шарлау пернесін басып температураны реттеуге болады.</li> <li>■ оң шарлау пернесін басып aromaIntense (демдеу жылдамдығы) 3 басқышта реттеуге болады.</li> </ul> |
| Beverage info (сусын туралы ақпарат)                      | Сатып алынғаннан бері қанша сусын дайындалғанын көрсететін белгілер. Есептік құрылғы техникалық жағынан "Тікелей шыныаяққа құю" қызметін атқармайды.                          |   |
| Factory settings (зауыттық параметр)                      | Құрылғыны зауыттық параметрлерге қайтару  | Барлық жеке тұлғалық параметрлерді өндірістік параметрлерге өзгерту.  |
| Demo mode (демонстрациялық режим)                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ on (қосу)</li> <li>■ off (өшік)</li> </ul>   | Тек көрсетілім мақсаттары үшін. "Off" (өшік) параметрі қалыпты жұмыста белсенді болуы керек. Бұл параметрді тек құрылғыны қосқаннан соң алғашқы 3 минутта реттеу мүмкін.  |
| Настройки для напитков (сусын параметрлері)               |   |   |
| Очередность капучино (Капучино реттілігі)                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ вначале молоко (алдымен сүт)</li> <li>■ вначале кофе</li> </ul>  | Алдымен сүт немесе кофе демдеуін немесе алынуын реттеу.   |
| Очередность эспрессо макиато (Эспрессо макиато реттілігі) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ вначале молоко (алдымен сүт)</li> <li>■ вначале кофе</li> </ul>  | Алдымен сүт немесе кофе демдеуін немесе алынуын реттеу.   |
| Латте Макиато үзілісі                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ min.</li> <li>■ 5с</li> <li>■ 10с</li> </ul>   | Сүт және кофе алу аралығындағы үзілісті реттеу.   |
| Эспрессо / кофе температурасы                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ нормальн. (қалыпты)</li> <li>■ жоғары</li> <li>■ max.</li> </ul>   | Кофе сусындарына арналған температура параметрі. Параметр барлық дайындау түрлеріне әрекет етеді. Тек "Стандартный режим" (әдепкі режим) үшін- "Режим бариста" (бариста режимінде) сусын таңдау арқылы тікелей реттеу мүмкін. → "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі |
| Профили пользователей (пайдаланушы профильдері)           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Автоматически закончить профиль (профильдерден автоматты шығу)</li> <li>■ Удалить все профили (барлық профильдерді өшіру)</li> </ul> | Пайдаланушы профильдерден автоматты шығуды немесе барлық пайдаланушы профильдерді жою параметрі.  |

## kk Мәзір параметрлері

|                                       |   |  |
|---------------------------------------|---|--|
| Подогрев чашек*<br>(шынаяқ жылытқышы) | <ul style="list-style-type: none"><li>■ on (қосу)</li><li>■ off (өшік)</li></ul>  | Егер шынаяқ жылытқышы қосылса, жарық диодтық көрсеткі жанады.                |
| Дән ыдысы                             | Дән ыдысы автоматты қосылатын параметр.<br>"Емкость для зерен" (дән ыдысы) таңдау пернесімен әр алудан алдын дән контейнерін тікелей таңдау мүмкін. |  |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Соңғы тандалған дән ыдысы</li></ul>   | Құрылғы әр сусын үшін соңғы реттелген дән ыдысын есте сақтайды.              |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Стандартная емкость слева (Әдепкі ыдыс оң жақта)</li></ul>  | Әр сусын алудан соң құрылғы автоматты оң дән ыдысына өтеді.                  |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Стандартная емкость справа (Әдепкі ыдыс сол жақта)</li></ul>  | Әр сусын алудан соң құрылғы автоматты сол дән ыдысына өтеді.                 |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Сохранить емкость с напитком (контейнерді сусынмен сақтау)</li></ul>  | Құрылғы соңғы реттелген сусын үшін соңғы реттелген дән ыдысын есте сақтайды. |

\* менен белгіленген параметрлерді тікелей мәзірде таңдауға болады.

## "Water filter" (су сүзгісі) немесе "frost protection" (қатудан сақтау) бағдарламасын іске қосыңыз

1. /i түймесін қысқа басы.
2. Бұрама реттегішпен "Water filter" (су сүзгісі) немесе "frost protection" (қатудан сақтау) бағдарламасын таңдау мүмкін болады. Өзекті параметр дисплейде белгіленеді.

**Ескерту:** Бұрама реттегішпен қызметтік бағдарламаны да таңдау мүмкін.  
→ "Қызмет көрсету бағдарламасы" 109-бетіндегі

### Water filter (су сүзгісі)

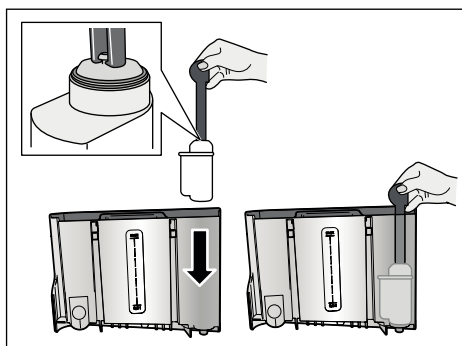
Су сүзгісі қақ жабысуын кемейтеді және судағы ластарды кемейтеді. Құрылғыны және жиі қақтан тазалау керек болмайды. Су сүзгісін сауда орындарынан немесе қызмет көрсету орталығынан алу мүмкін.  
→ "Жабдықтар" 86-бетіндегі

Егер су сүзгісі орнатылған болса, құрылғы оны қашан алмастыру керектігін көрсетеді. Дисплейде тиісті талап көрсетіледі.

### Су сүзгісін орнату немесе алмастыру

Маңызды: Жаңа су сүзгісін қолданбай тұрып, оны жақсылап шайып алыңыз.

1. Мәзір параметрлерінде "Фильтр для воды" (су сүзгісі) таңдаңыз.
2. Шарлау пернесімен "вставить" (енгізу) немесе "заменить" (алмастыру) таңдаңыз.
3. Су сүзгісін ұнтақ қасығының көмегімен бос су багіне орнатыңыз.



4. Су қоймасын "макс" белгісіне дейін сумен толтырыңыз.



## Home Connect

Бұл кофе толық автоматы Wi-Fi-мен жұмыс істей алады және оны мобильді терминал арқылы (мысалы, планшеттік ДҚ, смартфон) оны басқаруға болады.

Home Connect App бағдарламасы желіге қосылған құрылғыны оптималды толтыратын қосымша функцияларды ұсынады. Егер құрылғы WLAN желісіне (үй желісі) қосылмаса кофе толық автоматы желіге қосылмайтын иіс тарту құбыры ретінде жұмыс істеп оны дисплейден басқаруға болады.

Маңызды нұсқау:

Үй желісінің маршрутизаторы 2,4 ГГц (ауқымы: 100 мВт макс.) жиілік аймағында қолдануы керек. Тексеріңіз және, керек болса, реттеңіз.

Home Connect функциясының қолжетімділігі еліңізде Home Connect қызметінің қолжетімділігіне байланысты. Home Connect қызметтері ір елде қолжетімді бола бермейді. Бұл бойынша қосымша мәліметтерді [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) мекенжайында табасыз.

**Ескерту:** Осы пайдалану нұсқаулығының басындағы қауіпсіздік нұсқауларын ескеріңіз сосын құрылғыны Home Connect бағдарламасы арқылы үйде тұрмай басқаруда олардың орындалуын қамтамасыз етіңіз. Home Connect бағдарламасындағы нұсқауларды ескеріңіз. Құрылғыдан басқару әрдайым басымдылығы жоғарырақ болады, осы уақытта Home Connect бағдарламасы арқылы басқару мүмкін болмайды.

5. Мин. 1,0 л сыйымдылықты ыдысты сұйықтық құйылатын бөліктің астына қойып растаңыз.  
Су сүзгісі арқылы ағып жатыр. Сүзгі шайылады.
6. Сосын ыдысты босатыңыз.  
Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.

### Нұсқаулар

- Сүзгіні шаю арқылы автоматты сүзгі алмастыру көрсеткісінің аралығы белсендірілді. Осы аралықтан соң немесе кешімен 2 ай уақыттан кейін сүзгінің күші азаяды. Гигиеналық тұрғыдан және қақтың түзілуінен сақтану мақсатында сүзгіні ауыстыру қажет (құрылғы зақымдалуы мүмкін).
- Егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаса (мысалы, демалыс күндері) орнатылған сүзгі құрылғыны алғашқы қолданар алдында шайылуы тиіс. Бұл үшін бір шыныаяқ ыстық су алыңыз.

### Су сүзгісін алып қою

Егер жаңа су сүзгісі орнатылса, "Фильтр для воды" (су сүзгісі) функциясын өшіру керек.

1. Мәзір параметрлерінде "Фильтр для воды" (су сүзгісі) таңдаңыз.
  2. "снять" (алып қою) параметрін таңдап растаңыз.
  3. Су сүзгісін су бағынан шығарыңыз.
  4. Су бағын қайта орнатыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.

### қатудан сақтау

Тасымалдау және сақтау кезінде аяздың салдарынан қорғауға арналған қызмет көрсету бағдарламасы. Бұл кезде құрылғы толығымен босатылады. Құрылғы жұмысқа дайын болуы тиіс.

1. Бұрама реттегішті басып бағдарламаны іске қосыңыз.
2. Су бағін босатып қайта орнатыңыз.
3. Құрылғы бу шығарып жатыр.
4. Тамшы ыдысын босатып құрылғыны әбден тазалаңыз.

Құрылғыны енді тасымалдау немесе қоймаға қою мүмкін.

## Реттеу

Параметрлерді Home Connect арқылы реттеу үшін Home Connect бағдарламасын мобильді терминалда (мысалы, планшеттік ДК, смартфон) орнатылуы керек.

Ол үшін жинақтағы Home Connect орнату нұсқаулығын ескеріңіз, оны және <http://www.siemens-home.com> мекенжайынан басқа тілдерде да жүктеп алуға болады.

Бағдарлама арқылы берілген қадамдарды орындап параметрлерді реттеңіз. Құрылғының WLAN желісінде тіркелуі тікелей кофе толық автоматтың алғашқы іске қосуда немесе мәзір арқылы орындалуы мүмкін (☺/i пернесін басып "Меню" ашыңыз):

1. Бұрама реттегішті солға бұрап "Настройки Home Connect" (Home Connect параметрлері) таңдаңыз.
2. Бұрама реттегішті басыңыз.
3. Дисплейде HomeConnect мәзірі, "Wi Fi" (Wi Fi қосу) түспен белгіленген.
4. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басып радиолық байланысты іске қосыңыз.
5. Айналма реттегішпен "Подключить к сети" (Желіге байланыстыру) таңдаңыз.
6. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
7. "Автоматич. соедин." (Автоматты байланыстыру) және "Соединить вручную" (қолмен байланыстыру) таңдауы пайда болады.

**Ескерту:** Егер маршрутизаторда WPS функциясы бар болса, "Автоматич. соедин." (Автоматты байланыстыру), болмаса "Соединить вручную" (қолмен байланыстыру) таңдаңыз.


## Үй желісіне автоматты хабарласу

1. Бұрама таңдағышпен дисплейде "Автоматич. соедин." (Автоматты байланыс) таңдаңыз.
2. "Подтверд." (растау) астындағы шарлау пернесін басыңыз.
3. Дисплейде "Авт. сетевое соединение." (Автоматты желіге қосылу) хабары пайда болады.
4. Бірнеше минут ішінде WPS пернесін үй желісі маршрутизаторында басып дисплейде кофе толық автоматты дисплейінде "Сетевое соединение выполнено успешно" (Желіге қосыл сәтті орындалды) пайда болғанша күтіңіз.
5. Бағдарламаны мобильді құрылғымен ашыңыз.
6. Айналма реттегішпен "Соед. с приложением" (Бағдарламамен байланыстыру) таңдаңыз.
7. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз. Кофе толық автоматты бағдарламамен байланысады. Бағдарламадағы нұсқауларды орындаңыз.
8. Дисплейде "Успешное соединение с приложением" (Бағдарламамен байланыс сәтті) қысқа пайда болғанша күтіңіз.
9. Айналма реттегішпен "Включить дистан.запуск" (Қашықтан іске қосуды қосу) таңдаңыз.
10. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз. Ескерту хабары пайда болады.
11. "дальше" (келесі) астындағы оң шарлау пернесін басып ескерту хабарын оқыңыз.
12. "Подтверд." (растау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
13. Мәзірден шығу үшін ☺/i пернесіне басыңыз. Мобильді терминалмен кофе толық автоматтың енді толық функциялық көлемде бағдарлама арқылы пайдалануға болады.

**Ескерту:** "Выключить дистан.запуск" (Қашықтан іске қосуды өшіру) таңдалғанда Home Connect бағдарламасында тек кофе толық автоматының жұмыс күйлері көрсетіледі. Параметрлерді реттеуге болады, бірақ сусын алуды іске қосып болмайды.

### Үй желісіне қолмен хабарласу

1. Бұрама таңдағышпен дисплейде "Соединить вручную" (Қолмен байланыс) таңдаңыз.
2. "Подтверд." (растау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз. Кофе толық автоматы өзіндік WLAN-желісін орнатады, олмен планшеттік ДК немесе смартфонды байланыстыруға болады. Дисплейде желінің SSID (атауы) мен Key (құпиясөзі) тұрады.
3. Мобильді терминалды кофе толық автоматының желісінде SSID "HomeConnect" менен "HomeConnect" кілт арқылы тіркеңіз.
4. Мобильді терминалда бағдарламаны іске қосып бағдарламадағы және жинақтағы Home Connect құжаттарындағы желіге тіркеу үшін нұсқауларды орындаңыз. Егер кофе толық автоматы дисплейінде "Сетевое соединение выполнено успешно" (Желіге қосу сәтті аяқталды) қысқа пайда болса, тіркеу әдісі аяқталды.
5. Айналма реттегішпен дисплейде "Соед. с приложением" (Бағдарламамен байланыстыру) таңдаңыз.
6. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз. Кофе толық автоматы бағдарламамен байланысады.
7. Дисплейде "Успешное соединение с приложением" (Бағдарламамен байланыс сәтті) қысқа пайда болғанша күтіңіз.
8. Айналма реттегішпен "Включить дистан.запуск" (Қашықтан іске қосуды қосу) таңдаңыз.
9. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз. Ескерту хабары пайда болады.



10. "дальше" (келесі) астындағы оң шарлау пернесін басып ескерту хабарын оқыңыз.
11. "Подтверд." (растау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
12. Мәзірден шығу үшін /i пернесіне басыңыз. Мобильді терминалмен кофе толық автоматын енді толық функциялық көлемде бағдарлама арқылы пайдалануға болады.

**Ескерту:** "Выключить дистан.запуск" (Қашықтан іске қосуды өшіру) таңдалғанда Home Connect бағдарламасында тек кофе толық автоматының жұмыс күйлері көрсетіледі. Параметрлерді реттеуге болады, бірақ сусын алуды іске қосып болмайды.

### Wi-Fi қосу және өшіру

Қажет болса, Wi-Fi желісін "вкл." (қосулы) немесе "выкл." (өшірулі) күйіне (мысалы, демалыс кезінде) ауыстырып қосуға болады.

**Ескерту:** Өшіргеннен кейін желі туралы ақпарат сақталады. Автоматты кофе машинасы қосылғаннан кейін WLAN желісіне қайта қосылғанша бірнеше секунд күтіңіз. Желіде жұмыс істеуге дайындық режимінде құрылғы үшін ең көбі 2 Вт қажет болады.

1. "Мәзір" тармағын ашу үшін /i түймесін басыңыз.
2. Айналмалы реттегішті солға бұрап, "Настройки Home Connect" (Home Connect реттеулері) опциясын таңдаңыз.
3. Айналмалы реттегішті басыңыз.
4. Айналмалы реттегішпен "Включить Wi-Fi" (Wi-Fi қосу) немесе "Выключить Wi-Fi" (Wi-Fi өшіру) опциясын таңдаңыз.
5. "Выбрать" (Таңдау) тармағындағы оң жақ шарлау түймесін басып, радио модульді "вкл." (қосулы) немесе "выкл." (өшірулі) күйіне ауыстырыңыз.
6. Мәзірден шығу үшін /i түймесін басыңыз.

## Басқа параметрлер

Home Connect кез келген уақытта жеке қажеттіліктерге сәйкестендіруге болады. Нұсқау: кофе толық автоматын WLAN желісіне байланыстыру керек.

### Байланысты ажырату

Кофе толық автоматын кез келген уақытта WLAN желісінен ажыратуға болады.

**Ескерту:** Егер кофе толық автоматы WLAN желісінен ажыраған болса, Home Connect арқылы басқару мүмкін болмайды.

1. ☺/i пернесін басыңыз, бұрама реттегішті солға бұрап "Настройки Home Connect" (Home Connect параметрлері) таңдаңыз.
2. Бұрама реттегішті басыңыз.
3. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
4. Айналма реттегішпен "Отсоединить от сети" (Желіден ажырату) таңдаңыз.
5. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз. Желіге және бағдарламаға байланыс ажыратылды.
6. Мәзірден шығу үшін ☺/i пернесіне басыңыз.

**Ескерту:** WLAN желісі туралы мәліметтер өшіріледі.

### Қолданбамен байланыстыру

Home Connect App бағдарламасын кез келген мобильді терминалға орнатуға болады және оларды кофе толық автоматымен байланыстыруға болады. Кофе толық автоматын WLAN желісіне әлдеқашан байланысқан болуы керек.

1. Бағдарламаны мобильді құрылғымен ашыңыз.
2. ☺/i пернесін басыңыз, бұрама реттегішті солға бұрап "Настройки Home Connect" (Home Connect параметрлері) таңдаңыз.
3. Бұрама реттегішті басыңыз.
4. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.

5. Айналма реттегішпен "Соед. с приложением" (Бағдарламамен байланыстыру) таңдаңыз.
6. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басып құрылғыны бағдарламаға байланыстырыңыз.
7. Мәзірден шығу үшін ☺/i пернесіне басыңыз.

### Қашықтықтан іске қосу

Егер сусынды алу кофе толық автоматында мобильді терминал арқылы іске қосу керек болса, қашықтан іске қосуды белсендіру керек.

### Сақтандыру және сақтандырулар! Өртену қаупі бар!

Бақылауысыз қашықтан іске қосуда бөгде адамдар кофе шығысының астында сусын құйылғанда жідеп кетуі мүмкін. Бақылауысыз қашықтан іске қосуда адамдар, әсіресе балалар немесе заттар қауіп астында болмауына көз жеткізіңіз.



**Ескерту:** "Включить дистан.запуск" (қашықтан іске қосуды қосу) мәтіндік ерісті тек Home Connect менен байланыс сәтті орындалғаннан соң таңдауға болады. Қашықтан іске қосу өшік болса, Home Connect бағдарламасында тек кофе толық автоматының жұмыс күйлері көрсетіледі.

1. ☺/i пернесін басыңыз, бұрама реттегішті солға бұрап "Настройки Home Connect" (Home Connect параметрлері) таңдаңыз.
2. Бұрама реттегішті басыңыз.
3. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
4. Айналма реттегішпен "Включить дистан.запуск" (Қашықтан іске қосуды қосу) дисплейде таңдаңыз.
5. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
6. Мәзірден шығу үшін ☺/i пернесіне басыңыз.






## Құрылғы туралы мәлімет

Желі және құрылғы мәліметтері үшін көрсеткіш

1.  пернесін басыңыз, бұрама реттегішті солға бұрап "Настройка Home Connect" (Home Connect параметрлері) таңдаңыз.
2. Бұрама реттегішті басыңыз.
3. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
4. Бұрама таңдағышпен дисплейде "Информация о напитках" (Сусындар туралы мәлімет) таңдаңыз.
5. "Выбрать" (таңдау) астындағы оң шарлау пернесін басыңыз.
6. Бірнеше секунд құрылғының SSID, IP, MAC мекенжайы және сериялық нөмірі пайда болады.
6. Мәзірден шығу үшін  пернесіне басыңыз.

## Дисплей

Дисплейде жоғарғы оң бұрышында Home Connect үшін күйі белгі арқылы көрсетіледі:

-  Желімен байланыстырылған
-  Желімен байланыстырылмаған
-  Серверге байланыс жоқ

## Қашықтық диагностика

Қашықтықтан диагностика жасату үшін қызмет көрсету орталығына хабарласқан болсаңыз, сонымен қатар құрылғыңыз серверге жалғанған жағдайда, қашықтықтан жүргізу диагностикасы қолданушылар елінде қолжетімді болса, қызмет көрсету орталығы құрылғыңызға қашықтықтан жүргізу диагностикасы арқылы байланыса алады

**Ескерту:** Қосымша ақпарат пен еліңіздегі қашықтықтан жүргізу диагностикаға қосылу жөніндегі нұсқауларды [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) жергілікті веб-сайтындағы қызмет көрсету / қолдау тарауынан таба аласыз

## Деректеді қорғау туралы нұсқау

Кофе толық автоматы интернетте негізделген WLAN желісіне алғашқы рет қосылғанда, кофе толық автоматы деректердің төмендегі санаттарын Home Connect серверіне өткізеді (алғашқы тіркелу):

- Бір мәнді құрылғыны тану (құрылғы кілттері мен құрылған Wi-Fi коммуникациялық модульдің MAC мекенжайын қамтитын)
- Wi-Fi коммуникациялық модульдің қауіпсіздік сертификаты (байланысты ақпараттармен қолдау үшін)
- Кофе толық автоматының бағдарламалық пен аспаптық версиясы
- Орындалған болуы мүмкін зауыттық параметрлерге оралудың күйі. Осы алғашқы тіркелу Home Connect функцияларының пайдалануын дайындап Home Connect функцияларын алғашқы рет пайдалануды қалағаныңызда керек болады.

**Ескерту:** Home Connect функциялары тек Home Connect бағдарламасымен байланыста пайдал болуын ескеріңіз. Деректерді қорғау туралы ақпаратты Home Connect бағдарламасында шақыру мүмкін.

## Сәйкестік мағлұмдамасы

Осымен BSH Hausgeräte GmbH осы құрылғы, Home Connect функцияларымен 2014/53/ЕО директивасының негізгі талаптарына және басқа тиісті қағидаларына сай болуын білдіреді.

Толық RED сәйкестік мағлұмдамасын интернетте [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) мекенжайында құрылғыңыздың өнім жағында қосымша құжаттарда табасыз.



2,4 ГГц аумағы: макс. 100 мВт

## kk Күтім көрсету және күнделікті тазалау

### Күтім көрсету және күнделікті тазалау

Мұқият ұстау мен тазалау жағдайында құрылғыңыз ұзақ уақыт әдемі және істейтін болады. Осы тарауда құрылғыны дұрыс күту және тазалау туралы мәлімет аласыз.

#### Ескерту және ескертулер

##### **Электр қуатына түсу қаупі!**

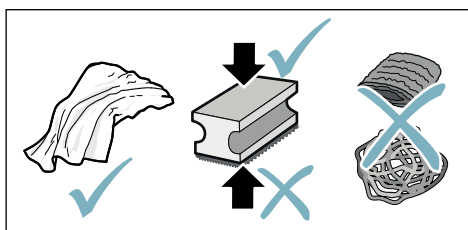
Тазалау алдында электр қуат көзінен ажыратыңыз. Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз. Ешқандай бу тазалағыш құралды пайдаланбаңыз.

### Тазалау құралы

Түрлі беттер тиісті емес тазалау құралымен зақымданбауы үшін төмендегі деректерге назар аударыңыз.

Төмендегі құралдарды пайдаланбаңыз

- щетка немесе өткір қырғыш.
- құрамында спирт немесе алкогольі бар кабелін пайдаланбаңыз.
- қатты, жастық іспеттес жуғышты және тазалайтын губкаларды қолдануға болмайды.



### Нұсқаулар

- Жаңа губкалы сүрткіштерге тұз жабысып қалуы мүмкін. Тұздар болат бетіне тот басуға әкелуі мүмкін. Жаңа губкалы шүберектерді пайдаланудан алдын әбден жуыңыз.
- Қақ, сүт, кофе қалдықтарын тазалағыш құрал және қақ кетіргіш құралдың көмегімен бірден кетіріңіз. Мұндай қалдықтар тот басуға әкелуі мүмкін.

### Сақтандыру және сақтандырулар!

Құрылының бөлшектерін барлығын да ыдыс жуғышта жуып болмайды.

→ Сурет **5** - **8**

#### Төмендегілер ыдыс жуу машинасында жууға болмайды:



Құйылыс жүйесінің қақпағы

Қайнату бөлімшесі қақпағы

Демдеу бөлігі

Су бағи

Хош иістендіргіш қақпақ

#### Төмендегілер ыдыс жуу машинасында жууға болады:



Тамшы қоймасы

Тамшы ыдысы

Кофе дәні контейнері

макс.  
60°C

Кофе қалдығы қырғышы, қызыл

Демдеу блогы қақпағы, қызыл

Ұнтақ қасығы

Сүт жүйесі, барлық бөлшектері

Сүт ыдысы, барлық бөлшектері

## Тоңазытқышты тазалау

1. Корпусын жұмсақ, ылғалды сүрткішпен тазалаңыз.
2. Дисплейді микроталшықты шүберекпен тазалаңыз.
3. Мүмкін ұнтақ қалдықтарын ұнтақ шахтасында жұмсақ жаққышпен шахтаға жылжытыңыз.

### Нұсқаулар

- Егер құрылғы суыған күйде өшірілсе немесе кофе берілген соң сөндірілсе, құрылғы автоматты түрде шайылады. Жүйе өздігінен тазаланады.
- Маңызды: құрылғы ұзақ уақыт қолданылмаса (мысалы, демалыс күндері) жалпы құрылғы, оған қоса кофе шығысы, су бағы, сүт жүйесі, ыдыстар және демдеу бөлігі жіті тазаланады.

### Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты тазалаңыз

→ сурет **5**

**Ескерту:** Тамшы ыдысы және кофе қоюы жиналатын ыдысы қалдықтардан сақтау үшін күнделікті босатылып, тазаланып тұруы тиіс.

1. Кофе қоюы жиналатын сыйымдылықты тамшы ыдысын алға жылжытыңыз.
2. Тамшы қоймасын алып қылшықпен тазалаңыз.
3. Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын сыйымдылықты босатып, тазалаңыз.
4. Құрылғы ішін сүртіп тастаңыз (ыдыстар бекіткіштері).

### Сүт ыдысын тазалау

→ сурет **7**

**Ескерту:** Гигиеналық себептерден сүт ыдысын жүйелік ретте тазалау керек

1. Сүт ыдысын бөлшектеңіз.
2. Сүт ыдысының барлық бөлшектерін тазалаңыз немесе ыдыс жуғыш машинаға салыңыз.

## Очистка молочной системы

Сүт жүйесі сүттік сусынды әзірлеуден соң автоматты қысқы бу шығысымен тазаланады.

### Ескерту және ескертулер

#### Күюіп қалу қаупі!

Қюю жүйесі қызып кетеді. Қюю жүйесін қолданып болған соң суытыңыз және алдымен қол тигізіп көріңіз.

Сүт жүйесін апталық арада қолмен жуып, керек болса, оданда жиі тазалаңыз. Өбден тазалау үшін сүт жүйесін қосымша сумен шаю мүмкін. → "Сүт жүйесін шаю" 110-бетіндегі

Сүт жүйесін шығару → сурет **3**:

1. Сүт ыдысын құрылғыдан алып қойыңыз.
2. Қюю жүйесін төменгі күйге жылжытыңыз.
3. Құлыпты жоғары оң жақта басыңыз.
4. Қақпақты алға қайырып шығарыңыз.
5. Сүт жүйесін шығарып бөлшектерді бөлшектеңіз.
6. Бөлек элементтерді сілті ерітіндісімен және жұмсақ сүрткішпен тазалаңыз → сурет **6**.
7. Барлық бөлшектерді таза сумен шайыңыз және кептіріңіз.

### Нұсқаулар

- Сүт жүйесінің бөлшектерін барлығын да ыдыс жуғышта жуып болады. Сүт жүйесіндегі сілті қалдықтарын шаю әдісінен соң мұқият тазалаңыз.
- **Маңызды:** Қюю жүйесінің қақпағы ыдыс жуу машинасында жууға арналмаған.

Сүт жүйесін орнату → сурет **3**:

1. Сүт жүйесінің бөлшектерін жинаңыз.
2. Сүт жүйесін қаптамаға салыңыз.
3. Қюю жүйесін төменгі күйге жылжытыңыз.
4. Қаптаманы төменнен іліп жоғарыға тірелгенше қайырыңыз.

## кк Күтім көрсету және күнделікті тазалау

### Демдеу бөлігін тазартыңыз

→ сурет **4**, → сурет **8**

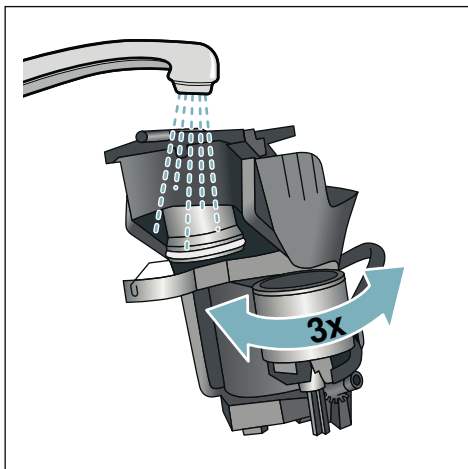
Қосымша автоматты тазалау бағдарламасы үшін демдеу бөлігі тазалау мақсатында үздіксіз алынып отыру қажет.

#### Сақтандыру және сақтандырулар!

Демдеу блогын шаю құралысыз шайыңыз және ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

Демдеу бөлігін шығару:

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Су багін алып қойыңыз.
3. Екі қызыл бұғаттау шиберлерін бір біріне жылжытып қаптамасын алып қойыңыз.
4. Кофе қалдығы қырғышын (қызыл) және демдеу бөлімі қақпағын (қызыл) шешіп, тазалаңыз да кептіріңіз.
5. Қызыл түсті бекіткішті демдеу бөлімінен оңға қарай жылжытыңыз.
6. Демдеу бөлігін абайлап шығарып ағатын су астында әбден тазалаңыз.



7. Құрылғының ішкі бөлігін ылғалды сүрткішпен әбден тазалаңыз, кофе қалдықтары болса, алып тастаңыз.
8. Демдеу бөлігін және құрылғының ішкі бөлігін кептіріңіз.

Демдеу бөлімін орнатыңыз:

1. Демдеу бөлігін бағыттама бағытында құрылғыға жылжытыңыз. Бағыттама демдеу бөлігінің жоғарғы жағында орналасқан. Демдеу бөлігін жоғарыда орнатып, бағыттауыштарға асып құрылғыға жылжытыңыз.
2. Қызыл түсті бекіткішті демдеу бөлігі жоғарысынан солға қарай жылжытыңыз.
3. Кофе қалдығы қырғышын (қызыл) және демдеу бөлімі қақпағын (қызыл) орнатыңыз.
4. Қақпашасын орнатып тіретіңіз.
5. Су багін қайта орнатыңыз.




## Қызмет көрсету бағдарламасы

Белгілі уақыттық аралықтарда су кермектігіне мен құрылғыны пайдалануына байланысты дисплей кофе таңдау орнына төмендегі көрсеткіштерді көрсетеді:


- Rinse milk system (сүт жүйесін шаю)
- Run descaling program urgently (қақ тазалау бағдарламасын дереу іске қосу)
- Run cleaning program urgently (тазалау бағдарламасын дереу іске қосыңыз)
- Run calc'nClean program urgently (calc'nClean бағдарламасын дереу іске қосыңыз)

Құрылғы тез арада сәйкес бағдарлама бойынша тазаланып немесе қақтан тазалануы тиіс. Таңдау бойынша қақ тазалау және тазалау процесстерін calc'nClean функциясы арқылы жинақтай аласыз. Қызмет көрсету бағдарламасын ереже бойынша жасалмаса, құрылғыға зиян келуі мүмкін.

Қызметтік бағдарламалар кез келген уақытта талапсыз дисплейде іске қосылуы мүмкін. /i басып керекті бағдарламаны таңдап орындаңыз.

### Нұсқаулар

- **Маңызды:** егер құрылғыдан қақ уақытында шығарылмаса, "Давно пора выполнить программу удаления накипи. Прибор вскоре будет заблокирован!" (Әлдеқашан қақ тазалау бағдарламасын орындау керек. Құрылғы блокталады!). Қақ тазалау әдісін нұсқаудан соң дереу орындаңыз. Құрылғы бұғатталса, оны қақ тазалау әдісінен соң қайта пайдалану мүмкін болады.
- **Назар аударыңыз!** Қызмет көрсету бағдарламасы кезінде қақтан тазарту мен тазалау құралын нұсқаулығына қарап қолданыңыз және (тиісті) қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Сұйықтықты ішуге болмайды.
- Ешқашан лимон қышқылын, сірке суын, сірке су негіздегі құралдарды қақ тазалау үшін пайдаланбаңыз.

- Қақ тазалау мен құрылғыны тазалау үшін тек ол оған арналған таблеткаларды пайдаланыңыз. Олар арнайы осы құрылғы үшін жасалған және оларды қызмет көрсету орталығы арқылы сатып алу мүмкін. → "Жабдықтар" 86-бетіндегі
- Ешқандай қаққа қарсы таблеткаларды немесе басқа құралдарды ұнтақ жәшігіне салмаңыз.
- Қызмет көрсету бағдарламасын ешқашан аяқталмай жатып тоқтатпаңыз.
- Қызмет көрсету бағдарламасын бастар алдында демдеу бөлігін алыңыз, ереже бойынша тазалап, оны қайта салып қойыңыз. Сүт жүйесін шаю.
- Қызмет көрсету бағдарламасы аяқталғаннан соң қақ тазартқыш еріткіштің қалдықтарын кетіру үшін, құрылғыны жұмсақ, ылғалды сүрткішпен сүртіңіз. Мұндай қалдықтар тот басуға әкелуі мүмкін.
- Жаңа губкалы тазалағыш сүрткіштерге тұз жабысып қалуы мүмкін. Тұз болат бетіне тот басуға әкелуі мүмкін, сондықтан сүрткіштерді қолданар алдында міндетті түрде жіті шайып алыңыз.
- Су сүзгісін пайдаланған кезде қызмет көрсету бағдарламасы орындалу аралықтары ұзарады.
- Егер қызмет көрсету бағдарламасы, мысалы, электр қуат көзінің сөнуі арқылы тоқтатылса, төмендегідей әрекетті орындаңыз:
  1. Су бағін шайып тастаңыз.
  2. Таза суды газсыз **"max"** белгісіне дейін толтырып растаңыз. Бағдарлама іске қосылып құрылғыны шаяды. Ұзақтығы: шам. 2 минут.
  3. Сосын тамшылау ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз.
  4. Сүт ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз. Бағдарлама аяқталды. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.
  5. /i пернесін басып бағдарламадан шығыңыз.

## kk Қызмет көрсету бағдарламасы

### Сүт жүйесін шаю

Сүт жүйесі сүттік сусынды өзірлеуден соң автоматты қысқы бу шығысымен тазаланады.

Әбден тазалау үшін сүт жүйесін қосымша сумен шаю мүмкін.

Ұзақтығы: шам. 2 минут

1. ☺/i пернесін басып мәзірді ашыңыз.
  2. Бұрама реттегішпен "Rinse milk system" (сүт жүйесін шаю) таңдаңыз.
  3. Бұрама реттегішті басып бағдарламаны іске қосыңыз.
  4. Сүт ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз.
  5. Бос стаканды құю жүйесінің астына қойып растаңыз.
- Бағдарламаның ұзақтығы кері саналады.
6. Сүт ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз.
  7. Стаканды босатыңыз.
- Бағдарлама аяқталды. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.
8. ☺/i пернесін басып бағдарламадан шығыңыз.

Сүт жүйесін қосымша жүйелік түрде қолмен тазалауға болады. → "Очистка молочной системы" 107-бетіндегі

### Қақ тазалау

Ұзақтығы: шам. 21 минут

Дисплей астындағы жолақ неше минутта, мысалы, су багі шайылып толтырылуы керектігін көрсетеді.

1. ☺/i пернесін басып мәзірді ашыңыз.
  2. Айналма реттегішпен "Descalc" (қақ тазалау) таңдаңыз.
  3. Бұрама реттегішті басып бағдарламаны іске қосыңыз.
- Дисплейдегі нұсқаулар бағдарламадан өткізеді.
4. Сосын тамшылау ыдысын босатып қайта салыңыз.
  5. Сүт ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз.
  6. Су сүзгісін алып (бар болса) растаңыз.

7. Бос су бағын "0,5 л" белгісіне дейін жылы сумен толтырыңыз. Ішінде 1 қақ тазалау таблеткасын ерітіңіз.
  8. Мин. 1,0 л сыйымдылықты ыдысты сұйықтық құйылатын жүйенің астына қойып растаңыз.
  9. Бұрама реттегішті басыңыз.
- Бағдарламаның ұзақтығы кері саналады.
- Ұзақтығы: шам. 19 минут
- Ақпарат:** егер су багінде қақ тазалау құралы кем болса тиісті хабар пайда болады. Газсыз суды толтырып растаңыз.
10. Су багін шайып (алынған болса) су сүзгісін қайта салыңыз.
  11. Таза газсыз суды "max" белгісіне дейін толтырып, су багін қайта салыңыз.
- Бағдарламаның ұзақтығы кері саналады.
- Ұзақтығы: шам. 2 минут
12. Ыдысты босатып растаңыз.
  13. Сосын тамшылау ыдысын босатып қайта салыңыз.
  14. Сүт ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз.
- Бағдарлама аяқталды. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.
15. ☺/i пернесін басып бағдарламадан шығыңыз.

### Тазалау

Ұзақтығы: шам. 6 минут


1. ☺/i пернесін басып мәзірді ашыңыз.
  2. Айналма реттегішпен "Clean" (тазалау) таңдаңыз.
  3. Бұрама реттегішті басып бағдарламаны іске қосыңыз.
- Дисплейдегі нұсқаулар бағдарламадан өткізеді.
4. Сосын тамшылау ыдысын босатып қайта салыңыз.
  5. Ұнтақ жәшігін ашыңыз, тазалағыш таблеткасын салыңыз, ұнтақ жәшігін жабыңыз да растаңыз.
  6. Мин. 1,0 л сыйымдылықты ыдысты сұйықтық құйылатын жүйенің астына қойып растаңыз.
- Бағдарламаның ұзақтығы кері саналады.
- Ұзақтығы: шам. 5 минут
7. Ыдысты босатып растаңыз.
- Бағдарлама аяқталды. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.
8. ☺/i пернесін басып бағдарламадан шығыңыз.

## calc'nClean

Ұзақтығы: шам. 26 минут

calc'nClean "Descale" (қақ тазалау) мен "Clean" (тазалау) функцияларын құрамдастырады. Егер екі бағдарламаның орындалу уақыты бір-біріне жақын болса, құрылғы осы қызметтік бағдарламаны автоматты түрде ұсынады.

Дисплей астындағы жолақ неше минутта, мысалы, су багі шайылып толтырылуы керектігін көрсетеді.

1. /i пернесін басып мәзірді ашыңыз.
2. Бұрама реттегішпен "calc'nClean" таңдаңыз.
3. Бұрама реттегішті басып бағдарламаны іске қосыңыз.

Дисплейдегі нұсқаулар бағдарламадан өткізеді.

4. Сосын тамшылау ыдысын босатып қайта салыңыз.
5. Сүт ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз.
6. Ұнтақ жәшігін ашыңыз, тазалағыш таблеткасын салыңыз, ұнтақ жәшігін жабыңыз да растаңыз.
7. Су сүзгісін алып (бар болса) растаңыз.
8. Бос су бағын "**0,5 л**" белгісіне дейін жылы сумен толтырыңыз. Ішінде 1 қақ тазалау таблеткасын ерітіңіз.
9. Мин. 1,0 л сыйымдылықты ыдысты сұйықтық құйылатын жүйенің астына қойып растаңыз.

Бағдарламаның ұзақтығы кері саналады.

Ұзақтығы: шам. 19 минут

**Ақпарат:** егер су багінде қақ тазалау құралы кем болса тиісті хабар пайда болады. Газсыз суды толтырып растаңыз.


10. Су багін шайып (алынған болса) су сүзгісін қайта салыңыз.
11. Таза газсыз суды "**max**" белгісіне дейін толтырып, су багін қайта салыңыз.

Бағдарламаның ұзақтығы кері саналады.

Ұзақтығы: шам. 7 минут

12. Ыдысты босатып растаңыз.
13. Сосын тамшылау ыдысын босатып қайта салыңыз.
14. Сүт ыдысын босатып, тазалап қайта салыңыз.

Бағдарлама аяқталды. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.

15. /i пернесін басып бағдарламадан шығыңыз.

## Кк Қателіктер, не істеу керек?

### ? Қателіктер, не істеу керек?

Көбінесе пайда болған ақаудың себебі шағын болады. Сервистік қызмет орталығына қоңырау шалудан кесте көмегімен ақаулықты жеке ретте жоюға әрекет жасаңыз.

Осы нұсқаулық басындағы қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз.

#### Ақаулықтар кестесі

| Ақаулық  | Себебі  | Шешім  |
|--|---|--|
| Кофе немесе сүт көбігінің сапасы өте тұрақсыз.   | Құрылғы қақталған.  | Құрылғыны нұсқаулық бойынша қақтан тазартыңыз.   |
| Сүт көбігінің сапасы тұрақсыз.   | Сүт көбігінің сапасы пайдаланылатын сүттің немесе өсімдік сусының түріне байланысты болады. | Нәтижені тиісті сүттің немесе өсімдік сусының түрін таңдау арқылы оңтайландырыңыз.             |
| Ыстық су қосу мүмкін емес.   | Сүт жүйесі немесе сүт жүйесінің бекіткіші ластанған.  | Сүт жүйесін немесе бекіткішін тазалаңыз. → "Очистка молочной системы" 107-бетіндегі            |
| Сүт көбігі тым аз немесе жоқ.  | Сүт жүйесі немесе сүт жүйесінің бекіткіші ластанған.  | Сүт жүйесін немесе бекіткішін тазалаңыз. → "Очистка молочной системы" 107-бетіндегі            |
|  | Жарамсыз сүт.   | Алдын ала қайнатылған сүтті қолданбаңыз. Майлылығы кемінде 1,5% болатын суық сүтті қолданыңыз. |
|  | Құрылғы қақталған.  | Құрылғыны нұсқаулық бойынша қақтан тазартыңыз.   |
| Сүт жүйесі сүтті сормай жатыр.   | Сүт жүйесі дұрыс құрастырылмаған.   | Барлық бөлшектерді тиісінше құрастырыңыз. → <b>3</b> -сурет                                    |
|  | Сүт ыдысы мен сүт жүйесін жалғаудың реттілігі дұрыс емес.                                   | Ағзу жүйесіне алдымен сүт жүйесін, ал содан кейін сүт ыдысын жалғаңыз.                         |
| Сүт / сүт қосылған сусындар тым суық.  | Пайдаланылатын сүт тым суық.  | Жылы сүтті пайдаланыңыз.   |
| Жекелей реттелген толтыру мөлшері жеткіліксіз, кофе тек тамшылап тұр немесе мүлдем ақпайды | Ұнтақтау деңгейі тым төмен.   | Ұнтақтау деңгейін көтеріңіз.   |
|  | Кофе ұнтағы тым ұсақ.   | Ірі кофе ұнтағын қолданыңыз.   |
|  | Құрылғы қатты қақталған.  | Құрылғыны нұсқаулық бойынша қақтан тазартыңыз.   |
|  | Су сүзгісінде ауа бар.  | Су сүзгісін ауа көпіршіктері шықпағанша суға батырып, сүзгіні қайта орнатыңыз.                 |



## Қателіктер, не істеу керек? **kk**

| Ақаулық                                | Себебі   | Шешім  |
|--|--|--|
| Кофе емес, су ғана ағып жатыр.         | Дәндер ыдысы бос.  | Кофе дәндерін салыңыз<br><b>Нұсқау:</b> құрылғы кейінгі дайындау кезінде кофе дәндеріне бағытталады. |
|  | Қайнату блогындағы кофе науасы бітеліп қалған.                           | Қайнату блогын тазартыңыз.<br>→ "Демдеу бөлігін тазартыңыз" 108-бетіндегі                            |
| Құрылғы жауап қайтармайды.             | Құрылғыда ақаулық орын алды.   | on/off түймесін 10 секунд бойы басып тұрыңыз.  |
| Ұнтақтағыш жұмыс істемей тұр.          | Құрылғы тым ыстық.   | Құрылғыны желіден ажыратып, 1 сағат ішінде суытыңыз.   |
| Кофенің "көбігі" жоқ.                  | Жарамсыз кофе сұрпы.   | Робуста дәндерінің үлкен мөлшерін қамтитын кофе сұрпын қолданыңыз.                                   |
|  | Кофе дәндері бұдан былай жаңа қуырылған болып табылмайды.                | Балғын дәндерді қолданыңыз.  |
|  | Ұнтақтау деңгейі кофе дәндеріне сәйкес келмейді.                         | Ұнтақтау деңгейін төмендетіңіз.  |
| Кофе тым "қышқыл".                     | Ұнтақтау деңгейі тым жоғары күйге орнатылған немесе кофе ұнтағы тым ірі. | Ұнтақтау деңгейін төмендетіңіз немесе ұсақ кофе ұнтағын қолданыңыз.                                  |
|  | Жарамсыз кофе сұрпы.   | Қою түсті қуырманы қолданыңыз.   |
| Кофе тым "ащы".                        | Ұнтақтау деңгейі тым төмен күйге орнатылған немесе кофе ұнтағы тым ұсақ. | Ұнтақтау деңгейін көтеріңіз немесе ірі кофе ұнтағын қолданыңыз.                                      |
|  | Жарамсыз кофе сұрпы.   | Кофе сұрпын ауыстырыңыз.   |
| Кофеден күйіктің дәмі шығады.          | Қайнату температурасы тым жоғары   | Температураны төмендетіңіз.<br>→ "Сусын параметрлерін реттеу" 93-бетіндегі                           |
|  | Ұнтақтау деңгейі тым төмен күйге орнатылған немесе кофе ұнтағы тым ұсақ. | Ұнтақтау деңгейін көтеріңіз немесе ірі кофе ұнтағын қолданыңыз.                                      |
|  | Жарамсыз кофе сұрпы.   | Кофе сұрпын ауыстырыңыз.   |
| Құрылғы ешқандай сусын шығармай жатыр. | Су сүзгісінде ауа бар.   | Су сүзгісін ауа көпіршіктері шықпағанша суға батырып, сүзгіні қайта орнатыңыз.                       |
|  | Су бағы қақ кетіру құралының қалдығымен бітелген.                        | Су бағын шығарып, мұқият тазалап шығыңыз. Қақ кетіру құралын жылы суда ерітіңіз.                     |
| Су сүзгісі су бағына қыстырылмайды.    | Су сүзгісі дұрыс бекітілмеген.   | Су сүзгісін шығарып алыңыз да, бак ұясына тігінен мықтап кіргізіңіз.                                 |

## kk Қателіктер, не істеу керек?

| Ақаулық   | Себебі   | Шешім   |
|---|--|---|
| Кофе қоюы тұтас емес және тым ылғалды.  | Ұнтақтау деңгейі тым төмен немесе тым жоғары күйге орнатылған немесе тым аз кофе ұнтағы қолданылған. | Ұнтақтау деңгейін көтеріңіз немесе төмендетіңіз немесе үсті сызылған 2 қасық кофе ұнтағын қолданыңыз.   |
| Тамшы ыдысын шығару кезінде, құрылғының ішінде су тамшылары көрінеді.   | Тамшы ыдысы тым ерте шығарылған.   | Тамшы ыдысын соңғы сусын алынғаннан кейін ғана бірнеше секунд ішінде шығарыңыз.   |
| Тамшы ыдысын шығару мүмкін емес.  | Кофе қоюының ыдысы қатты толып кеткен.<br>Кофе қоюының қырғышы қысылған.                             | Қайнату блогының ішін тазалаңыз.<br>→ "Тоңазытқышты тазалау"<br>107-бетіндегі<br>Кофе қоюының қырғышын тиісінше орнатыңыз.  |
| Ағызу жүйесін монтаждау немесе бөлшектеу мүмкін емес.   | Реттілік дұрыс емес  | Алдымен ағызу жүйесін (сүт жүйесімен бірге), ал содан кейін сүт ыдысын жалғаңыз немесе бөлшектеу кезінде алдымен сүт ыдысын, ал содан кейін ағызу жүйесін шығарып алыңыз. |
| "Заполнить отсек для кофейных зерен" (Дәндер ыдысын толтыру) дисплей индикаторы. Дәндер ыдысы <input type="checkbox"/> немесе ұнтақтағыш толы болғанына қарамастан, кофе дәндері ұнтақталмай жатыр. | Дәндер ұнтақтағышқа түспей жатыр (тым майлы дәндер).   | Дәндер ыдысын кішкене соққылаңыз. Кофе сұрпын ауыстыру қажет болуы мүмкін. Дәндер ыдысы бос болған кезде, құрғақ шүберекпен сүртіп шығыңыз.                               |
| Тамшы ыдысы бос болса да, дисплейде "Опорожнить поддоны для капель" (Тамшы ыдысын босату) индикациясы көрсетіліп жатыр - не істеу керек?  | Құрылғы өшірулі болғанда, босату әрекеті анықталмайды.   | Құрылғы қосулы болғанда, тамшы ыдысын шығарып, қайта салыңыз.   |
|   | Тамшы ыдысы ластанған.   | Тамшы ыдысын мұқият тазалап шығыңыз.  |
| "Залить негазированную воду" (Газдалмаған су құю) немесе "Убрать фильтр" (Сүзгіні алып тастау) дисплей индикаторы   | Су бағы дұрыс орнатылмаған.  | Су бағын дұрыс орнатыңыз.   |
|   | Су бағында газдалған су бар.   | Су бағына таза ағынды су құйыңыз.   |
|   | Су бағында қалтқы қысылған.  | Су бағын шығарып, мұқият тазалап шығыңыз.   |
|   | Жаңа су сүзгісі нұсқаулық бойынша шайылмаған.  | Су сүзгісін нұсқаулық бойынша шайып, іске қосыңыз.  |
| Су сүзгісінде ауа бар.  | Су сүзгісін ауа көпіршіктері шықпағанша суға батырып, сүзгіні қайта орнатыңыз.                       |   |
| Су сүзгісі ескірген.  | Жаңа су сүзгісін орнатыңыз.  |   |

## Қателіктер, не істеу керек? **kk**

| Ақаулық   | Себебі   | Шешім  |
|---|--|--|
| Қақ тазалау қажеттігін көрсететін индикатор жиі көрсетіліп тұр.   | Су ішіндегі қақ мөлшері тым үлкен.             | Мәзірде тиісті су көрмектігінің реттелгенін тексеріп шығыңыз. Су сүзгісін орнатып, нұсқаулық бойынша іске қосыңыз. → ""Water filter" (су сүзгісі) немесе "frost protection" (қатудан сақтау) бағдарламасын іске қосыңыз" 100-бетіндегі |
| Home Connect қызметі тиісінше жұмыс істемей жатыр.  |  | www.home-connect.com веб-сайтына кіріңіз   |
| Дисплейдегі көрсеткіш "Очистить заварочный блок" (демдеу бөлігін тазарту).  | Ластанған демдеу бөлігі.                       | Демдеу бөлігін тазартыңыз.   |
|   | Демдеу блогында кофе ұнтағы тым көп.           | Демдеу бөлігін тазартыңыз. Ең көп дегенде 2 мөлшерлі қасықпен кофе ұнтағымен толтырыңыз.   |
|   | Демдеу бөлігінің механизмі ауыр жұмыс істейді. | Демдеу бөлігін тазартыңыз. → "Күтім көрсету және күнделікті тазалау" 106-бетіндегі   |
| Егер ақауларды өз бетіңізше шеше алмасаңыз, жылдам көмек көрсету орталығына хабарласыңыз! Телефон нөмірлері нұсқаулықтың соңғы беттерінде көрсетілген |  |  |





## Сервистік қызмет көрсету

### Техникалық деректер

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Электрлік қосылым (кернеу – жиілік)                     | 220–240 В ~ , 50 / 60 Гц |
| Жалпы тұтынылатын қуат                                  | 1500 Вт                  |
| Максималды сорғыш қысымы, статикалық                    | 19 бар                   |
| Су багының максималды сыйымдылығы (сүзгісіз)            | 2,3 л                    |
| Оң/сол жақ дәндер ыдысының максималды сыйымдылығы       | 250 / 270 г              |
| Құрылғының дәндер ыдысымен бірге максималды сыйымдылығы | 290 г                    |
| Сымның ұзындығы   | 1000 мм                  |
| Өлшемдер (Б x Е x Қ)                                    | 392 x 299 x 470 мм       |
| Салмағы, толтырылмаған                                  | 10–12 кг                 |
| Ұнтақтағыш түрі   | Керамика                 |

### Өнім нөмірі мен зауыт нөмірі

Қоңырау барысында толық өнім нөмірі (ӨН) мен зауыт нөмірін (ЗН) хабарлауыңызды өтінеміз, бұл Сізге кәсіби түрде көмек көрсетуді қамтамасыз етеді. Нөмірлерін  зауыттық тақтайшасында табасыз. (→ Сурет )

Ұзақ уақыт іздемес үшін, құрылғыңыздың мәліметі мен қызмет көрсету орталығының телефон нөмірін енгізіп қоюыңызға болады.

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| <b>Е</b><br>нөм. | <b>FD</b><br>нөм. |
|------------------|-------------------|

### Сервистік қызмет



Елдердегі сервис қызмет көрсету орталықтардың байланыс мәліметтері осы нұсқаулықтың соңғы беттерінде көрсетілген.

### Кепілдік

Осы құрылғының кепілдік шарттары біздің өкіл арқылы құрылғы сатылатын елде анықталады. Осы шарттарға қатысты толық мәліметтерді құрылғыны сатып алған делдалдан білуге болады. Есеп-шот немесе түбіртек осы кепілдік шарттары бойынша шағымданғанда көрсетіледі.

Өзгерістер сақталды.

## Service-Hotlines

---

[www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com)

|   |   |
|---|---|
| <b>AE</b> 04 803 0501   | <b>LI</b> 05 274 1788   |
| <b>AL</b> 066 206 47 94   | <b>LU</b> 26 349 300  |
| <b>AT</b> 0810 550 522  | <b>LV</b> 067 425 232   |
| <b>AU</b> 1300 368 339  | <b>ME</b> 050 432 575   |
| <b>BA</b> 033 213 513   | <b>MK</b> 02 2454 600   |
| <b>BE</b> 070 222 142   | <b>NL</b> 088 424 4020  |
| <b>BG</b> 02 931 50 62  | <b>NO</b> 22 66 06 00   |
| <b>CH</b> 043 455 4095  | <b>PL</b> 801 191 534   |
| <b>CN</b> 400 889 9999<br>Call rates depend on the network used   | <b>PT</b> 21 4250 720   |
| <b>CZ</b> 0251 095 546  | <b>RO</b> 021 203 9748  |
| <b>DE</b> 0911 70 440 044   | <b>RU</b> 8 800 200 29 62   |
| <b>DK</b> 44 89 89 85   | <b>SE</b> 0771 11 22 77 (local rate)  |
| <b>EE</b> 0627 8730   | <b>SK</b> 02 444 520 41   |
| <b>ES</b> 902 11 88 21  | <b>SL</b> 01 200 70 17  |
| <b>FI</b> 020 7510 700<br>Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)<br>Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%) | <b>TR</b> 444 6688<br>Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişiklik göstermektedir |
| <b>FR</b> 0140 10 1200  | <b>US</b> 866 447 4363 (toll free)  |
| <b>GB</b> 0344 892 8999<br>Calls charged at local or mobile rate  | <b>XK</b> 044 172 309   |
| <b>GR</b> 18 182 (Αστική χρέωση)  | <b>XS</b> 011 21 39 552   |
| <b>HR</b> 01 3028 226   |   |
| <b>HU</b> 0036 1 489 5461   |   |
| <b>IE</b> 01450 2655<br>0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.  |   |
| <b>IL</b> 08 9777 222   |   |
| <b>IS</b> 0520 3000   |   |
| <b>IT</b> 800 018 346 (Line Verde)  |   |

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG. Manufacturer´s Service for Siemens Home Appliances.**

**DE Deutschland, Germany**

BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup Service  
für Kaffeevollautomaten und viele  
weitere Infos unter:  
[www.siemens-home.bsh-group.de](http://www.siemens-home.bsh-group.de)

Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produkt-Informationen:  
Tel.: 0911 70 440 044  
<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

**AE United Arab Emirates,**

الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13, Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone - Dubai  
Tel.: 04 881 44 01\*

<mailto:service.uae@bshg.com>  
[www.siemens-home.bsh-group.com/me](http://www.siemens-home.bsh-group.com/me)

\* Sun-Thu: 8.00 am to 5.00 pm  
(exclude public holidays)

**AT Österreich, Austria**

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2a  
1100 Wien

Online Reparaturannahme,  
Ersatzteile und Zubehör und  
viele weitere Infos unter:  
[www.siemens-home.bsh-group.at](http://www.siemens-home.bsh-group.at)

Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produktinformationen  
Tel.: 0810 550 522  
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für  
Sie erreichbar.

**AU Australia**

BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
Gate 1, 1555 Centre Road  
Clayton, Victoria 3168  
Tel.: 1300 167 425\*

<mailto:customersupport.au@bshg.com>  
[www.siemens-home.bsh-group.com/au](http://www.siemens-home.bsh-group.com/au)  
\* Mo-Fr: 24 hours

**BE Belgique, België, Belgium**

BSH Home Appliances S.A. – N.V.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 02 475 70 02

<mailto:bru-repairs@bshg.com>  
[www.siemens-home.bsh-group.com/be](http://www.siemens-home.bsh-group.com/be)

**BH Bahrain, مملكة البحرين**

Bahrain Gas WLL  
Bldg 725 / Road 117 / Block 701  
Sheikh Salman Highway,  
Tubli-701; Bahrain

Manama  
Tel.: 01 753 11 11  
<mailto:info@bahraingas.bh>

\* Sun-Thu: 8.00 am to 6.00 pm  
(exclude public holidays)

**BY Belarus, Беларусь**

ООО "БСХ Бытовая техника"  
тел.: 495 737 2962  
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,  
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG  
Siemens Hausgeräte Service  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil

Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produktinformationen  
Tel.: 0848 888 500  
<mailto:ch-service@bshg.com>  
<mailto:ch-spareparts@bshg.com>  
[www.siemens-home.bsh-group.com/ch](http://www.siemens-home.bsh-group.com/ch)

**CY Cyprus, Κύπρος**

BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaariou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 777 78 007

Fax: 022 65 8128  
<mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com>

**CZ Česká Republika,  
Czech Republic**

Více informací (např. záruční  
podmínky, prodloužená záruka aj.)  
naleznete na webových stránkách  
[www.siemens-home.bsh-group.com/cz/](http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz/)  
nebo nás kontaktujte na +420 251 095 511

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350/107c  
158 00 Praha 5  
Přijem oprav  
Tel.: +420 251 095 042  
<mailto:opravy@bshg.com>

**DK Danmark, Denmark**

BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 80 28  
[BSH-Service.dk@bshg.com](mailto:BSH-Service.dk@bshg.com)  
[www.siemens-home.bsh-group.com/dk](http://www.siemens-home.bsh-group.com/dk)

**ES España, Spain**

En caso de avería puede ponerse  
en contacto con nosotros, su aparato  
será trasladado a nuestro taller  
especializado de cafeteras.  
Electrodomésticos España S.A.  
Servicio Oficial del Fabricante  
Parque Empresarial PLAZA,  
C/ Manfredonia, 6  
50197 Zaragoza  
Tel.: 976 305 714  
<mailto:CAU-Siemens@bshg.com>  
[www.siemens-home.bsh-group.es](http://www.siemens-home.bsh-group.es)

**FI Suomi, Finland**

BSH Kodinkoneet Oy  
 Itälahdenkatu 18 A  
 PL 123  
 00201 Helsinki  
 Tel.: 0207 510 715  
 mailto:Siemens-Service-FI@bshg.com  
 www.siemens-home.bsh-group.com/fi  
 Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja  
 matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
 50 rue Ardoin – CS 50037  
 93406 SAINT-OUEN cedex  
 Service interventions à domicile:  
 01 40 10 12 00

Service Consommateurs:

0 892 698 110 Service 0,40 €/min  
à prix appl.

mailto:serviceconsommateur.fr@  
 siemens-home.bsh-group.com  
 Service Pièces Détachées et  
 Accessoires:

0 892 698 009 Service 0,40 €/min  
à prix appl.

www.siemens-home.bsh-group.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
 Grand Union House  
 Old Wolverton Road  
 Wolverton  
 Milton Keynes MK12 5PT  
 To arrange an engineer visit, to order  
 spare parts or accessories or for  
 product advice please visit  
 www.siemens-home.bsh-group.com/uk  
 Or call  
 Tel.: 0344 892 8999\*

\* Calls are charged at the basic rate,  
 please check with your telephone service  
 provider for exact charges.

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.  
 Central Branch Service  
 17 km E. O. Athinon-Lamias &  
 Potamou 20  
 14564 Kifisia  
 Τηλέφωνο: 210 4277 600  
 Τηλέφωνο: 210 4277 701  
 mailto:nkf-CustomerService@bshg.com  
 www.siemens-home.bsh-group.com/gr

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
 Unit 1 & 2, 3rd Floor  
 North Block, Skyway House  
 3 Sham Mong Road  
 Tai Kok Tsui, Kowloon,  
 Hong Kong  
 Tel.: 2565 6151 (HK)  
 Toll free 0800 030 (Macao)  
 Fax: 2565 6681  
 mailto:siemens.hk.service@bshg.com  
 www.siemens-home.bsh-group.com/hk

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
 M50 Business Park  
 Ballymount Road Upper  
 Walkinstown  
 Dublin 12  
 To arrange an engineer visit, to order  
 spare parts and accessories or for  
 product advice please call  
 Tel.: 01450 2655\*  
 www.siemens-home.bsh-group.ie  
 \* Calls are charged at the basic rate, please  
 check with your telephone service provider  
 for exact charges.

**IL Israel**

C/S/B/ Home Appliance Ltd.  
 1, Hamasger St.  
 North Industrial Park  
 Lod, 7129801  
 Tel.: 08 9777 222  
 Fax: 08 9777 245  
 mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il  
 www.siemens-home.bsh-group.com/il

**IN India, Bhārat, भारत**

BSH Household Appliances  
 Mfg. Pvt. Ltd.  
 Arena House,  
 Main Bldg, 2nd Floor,  
 Plot No. 103, Road No. 12,  
 MIDC, Andheri East  
 Mumbai 400 093  
 Toll Free 1800 209 1850\*  
 www.siemens-home.bsh-group.com/in  
 \* Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm  
 (exclude public holidays)

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
 Noatuni 4  
 105 Reykjavik  
 Tel.: 0520 3000  
 Fax: 0520 3011  
 www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
 Via. M. Nizzoli 1  
 20147 Milano (MI)  
 Tel.: 02 412 678 200  
 mailto:info.it@siemens-home.  
 bsh-group.com  
 www.siemens-home.bsh-group.com/it

**LB Lebanon, لبنان**

Tehaco s.a.r.l.  
 Boulevard Dora 4043 Beyrouth  
 P.O. Box 90449  
 Jdeideh, 1202 2040  
 Tel.: 01 255 211  
 mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.  
 13-15, ZI Breedeweues  
 1259 Senningerberg  
 Tel.: 26 349 821  
 Fax: 26 349 315  
 Reparaturen: lux-repair@bshg.com  
 Ersatzteile: lux-spare@bshg.com  
 www.siemens-home.bsh-group.com/lu

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.  
 Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

**MT Malta**

Aplan Limited  
The Atrium  
Mrieħel by Pass  
BKR3000 Birkirkara  
Tel.: 025 495 122  
Fax: 021 480 598  
mailto:lapap@aplan.com.mt

**NL Nederlande, Netherlands**

BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4020  
mailto:siemens-contactcenter@  
bshg.com  
Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4020  
Fax: 088 424 4801  
mailto:siemens-onderdelen@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.nl

**NO Norge, Norway**

BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 05 73  
Fax: 22 66 06 00  
mailto:Siemens-Service-NO@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/no

**PL Polska, Poland**

BSH Sprżet Gospodarswa  
Domowego sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 572 7709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.pl

**PT Portugal**

BSHP Electrodomésticos,  
Sociedade Unipessoal, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 214 250 720  
Fax: 214 250 701  
mailto:siemens.electrodomesticos.pt@  
bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/pt

**RO România, Romania**

BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 19-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ro

**RU Russia, Россия**

ООО "БСХ Бытовые Приборы"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская, 15  
119071 Москва  
тел.: 8 (800) 200 29 62  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.ru

**SE Sverige, Sweden**

BSH Home Appliances AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 19 55 00 local rate  
Tel.: 0771 11 22 77 local rate  
mailto:Siemens-Service-SE@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/se

**SK Slovensko, Slovakia**

Viac informácií (napr. záručné  
podmienky, predĺžená záruka a i.)  
nájdete na webových stránkach  
www.siemens-home.bsh-group.com/sk/  
alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
organizačná zložka Bratislava  
Trnavská cesta 50  
821 02 Bratislava  
Příjem opráv  
Tel.: +421 238 111 139  
mailto:opravy@bshg.com

**TR Türkiye, Turkey**

BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A.Ş.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, İstanbul  
Tel.: 0 216 444 6688\*  
Fax: 0 216 528 9188\*  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/tr

\* Çağrı merkezini sabit hatlardan  
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,  
Çep telefonlarından ise kullanılan  
tarifeye göre değişkenlik göstermektedir

**UA Ukraine, Україна**

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 490 2095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ua

**XK Kosovo**

Service-General SH.P.K.  
rr. Magjistralja Ferizaj Prishtine  
70000 Ferizaj  
Tel.: 00381 (0) 290 330 723  
Tel.: 00377 44 172 309  
mailto:servicegeneral527@gmail.com

**ZA South Africa**

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/za

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.  
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**



خدمة العملاء 

## البيانات التقنية

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| وصلة الكهرباء (الجهد - التردد)       | 220-240 فولت ،<br>60 / 50 هرتز |
| قيمة التوصيل                         | 1500 واط                       |
| قدرة الضخ القسوى، الثابتة            | 19 بار                         |
| سعة خزان الماء القسوى (بدون فلتر)    | 2.3 لتر                        |
| سعة وعاء الحبوب الأيمن/الأيسر القسوى | 250/270 جم                     |
| السعة القسوى للجهاز مع وعاء حبوب     | 290 جم                         |
| طول الوصلة                           | 100 سم                         |
| الأبعاد (الارتفاع × العرض × العمق)   | 39,2 × 31,6 × 47,0 سم          |
| الوزن، فارغاً                        | 10 - 12 كجم                    |
| نوع المطحنة                          | سيراميك                        |

## شروط الضمان

يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثلنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشتريت منه الجهاز أو من قبل ممثلنا في الدولة مباشرة. تجد اشتراطات الضمان لدولة ألمانيا في نهاية الجزء الألماني. والعناوين ذات الصلة تجدها في الصفحات الأربعة الأخيرة من هذا المستند. علاوة على ذلك تجد شروط الضمان أيضاً على موقع الإنترنت المذكور هناك. وفي كل الأحوال يلزم تقديم وثيقة الشراء عند المطالبة بحقوق الضمان. نحفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات.

## رقم المنتج E ورقم الصنع FD

عند الاتصال بمركز الخدمة يرجى ذكر رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) بالكامل، حتى نستطيع أن نقدم لك المشورة الصحيحة. ستجد هذه الأرقام مدونة على لوحة الصنع [9]. (← صورة 2)

يمكنك هنا تدوين بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء، كي لا تضطر للبحث لوقت طويل عند الاحتياج إلى هذه البيانات.

رقم الصنع  
FD-Nr.رقم المنتج  
E-Nr.خدمة العملاء 

تجد في آخر صفحة من هذا الدليل بيانات الاتصال بأقرب مركز لخدمة العملاء في جميع البلدان.

| المعلل  | السبب   | كيفية التصرف   |
|---|---|--|
| شاشة العرض Fill bean container (يتم تعبئة وعاء حبوب البن). بالرغم من امتلاء الوعاء بالحبوب [14] أو أن المطحنة لا تقوم بطحن حبوب القهوة. | هناك حبوب لا تسقط في عملية الطحن (الحبوب الزيتية).    | اضغط على وعاء الحبوب برفق. قم بتغيير نوع القهوة إن أمكن. وفي حال خلو وعاء الحبوب قم بمسح هذا الوعاء بقطعة قماش جافة.   |
| بيان وحدة العرض Empty drip tray (يرجى إفراغ صحن تجميع القطرات) بالرغم من أن صحن تجميع القطرات فارغ - فما العمل؟                         | في حالة إطفاء الجهاز فإنه لا يتعرف على عملية التفريغ. | قم بنزع صحن تجميع القطرات في حالة تشغيل الماكينة وتركيبه مرة أخرى. نظف صحن تجميع القطرات جيداً.  |
| رسالة العرض Refill with still water (إعادة ملء الماء بدون حمض الكربونيك) أو remove filter (إزالة المرشح)                                | خزان الماء غير موضوع بطريقة صحيحة.                    | ركب خزان الماء بشكل صحيح.  |
|   | الماء الموجود في خزان الماء يحتوي على حمض الكربونيك.  | املا خزان الماء بماء صنبور نقي.  |
|   | العوامة في خزان الماء عالقة.                          | أخرج خزان الماء واغسله جيداً.  |
|   | لم يُشطف مرشح الماء الجديد وفقاً لدليل الاستخدام.     | اشطف مرشح الماء حسب التعليمات، وأعد التشغيل.   |
|   | ثمة هواء في مرشح الماء.                               | قم بغمر مرشح الماء في الماء، ودعه حتى لا تعد تتسرب أية فقاعات هوائية، ثم أعد تركيب المرشح.   |
|   | مرشح الماء قديم.                                      | قم بتركيب مرشح ماء جديد.   |
| بيان متكرر بكثرة، عملية إزالة الترسبات الجيرية ضرورية.  | ماءٌ محتوٍ على الكثير من الترسبات الجيرية.            | راجع ما إذا تم ضبط عسرة الماء على الدرجة الصحيحة في القائمة. ركب مرشح ماء وقطله بالشكل المناسب وفق الدليل. ← "بدء تشغيل برنامج Water filter (مرشح الماء) أو frost protection (الحماية من الصقيع)" في الصفحة 26 |
| تطبيق Home Connect لا يعمل بشكل سليم.   |   | قم بزيارة الموقع الإلكتروني <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>   |
| رسالة العرض Clean brewing unit (يتم تنظيف وحدة الغلي).  | وحدة التخمير متسخة.                                   | نظف وحدة التخمير.  |
|   | كمية مفرطة من مسحوق القهوة في وحدة الغلي.             | نظف وحدة التخمير. قم بإضافة ملعقتين ممسوحتين كحد أقصى من مسحوق القهوة.   |
|   | آلية وحدة التخمير ثقيلة الحركة.                       | نظف وحدة التخمير. ← "التنظيف والعناية اليومية" في الصفحة 31  |
| إذا كانت هناك بعض المشاكل التي لم يمكن حلها، يرجى الاتصال بالخط الساخن فوراً! توجد أرقام التليفونات في الصفحة الأخيرة من الدليل         |   |  |

| العطل  | السبب   | كيفية التصرف   |
|--|---|--|
| لا يستجيب الجهاز.  | عطل في الجهاز.  | احتفظ بالزر on/off (تشغيل/إيقاف) مضغوطاً لمدة 10 ثوانٍ.  |
| تروس الطحن لا تدور.  | الجهاز ساخن للغاية.   | افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية وانتظر لمدة 1 ساعة حتى يبرد.  |
| القهوة ليس بها "كريمة".  | نوع القهوة غير مناسب.   | استخدم نوع قهوة محتوي على نسبة أعلى من حبوب القهوة روبوستا.  |
|  | الحبوب لم تعد طازجة.  | استخدم حبوباً طازجة.   |
|  | درجة الطحن غير مناسبة لحبوب القهوة.                           | اضبط درجة طحن أكثر نعومة.  |
| مذاق القهوة "لاذع" للغاية.   | درجة الطحن خشنة للغاية أو مسحوق البن خشن جداً.                | اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة، أو استخدام مسحوق قهوة أكثر نعومة.  |
|  | نوع القهوة غير مناسب.   | استخدم تحميصاً داكناً.   |
| مذاق القهوة "مر" للغاية.   | درجة الطحن ناعمة للغاية أو مسحوق البن ناعم جداً.              | اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدام مسحوق قهوة أكثر خشونة.   |
|  | نوع القهوة غير مناسب.   | قم بتغيير نوع القهوة.  |
| يبدو مذاق القهوة "محترقاً".  | درجة حرارة التخمير عالية جداً.                                | اخضد درجة الحرارة. ← "تهينة إعداد المشروبات" في الصفحة 19  |
|  | درجة الطحن ناعمة للغاية أو مسحوق البن ناعم جداً.              | اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدام مسحوق قهوة أكثر خشونة.   |
|  | نوع القهوة غير مناسب.   | قم بتغيير نوع القهوة.  |
| الجهاز لا ينتج مشروباً.  | ثمة هواء في مرشح الماء.                                       | قم بغمر مرشح الماء في الماء، ودعه حتى لا تعد تتسرب أية فقاعات هوائية، ثم أعد تركيب المرشح.                                   |
|  | بقايا مادة إزالة الترسبات الكلسية تسد خزان الماء.             | أخرج خزان الماء ونظفه جيداً. اذب مادة إزالة الترسبات الكلسية في ماء فاتر.  |
| مرشح الماء لا يثبت في موضعه في خزان الماء.                         | مرشح الماء غير مثبت بشكل صحيح.                                | اخلع مرشح الماء واضغطه في اتجاهٍ مستقيم لإحكام تثبيته في وصلة الخزان.  |
| رواسب القهوة غير مدمجة ومبللة للغاية.                              | درجة الطحن ناعمة أو خشنة، أو تم استخدام قليل من مسحوق القهوة. | اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو أكثر نعومة أو قم باستخدام ملعقتين ممسوحيتين من مسحوق القهوة.                             |
| تظهر نقاط ماء على أرضية الجهاز الداخلية عند نزح صحن تجميع القطرات. | صحن تجميع القطرات تمت إزالته مبكراً جداً.                     | لا تنزع صحن تجميع القطرات إلا بعد مرور بضع ثوانٍ بعد إخراج آخر مشروب.  |
| يتعذر إزالة صحن تجميع القطرات.                                     | وعاء رواسب البن المطحون ممتلئ للغاية.                         | نظف الحيز الداخلي لوحدة التخمير. ← "تنظيف الجهاز" في الصفحة 32   |
|  | ممسحة رواسب البن المطحون محشورة.                              | قم بتركيب ممسحة رواسب القهوة بشكل صحيح.  |
| يتعذر تركيب نظام التصريف أو فكه.                                   | ترتيب غير صحيح  | قم أولاً بتوصيل نظام التصريف (مع دورة سريان الحليب) ثم خزان الحليب أو قم عند التفكيك بخلع خزان الحليب أولاً ثم نظام التصريف. |

## الاختلالات، ما العمل؟

يرجع حدوث خلل ما في أغلب الأحيان إلى مجرد أمور بسيطة. قبل أن تتصل بمركز خدمة العملاء، نرجو منك محاولة التغلب على الخلل بنفسك بالاستعانة بالجدول التالي. يرجى قراءة إرشادات الأمان الواردة في مستهل هذا الدليل.

### جدول الاختلالات

| العطل   | السبب   | كيفية التصرف  |
|---|---|---|
| توجد تفلبات شديدة في جودة القهوة ورغوة الحليب.  | الماكينة بها ترسبات جيرية.  | يجب إزالة الترسبات من الماكينة حسب التعليمات.   |
| جودة رغوة الحليب متقلبة.  | تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المستخدم أو المشروب النباتي.                          | اجعل النتيجة مثالية من خلال اختيار نوع الحليب أو نوع المشروب النباتي.                   |
| لا يمكن سحب ماء ساخن.   | دورة سريان الحليب أو حواملها متسخة.   | قم بتنظيف دورة سريان الحليب أو حواملها. ← "تنظيف دورة سريان الحليب" في الصفحة 32        |
| لا توجد رغوة حليب أو كمية قليلة منها.   | دورة سريان الحليب أو حواملها متسخة.   | قم بتنظيف دورة سريان الحليب أو حواملها. ← "تنظيف دورة سريان الحليب" في الصفحة 32        |
| حليب فاسد.  | يجب عدم استخدام لبن مستخدم من قبل. يفضل استخدام لبن بارد بنسبة دهون تقدر بـ 1,5% على الأقل. |   |
| الماكينة بها ترسبات جيرية.  | يجب إزالة الترسبات من الماكينة حسب التعليمات.   |   |
| لا تمتص دورة سريان الحليب أي لبن.   | لم يتم تركيب دورة سريان الحليب جيداً.   | أعد تركيب جميع الأجزاء بصورة صحيحة. ← صورة 3  |
| تكون مشروبات الحليب/مخفوق الحليب باردة للغاية.  | ترتيب غير صحيح لتوصيل خزان الحليب ودورة سريان الحليب.                                       | قم أولاً بتوصيل دورة سريان الحليب في نظام التصريف ثم خزان الحليب. استخدم حليباً فاتراً. |
| لم يتم الوصول إلى الكمية المطلوبة، أو لا تخرج إلا قطرات من القهوة، أو لم تعد تخرج أي قهوة | درجة الطحن ناعمة للغاية. مسحوق البن ناعم للغاية.  | يجب ضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. واستخدام مسحوق بن خشناً.                           |
| الجهاز به ترسبات جيرية شديدة.   | يجب إزالة الترسبات من الماكينة حسب التعليمات.   |   |
| ثمة هواء في مرشح الماء.   | قم بغمر مرشح الماء في الماء، ودعه حتى لا تعد تتسرب أية فقاعات هوائية، ثم أعد تركيب المرشح.  |   |
| لا يخرج إلا الماء ولا توجد قهوة.  | وعاء الحبوب فارغ.   | املء حبوب البن<br>إرشاد: يتكيف الجهاز في عمليات إعداد القهوة المقبلة على حبوب البن.     |
| علبة القهوة الموجودة بوحدة التخمير مسدودة.  | نظف وحدة التخمير. ← "تنظيف وحدة التخمير" في الصفحة 33                                       |   |

## التنظيف

## calc'nClean

المدة: حوالي 6 دقيقة

المدة: حوالي 26 دقيقة

إزالة Descale calc'nClean بجمع بين الوظيفتين (إزالة الرواسب) و Clean (التنظيف). إذا تم تشغيل البرنامجين جنباً إلى جنب، يقوم الجهاز باقتراح تشغيل برنامج الخدمة ذلك.

الخطوط الموجودة في أسفل الشاشة تشير إلى عدد الدقائق اللازمة لشطف خزان الماء على سبيل المثال وتعبئة المياه.

1. اضغط على الزر  $\text{O}/i$  لفتح القائمة.
2. اختر بند "calc'nClean" باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
3. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء تشغيل البرنامج.
- تُعرض الإرشادات على الشاشة من خلال البرنامج.
4. ثم أفرغ صحن تجميع القطرات وركبه مرة أخرى.
5. أفرغ خزان الحليب ونظفه وقم بتوصيله مرة أخرى.
6. افتح علبة المسحوق، وضع قرص تنظيف فيه ثم أغلق العلبة وقم بالتأكد.
7. اخلع مرشح الماء (إن كان موجوداً) وقم بالتأكد.
8. قم بملء خزان الماء الفارغ بالماء الفاتر حتى تصل إلى علامة "0,5 l". وأذب فيه 1 قرص إزالة ترسبات.
9. قم بوضع وعاء بسعة 1.0 لتر على الأقل تحت نظام التصريف وقم بالتأكد.

يبدأ البرنامج.

المدة: حوالي 19 دقيقة

- معلومة:** إذا كانت كمية محلول إذابة الكلس قليلة للغاية في خزان الماء، فسوف تظهر رسالة تحمل هذا المضمون. املاً ماء خال من الأحماض الكربونية وقم بالتأكد.
10. اشطف خزان الماء و(في حال خلعه)، أعد تركيب مرشح الماء مرة أخرى.
  11. املاً خزان الماء بالماء العذب من دون حمض الكربونيك حتى علامة "max" وأعد تركيبه من جديد.

يبدأ البرنامج.

المدة: حوالي 7 دقيقة

12. قم بتفريغ الوعاء وقم بالتأكد.
13. ثم أفرغ صحن تجميع القطرات وركبه مرة أخرى.
14. أفرغ خزان الحليب ونظفه وقم بتوصيله مرة أخرى.
- يتم إنهاء البرنامج. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.
15. اضغط على الزر  $\text{O}/i$  للخروج من البرنامج.

## إزالة الترسبات الجيرية

المدة: حوالي 21 دقيقة

الخطوط الموجودة في أسفل الشاشة تشير إلى عدد الدقائق اللازمة لشطف خزان الماء على سبيل المثال وتعبئة المياه.

1. اضغط على الزر **i/i** لفتح القائمة.
2. اختر بند **Descalc** (إزالة الترسبات) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
3. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء تشغيل البرنامج.
- تُعرض الإرشادات على الشاشة من خلال البرنامج.
4. ثم أفرغ صحن تجميع القطرات وركبه مرة أخرى.
5. أفرغ خزان الحليب ونظفه وقم بتوصيله مرة أخرى.
6. اخلع مرشح الماء (إن كان موجوداً) وقم بالتأكد.
7. قم بملء خزان الماء الفارغ بالماء الفاتر حتى تصل إلى علامة **"10,5"**. وأذب فيه 1 قرص إزالة ترسبات.
8. قم بوضع وعاء بسعة 1.0 لتر على الأقل تحت نظام التصريف وقم بالتأكد.
9. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار.

يبدأ البرنامج.

المدة: حوالي 19 دقيقة

- معلومة:** إذا كانت كمية محلول إذابة الكلس قليلة للغاية في خزان الماء، فسوف تظهر رسالة تحمل هذا المضمون. املاً ماء خال من الأحماض الكربونية وقم بالتأكد.
10. اشطف خزان الماء (في حال خلعه)، أعد تركيب مرشح الماء مرة أخرى.
  11. املاً خزان الماء بالماء العذب من دون حمض الكربونيك حتى علامة **"max"** وأعد تركيبه من جديد.

يبدأ البرنامج.

المدة: حوالي 2 دقيقة

12. قم بتفريغ الوعاء وقم بالتأكد.
13. ثم أفرغ صحن تجميع القطرات وركبه مرة أخرى.
14. أفرغ خزان الحليب ونظفه وقم بتوصيله مرة أخرى.
- يتم إنهاء البرنامج. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.
15. اضغط على الزر **i/i** للخروج من البرنامج.

## Quick rinse milk system (شطف دورة سريان الحليب)

يتم تنظيف دورة سريان الحليب، مباشرة بعد الانتهاء من إعداد مشروب الحليب، بشكل أوتوماتيكي بضربة بخارية قصيرة.

لغرض التنظيف الشامل لدورة سريان الحليب يمكن أن تُشطف بشكل إضافي بالماء.

المدة: حوالي 2 دقيقة

1. اضغط على الزر **i/i** لفتح القائمة.
2. اختر بند **Rinse milk system** (شطف نظام الحليب) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
3. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء تشغيل البرنامج.
4. أفرغ خزان الحليب ونظفه وقم بتوصيله مرة أخرى.
5. ضع كوباً فارغاً تحت نظام التصريف ثم قم بالتأكد.
6. يبدأ البرنامج.
7. قم بتفريغ الكوب.
- يتم إنهاء البرنامج. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.
8. اضغط على الزر **i/i** للخروج من البرنامج.

إضافة لذلك قم بالتنظيف اليدوي الكامل المنتظم لدورة سريان الحليب. ← "تنظيف دورة سريان الحليب" في الصفحة 32

## برامج الخدمة

- لغرض إزالة الترسبات الجيرية والتنظيف اقتصر على استخدام الأقراص المصممة لذلك. فقد تم تطويرها خصيصاً لهذا الجهاز، ويمكن شراؤها عبر خدمة العملاء. ← "الكماليات" في الصفحة 12 لا تقع بتعبئة علبة المسحوق بأي أقراص لإزالة الرواسب أو أي مواد أخرى.
- ممنوع قطع برنامج الخدمة منعاً باتاً.
- قبل تشغيل برنامج الخدمة، قم بخلع وحدة التخمير أولاً، ثم نظفها وركبها مرة أخرى. اشطف دورة سريان الحليب.
- بعد انتهاء برنامج الخدمة، امسح الجهاز بقماشة ناعمة مبللة لإزالة جميع بقايا الرواسب الجيرية فوراً. فقد يتكون صدأ تحت هذه البقايا.
- قد تكون هناك أملاح ملتصقة بفوظ التنظيف الإسفنجية الجديدة. هذا الملح قد يؤدي إلى وجود صدأ على الحديد الصلب للجهاز، ولذلك يجب غسل هذه الأقمشة قبل استخدامها في التنظيف.
- عند استخدام مرشح ماء تطول المدة التي يجب بعدها تشغيل برنامج الخدمة.
- إذا تم قطع إحدى خطوات برنامج الخدمة عن طريق انقطاع الكهرباء مثلاً، يجب اتباع الخطوات التالية: يبدأ الجهاز تلقائياً عملية شطف خاصة.
- 1. اشطف خزان الماء.
- 2. املاً بماء نقي خالي من حمض الكربونيك حتى يبلغ علامة "max" ثم قم بالتأكد.
- 3. فبدأ البرنامج في العمل وبيدأ الجهاز بالشطف. المدة حوالي 2 دقيقة.
- 4. أفرغ صحن تجميع القطرات ونظفه وركبه مرة أخرى.
- 4. أفرغ خزان الحليب ونظفه وركبه مرة أخرى.
- 5. يتم إنهاء البرنامج. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.
- 5. اضغط على الزر  $\mathcal{O}/i$  للخروج من البرنامج.

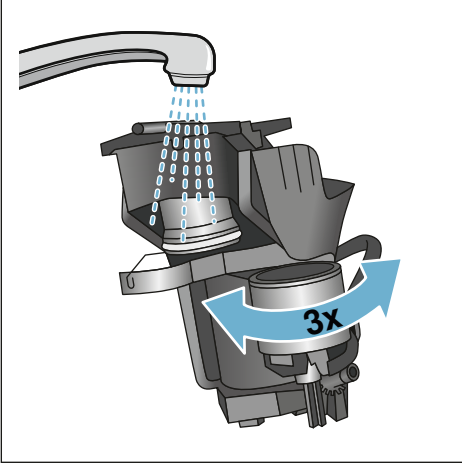
بعض الأوقات وحسب عسر الماء يظهر بعد استخدام الماكينة في شاشة العرض إحدى الشاشات الآتية بدلاً من شاشة اختيار القهوة:

- Quick rinse milk system (شطف دورة سريان الحليب)
  - Descaling programme urgently needed (قم بتنفيذ برنامج إزالة الترسبات للضرورة)
  - Cleaning programme urgently needed (قم بتنفيذ برنامج التنظيف للضرورة)
  - calc'nClean programme urgently needed (قم بتنفيذ برنامج calc'nClean للضرورة)
- يجب تنظيف الماكينة وإزالة الرواسب فوراً باستخدام البرنامج المناسب. وبدلاً من ذلك يمكن اختصار عمليتي إزالة الرواسب والتنظيف في عملية واحدة من خلال وظيفة calc'nClean. وإذا لم يتم اتباع برنامج الخدمة حسب التعليمات، فإن ذلك قد يضر بالماكينة.
- ويمكن أيضاً أن تبدأ برامج الخدمة في أي وقت على شاشة العرض دون طلبها. اضغط على الزر  $\mathcal{O}/i$  واختر البرنامج المرغوب ثم نفذ.

### إرشادات

- هام: إذا لم تتم إزالة الترسبات في الوقت المناسب فستظهر على الشاشة رسالة Descaling programme overdue. Device will be locked shortly! (برنامج إزالة الترسبات متأخر. سيتم قفل الجهاز قريباً!). يرجى تنفيذ عملية إزالة الترسبات الجيرية على الفور وفقاً للإرشادات. إذا تم منع عمل الماكينة، فلن تتمكن من استعمالها مرة أخرى إلا بعد إجراء عملية إزالة الترسبات الجيرية بشكل صحيح.
- تنبيه! يجب استخدام أدوات التنظيف وإزالة الرواسب مع أي برنامج خدمة حسب التعليمات، بالإضافة إلى مراعاة إرشادات الأمان (المختصة).
- لا تشرب أيًا من السوائل.
- لا تستخدم حمض الستريك أو الخل أو المواد ذات قاعدة الخل أبداً في إزالة الترسبات الجيرية.

6. أخرج وحدة التخمير بحدرك، ثم نظفها تحت ماء متدفق تمامًا.



7. قم بتنظيف الماكينة من الداخل بواسطة قماشة مبللة، وإزالة أي بقايا قهوة موجودة.  
8. اترك وحدة التخمير والحيز الداخلي للماكينة كي يجف.

تركيب وحدة التخمير:

1. قم بإدخال وحدة التخمير في اتجاه السهم في الجهاز. يوجد السهم على الجزء العلوي من وحدة التخمير.
2. ضع وحدة التخمير بالأعلى، وعلقها بالقضبان الدليلية وقم بتحريكها إلى داخل الجهاز.
3. حرك القفل الأحمر الموجود فوق وحدة التخمير إلى اليسار.
4. قم بتركيب ممسحة رواسب القهوة (حمراء) وغطاء وحدة التخمير (أحمر).
5. قم بوضع الغطاء وتثبيتته في مكانه.
6. قم بتركيب خزان الماء.

### إرشادات

- يمكن تنظيف كل أجزاء دورة سريان الحليب في غسالة الأطباق. قم بإزالة بقايا الغسول القلوي من دورة سريان الحليب جيدًا بعد عملية التنظيف.
- هام: غطاء نظام التصريف غير مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق.

رُكِّب دورة سريان الحليب ← الصورة 3:

1. أعد تركيب الأجزاء المنفردة لدورة سريان الحليب.
2. قم بتركيب دورة سريان الحليب في الغطاء.
3. حرك نظام التصريف في أسفل موضع.
4. علق الغطاء لأسفل وحركه لأعلى حتى يستقر في مكانه جيدًا.

### تنظيف وحدة التخمير

← صورة 4, ← صورة 8

بالإضافة إلى برنامج التنظيف التلقائي يجب إزالة وحدة التخمير لتنظيفها بانتظام.

### تنبيه هام!

يتم تنظيف وحدة التخمير دون أداة للرش ودون وضعها في غسالة الأطباق.

إخراج وحدة التخمير:

1. أوقف تشغيل الجهاز.
2. أخرج خزان الماء.
3. ضم شريحتي القفل الحمرابين إحداهما إلى الأخرى، وقم بإزالة الغطاء.
4. أخرج ممسحة رواسب القهوة (حمراء) وغطاء وحدة التخمير (أحمر)، ونظفهما، ثم قم بتجفيفهما.
5. حرك القفل الأحمر الموجود فوق وحدة التخمير إلى اليمين.



## تنظيف الجهاز

## تنظيف خزان الحليب

← صورة 7

**إرشاد:** لأسباب صحية يجب أن يتم بصفة دورية تنظيف خزان الحليب.

1. قم بتفكيك خزان الحليب إلى عناصره المفردة.
2. قم بتنظيف خزان الحليب أو ضعه في غسالة الأطباق.

## تنظيف دورة سريان الحليب

يتم تنظيف دورة سريان الحليب، مباشرة بعد الانتهاء من إعداد مشروب الحليب، بشكل أوتوماتيكي بضرية بخارية قصيرة.



## تحذير

## خطر الإصابة بحروق!

نظام التصريف يصبح ساخناً جداً. يجب بعد الاستعمال تبريد نظام التصريف ثم بعد ذلك يمكن للمس.

احرص على تنظيف دورة سريان الحليب يدوياً كل أسبوع، وعند الحاجة أكثر من ذلك. لغرض التنظيف الشامل لدورة سريان الحليب يمكن أن تُشطف بشكل إضافي بالماء. ← "Quick rinse milk system" (شطف دورة سريان الحليب)" في الصفحة 35

استخرج دورة سريان الحليب ← الصورة 3:

1. أزل خزان الحليب من الجهاز.
2. حرّك نظام التصريف في أسفل موضع.
3. اضغط على إلغاء القفل ناحية اليمين لأعلى.
4. قم بإزالة الغطاء للأمام ثم اسحبه.
5. أخرج دورة سريان الحليب وقم بتفكيكها إلى عناصرها المفردة.
6. قم بتنظيف هذه المكونات بمحلول صابوني للغسيل وبقطعة قماش مبللة ← الصورة 6.
7. اشطف كافة الأجزاء بماء فاتر ثم اتركها حتى تجف.

1. قم بمسح جسم الماكينة بقطعة قماش ناعمة ورطبة.
2. قم بتنظيف الشاشة باستخدام فوطة مصنوعة من ألياف صناعية.
3. انقل بقايا المسحوق الموجودة في علبة المسحوق داخل العلبة باستخدام فرشاة ناعمة.

## إرشادات

- إذا تم تشغيل الجهاز في حالة باردة أو تم إطفائه بعد تحضير القهوة، يقوم بالشفط أوتوماتيكياً. حيث يقوم النظام بشطف نفسه تلقائياً.
- إذا لم تُستخدم الماكينة لفترة طويلة (في إجازة مثلاً)، فإن الماكينة بكاملها تقوم بتنظيف فوهة صب القهوة وخزان الماء ودورة سريان الحليب والأوعية وكذلك وحدة التحمير تنظيفاً شاملاً.

## تنظيف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة

← صورة 5

**إرشاد:** صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة يجب أن يتم تفرغهما وتنظيفهما يومياً، لتجنب الترسبات.

1. قم بسحب صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة إلى الأمام.
2. فك طاس القطرات ونظّفه باستخدام فرشاة.
3. ثم قم بتفريغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة وتنظيفهما.
4. نظف الإطار الداخلي (أوعية الامتصاص).

### إرشادات

- قد تحتوي الفوط الإسفنجية الجديدة على بعض الملح. هذا الملح قد يؤدي إلى وجود صدأ على المعدن الخالص للماكينة. اغسل الفوط الإسفنجية الجديدة جيداً قبل استخدامها.
- قم دائماً بإزالة بقايا الجير والقهوة واللبن وترسبات التنظيف وإزالة الرواسب. فقد يتكون صدأ تحت هذه البقايا.

### تنبيه هام!

ليست كل مكونات الجهاز يمكن تنظيفها في غسالة الأطباق.

← صورة 5 - 9

### غير مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق:

|                   |  |
|-------------------|--|
| غطاء نظام التصريف |  |
| غطاء غرفة التخمر  |  |
| وحدة التخمر       |  |
| خزان الماء        |  |
| غطاء النكهة       |  |

### مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق:

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| طاس القطرات                     |              |
| صحن تجميع القطرات               |              |
| وعاء رواسب البن المطحون         |              |
| ممسحة رواسب البن المطحون، حمراء | 60° كحد أقصى |
| غطاء وحدة التخمر، أحمر          |              |
| ملعقة مسحوق القهوة              |              |
| دورة سريان الحليب، جميع الأجزاء |              |
| خزان الحليب، جميع الأجزاء       |              |

## العناية والتنظيف اليومي



العناية الجيدة بجهازك وتنظيفه باهتمام تحافظ على كفاءته الوظيفية لفترة طويلة. سوف تتعلم في هذا الفصل طريقة العناية بجهازك وتنظيفه.

### ⚠ تحذير

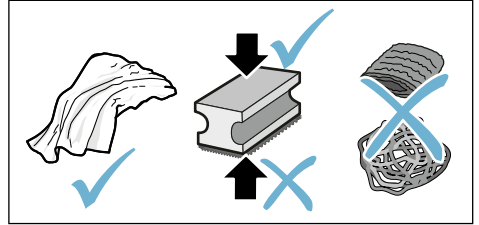
#### خطر الصعق الكهربائي!

افصل سلك الطاقة قبل التنظيف. لا تغمر الجهاز في الماء أبداً. لا تستخدم جهاز التنظيف بالبخار.

### المنظفات

حتى لا تتضرر الأسطح المختلفة بفعل استخدام منظفات غير مناسبة، يرجى مراعاة التعليمات التالية. لا تستخدم

- أية منظفات خشنة أو خادشة.
- أية منظفات تحتوي على الكحول.
- أية ليفات وإسفنجات خشنة.




## معلومات الجهاز


عرض معلومات الشبكة والجهاز

- مع الاتصال الأول لماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية بواسطة إحدى الشبكات اللاسلكية WLAN المرتبطة بالإنترنت تنقل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية البيانات إلى خادم تطبيق Home Connect (التسجيل الأولي):
- معرف جهاز واضح (يتكون من مفاتيح الجهاز وكذلك عنوان MAC في وحدة الاتصال المدمجة بشبكة Wi-Fi).
  - شهادة أمان وحدة الاتصال بشبكة Wi-Fi (لحماية معلومات الاتصال التشفيرية).
  - الإصدارات الحالية من البرامج والأجهزة لماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية
  - حالة إعادة تعيين سابقة على أوضاع ضبط المصنع. تهيئ عملية التسجيل الأولى استخدام وظائف تطبيق Home Connect، وهي مطلوبة فقط بدءًا من الوقت الذي ترغب فيه استعمال وظائف تطبيق Home Connect لأول مرة.

## وحدة العرض

تُعرض في شاشة العرض في أقصى الزاوية اليمنى حالة تطبيق Home Connect من خلال رمز:

تم الاتصال بالشبكة 

لم يتم الاتصال بالشبكة 

ليس هناك اتصال بالسيرفر 

**إرشاد:** يرجى مراعاة أن وظائف تطبيق Home Connect غير قابلة للاستخدام إلا في اتصال مع تطبيق Home Connect فقط. يمكن الاطلاع على معلومات حماية البيانات في تطبيق Home Connect.

## إعلان المطابقة

بموجب هذا البيان تشهد شركة BSH Hausgeräte GmbH ذات المسؤولية المحدودة لتصنيع الأجهزة المنزلية أن هذا الجهاز متوافق مع وظائف تطبيق Home Connect ومع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بمواصفة 2014/53/EU.

يمكنك أن تجد بيان مطابقة تفصيلي لمواصفة الأجهزة اللاسلكية RED على موقع الإنترنت

www.siemens-home.bsh-group.com في صفحة المنتجات الخاصة بجهازك مع الوثائق الإضافية.



نطاق 2,4 جيجا هرتز: 100 ملي وات بحد أقصى

## التشخيص عن بُعد

تستطيع خدمة العملاء الوصول إلى جهازك عبر وظيفة التشخيص عن بعد عندما تتصل بخدمة العملاء مع إبداء الرغبة بتوصيل جهازك بخادم Home Connect مع توفر خاصية التشخيص عن بعد في البلد الذي يُستخدم فيه الجهاز.

**إرشاد:** تجد المزيد من المعلومات والإرشادات حول توفر التشخيص عن بعد في بلدك من خلال نطاق الخدمة والدعم المتاح على الموقع الإلكتروني:

www.home-connect.com

## تشغيل شبكة Wi-Fi وإيقافها

يمكن تشغيل شبكة Wi-Fi وإيقافها عند الحاجة (كالمسافر مثلاً).

**إرشاد:** بعد إيقاف الشبكة تبقى معلومات الشبكة كما هي. بعد التشغيل انتظر ثوان معدودة حتى تتصل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية ثانيةً مع الشبكة اللاسلكية WLAN. في وضع الاستعداد الشبكي يتطلب الجهاز قدرة 2 واط بعد أقصى.

1. اضغط على الزر **Wi/i** من أجل فتح Menu (القائمة).

2. أدر مفتاح الاختيار الدوار إلى اليسار واختر Home Connect settings (إعدادات تطبيق (Home Connect)).

3. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار.  
4. اختر بند Wi-Fi Turn on (تشغيل Wi-Fi) أو Wi-Fi Turn off (إيقاف تشغيل Wi-Fi) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.

5. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار) كي تشغل أو تطفئ الوحدة اللاسلكية.  
6. اضغط على الزر **Wi/i** لمغادرة القائمة.

## إعدادات أخرى

يمكن مواءمة تطبيق Home Connect في أي وقت على المتطلبات الفردية للأشخاص. إرشاد: يجب أن تكون ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية متصلة بالشبكة اللاسلكية WLAN.

## فصل الاتصال

يمكن فصل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية عن الشبكة اللاسلكية في أي وقت.

**إرشاد:** عند فصل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية عن الشبكة اللاسلكية WLAN فإن إمكانية التشغيل بواسطة تطبيق Home Connect تصبح غير ممكنة.

1. اضغط على الزر **Wi/i** وأدر مفتاح الاختيار الدوار إلى اليسار واختر Home Connect settings (إعدادات تطبيق (Home Connect)).

2. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار.  
3. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).  
4. اختر Disconn. from network (فصل عن الشبكة) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.

5. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار). أصبح الاتصال بالشبكة والتطبيق مفصولاً.  
6. اضغط على الزر **Wi/i** لمغادرة القائمة.

**إرشاد:** سوف تُحدف بيانات الشبكة اللاسلكية WLAN.

## الاتصال بالتطبيق

يمكن تثبيت تطبيق Home Connect على الجهاز النقال الذي تفضله ثم توصيله بماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية. يجب أن تكون ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية متصلة بالشبكة اللاسلكية WLAN بالفعل.

1. افتح التطبيق على الجهاز النقال.
2. اضغط على الزر **Wi/i** وأدر مفتاح الاختيار الدوار إلى اليسار واختر Home Connect settings (إعدادات تطبيق (Home Connect)).
3. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار.
4. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
5. اختر Connect to app (الاتصال بالتطبيق) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
6. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار) كل تربط الجهاز مع التطبيق.
7. اضغط على الزر **Wi/i** لمغادرة القائمة.

## التشغيل عن بُعد

إذا كان ينبغي بدء خيار ما مثل خيار المشروبات على ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية من خلال أحد الأجهزة النقالة، فإنه يجب ألا تفعيل خاصية التشغيل عن بُعد.

## تنبيه هام!

### خطر الإصابة بحروق!

عند العمل بخاصية التشغيل عن بُعد دون مراقبة يمكن أن يلحق الغير الحروق بنفسه، إذا مد يده تحت فوهة صب القهوة أثناء إخراج المشروبات. لذا يجب أن تتأكد من عدم الإضرار بأي أشخاص، لا سيما الأطفال، والممتلكات، عند العمل بخاصية التشغيل عن بُعد دون مراقبة.

**إرشاد:** مربع النص Turn on remote start (تفعيل خاصية التشغيل عن بُعد) لا يمكن اختياره، إلا بعدما يتم الاتصال مع تطبيق Home Connect بنجاح. فإن كانت خاصية التشغيل عن بُعد متوقفة فسوف تُعرض فقط حالات تشغيل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية في تطبيق Home Connect.

1. اضغط على الزر **Wi/i** وأدر مفتاح الاختيار الدوار إلى اليسار واختر Home Connect settings (إعدادات تطبيق (Home Connect)).
2. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار.
3. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
4. اختر بند Turn on remote start (تفعيل خاصية التشغيل عن بُعد) في الشاشة باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
5. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
6. اضغط على الزر **Wi/i** لمغادرة القائمة.

## التسجيل الأوتوماتيكي في الشبكة المنزلية

## التسجيل اليدوي في الشبكة المنزلية

1. اختر Connect automatically (اتصال أوتوماتيكي) في الشاشة باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
  2. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت confirm (تأكيد).
  3. تظهر على الشاشة Automatic network connection (اتصال أوتوماتيكي بالشبكة).
  4. اضغط على زر WPS الموجود على جهاز توجيه الشبكة المحلية لبضع دقائق وانتظر حتى يظهر في شاشة ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية هذه الرسالة "اتصال ناجح بالشبكة".
  5. افتح التطبيق على الجهاز النقال.
  6. اختر Connect to app (الاتصال بالتطبيق) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
  7. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
  8. فتتصل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية بالتطبيق. ثم اتبع التوجيهات التي تظهر في التطبيق.
  9. انتظر حتى تضيء رسالة Successfully connected to app (اتصال ناجح بالتطبيق) لفترة وجيزة على الشاشة.
  10. اختر بند Turn on remote start (تفعيل خاصية التشغيل عن بُعد) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
  11. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
  12. فتتصل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية بالتطبيق تلقائيًا.
  13. انتظر حتى تضيء رسالة Successfully connected to app (اتصال ناجح بالتطبيق) لفترة وجيزة على الشاشة.
  14. اختر بند Turn on remote start (تفعيل خاصية التشغيل عن بُعد) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
  15. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
  16. فتتصل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية بالتطبيق تلقائيًا.
  17. انتظر حتى تضيء رسالة Successfully connected to app (اتصال ناجح بالتطبيق) لفترة وجيزة على الشاشة.
  18. اختر بند Turn on remote start (تفعيل خاصية التشغيل عن بُعد) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
  19. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
  20. فتتصل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية بالتطبيق تلقائيًا.
  21. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت confirm (تأكيد).
  22. اضغط على الزر  $\backslash$ /i لمغادرة القائمة. يمكن الآن استخدام ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية بكامل وظيفتها من خلال التطبيق بواسطة الجهاز النقال.
- إرشاد:** عند اختيار Turn off remote start (إيقاف خاصية التشغيل عن بُعد) سوف تُعرض فقط حالات تشغيل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية في تطبيق Home Connect. يمكن إجراء بعض الإعدادات، ولكن بدون بدء إخراج مشروبات.
- إرشاد:** عند اختيار Turn off remote start (إيقاف خاصية التشغيل عن بُعد) سوف تُعرض فقط حالات تشغيل ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية في تطبيق Home Connect. يمكن إجراء بعض الإعدادات، ولكن بدون بدء إخراج مشروبات.

## الضبط

للتمكن من إجراء الإعدادات من خلال تطبيق Home Connect يجب أن يكون تطبيق Home Connect مثبتًا على جهاز نقال (مثل كمبيوتر لوحي أو هاتف ذكي).

احرص في هذا السياق على مراعاة دليل تثبيت تطبيق Home Connect المرفق، والذي يمكن تنزيله أيضًا بلغات أخرى من الموقع الإلكتروني <http://www.siemens-home.com>.

اتبع الخطوات المنصوص عليها في التطبيق لتنفيذ الإعدادات. يمكن أن يتم تسجيل الجهاز في الشبكة اللاسلكية عند أول تشغيل لماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية مباشرة أو من خلال القائمة (اضغط الزر  $\text{O/i}$ ) كي تفتح Menu (القائمة):

1. أدر مفتاح الاختيار الدوار إلى اليسار واختر Home Connect settings (إعدادات تطبيق Home Connect).
2. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار.
3. فقطهر قائمة HomeConnect على الشاشة، ويكون أمر Turn on Wi-Fi (تشغيل Wi-Fi) مميزًا بلون.
4. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار) كي تبدأ الاتصال اللاسلكي.
5. اختر Connect to network (توصيل الشبكة) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
6. اضغط على زر التنقل الأيمن تحت select (اختيار).
7. يظهر الخيار Connect automatically (اتصال أوتوماتيكي) وConnect manually (اتصال يدوي).

**إرشاد:** إذا كان جهاز التوجيه متوفرًا على وظيفة WPS، يُرجى اختيار Connect automatically (اتصال أوتوماتيكي)، وإلا فاختر Connect manually (اتصال يدوي).

## وظيفة Home Connect

ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية هذه يمكن تشغيلها عن بُعد من خلال الاتصال بالشبكة اللاسلكية Wi-Fi وبواسطة الأجهزة النقالية (مثل الكمبيوتر اللوحي والهاتف الذكي).

إن تطبيق Home Connect يُستخدم في أداء بعض الوظائف الإضافية، التي تكمل الجهاز المتصل بالشبكة على النحو الأمثل. إذا لم يُوصَل الجهاز بالشبكة اللاسلكية (الشبكة المحلية)، فإن الجهاز - كآلة صنع القهوة الأوتوماتيكية - سيؤدي وظيفته بدون الاتصال بالشبكة. ويصبح استخدامه بالطريقة التقليدية من خلال الشاشة. تنبيه هام:

يجب تشغيل جهاز التوجيه الخاص بالشبكة المحلية في النطاق الترددي 2.4 جيجا هرتز (نطاق 100 ملي وات بحد أقصى). يُرجى الفحص والضبط إذا دعت الحاجة.

يرتبط توفّر وظيفة Home Connect بتوفر خدمات Home Connect في بلدكم. حيث إن خدمات Home Connect غير متوفرة في بعض البلدان. تجد المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع على موقع الإنترنت [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

**إرشاد:** يرجى مراعاة تعليمات الأمان الواردة في بداية دليل الاستعمال هذا، والتأكد من الامتثال لها بعد ذلك، عندما تشغّل الجهاز بواسطة تطبيق Home Connect ولست موجودًا في البيت. يرجى مراعاة تعليمات تطبيق Home Connect أيضًا. التشغيل من خلال الجهاز له الأفضلية والأولوية في أي وقت، وفي هذا الحين لن يكون التشغيل من خلال تطبيق Home Connect ممكنًا.

## بدء تشغيل برنامج Water filter (مرشح الماء) أو frost protection (الحماية من الصقيع)

4. قم بملء خزان الماء بالمياه حتى تصل إلى علامة "max".
5. قم بوضع وعاء بسعة 1.0 لتر على الأقل تحت مخرج المشروبات وقم بالتأكد.
6. يتدفق الماء عبر المرشح. يتم تنظيف المرشح. ثم بعد ذلك يتم تفريغ الوعاء.

وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

### إرشادات

- عن طريق تنظيف المرشح يكون قد تم تفعيل مدة عرض رسالة تغيير المرشح تلقائياً. وبعد هذه المدة أو بعد مرور شهرين كحد أقصى يتوقف عمل الفلتر. ولذلك يجب استبدال المرشح لأسباب صحية، حتى لا تقوم الماكينة بترسيب الجير (وقد تلحق بالماكينة أضراراً بسبب ذلك).
- إذا لم تُستخدم الماكينة لفترة طويلة (في الإجازة مثلاً)، يجب أن يُشطف المرشح المستخدم قبل استخدام الماكينة لأول مرة. أضف فنجاناً من الماء الساخن للشطف.

### إزالة مرشح الماء

إذا لم يتم استخدام أي مرشح ماء جديد، يجب إيقاف تفعيل وظيفة Water filter (مرشح الماء).

1. يتم اختيار Water filter (مرشح الماء) من أوضاع ضبط القائمة.
2. اختر إعداد remove (إخراج) وقم بتأكيده.
3. أخرج مرشح الماء من خزان الماء.
4. أعد تركيب خزان الماء.

وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

### الحماية من الصقيع

برنامج خدمة لتجنب أي أضرار تنتج عن الصقيع أثناء عمليات النقل والتخزين. حيث يتم تفريغ الماكينة تماماً.

يجب أن تكون الماكينة جاهزة للاستعمال.

1. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء تشغيل البرنامج.
2. قم بتفريغ خزان الماء وإعادة تركيبه.
3. يتصاعد البخار من الجهاز.
4. قم بتفريغ صحن تجميع القطرات ونظف الجهاز جيداً.

يمكن حالياً نقل الجهاز أو تخزينه.

1. اضغط على الزر i/0 (لوحة قصيرة).
2. يمكن اختيار برنامج Water filter (مرشح الماء) أو frost protection (الحماية من الصقيع) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار. تم تحديد الوضع الحالي على الشاشة.

إرشاد: من الممكن أيضاً اختيار برنامج خدمة باستخدام مفتاح الاختيار الدوار. ← "برامج الخدمة" في الصفحة 34

### مرشح الماء

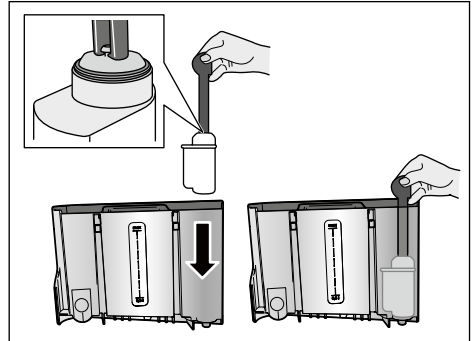
يقال أي مرشح ماء من الرواسب الكلسية، ويخفّض الشوائب الموجودة في الماء.. وبذلك لا يحتاج الجهاز إلى تكرار إزالة الترسبات كثيراً. وتتوفر مرشحات الماء لدى تجار التجزئة أو خدمة العملاء. ← "الكيميائيات" في الصفحة 12

عند تركيب مرشح ماء يعرض الجهاز الوقت الذي يجب فيه تغيير هذا المرشح. وسوف يظهر على الشاشة طلب يحمل هذا المضمون.

### تركيب أو تجديد مرشح الماء

قبل استخدام مرشح ماء جديد يجب أن يُنظف هذا المرشح جيداً.

1. يتم اختيار Water filter (مرشح الماء) من أوضاع ضبط القائمة.
2. يتم اختيار insert (إدخال) أو replace (استبدال) باستخدام زر التنقل.
3. قم بالضغط على مرشح الماء بمساعدة ملعقة المسحوق في خزان الماء الفارغ.



|   |   |
|---|---|
| تظهر رسالة للسؤال عن كمية المشروبات التي أعدت منذ بدء تشغيل الماكينة. لا يعمل العداد لأسباب فنية "على الفئجان تماماً".  | Beverage info<br>(معلومة المشروبات)   |
| إعادة تعيين كافة الإعدادات الشخصية إلى القيم الافتراضية.  | إرجاع الجهاز إلى أوضاع ضبط المصنع   |
| لأغراض العرض فقط. يجب تفعيل وضع الضبط off (إيقاف) للتشغيل العادي. يُتاح الضبط فقط في خلال أول 3 دقائق بعد تشغيل الجهاز.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ on (عمل)</li> <li>■ off (إطفاء)</li> </ul>                               |
| Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)   |   |
| تحديد ما إذا كان سيتم تخمير الحليب أم القهوة أولاً ثم إعدادها.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ first milk (حليب أولاً)</li> <li>■ first coffee (قهوة أولاً)</li> </ul>  |
| تحديد ما إذا كان سيتم تخمير الحليب أم القهوة أولاً ثم إعدادها.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ first milk (حليب أولاً)</li> <li>■ first coffee (قهوة أولاً)</li> </ul>  |
| ضبط فترة الإيقاف بين تحضير الحليب والقهوة.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ min</li> <li>■ 5s</li> <li>■ 10s</li> </ul>                              |
| ضبط درجة الحرارة لمشروب القهوة والماء الساخن. ويكون الضبط فعالاً لجميع أنواع التحضير. لا ينطبق إلا على default mode (الوضع الافتراضي) - يمكن ضبطه في barista mode (وضع بارستا) مباشرةً عن طريق اختيار المشروبات. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ عادية</li> <li>■ high (عالية)</li> <li>■ max (قصوى)</li> </ul>           |
| ضبط ما إذا كان يتعين مغادرة ملف تعريف تلقائياً تلقائياً أو حذف كل ملفات تعريف المستخدمين.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ مغادرة ملف التعريف تلقائياً</li> <li>■ حذف جميع ملفات التعريف</li> </ul> |
| LED عند تشغيل مسخن الكؤوس، يضيء مصباح LED لمسخن الكؤوس.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ on (عمل)</li> <li>■ off (إطفاء)</li> </ul>                               |
| ضبط أي وعاء حبوب بن سيتم تفعيله تلقائياً. باستخدام مفاتيح الاختيار Bean Container (وعاء الحبوب) يمكن اختيار وعاء حبوب القهوة مباشرةً قبل كل عملية تحضير.  | ملف تعريف المستخدم<br>مسخن الكؤوس*<br>خزان الحبوب   |
| يتذكر الجهاز مع كل مشروب آخر حاوية بن تم اختيارها.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ حاوية البن الأخيرة</li> </ul>  |
| بعد كل عملية تحضير مشروب يعود الجهاز تلقائياً إلى وعاء الحبوب الأيمن.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ الحاوية الافتراضية يميناً</li> </ul>                                     |
| بعد كل عملية تحضير مشروب يعود الجهاز تلقائياً إلى حاوية البن اليسرى.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ الحاوية الافتراضية يساراً</li> </ul>                                     |
| يتذكر الجهاز وعاء الحبوب المختار مؤخراً والمشروب المضبوط أخيراً.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ حفظ وعاء مع مشروب</li> </ul>   |
| يمكن اختيار الإعدادات الموسومة بالعلامة * مباشرةً في القائمة.   |   |



## أوضاع ضبط القائمة

تستخدم القائمة في تغيير أوضاع الضبط لتناسب كل حالة على حدة، ولاستدعاء المعلومات أو لبدء أحد البرامج.

### تغيير أوضاع الضبط

1. اضغط على الزر  $\odot/i$  وأدر مفتاح الاختيار الدوار جهة اليسار واختر Settings (إعدادات). اضغط مفتاح الاختيار الدوار. تظهر على الشاشة إمكانيات أوضاع الضبط. اختر الضبط المرغوب باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
2. تم تحديد الوضع الحالي على الشاشة بالألوان.
3. اضغط على زر التنقل تحت select (اختيار).

### الإعدادات التالية متاحة:

| أوضاع الضبط                          | أوضاع الضبط المتاحة  | الشرح   |
|--------------------------------------|--|---|
| اللغة                                | لغات مختلفة  | إعداد اللغة التي تظهر بها نصوص العرض.   |
| عسر الماء                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>1 (soft) (يسر)</li> <li>2 (medium) (متوسط)</li> <li>3 (hard) (عسر)</li> <li>4 (very hard) (عسر جدًا)</li> <li>آلة إزالة العُسر</li> </ul> | الضبط على درجة عسر الماء المحلية. عسرة الماء الافتراضية مضبوطة على الدرجة 4 (عسر جدًا). يمكن معرفة عسر الماء لديك بواسطة الاستفسار من هيئة إمداد المياه المحلية. الضبط الصحيح لعسر الماء مهم جداً لكي تُظهر الماكينة في الوقت المناسب احتياجها إلى إزالة الترسبات. إذا كان في المنزل آلة إزالة عسر الماء، يرجى الضبط على Softening device (آلة إزالة العُسر). |
| *Home Connect                        | إعدادات الارتباط بالشبكة اللاسلكية WLAN (الشبكة المحلية) والأجهزة النقالة (انظر فصل "Home Connect").   |   |
| Switch off after (إيقاف التشغيل بعد) | من 5 دقيقة إلى 3 ساعات   | تحديد الفترة الزمنية، التي تقوم الماكينة بعدها بالإغلاق تلقائياً بعد أحر عملية تحضير مشروب. والفترة الافتراضية هي 30 دقيقة.   |
| Brightness display (سطوع وحدة العرض) | من الدرجة 1 إلى الدرجة 10 وضع الضبط الافتراضي 7  | ضبط شدة إضاءة الشاشة  |
| وضع التشغيل                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>الوضع الافتراضي</li> <li>وضع باربيستا</li> </ul>  | عند إعداد barista mode (وضع باربيستا) يمكن ضبط درجة الحرارة مباشرةً   |
|                                      |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>مباشرة على الشاشة عن طريق الضغط على زر التنقل الأيسر.</li> <li>عن طريق الضغط على زر التنقل الأيمن ضبط شدة النكهة (سرعة التخمير) على 3 مستويات.</li> </ul>  |

## قفل أمان الأطفال

إمكانية غلق الماكينة من أجل حماية الأطفال من اللسع والاحتراق.

### تفعيل قفل أمان الأطفال

احتفظ بزر **milk (حليب)** مضغوطاً لمدة 4 ثوان على الأقل.

في شاشة العرض تظهر **Child-proof lock activated** (تجهيزة وقاية الأطفال منشطة).

لا يمكن إجراء أي عملية على هذا الوضع.

### إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال




احتفظ بزر **milk (حليب)** مضغوطاً لمدة 4 ثوان على الأقل.

في شاشة العرض تظهر **Child-proof lock deactivated** (تم إلغاء تنشيط تجهيزة وقاية الأطفال).

الآن يمكن استخدام الجهاز كالمعتاد.

## حفظ المشروبات الشخصية



يمكن حفظ المشروب المُعدّ حالياً مباشرةً في ملف تعريف جديد أو قائم، باستخدام الإعدادات الفردية.

1. احتفظ بالزر  مضغوطاً لمدة 5 ثوان على الأقل. في حالة عدم حفظ أي ملف تعريف يظهر ملف تعريف جديد مباشرة.
2. إذا لم تكن هناك ملفات تعريف محفوظة بالفعل ويجب حفظ المشروب الشخصي في ملف تعريف جديد، فاختر ملف تعريف جديد من خلال مفتاح الاختيار الدوار.  
- أو -  
إذا كان يجب حفظ المشروب الشخصي في ملف تعريف قائم، فاختر ملف التعريف المرغوب من خلال مفتاح الاختيار الدوار.
3. اضغط على زر التنقل الأيمن لغرض الحفظ. في حالة إنشاء ملف تعريف جديد، أدخل اسماً واختر صورة خلفية وصورة ظليلة ووضع التشغيل. احفظ الإدخالات. معلومة: إذا كان هناك ملف تعريف موجود بالفعل، فاختر هذا الملف واحفظ المشروب.
4. اضغط على الزر . ويتم غلق أوضاع الضبط. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.
5. اضغط على الزر  للخروج من القائمة.



**إرشاد:** للخروج من القائمة تلقائياً، اضبط خاصية **Leave profiles automatically** (الخروج من ملفات تعريف تلقائياً) تحت **User profiles** (ملفات تعريف المستخدم).  
← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

## تخصيص

### حفظ المشروبات الشخصية:

1. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار. تظهر قائمة "تعديل المشروبات".
  2. لإنشاء المشروب، اضغط على زر التنقل الأيمن.
  3. من خلال عنصر التحكم الدوار اختر المشروب المرغوب.
  - يمكن ضبط المشروب المرغوب على المفضلات الشخصية. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19
  4. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار. فيظهر سؤال لتأكيد الاختيار.
  5. لتأكيد اختيارك، اضغط على زر التنقل الأيمن.
  6. اضغط على الزر .
  - ويتم غلق أوضاع الضبط.
  7. اضغط على الزر  للخروج من القائمة. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.
- إرشاد:** يمكن تخزين حتى 10 ملفات شخصية مع 10 مشروبات لكلٍ منها.

### تعديل ملف تعريف المستخدم أو حذفه

1. اضغط على الزر  فتظهر القائمة.
2. اختر ملف التعريف المرغوب باستخدام مفتاح التحكم الدوار.
3. لحذف ملف التعريف، اضغط على زر التنقل الأيسر. - أو -
- الضغط على مفتاح التنقل الأيمن لتعديل الإعدادات في ملف التعريف.
- يمكن أن تتغير الإعدادات في ملف التعريف كما هو موضح. ← "إنشاء ملف تعريف المستخدم" في الصفحة 22
4. اضغط على الزر .
- وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

يمكن إنشاء ملفات تعريف المستخدمين من قائمة تخصيص. يمكن حفظ المشروبات الشخصية بالاسم الخاص في ملفات تعريف المستخدمين.

### إنشاء ملف تعريف المستخدم

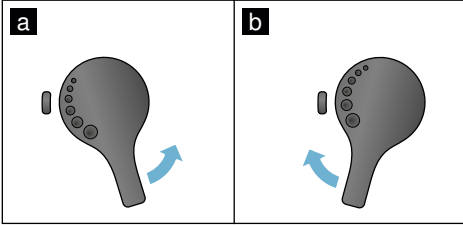
1. اضغط على الزر  فتظهر القائمة.
2. اختر ملف تعريف جديدًا باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
3. لتأكيد اختيارك، اضغط على زر التنقل الأيمن. يمكن إدخال اسم المستخدم.
4. اختر الحرف المرغوب باستخدام مفتاح الاختيار الدوار. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار، لحفظ الحرف.
- تم حفظ الحرف.
- هل تم إدخال اسم المستخدم بالكامل:
5. لحفظ اسم المستخدم، اضغط على زر التنقل الأيمن.
6. اختر صورة الخلفية باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
7. لحفظ الاختيار اضغط على زر التنقل الأيمن.
8. اختر صورة ظليلة باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
9. لحفظ الاختيار اضغط على زر التنقل الأيمن.
10. اختر default mode (الوضع الافتراضي) أو barista mode (وضع باريسستا) باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
11. لحفظ الاختيار اضغط على زر التنقل الأيمن. فيظهر طلب الاختيار.
12. لتأكيد ملف التعريف، اضغط على زر التنقل الأيمن عدة مرات.
- تظهر صورة ملف تعريف المستخدم.
13. اضغط الزر  كي تغادر القائمة أو تخزن مشروبًا خاصًا للمستخدم الحالي عقب ذلك مباشرةً.

### تنبيه هام!

وإلا فقد يتعرض الجهاز للضرر! يمكن ضبط درجة الطحن فقط أثناء دوران ترس الطحن!

يمكن ضبط درجة الطحن باستخدام مفتاح الاختيار الدوار في أثناء دوران ترس الطحن [15], [19]\*.

- للحصول على درجة طحن ناعمة: يتم إدارته في عكس اتجاه دوران عقرب الساعة. (الصورة a)
- للحصول على درجة طحن خشنة: يتم إدارته في اتجاه دوران عقرب الساعة. (الصورة b)



### إرشادات

- يمكن ملاحظة وضع الضبط الجديد بدءاً من فنجان القهوة الثاني.
- عند إضافة الحبوب الجافة الداكنة يوضع التشغيل على درجة المسحوق الناعم وعند إضافة الحبوب الفاتحة اللون يوضع التشغيل على درجة المسحوق الخشن.

## مسخن الكؤوس

### تنبيه هام!

مسخن الكؤوس يصبح ساخناً جداً!

ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية بها خاصية مسخن الكؤوس [11]. عند تشغيل مسخن الكؤوس، يضيء مبدئ LED الذي يخص [12] مسخن الكؤوس.

**ملحوظة:** للحصول على تسخين أفضل، ضع الكؤوس بالقاعدة على مسخن الكؤوس.

**إرشاد:** يمكن تفعيل هذه الوظيفة وإلغاؤها في القائمة (اضغط  $\odot/i$ ) وأدر مفتاح الاختيار الدوار إلى اليسار) أو Menu Settings (أوضاع ضبط القائمة). ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

## ضبط درجة حرارة المشروب

متاحة في barista mode (وضع باربيستا) فقط. ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

تم اختيار المشروب المفضل.

1. قم باستدعاء أوضاع ضبط درجة الحرارة باستخدام زر الانتقال الأيسر.
2. اضبط درجة الحرارة المرغوبة باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
3. للتأكيد اضغط على زر الانتقال الأيسر أو على مفتاح الاختيار الدوار.

## ضبط شدة النكهة

متاحة في barista mode (وضع باربيستا) فقط. ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

يمكن تخصيص شدة نكهة المذاق الخاص بمشروب القهوة بصورة فردية عن طريق ضبط شدة النكهة. لا يؤثر الاختيار عند التحضير مع الحليب على الحليب الدافئ أو رغوة الحليب.

تم اختيار مشروب قهوة.

1. قم باستدعاء القائمة باستخدام زر الانتقال الأيمن.
2. قم بإجراء الضبط المرغوب باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
3. للتأكيد اضغط على زر الانتقال الأيمن أو على مفتاح الاختيار الدوار.

## ضبط درجة الطحن

يحتوي هذا الجهاز على خاصية طحن قابلة للضبط. ومن خلال ذلك يمكن تغيير درجة طحن القهوة حسب رغبتك الشخصية.



### خطر الإصابة!

لا تدخل يدك في وحدة الطحن.

## ضبط النكهة

كلما استمرت عملية غلي القهوة لفترة أطول، فقدت القهوة عناصر المرارة والنكهات غير المرغوب فيها بشكل أكثر. وبذلك يتأثر سلبيًا كلٌّ من مذاق القهوة وسهولة هضمها. من أجل القهوة القوية بشدة تتوفر الماكينة على إعدادات نكهة خاصة هي النكهة المزدوجة (DoubleShot) والثلاثية (TripleShot). ووفقًا لوضع الضبط يتم طحن وغلي مسحوق قهوة مرة أخرى بعد نصف الكمية المُعدَّة أو ثلثها، حتى يتم استخلاص عناصر النكهة ذات المذاق الرائع والقابلية الجيدة للهضم فقط.

## إرشادات

- يمكن اختيار وضعية الضبط للنكهة DoubleShot لجميع مشروبات القهوة، ما عدا:
  - المشروبات ذات كمية الماء القليلة من القهوة، مثل Ristretto (ريسترتو)
  - مشروبات القهوة بالحليب وكمية ماء ضئيلة بالقهوة
  - كمية الماء القليلة من القهوة، على سبيل المثال، عند ضبط Caffe Latte (القهوة بالحليب) 200 مل مع 90% نسبة حليب (نسبة القهوة 10%)
  - إعداد مع مسحوق القهوة
  - إعداد فنجانين مزدوجين
- يمكن اختيار وضعية الضبط للنكهة TripleShot فقط لقهوة XL.
  - إعداد فنجانين مزدوجة ليس ممكنًا

## ضبط نسبة خط الحليب/القهوة

تم اختيار مشروب قهوة بالحليب.

1. اضغط على الزر milk (حليب).
2. اضبط نسبة الحليب بمقدار % باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
 

مثال: عندما تكون القيمة مضبوطة على 30%، تكون النتيجة 30% حليب و 70% قهوة.
3. للتأكيد اضغط على زر milk (حليب) أو على مفتاح الاختيار الدوار.

## اختيار سعة الفنجان

تم اختيار مشروب.

1. اضغط على الزر ml (مل). تختلف كمية الماء المضبوطة سلفًا حسب نوع المشروب.
2. اضبط كمية الماء المطلوبة بتدريج المليلترات باستخدام مفتاح الاختيار الدوار.
3. للتأكيد اضغط على زر ml (مل) أو على مفتاح الاختيار الدوار.

## إرشادات

- في حالة تحضير مشروب ريسترتو لا يمكن تعديل كمية الماء.
- قد تختلف كمية الماء الناتجة قليلاً حسب جودة الحليب.

## إعداد فنجانين في الوقت نفسه

تم اختيار مشروب قهوة أو مشروب قهوة بالحليب.

1. اضغط على الزر ☉.
2. قم بوضع فنجانين تم تسخينهما مسبقاً على اليمين واليسار تحت نظام التصريف.
3. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء عملية تحضير المشروب.
 

يتم الآن غلي المشروب المرغوب، ثم يصب بعد ذلك في كلا الفنجانين.

## إرشادات

- يتم إعداد المشروب على خطوتين (عملية طحن).
- يرجى الانتظار حتى انتهاء العملية.
- عند الاختيار ☉ لا تكون إعدادات ضبط النكهة ممكنة.
- وضع الضبط ☉ ليس ممكنًا لنكهة قهوة XL.

## تهيئة إعداد المشروبات

بعد اختيار المشروب، يمكنك تخصيص قيم حسب كل مشروب. للقيام بذلك، استخدم الأزرار التالية ومفتاح الاختيار الدوار:

| الزر  | الوظيفة  | الاختيار  |
|---|--|---|
| ☉   | اختيار قوام القهوة، ونوعية البن المطحون                | <ul style="list-style-type: none"> <li>خفيفة جدًا *</li> <li>mild (خفيف)</li> <li>خفيفة + *</li> <li>normal (عادي)</li> <li>عادية + *</li> <li>strong (قوي)</li> <li>قوام قوي + *</li> <li>very strong (قوي جدا)</li> <li>قوام قوي جدًا + *</li> <li>قوام قوي للغاية</li> </ul>                   |
|   | Milk (حليب)  | نسبة خلط اللبن/القهوة   |
|   | ضبط محتوى الحليب بنسبة % (لمشروبات القهوة بالحليب فقط) |   |
| ml (مل)   | سعة الفنجان  | ضبط كمية الماء بتدرج المليلتر. غير متاح لريستريتو.  |
| ☐   | فنجانان في الوقت نفسه                                  | ضع فنجانين تحت المخرج.  |
| زر التنقل يسارًا  | درجة حرارة الماء *                                     | على سبيل المثال لمشروبات الشاي: <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt; 80 °م (شاي أخضر)</li> <li>&lt; 60 °م</li> <li>(إعداد مخصص للشاي)</li> <li>&lt; 85 °م (شاي العشبة الحمراء)</li> <li>&lt; 70 °م (شاي أبيض)</li> <li>&lt; 90 °م (شاي أسود)</li> <li>&lt; 97 °م (شاي بالفواكه)</li> </ul> |
| زر التنقل يمينًا  | شدة النكهة *   | <ul style="list-style-type: none"> <li>normal (عادي)</li> <li>شديدة</li> <li>شديدة +</li> </ul>   |
| الاختيار الموسوم بالعلامة * قابل للضبط فقط في مشروبات معينة أو في barista mode (وضع بارستا).. |  |   |

## ضبط قوام القهوة، أو اختيار نوعية البن المطحون

تم اختيار مشروب قهوة.

1. اضغط على الزر ☉.
2. باستخدام مفتاح الاختيار الدوار، اضبط قوام القهوة، أو اختر نوعية البن المطحون.
3. للتأكيد اضغط على الزر ☉ أو على مفتاح الاختيار الدوار.

تم ضبط الجهاز في المصنع على barista mode (وضع بارستا). ومن خلال هذا يمكن ضبط المزيد من القيم باستخدام زر التنقل. يمكن أيضًا إغلاق barista mode (وضع بارستا). ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

يتم تمييز إعدادات المصنع في الشاشة باللون البرتقالي. تضيء أوضاع الضبط الحالية المختارة في الخلفية.

## مشروبات القهوة بالحليب

الجهاز مشغّل. خزان الماء ووعاء حبوب البن ممتلئان. وعاء الحليب الممتلئ بالحليب موصل.

**إرشاد:** نظّف دورة سريان الحليب وأخرج خزان الحليب قبل تحضير الماء الساخن. عندما لا يتم تنظيف دورة سريان الحليب، يمكن أن تحتوي المياه الناتجة على كميات قليلة من الحليب. ← "تنظيف دورة سريان الحليب" في الصفحة 32



## خطر الإصابة بحروق!

نظام التصريف يصبح ساخنًا جدًا. يجب بعد الاستعمال تبريد نظام التصريف ثم بعد ذلك يمكن للمس.

وتعرض على الشاشة علامات تحديد المشروب والقيم المضبوطة حاليًا.

**3.** لتغيير أوضاع ضبط المشروبات المختارة.

← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19

← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

**4.** اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء عملية تحضير المشروب.

بداية يتم إخراج الحليب في الفنجان أو الكوب. بعد ذلك تُطحن القهوة وتُصب في هذا الفنجان أو الكوب. بالنسبة لمشروبات كابتشينو وإسبرسو ماكياتو يمكن تغيير التسلسل. ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

**إرشاد:** من خلال الضغط مرة واحدة على مفتاح الاختيار الدوار يتوقف تحضير الحليب أو تحضير القهوة قبل الوقت المحدد. أما بالضغط مرتين على مفتاح الاختيار الدوار تتوقف عملية تحضير المشروب كلية.

## رغوة الحليب أو اللين الدافئ

الجهاز مشغّل. خزان الماء ممتلئ.

وعاء الحليب الممتلئ بالحليب موصل.

**1.** ضع فنجاناً أو كوباً تحت نظام التصريف.

**2.** من خلال مفتاح الاختيار الدوار اختر Milk froth

(رغوة حليب) أو Warm milk (حليب دافئ).

وتعرض على الشاشة علامات تحديد المشروب والقيم المضبوطة حاليًا.

**3.** لتغيير أوضاع ضبط المشروبات المختارة.

← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19

← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

**4.** اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء عملية تحضير المشروب.

تُصَب رغوة الحليب أو اللين الدافئ في الفنجان أو الكوب.

**إرشاد:** اضغط مجدداً على مفتاح الاختيار الدوار لإيقاف عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.

**إرشاد:** اضغط مجدداً على مفتاح الاختيار الدوار لإيقاف عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.

## إعداد المشروبات بالحليب

هذا الجهاز يحتوي على نظام متكامل من دورة سريان الحليب. ومن خلال دورة سريان الحليب يمكن تحضير مشروبات القهوة باللبن أو تحضير رغوة الحليب واللبن الدافئ.

يمكنك الاختيار بين إسبرسو ماكياتو وكابتشينو ولاتيه ماكياتو وقهوة بالحليب وقهوة كورتادو وقهوة فلات وايت.

**ملحوظة:** بمقدورك أيضًا استخدام مشروبات نباتية بدلاً من الحليب، مثلًا من الصويا.

### إرشادات

- أثناء تحضير القهوة بالحليب يمكن أن يتسبب ذلك في وجود صوت صغير. هذه الأصوات ضرورية تقنيًا وطبيعية.
- من الصعب إزالة بقايا الحليب المجفف، ولذلك يجب تنظيفها على الفور. ← "تنظيف دورة سريان الحليب" في الصفحة 32
- تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المستخدم أو المشروب النباتي.

### ⚠ تحذير

#### خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية. يجب بعد الاستعمال تبريد الوعاء أولاً ثم بعد ذلك يمكن المس.

### استعمال خزان الحليب

تم تصميم خزان الحليب [5] خصيصًا للاستخدام ارتباطًا بهذا الجهاز. وهي مقتصرة على الاستعمال المنزلي فحسب ولغرض حفظ الحليب في التلاجة.

**هام:** لا يمكن وصل خزان الحليب إلا عندما تكون دورة سريان الحليب مركبة مع المحوّل والخراطوم في نظام التصريف. (← صورة [3])

1. لخلع الغطاء، اضغط على العلامة واخلع الغطاء. (← صورة [7])
2. املاً باللبن.
3. ضع الغطاء على خزان الحليب واضغط حتى يستقر في مكانه.
4. يُوصّل خزان الحليب على اليسار من جانب الجهاز. ويجب أن يدخل خزان الحليب في مكانه الصحيح.

**ملحوظة:** إذا فرغ خزان الحليب أثناء عملية تحضير، يمكن ملء هذا الأخير وإعادة توصيله. تُستأنف عملية التحضير أوتوماتيكيًا.

## إعداد مشروب القهوة من مسحوق القهوة

يمكنك أيضًا تشغيل هذا الجهاز باستخدام البن المطحون مسبقًا. لا تستخدم القهوة الفورية. كيف يمكنك تحضير مشروبات القهوة بالحليب، هذا ما سيتم توضيحه في فصل منفصل. ← "إعداد المشروبات بالحليب" في الصفحة 17

الجهاز مشغّل. خزان الماء ممتلئ.

1. ضع فنجانًا تحت صنوبر صب القهوة.
2. من خلال عنصر التحكم الدوار اختر المشروب المرغوب.
3. اضغط على الزر [00].
4. من خلال مفتاح الاختيار الدوار اختر البند Ground coffee (مسحوق البن) الخاص بنوعية البن المطحون.
5. اضغط على الزر [00].
6. انزع غطاء النكهة [16] الخاص بوعاء حبوب البن [14] وافتح علبة مسحوق القهوة [13].
7. قم بإضافة مسحوق القهوة ولا تضغط بقوة. قم بإضافة ملعقتين ممسوحتين كحد أقصى.

### تنبيه هام!

- يجب عدم ملء علبة مسحوق القهوة بحبوب القهوة أو بالقهوة الفورية.
  8. أغلق علبة مسحوق القهوة وغطاء النكهة. وتعرض على الشاشة علامات تحديد المشروب والقيم المضبوطة حاليًا.
  9. لتغيير أوضاع ضبط المشروبات المختارة. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19  
← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24
  10. اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء عملية تحضير المشروب.
- يتم الآن تخمير القهوة، ثم تُصب بعد ذلك في الفجان.

### إرشادات

- انقل بقايا المسحوق الموجودة في علبة المسحوق داخل العلبة باستخدام فرشاة ناعمة.
- اضغط مجددًا على مفتاح الاختيار الدوار لإيقاف عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.
- لإعداد مشروب آخر بالقهوة المطحونة، قم بتكرار العملية من جديد.
- لكن وظيفة aromaDouble Shot ليست متاحة أثناء إعداد القهوة المطحونة.



## إعداد القهوة من حبوب القهوة المطحونة الطازجة

يمكنك الاختيار بين ريسرترو وإسبرسو دوبيو وإسبرسو وقهوة بالكريمة وقهوة XL وأمرىكانو. كيف يمكنك تحضير مشروبات القهوة بالحليب، هذا ما سيتم توضيحه في فصل منفصل. ← "إعداد المشروبات بالحليب" في الصفحة 17

الجهاز مشغّل، خزان الماء ووعاء حبوب البن ممتلئان.

1. ضع فنجاناً تحت صنبور صب القهوة.
  2. من خلال عنصر التحكم الدوار اختر المشروب المرغوب.
  - وتعرض على الشاشة علامات تحديد المشروب والقيم المضبوطة حالياً.
  3. لتغيير أوضاع ضبط المشروبات المختارة. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19
  4. ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24 اضغط على مفتاح الاختيار الدوار لبدء عملية تحضير المشروب.
- يتم الآن تخمير القهوة، ثم تُصب بعد ذلك في الفنجان.

**إرشاد:** اضغط مجدداً على مفتاح الاختيار الدوار لإيقاف عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.

**ملحوظة:** في الطرازات ذات وعائي حبوب القهوة يمكن عند فراغ خزان حبوب القهوة أثناء التحضير التحويل إلى الخزان الممتلئ. من ثم تُستأنف عملية التحضير.



إذا كان الجهاز موصولاً بتطبيق Home Connect، يمكن اختيار مشروبات إضافية من coffeeWorld (عالم القهوة) في التطبيق وتعديلها. تعرض الشاشة مشروب coffeeWorld (عالم القهوة) الذي تم اختياره مؤخراً في التطبيق، ويمكن تعديله في الجهاز مباشرة وإنتاجه.

**إرشاد:** في بعض الإعدادات يتم تحضير فنجان قهوة في خطوتين أو Coffee XL (قهوة XL) في ثلاث خطوات (إعداد النكهة). انتظر حتى انتهاء العملية.

**ملحوظة:** ضع الفناجين، لا سيما فناجين قهوة إسبريسو الصغيرة والسميكة، بقاعدتها على مسخن الكؤوس. ← "مسخن الكؤوس" في الصفحة 21

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Coffee XL<br>(قهوة XL)             |    |
| Cappuccino<br>(كابوتشينو)          |    |
| Latte Macchiato<br>(لاتيه ماكياتو) |    |
| Caffe Latte<br>(قهوة بالحليب)      |    |
| Flat White<br>(فلات وايت)          |    |
| Café Cortado<br>(قهوة كورتادو)     |    |
| Americano<br>(أمريكانو)            |   |
| Milk froth<br>(رغوة حليب)          |  |
| Warm milk<br>(حليب دافئ)           |  |
| Hot water<br>(ماء ساخن)            |  |

## استعمال الجهاز

في هذا الفصل سوف تتعلم كيفية إعداد جهازك لإعداد المشروبات وكيفية إعداد المشروبات الساخنة. وسوف تتلقى معلومات حول تخصيص أوضاع ضبط المشروبات وتهيئة درجة الطحن.

### اختيار المشروب

- من خلال عنصر التحكم الدوار اختر المشروب المرغوب.
- تعرض الشاشة علامات تحديد المشروب وقيمة الإعداد القائم (مثل قوام القهوة أو سعة الفنجان).
- يمكن إعداد المشروب المختار بالقيم المضبوطة مسبقاً، أو ضبطه مسبقاً حسب الذوق الفردي. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19 ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24
- إذا لم يتم إجراء عملية على الماكينة في غضون 5 ثوان فإن الماكينة تخرج تلقائياً من وضع الإعداد. ويتم حفظ الإعدادات السابقة تلقائياً.

ويمكن الاختيار بين المشروبات التالية:

|  |  |
|--|--|
| Ristretto<br>(ريسترتو)                 |    |
| Espresso Doppio<br>(إسبرسو دوبيو)      |   |
| Espresso<br>(إسبرسو)                   |  |
| Espresso Macchiato<br>(إسبرسو ماكياتو) |  |
| Coffee<br>(قهوة)                       |  |

## أنت تريد تركيب مرشح ماء

**هام:** يجب ملء خزان الماء يوميًا بمياه عذبة باردة وخالية من حمض الكربونيك. تأكد قبل التشغيل، إذا كان خزان المياه ممتلئًا.

- إذا كنت تريد تركيب مرشح ماء الآن، فقم بالتأكد باستخدام زر التنقل الأيمن على الزر Yes (نعم).
- من أجل تركيب مرشح ماء لاحقًا، اختر باستخدام زر التنقل الأيسر No (لا).

1. أمسك تجويف المسك [10] الموجود على جانب خزان الماء [8] وقم بإمالة خزان الماء للخارج شيئًا قليلاً على جانبه.

2. اسحب خزان الماء إلى الخارج من المقبض واشطفه.

3. قم بملء خزان الماء بالمياه حتى تصل إلى علامة "max".

4. ركب خزان الماء مرة أخرى في الحامل وقم بإمالاته إلى الخلف في وضع البدء.

يظهر شعار العلامة التجارية على الشاشة. تقوم الماكينة الآن بالتسخين والتنظيف، ويخرج بعض الماء من نظام التصريف.

تكون الماكينة جاهزة للتشغيل عندما تظهر على الشاشة الرموز الخاصة بالمشروبات ويضيء زر on/off (تشغيل/إيقاف).

**إرشاد:** عند اختيار Yes (نعم)، يُرجى منك قراءة الوصف التفصيلي في فصل برنامج Water filter (مرشح الماء) أو frost protection (الحماية من الصقيع) بدءًا من بند تركيب أو استبدال مرشح الماء.

يضيء التنكير الخاص بملء وعاء حبوب القهوة لفترة وجيزة.

إما أن تقوم بالتأكد باستخدام زر التنقل الأيمن أو الانتظار بضع ثوانٍ.

يضيء التنكير الخاص بملء خزان الماء، املا خزان الماء.

## ملء وعاء حبوب القهوة

باستخدام هذا الجهاز، يمكنك تحضير مشروب القهوة من وعاء حبوب القهوة أو البن المطحون (ليست قهوة فورية).

1. افتح غطاء [16] وعاء حبوب القهوة [14].

2. واملأه بالحبوب.

3. ثم أغلق الغطاء مرة أخرى.

## إرشادات

- مع أول استخدام للماكينة بعد تنفيذ عملية ضبط برنامج الخدمة أو عندما تكون الماكينة غير مشغلة لمدة طويلة، لا يكون لأول مشروب نكهته القوية، ويجب ألا يُشرب بعد بدء تشغيل الجهاز يصل الجهاز إلى صُنْع طبقة كريمة سميكة ومستقرة بشكل دائم بعد تحضير بضعة فناجين من القهوة.
- مع الاستخدام لفترة طويلة يصبح من الطبيعي أن تتدفق بعض قطرات المياه من فتحات التهوية.

■ حبوب القهوة المغطاة بطبقة من السكر أو الكراميل، أو المُعالجة بإضافات سكرية أخرى تسبب انسداد وحدة التخمير. اقتصِر على استخدام مخاليط حبوب القهوة الإسبريسو الخالصة أو المناسبة لماكينات القهوة.

- لا تستخدم حبوب قهوة خام أبدًا.
- تُطحن حبوب البن طازجة لكل عملية إعداد مشروب.
- تحفظ حبوب القهوة باردة ومغلقة بإحكام للحصول على جودة أفضل.

■ يمكنك تخزين حبوب القهوة عدة أيام في وعاء حبوب القهوة دون أن تفقد نكهتها. املا مسحوق البن دائمًا قبل وقت قصير فقط من إعداد المشروبات. ← "إعداد مشروب القهوة من مسحوق القهوة" في الصفحة 17

في الطرازات المزودة بوعائي حبوب قهوة [14].

[18] بإمكانك أن تملأ نوعين مختلفين من حبوب القهوة.

اختر وعاء حبوب القهوة المرغوب باستخدام زر الاختيار

[20]\*. يضيء مصباح LED الخاص بوعاء حبوب

القهوة النشطة.

يُنذِر الجهاز مع كل مشروب آخر وعاء حبوب قهوة تم اختياره. وحينها يمكن تغيير الضبط المسبق. ← "أوضاع

ضبط القائمة" في الصفحة 24

## قبل الاستخدام لأول مرة



**اختيار درجة عسر الماء**  
الضبط الصحيح لعسر الماء مهم جداً لكي تُظهر الماكينة في الوقت المناسب احتياجها إلى إزالة الترسبات. عسر الماء مضبوط قياسياً على درجة 4. يمكن تحديد عسر الماء بواسطة شريط الاختبار المرفق بالماكينة أو بالاستفسار من هيئة إمداد المياه المحلية. إذا كان في المنزل آلة إزالة عسر الماء، يرجى الضبط على Softening device (آلة إزالة الغسر). يظهر الجدول ترتيب مستويات درجات عسر الماء المختلفة:

| الدرجة | درجة عسر الماء<br>ألماني (dH°) | فرنسي (fH°) |
|--------|--------------------------------|-------------|
| 1      | 1-7                            | 1-13        |
| 2      | 8-14                           | 14-25       |
| 3      | 15-21                          | 26-38       |
| 4      | 22-30                          | 39-54       |

قد يكون هناك تغيير لاحق لعسر المياه في أي وقت. ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

1. اغمر شريط الاختبار المرفق لفترة وجيزة في ماء الصنبور النظيف وصفه من السوائل وبعد دقيقة واحدة اقرأ النتيجة.
2. يمكنك ضبط درجة عسر الماء المحددة بواسطة مفتاح الاختيار الدوار.
3. قم بالتأكد باستخدام زر التنقل الأيمن. تم حفظ الوضع.

### هل تريد الارتباط مع وظيفة Home Connect

- لتوصيل الجهاز الآن مع الشبكة اللاسلكية (الشبكة المحلية)، أكد الاختيار بالضغط بزر التنقل الأيمن على Yes (نعم).
- لتوصيل الجهاز لاحقاً مع الشبكة اللاسلكية (الشبكة المحلية)، أكد الاختيار بالضغط بزر التنقل الأيسر على No (لا).

**إرشاد:** عند اختيار خيار Yes (نعم)، يُرجى قراءة الشرح التفصيلي في فصل "Home Connect".

سوف تتعلم في هذا الفصل طريقة تشغيل جهازك. قبل استخدام جهازك الجديد لأول مرة، يجب إجراء بعض أوضاع الضبط.

**إرشاد:** استخدم الجهاز في المناطق الخالية من الصقيع فقط. إذا تم نقل أو تخزين الجهاز في درجات حرارة أقل من 0°م، يجب الانتظار لمدة 3 ساعات على الأقل قبل تشغيله.

## تركيب الجهاز وتوصيله

1. قم بإزالة أي واقي للشاشة.
2. قم بوضع الجهاز على سطح مستو مقاوم للماء ومناسب لوزن الماكينة.
3. قم بتوصيل الجهاز بقياس التيار الكهربائي في مقيس صامد للصددمات مثبت بشكل صحيح.

## تشغيل الجهاز

### اختيار اللغة

#### إرشادات

- يظهر اختيار اللغة تلقائياً عند التشغيل لأول مرة.
- يمكنك تغيير اللغة في أي وقت. ← "أوضاع ضبط القائمة" في الصفحة 24

1. قم بتشغيل الجهاز باستخدام الزر on/off (تشغيل/إيقاف).

2. سوف تظهر على شاشة العرض اللغة الافتراضية. اختر باستخدام مفتاح الاختيار الدوار لغة العرض المرغوبة.
3. قم بالتأكد باستخدام زر التنقل الأيمن. تم حفظ الوضع.

## الكماليات

تتوفر الملحقات التالية لدى تجار التجزئة وخدمة العملاء:

| رقم الطلب | الكماليات            |
|-----------|----------------------|
| 00312097  | أقراص التنظيف        |
| 00312098  | أقراص إزالة الترسبات |
| 00312094  | أقراص إزالة الترسبات |
| 00312095  | مرشح الماء           |
| 00575491  | طقم العناية          |
| 00312105  | مهايئ لعبوة الحليب   |
| 00312106  | الكرتونية            |
| 00577862  |                      |

تجد في آخر صفحة من هذا الدليل بيانات الاتصال بأقرب مركز لخدمة العملاء في جميع البلدان.

## وحدة العرض

على شاشة العرض [1] تُعرض المشروبات المختارة وأوضاع الضبط وكذلك إمكانيات الضبط ورسائل حالة التشغيل.

على شاشة العرض، يتم إظهار معلومات إضافية، والتي تختفي – بعد وقت قصير أو بعد أن يتم تأكدها عن طريق الضغط على الزر.

كما سيتم استدعاء العمليات على شاشة العرض.

سيتم عرض الخطوات الإجرائية الفردية على شاشة العرض.

إذا تم تنفيذ العملية اللازمة، مثل **Fill water tank** (ملء خزان الماء)، عندئذٍ سوف تختفي الرسالة المعنية.

## مفتاح الاختيار الدوار

لمفتاح الاختيار الدوار [3] وظائف مختلفة.

- التدوير: قم بالملاحة في شاشة العرض و غير أوضاع الضبط.
- الضغط: إعداد المشروبات أو بدء برنامج الخدمة، وتأكيد اختيار القائمة.
- الضغط في أثناء تحضير المشروب: وقف التحضير قبل الأوان.

| المعنى  | الزر  |
|---|---|
| <p>تشغيل وإطفاء الجهاز<br/>يقوم الجهاز بعملية شطف تلقائية مع تشغيل الجهاز أو إطفائه.<br/>لا يقوم الجهاز بالشطف في حال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ إذا كان الجهاز لا يزال ساخناً عند التشغيل.</li> <li>■ قبل الإغلاق لم يتم استخراج أي فنجان قهوة.</li> </ul> <p>تكون الماكينة جاهزة للتشغيل عندما تظهر على الشاشة الرموز الخاصة باختيار المشروب ويضيء زر on/off (تشغيل/إيقاف).</p>  | <p><b>on/off</b><br/><b>(تشغيل/إيقاف)</b></p>   |
| <p>تخصيص<br/>الجهاز لديه القدرة على حفظ الإعدادات الشخصية الخاصة بمشروبات القهوة واسترجاعها.<br/>← "تخصيص" في الصفحة 22</p>   | <p></p>  |
| <p>شدة القهوة<br/>ضبط شدة القهوة. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19</p>  | <p></p>  |
| <p>ضغطة قصيرة:<br/>ضبط نسبة الحليب في المشروب بنسبة مئوية %<br/>كشرب أو كمكون لمشروبات القهوة الخاصة. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19<br/>احتفظ بالزر مضغوطاً لمدة 4 ثوان على الأقل:<br/>قفل أمان الأطفال ← "قفل أمان الأطفال" في الصفحة 23</p>  | <p><b>Milk (حليب)</b></p>   |
| <p>كمية المشروبات بالملييلترات. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19</p>  | <p><b>ml (مل)</b></p>   |
| <p>مشروبان<br/>إعداد مشروبين في نفس الوقت. ضع الكؤوس بعضها بجوار بعض أسفل فوهة صب القهوة. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19</p>  | <p></p>  |
| <p>أوضاع ضبط القائمة/برنامج الخدمة<br/>اضغط على الزر /i لفترة وجيزة لاستدعاء أوضاع ضبط القائمة وإعدادات وظيفة Home Connect ومسخن الكؤوس وبرامج الخدمة ومرشح الماء والحماية من الصقيع. اضغط على الزر /i مرة أخرى لفترة وجيزة للعودة إلى اختيار المشروبات. بعد حوالي 10 ثوان سيعود الجهاز تلقائياً من دون تشغيل إلى اختيار المشروبات.</p> | <p></p>  |
| <p>أزرار الملاحة<br/>للملاحة في شاشة العرض.<br/>أزرار الملاحة لها وظائف أخرى في <b>barista mode</b> (وضع باريسستا). من الممكن في هذا الإعداد على سبيل المثال إجراء المزيد من تعديلات المشروبات. ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 19</p>  | <p></p> |

## التركيب والأجزاء

← صورة 2

- |   |      |
|---|------|
| وحدة العرض  | 1    |
| لوحة الاستعمال  | 2    |
| مفتاح الاختيار الدوار start stop (تشغيل/إيقاف)<br>(الملاحظة عن طريق التدوير والضغط) | 3    |
| نظام التصريف (قهوة، حليب، ماء ساخن) قابل<br>لتعديل الارتفاع                         | 4    |
| خزان الحليب (الحاوية والغطاء وأنبوب الرفع<br>وخرطوم التوصيل)                        | 5    |
| صحن تجميع القطرات (خزان رواسب القهوة،<br>طاس القطرات)                               | 6    |
| غطاء غرفة التخمير   | 7    |
| خزان الماء  | 8    |
| لوحة الصنع  | 9    |
| تجريف مسك خزان الماء  | 10   |
| مسخن الكؤوس   | 11   |
| مبين LED لمسخن الكؤوس   | 12   |
| علبة مسحوق القهوة (Ground Coffee)<br>(مسحوق القهوة)/أقراص التنظيف                   | 13   |
| وعاء حبوب القهوة  | 14   |
| مفتاح الاختيار الدوار لضبط درجة الطحن   | 15   |
| غطاء النكهة   | * 16 |
| غطاء النكهة   | * 17 |
| وعاء حبوب القهوة  | * 18 |
| مفتاح الاختيار الدوار لضبط درجة الطحن   | * 19 |
| أزرار اختيار وعاء حبوب البن، تومض   | * 20 |

## حسب الطراز:

المواضع المشار إليها بعلامة \* لا تتوفر إلا في الجهاز  
المزود بوعائي حبوب البن.

## التعرف على الجهاز

يقدم هذا الفصل لمحة عامة عن مجموعة تجهيزات الجهاز وتركيبه ومكوناته. بالإضافة إلى ذلك سوف تتعرف على عناصر تشغيل الجهاز المختلفة.

**إرشاد:** من الوارد أن تكون هناك بعض الاختلافات في الألوان والتفاصيل حسب موديل الجهاز.

يصف دليل الاستعمال هذا نسختين من الجهاز:

- جهاز مزود بوعاء واحد للحبوب
- جهاز مزود بوعاءين للحبوب

### كيفية استخدام دليل الاستعمال:

يمكنك طي صفحات الغلاف الأمامي لدليل الاستعمال إلى الأمام. تُحدد الرسوم التوضيحية بأرقام يشار إليها في دليل الاستعمال.

مثال: ← الصورة 1

### محتويات عبوة المنتج

← صورة 1

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| ماكينة تحضير القهوة الأتوماتيكية                          | <input type="checkbox"/> |
| خزان الحليب (الحاوية والغطاء وأنبوب الرفع وخرطوم التوصيل) | <input type="checkbox"/> |
| دليل الاستعمال  | <input type="checkbox"/> |
| مرشح الماء**  | <input type="checkbox"/> |
| ملقعة مسحوق القهوة  | <input type="checkbox"/> |
| شريط قياس عُسر الماء                                      | <input type="checkbox"/> |

الوضع المميّز بالعلامة \*\* يُرفق فقط لأجهزة معيّنة.

## حماية البيئة

### توفير الطاقة

- في حالة عدم استخدام الجهاز، أطفئه.
- اضبط الفترة الزمنية الفاصلة للإيقاف التلقائي على أصغر قيمة.
- عملية صنع القهوة أو طبقة رغاوي اللبن لا تنقطع طبّقاً للإمكانيات الخاصة بالماكينة. ويؤدي الإيقاف المبكر إلى زيادة استهلاك الطاقة وإلى سرعة امتلاء صحن تجميع القطرات.
- يجب إزالة الرواسب من الماكينة بانتظام، لتجنب تكوّن رواسب كلسية. وتؤدي بقايا التكلس إلى زيادة استهلاك الطاقة.

### التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة

تخلص من مواد التغليف بطريقة لا تضر بالبيئة.

هذا الجهاز مميز طبقاً للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



waste electrical and electronic (equipment - WEEE).

وتحدد هذه المواصفة الإطار العام الساري داخل دول الاتحاد الأوروبي لعملية استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

يرجى الاستعلام عن أحدث سبل التخلص من المخلفات لدى التاجر المتخصص.



**تحذير!****خطر الصعق الكهربائي!**

- ينبغي توصيل الجهاز فقط بمقبس مركّب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تاريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد. تأكد من أن نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركّباً وفقاً للوائح المعنية.
- يجري توصيل وتشغيل الجهاز بالتيار الكهربائي فقط طبقاً للبيانات الموضحة على لوحة المواصفات الفنية. إذا كان هناك ضرر بكابلات الكهرباء الخاص بهذا الجهاز، يجب تغييره من قبل مركز خدمة العملاء، وذلك لتجنب المخاطر.
- كما يجري استخدام الجهاز فقط إذا لم تكن هناك أضرارٌ قد لحقت به أو بسلك التوصيل الكهربائي الخاص به. في حالة حدوث خلل انزع على الفور القابس الكهربائي من المقبس أو افصل مصدر الإمداد بالجهد الكهربائي.
- لا يُسمح بإجراء إصلاحات على الجهاز، إلا من قبل مركز خدمة العملاء الخاص بنا، وذلك من أجل تجنب المخاطر.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء أبداً.
- يجب ألا يتلامس قابس الجهاز مع أية سواكل.
- احرص على مراعاة الإرشادات الخاصة بالتنظيف والمذكورة في دليل الاستخدام.

**تحذير!****خطر الإصابة بحروق****(وظيفة Home Connect)!**

- عند العمل بخاصية التشغيل عن بُعد دون مراقبة يمكن أن يُلحق الغير الحروق بنفسه، إذا مد يده تحت فوهة صب القهوة أثناء إخراج المشروبات. لذا يجب أن تتأكد من عدم الإضرار بأي أشخاص، لا سيما الأطفال، والممتلكات، عند العمل بخاصية التشغيل عن بُعد دون مراقبة.

**تحذير!****خطر من خلال القوة المغناطيسية!**

- يحتوي الجهاز على قطع مغناطيسية دائمة قد تؤثر على الأجهزة الطبية الإلكترونية المزروعة مثل منظم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين. ولذا يرجى ممن لديه أجهزة طبية إلكترونية مزروعة أن يحافظ على مسافة 10 سم على الأقل عن الجهاز وكذلك عن الأجزاء التالية عند نزعها: خزان الحليب ودورة سريان الحليب وخزان الماء ووحدة التخمير.

**تحذير!****خطر الاختناق!**

- لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة والتغليف للجهاز. احفظ القطع الصغيرة في مكان آمن، فقد يتم ابتلاعها.

**تحذير!****خطر الإصابة بحروق!**

- تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية. بعد الاستخدام اترك أجزاءها تبرد أولاً وبعد ذلك فقط يمكنك لمسها.
- قد تظل الأسطح، مثل مسخن الكؤوس، ساخنة لبعض الوقت بعد الاستخدام.
- المشروبات المُحضّرة بشكلٍ طازج تكون ساخنة للغاية. اتركها تبرد قليلاً عند الحاجة.

**تحذير!****خطر الإصابة!**

- الاستخدام الخاطئ للجهاز يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات.
- لا تدخل يدك في وحدة الطحن.

**تحذير!****خطر نشوب حريق!**

- يصبح الجهاز ساخناً.
- يحظر تشغيل الجهاز داخل أي خزانة.

## إرشادات الأمان المهمة

يُرجى قراءة دليل الاستعمال هذا بعناية،  
والتصرف بناءً على ذلك، ثم الحفاظ عليه. عند  
نقل الجهاز للغير أرفق هذا الدليل معه.

يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبَل الأطفال  
ابتداءً من سن 8 سنوات فأكثر أو الأشخاص  
الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية  
أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم  
قصور في الخبرة و/أو المعرفة، وذلك إذا تم  
مراقبتهم أو إذا سبق توجيههم فيما يتعلق  
بالاستخدام الآمن للجهاز وتوعيتهم بالمخاطر  
الناجمة عن ذلك. أما الأطفال أصغر من 8  
سنوات، فيجب إبعادهم عن الجهاز وعن سلك  
التوصيل الكهربائي، ولا يُسمح لهم باستخدام  
الجهاز. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.  
أعمال التنظيف وأعمال الصيانة المنوطة  
بالمستخدم لا يُسمح بإجرائها من قِبَل الأطفال  
إلا إذا كانوا يبلغون من العمر 8 سنوات أو  
أكثر مع الإشراف عليهم أثناء ذلك.

## الاستعمال المطابق للتعليمات

افحص الجهاز بعد إخراجه من مواد التغليف.  
ولا تقم بتوصيل الجهاز في حالة وجود أضرار  
ناجمة عن عملية النقل.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي  
الخاص والمحيط المنزلي فقط.

لا تستخدم الجهاز سوى في الأماكن الداخلية  
وفي درجة حرارة الغرفة، وعلى ارتفاع أقل  
من 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

## فهرس المحتويات

- 24 ..... أوضاع ضبط القائمة 
- 24 ..... تغيير أوضاع الضبط.  
بدء تشغيل برنامج Water filter (مرشح الماء) أو  
26 ..... frost protection (الحماية من الصقيع)
- 27 ..... وظيفة Home Connect 
- 27 ..... الضبط.  
29 ..... تشغيل شبكة Wi-Fi وإيقافها  
29 ..... إعدادات أخرى  
30 ..... معلومات الجهاز  
30 ..... وحدة العرض  
30 ..... التشخيص عن بُعد  
30 ..... تعليمات حماية البيانات  
30 ..... إعلان المطابقة
- 31 ..... العناية والتنظيف اليومي 
- 31 ..... المنظفات  
32 ..... تنظيف الجهاز  
32 ..... تنظيف دورة سريان الحليب  
33 ..... تنظيف وحدة التخمير.
- 34 ..... برامج الخدمة 
- 35 ..... شطف دورة سريان الحليب  
35 ..... إزالة الترسبات الجيرية  
36 ..... التنظيف  
36 ..... calc'nClean
- 37 ..... الاختلالات، ما العمل؟ 
- 40 ..... خدمة العملاء 
- 40 ..... البيانات التقنية.  
40 ..... رقم المنتج E ورقم الصنع FD  
40 ..... شروط الضمان
- 7 ..... الاستعمال المطابق للتعليمات 
- 7 ..... إرشادات الأمان المهمة. 
- 9 ..... حماية البيئة 
- 9 ..... توفير الطاقة.  
9 ..... التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة.
- 9 ..... التعرف على الجهاز 
- 9 ..... محتويات عبوة المنتج.  
10 ..... التركيب والأجزاء.  
11 ..... عناصر الاستعمال
- 12 ..... الكماليات 
- 13 ..... قبل الاستخدام لأول مرة 
- 13 ..... تركيب الجهاز وتوصيله  
13 ..... تشغيل الجهاز
- 15 ..... استعمال الجهاز 
- 15 ..... اختيار المشروب  
16 ..... إعداد القهوة من حبوب القهوة المطحونة الطازجة  
17 ..... إعداد مشروب القهوة من مسحوق القهوة  
17 ..... إعداد المشروبات بالحليب  
18 ..... سحب الماء الساخن  
19 ..... تهيئة إعداد المشروبات  
21 ..... ضبط درجة الطحن  
21 ..... مسخن الكؤوس
- 22 ..... تخصيص 
- 22 ..... إنشاء ملف تعريف المستخدم  
22 ..... تعديل ملف تعريف المستخدم أو حذفه  
23 ..... حفظ المشروبات الشخصية.
- 23 ..... قفل أمان الأطفال 
- 23 ..... تفعيل قفل أمان الأطفال  
23 ..... إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München

GERMANY

[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)



8001161880 (9910) TZ927XC4

**tr** © BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
tarafından Siemens AG'nin Ticari Marka  
Lisansı ile üretilmiştir.

**uk** © Виготовлено BSH Hausgeräte GmbH за  
ліцензією на товарний знак Siemens AG.

**kk** © Шығарушы: ЖШҚ «БСХ Бытовые  
Приборы» Сименс АГ тауар белгісімен.

**ar** © الاسم القانوني لمجموعة « تم التصنيع بواسطة  
بي إس إتش BSH Hausgeräte GmbH ويحمل  
ترخيص العلامة التجارية سيمنز Siemens AG